



8

M. C. E. Bessemer 1847

THE OCEAN FLOWER;

A Poem.

PRECEDED BY AN HISTORICAL AND DESCRIPTIVE ACCOUNT
OF THE

ISLAND OF MADEIRA,

A SUMMARY OF

THE DISCOVERIES AND CHIVALROUS HISTORY OF PORTUGAL
AND AN ESSAY ON PORTUGUESE LITERATURE.

BY T. M. HUGHES,

AUTHOR OF "REVELATIONS OF SPAIN."



LONDON :

LONGMAN, BROWN, GREEN, AND LONGMANS,
PATERNOSTER ROW.

1845.



CONTRA

178262

L.
45727

LONDON
WILLIAM STEVENS, PRINTER, BELL YARD,
TEMPLE BAR.

CONTENTS.

	PAGE
HISTORY OF THE DISCOVERY OF MADEIRA	1
LEGEND OF MACHIN AND ANNA D'ARFET	3
RESUME OF PORTUGUESE DISCOVERY	18, 41
SETTLEMENT, PROGRESS, AND ANNALS OF THE ISLAND	7, 36, 42, 50
CHIVALROUS HISTORY OF PORTUGAL	14, 24
LEGENDS AND BALLADS	20, 25
ACTUAL STATE OF THE ISLAND	45, 55, 67, 73
CLIMATE—ADVICE TO INVALIDS	63, 69, 72
ESSAY ON PORTUGUESE LITERATURE	75
VOLCANIC FORMATIONS	56, 124
HEIGHTS ABOVE THE SEA	56
NATURAL HISTORY	11, 34, 52, 67
INDIGENOUS TREES, SHRUBS, AND FLOWERS	118, 125
THE COAST	131
THE CURRAL	121, 284
PICO RUIVO	122, 265
THE SOCORRIDOS	132, 174
CAMA DOS LODOS	132, 175
CAPE GIRAO	132
FUNCHAL	133, 184

CONTENTS.

	PAGE
THE MOUNT CHURCH	133
THE LOO ROCK	133
CAPE GARAJAO, OR THE BRAZEN HEAD	134
SANTA CRUZ	134
MACHICO	135, 170
POINT ST. LOURENÇO	48, 162, 181
THE DESERTAS	49
N. S. DA PIEDADE	182
THE FOSSIL BED	48, 183
THE LEVADAS, OR WATER-COURSES	216
THE VINTAGE—WINES	51, 68, 120, 219
THE CURRAL DOS ROMEIROS	222
SANTO AMARO	272
SAO VICENTE	255
ENTRORZA	258
THE ARCO OF ST. GEORGE	259
PENHA D'AGUIA, OR THE EAGLE'S CLIFF	261
SANT' ANTONIO DA SERRA	278
THE PORTELLA	278
THE RIBEIRO FRIOS	282
SANT' ANNA	282
NOTES	285

HISTORICAL AND DESCRIPTIVE ACCOUNT

OF THE

ISLAND OF MADEIRA ;

WITH A SUMMARY OF THE DISCOVERIES AND CHIVAL-
ROUS HISTORY OF PORTUGAL.



THE importance of the discovery of Madeira can scarcely be overrated. It was the first of those great expeditions for the acquisition of new regions, which so influenced the diffusion of new and liberal ideas, and contributing to establish freedom both in thought and action, powerfully swayed the destinies of mankind. The Conquistadores with all their faults were amongst the most useful pioneers of modern civilisation ; and from the very nature of their avocations upon entering new regions, and the inevitable development of their self-dependent energies, they exercised and enjoyed so much solid liberty that it was impossible afterwards to wrest it from their grasp. The acquisition of Madeira was a great step to the discovery of the American continent, and to the foundation of the greatest democratic republic of ancient or modern times. It assisted in demolishing the stern fortress of

Feudalism, and was concurrent with the revival of letters in the wonderful Fifteenth Century, with the silent contests of the Lollards for religious freedom which in England preceded the Reformation, and with the last struggles of the Great Barons against the advancing tide of popular liberty.

The best accounts assign to the discovery of Madeira the date 1419, and to that of Porto Santo the previous year. The “*Relação Chronologica das Navegações, Descobrimentos, e Conquistas dos Portuguezes,*” published in Lisbon in 1840, a carefully compiled and satisfactory work, adopts this date without hesitation; and I am confirmed in this opinion by the very decisive manner in which the year is fixed by Manoel Thomas, a dignitary of the Cathedral Church of Funchal, who wrote his *Insulana* within two centuries of the original period of discovery. The weightiest of the opposite authorities is that of the author of the “*Mappa Genealogico, Historico, Chronologico, &c., do Reino do Portugal,*” whose episcopal rank and undoubted learning attach great importance to his opinions amongst the Portuguese. The date which he assigns is 1420, but I at once reject his testimony on perceiving that this writer assigns the discovery of Porto Santo, which he fixes in 1419, to Zargo and Tristão Vaz, the discoverers of Madeira, it being perfectly well known that Porto Santo was discovered independently by Bartholomeu Perestrello. Cordeyro in his *Historia Insulana* (one of the most ancient and respectable authorities) expressly says that it was discovered on the 2nd of July, 1419 (L. III. C. V.).

All Portuguese historians, with the exception of Barros, commence their account of the discovery of Madeira with the romantic history of two English lovers, Robert à Machin, and Anna D'Arfet, who are said to have retreated towards France from the persecutions of the damsel's father, taking shipping at Bristol, and to have been driven by a dreadful storm upon the island of Madeira in 1344. The lovers are alleged to have perished miserably on the island, in consequence of the vessel which carried them thither having been driven away with their companions by a fresh storm to the coast of Africa, where they were reduced to slavery; and 75 years subsequently, if it is possible for a moment to attach credit to what bears all the character of a very loose fiction, these mariners, after undergoing nigh a century of slavery, found means of communicating their strange history to a Spanish pilot named Juan de Amores who happened to meet them where they were held in duress in the kingdom of Fez. Amores was captured, it is said, by Zargo while the latter was cruising in the Straits of Gibraltar in his capacity of Captain of Algarve, and the story repeated by Zargo to the illustrious Henry originated the expedition of discovery.

There is no necessity for rudely disturbing a pleasing fiction, and for poetical purposes there are few more interesting fables than the legend now under consideration; but unhappily it has no more substantial basis than a very undefined tradition, and all my efforts during a three days' stay at Machico were unavailing to discover the slightest

vestige of confirmatory evidence on the subject. Zargo and Tristão are said to have discovered the remains of the two lovers side by side in a cave in the valley which now bears that name, to have honoured them with a tomb and inscription for each respectively, and to have erected a chapel over them dedicated to Christ, in compliance with the request of Machin, how recorded it is difficult to conjecture. The Church remains to this day, though in great part modernised, which Tristão raised in honour of Christ, and this Church or a portion of it is popularly called Machin's Chapel, but of the tombs themselves or of any substantive evidence there is not a trace to be seen.

Machin's story is related by Alcaforado pretty nearly in the words of Manoel Thomas. He thus attempts to meet the difficulty of a person cast upon an uninhabited island, and deprived of all facilities for the purpose, communicating his wishes to individuals discovering the same island nearly a century later : he alleges Machin to have planted a cedar cross over the spot which he selected for his grave by the side of Anna, and upon this to have engraven his request in Latin that the next Christian who visited the spot would erect a Church there. The accounts agree that the ship which carried Machin to Madeira was blown away to the coast of Africa on the third night after their arrival, but differ as to essential particulars, some asserting that Machin's amour was adulterous and others the reverse, some that he and Anna were left alone, and others that a few of their com-

panions were left behind with them. Alcaforado calls the Spanish pilot Morales instead of Amores. The story has found its way into the Spanish Chronicles, and is related there with the amusing difference that Machin survived and reached Castile after many years' captivity amongst the Moors, the evident object being to make out a Spanish claim to the Island. Bowdich's argument in favour of the truth of the legend from the town being called Machico is manifestly a "vicious circle." He follows the Portuguese in writing the name of our supposed countryman Machim, the genuine English name being Machin. The name of the town is in fact sometimes written "*Mexico*," *x* being pronounced like *sh* by the Portuguese..

My own conjecture is, that Porto Santo having been accidentally discovered by Perestrello, the cloudy outline of Madeira, which is undoubtedly visible at times from the smaller island, gave birth to surmises that a still more considerable territory might be reached in that direction, and that Zargo derived his inspiration from this source. This conjecture is strengthened by the very straight course which Zargo steered, and the little delay with which his object was accomplished. Neither the discoverers nor their companions have left us any written testimony on the subject, but this is not surprising in an age when many of our own powerful Barons signed with their mark, and when the Great Earl of Warwick himself was no very accomplished pensman.

Machin's adventure took place (if at all) in the reign of our Edward III., whom the author of *Insulana*, with

amusing ethnographical confusion, calls “ King of wild Scotland,” without the slightest mention of England :

Imperando na silva Calydonia
Eduardo Terceiro Rey famoso. II. 4.

a mistake which is doubtless attributable to some faint knowledge acquired by the writer of Edward's conquest of Scotland. The whole story is probably an invention originating in the intimate relations then subsisting between Portugal and England, John of Gaunt having come over from England at that period to establish a wild claim which he had by marriage to the throne of Spain, and having with no inconsiderable diplomatic dexterity allowed his claim to subside into a marriage of his two daughters with the Kings of Spain and Portugal. In all the chronicles of Portugal the name of our stalwart hero's Duchy of Lancaster is commonly metamorphosed into “ Aleneastro.” At the period of the discovery of Madeira these relations of Portugal with England were still more intimate, Zargo's patron Henry having been the son of an English mother, Queen Philippa, and the architect of the magnificent monastery of Batalha, then erected, as well as many of the artificers, having been English. Machin and D'Arfet were undoubtedly both good English names of the time. There is an eminent English singer at this day called Machin, and the name is a common one still in parts of Northamptonshire.

The masquerade in which old Cordeyro makes our British worthies appear in the commencement of his Island History is amusing enough. Our Edward III. he calls

"Dom Duarte," and John of Gaunt figures as the "Infante D. João Duque de Almeastro."

The descriptive books are as erroneous in their accounts of the status of the discoverers as of other matters. The author of "Rambles in Madeira," the only good work upon the subject with the exception of those of Bowdich, Gourlay, and Wild, relates that Tristão alone had knighthood at the period of the first expedition. In nearly all the English books that have been written upon Madeira, the writers are manifestly most imperfectly acquainted with the Portuguese language, so that it is not to be expected that they could have read or understood the *Insulana*, a work besides so rare that I understand there are but two copies of it upon the island. In this book, written 230 years since, and upon facts of this kind of undeniable authority, it is expressly stated that Zargo was not only knighted by Dom John I. before Madeira was thought of, but that his knightly exploits had achieved for him the highest distinction. The author of *Insulana* likewise falsifies the second fact assumed by these writers, that Tristão accompanied Zargo on his first expedition. Manoel Thomas expressly declares that Tristão "most positively" did not proceed to Madeira until the second expedition. I have followed the former and more popular account, as the more poetical through its affording room for some contrast of character. I am fully borne out in the assumption that Tristão came with Zargo by the fact that some old authorities are against Manoel Thomas, since Barros and Galvão state distinctly that they came

to the Island together. Rui Paes was the first Portuguese that landed, having been sent ashore in a boat by Zargo (Cordeyro, III. 5).

The bewilderment into which modern writers have been led by the obscurity hanging over the discovery of the Atlantic Islands, and by the multitude of conflicting statements, appears to be no novelty. "Such (says old Cordeyro) is the confusion with which the historians of these two Islands [Madeira and Porto Santo] relate their discoveries, that even our learned Fructuoso, commencing with the discovery of the said Porto Santo, jumpeth immediately to treat of the first Captain of the Capitania of Funchal in the island of Madeyra (L. III. C. I.). "As for Porto Santo," he adds, "all confess that it was first discovered and peopled before Madeyra." Yet there is good ground for believing that Perestrello was not the original discoverer of Porto Santo, but that it was discovered a year before him by some Spaniards and Frenchmen on their way to the Canaries. Barros himself seems elsewhere not wholly disinclined to admit the fact, and Manoel Thomas betrays even a stronger leaning to that opinion. The present is the first time that this subject has been offered in any thing of a spirit of historical criticism or careful detail either to the British or Portuguese public. The discovery of Porto Santo was most certainly accidental, and the faint outline of Madeira was probably first seen from Porto Santo.

Though Zargo and Tristão both had knighthood when they first proceeded to Madeira, Tristão alone was

a knight of the Order of Christ, of which Dom Henry was the Grand Master, and to which Order that Prince's father Dom John I. dedicated the new discovery.

The Island was pretty equally divided between Zargo and Tristão, Machico with the Eastern and Northern parts being allotted to Tristão, and the remainder, including the more fertile portion, to Zargo. Zargo was appointed by the Crown Captain and Donatorio or Grantee of Funchal, and Tristão received a similar appointment at Machico. Here Tristão raised the first Church which was erected in the Island, and dedicated it to Christ. It is this Church which is known to-day as Machin's Chapel. Zargo was the first in any country to use artillery in naval actions : "Consta de todas as relações de seu tempo," says Manoel Thomas. So affrighted was the Mediterranean by his mimic thunder, with which he contrived considerably to damage its shipping, that the following became a familiar proverb in Andalucía :—

"El Zargo los cañones que trahia,
Affrentnvan al Mar quando enojado,
Pues mostravan con sus pelotas solas
Seren mas bravos que del Mar las olas."

The valorous exploits of Zargo were, like those of the Spanish Cid and of our own Earl of Warwick, Zargo's contemporary, of a character so extraordinary as to appear nearly fabulous, though perfectly well authenticated. With his single arm he slew hundreds at the siege of Ceuta ; with his single arm he covered on one occasion the retreat of the Portuguese army, and was the last to retreat himself in safety, though dangerously wounded,

having kept back thousands of advancing Moors at the gate which is still called after him in Ceuta, the “Puerta del Zargo” (Ins. VI. 26). In those days of single-handed valour, he was unsurpassed by any warrior in Europe, and amongst the old heroes of Portugal his name should take rank with those of Afonso Henriques, Mestre d’Aviz, and Nuno Alvares. Yet his name in Portugal is little known.

The admixture of prudence, moderation, and discretion, with great courage and fortitude, in the character of Zargo, is strongly marked by Manoel Thomas :—

Gozava o justo sum de seus intentos,
Prudentes sempre mais que temerarios.

Ins. I. 84.

and also in this striking line,

Por dar ao Reino paz amava a guerra.

Ins. I. 82.

There is a good portrait of Zargo in oil colours (said to be ancient) in one of the saloons in the Governor’s Castle at Funchal. Portraits of the other Captains who succeeded him are likewise preserved ; but they have never yet been arranged, nor are they fitly displayed. The lineaments of Zargo bear, like those of his great successor Columbus, the stamp of resolution and constancy. He appears of spare habit, with long thin features, and grave, contemplative aspect.

Tristão’s history is interesting as illustrative of the vanity of human designs. His Captaincy of Machico, which comprised about half the Island, reverted to the

Crown in 1540, in default of heirs. When the Island passed into the hands of Philip II., who in 1582 despatched the first Spanish Governor, Don Agostinho Herrera to take possession, what little portion remained in the hands of Tristão's collateral descendants was ruthlessly cut up. The rock of Penha d'Aguia constitutes to-day a principal part of the estate of the family which represents him.

Tristão was before the expedition a knight fidalgo of the Royal house. His arms were a phœnix on a shield whose colour is not stated, and to this his descendants added a cross and fleur-de-lis. Notwithstanding Zargo's pre-eminence, there is no record of his peculiar arinorial bearings before those which he obtained by Royal concession after the discovery of the Island. Such matters are of slight intrinsic importance, but their antiquarian aspect gives them an adventitious value.

I translate the following very interesting description of the "*bosque impenetravel*," which Madeira presented to the eyes of Zargo and his companions, from a MS. by Dr. João Pedro de Freitas, with a perusal of which I have been favoured by my worthy and intelleetnal friend Manoel de Santa Anna e Vasconcellos, late Administrador of Funchal:—"The Island of Madeira at the period of its discovery, presented a most lovely picture of nature. A vegetation truly astonishing covered it with indigenous and infruitiferous plants, for the most part unknown in Europe, and raised to a prodigious height the ancient and majestic cedar, the laurel, til, vinhatico, azevinho, aderno, teixo, pao branco, and dragon-tree, intermingled

with those beautiful shrubs, the folhado, faya, urze, myrtle, and uveira, and forming thus one continuous and impenetrable forest. The thicket was carpeted by innumerable and diversified plants, some odoriferous, and others likewise flowering, the arbutus mingling with the herbarea, the feto, the musgo, and the agarico, in the midst of which rose the silva, the era, the corriola, the alegra-campo, and other evergreens and creeping-plants, which wove their festoons from branch to branch, and gave new shade to a lovely land all clothed with vegetation, new force to innumerable springs of pure and salubrious water.

"There was no quadruped whatever on the island, and scarcely an amphibious animal. But over these silent solitudes soared various birds of prey, and ten different sorts of singing birds warbled their sweet notes. Various species of aquatic fowls had their nests in the huge volcanic rocks which line the shore, and nature showed her affluence in the variety of the insect tribes."

Nearly all the shrubs enumerated above are exquisitely odoriferous, as is likewise the gigantic Til—the true King of the forest. The faya, urze, aroma, and folhado, are amongst the most deliciously fragrant and flowering of the diversity of indigenous plants.

The rejoicings at Lisbon upon the successful return of the exploratory expedition were of the most splendid description. The Captaincies of Funchal and Machico were conferred upon Zargo and Tristão, and their heirs. The spiritualities of the Island were made over in perpetuity to the Order of Christ by gift of Dom John I., which

was confirmed in 1442, by Pope Eugene IV. The King made Zargo a Fidalgo of his Royal house, and gave him the family name of Camara, which Manoel Thomas states to have been taken from a strong resemblance which a portion of the coast near Cama dos Lobos bears to a splendid chamber. English writers are in the habit of confounding this name of Camara with that of Cama dos Lobos, another result of imperfect acquaintance with the language. As I am here upon the subject of Zargo's name, I may observe that where I state that Dom John had originally given to João Gonzalves the name of Zargo from a Moorish Sheik of that name whom he had slain in single combat, I follow the authority of the author of *Insulana*; but it is more probable that it was a popular *sobriquet* arising from a defect in Zargo's eyesight, "Zareo" in the Portuguese signifying a person with weak sight, and the Portuguese historians calling him indifferently by the names of "Zareo" and "Zargo." The armorial bearings which Dom John gave him are correctly stated hereafter. The crest was a peacock, and the shield a field vert:—

Em campo verde sendo edificado.

Ins. V. 63.

As to the duration of the fire, which Zargo set to the wood, to clear the ground for agricultural purposes, all the authorities concur in declaring that it lasted *for seven years*, and Manoel Thomas is here suspiciously minute, for not content with stating that it continued for seven years, he adds that it occupied exactly 84 months, a result very

easily deducible from a consultation of the multiplication table :

Antes fará de ally ser n pagado,
Sete gyros annaes o Gran Planeth,
E oitenta e quatro em curso apresurado
O que hé Farol da noite mais secreto.

Ins. V. 59.

Ere grew that fire extinet, seven annual rounds
Made the Great Planet, four and eighty were
The courses of the lustrous lamp of night.

He adds that the settlers had to fly to their ships to escape from its fury.

It is impossible not to treat with respect the authority of one who lived so near the discovery of the Island as the age of Shakspeare ; but we must not forget what books of travels then were, and that Sir John Mandeville and Fernão Mendez Pinto wrote in that era. In the dearth of all conclusive authority, it may be assumed that the clearing of an island full 40 miles in length, from the dense wood with which all concur in declaring it to have been covered, was a work of labour and time, of difficulty and renewed exertion, that the fire often burnt out of itself, and had as often to be rekindled before the forest had completely disappeared. I have adopted the more poetical, because more marvellous, supposition.

Of the most brilliant period of Portuguese history—the Fifteenth Century—which witnessed the commencement and completion of the most splendid territorial discoveries that the world has ever seen, the most brilliant

character is the illustrious Dom Henry, third son of Dom John I., known amongst the Portuguese as "The Conquistador," and by English writers sometimes called "Henry the Navigator." He is generally called "Prince Henry," but is incorrectly so described, the title of Prince not having been assumed by any of the Infantes of Portugal until some years after his death. To this wonderfully gifted personage we are indebted for originating and energetically pursuing those researches which pushed the limits of our chorographical knowledge beyond the confines of Europe and portions of Asia and Africa, to which from the creation of the world it had been confined. It was Henry that first suggested the idea of a Western Hemisphere, and had he not existed we would probably never have had a Columbus. "*C'est aux découvertes,*" says Voltaire, "*des Portugais dans l'ancien monde que nous sommes redevables de la connoissance du nouveau.*" In all respects Henry was the most accomplished Prince of his time. He was an excellent scholar, skilled in the arts, a cultivator of poetry, an able general, and, according to the testimony of Barros (I. 17), "the most dexterous of horsemen." He was Master of the Order of Christ, Duke of Vizeu, and Lord of Sagres in Algarve.

Amongst the many services which constitute Henry's title to an eminent rank amongst the benefactors of mankind, was the discovery, as the result of his own labours, of the nautical chart, and of the astrolabe through the aid of Jewish mechanicians in Lisbon. He was a great patron of the arts. Through a liberal invitation to all

the world suggested by him, an Englishman, named Stephen Stephenson, was chosen as the architect of the magnificent Convent of Batalha. The fact that this great work was done by Stephenson is attested by documents in the Royal archives at Lisbon, which I have had the opportunity of personally inspeeting there. The national jealousy of the Portuguese makes them reluctant to acknowledge this fact, and Fathers de Sousa and Cacegas, who have both written elaborate histories of Batalha, suppress it with no little insincerity. They merely say that the King, being resolved to build a monastery without an equal in Europe, invited the most celebrated architects from all countries to his Court. Now Gothic architecture flourished then in great perfection in England, Dom John's Queen, Philippa, was the grand-daughter of Edward the Third, at whose Court she was reared, and these relations would naturally lead to a preference for an English architect.

The remains of Dom Henry repose in the Royal convent of Batalha, where I traced his excellent motto in Gothic characters, "Talent de bien faire." And as I gazed upon his sculptured monument, but one in no degree worthy of his fame, I reflected with pride that he was the son of a Plantagenet mother. If any thing were needed to add to the interest which Madeira inspires in English minds, it may be sufficient to state that we held the Island as a British garrison in 1809, under Lord Beresford, and ceded it again to Portugal, greatly improved in condition, in the following year. Swayed by different feelings, the French, during their occupation of

Portugal, effaced or destroyed some of its noblest monuments, including that of Iñez de Castro at Alcobaça; and in an unhappy bucaniering spirit, during the brief stay of a hostile French fleet at Madeira in the late war, they are said to have fired in mere wantonness at the Church of N. S. do Monte.

During the administration of Viscount Sá da Bandeira in 1837 a monument was spoken of, to be erected to Dom Henry on the site of his Observatory at Sagres, in Algarve; but the project ended there, and never went beyond empty words. From the MS. of a Doctor Silva, quoted in the notes to Almeida Garrett's "Dona Branca," I translate the following melancholy description of all that is left of the place once consecrated by the presence of this illustrious benefactor of the human race:—"With horror I saw the theatre of his astronomical observations reduced to ruins. Here, where went forth his glorious expeditions, should every Portuguese be covered with shame, that a stranger expecting to find some distinguished memorial of such heroic deeds should only meet the cadaverous face of a fortress, without means of sustenance or trace of cultivation in all the neighbourhood. Such is the wretchedness and depopulation of this miserable district." This ungrateful treatment of one of her greatest men, is not a singular instance in Portugal. No monument to the illustrious Camóens has been raised in all her dominions. Nay, his very grave in Lisbon is unknown, and when his memory shall be fittingly honoured it must be over a cenotaph. The two last lines of

Almeida Garrett's "Camões" record this almost incredible fact :—

" Nem o humilde lugar, onde reposao
As cinzas de Camões, conheec o Luso."

I trust to see a portion of the funds, accumulated in the Lisbon treasury by the financial abilities of Count Tojal, applied ere long in the erection of suitable monuments to these two worthies of Portugal.

The indisputable priority and splendour of the Portuguese discoveries on the coast of Africa, which even in Henry's time extended to Sierra Leone, in the eighth degree of Northern latitude, (Murphy incorrectly states that they had passed the Line,) have been admirably vindicated within the last two years by Viscount Santarem in Paris. But the independent discovery of America by the Portuguese has not been sufficiently insisted on. "Pedralves" Cabral, (as he is commonly called in Portugal, being the colloquial contraction for Pedro Alvares,) without the slightest reference to the path which Columbus struck out over the Atlantic, took a direction far to the South, and discovered Brazil very shortly after. Cabral did assuredly more than Americus Vesputius who originated nothing, yet neither Columbus nor Cabral has contrived to affix his name to the continents which they respectively discovered. Half a century before Columbus's good fortune, Dom Henry, whose single name is for any country a sufficient glory, had discovered with accuracy the form of the terrestrial globe, and conjectured that ours was balanced by another hemisphere

And the biographers of Columbus agree that, during his stay at Lisbon, he obtained from the widow of the celebrated Portuguese discoverer, Perestrello, letters and other memoranda which stimulated him to his subsequent expedition. With the discovery of Brazil, and the accession of that immense empire, was consummated the glory of Portuguese enterprise, and now was witnessed the astonishing spectacle of a corner of the ancient continent, the smallest European nation, mastering very nearly a moiety of the globe. What Henry's navigators and soldiers had begun was completed by Vaseo da Gama, by Pacheco, Albuquerque, and Castro; the entire coast of Africa, North, West, and South, was Portuguese territory, the boundless tracts of India were conquered, and to this mighty empire Cabral united the most extensive district in Southern America. Thus little Lusitania's sceptre had sway in the four quarters of the globe, and a nation which never reckoned more than three millions of inhabitants reigned supreme for a time over half the world. Spain had never a considerable footing either in Africa or Asia, and England alone can rival the by-gone deeds of Portugal. Would to God that my voice could rouse the latter nation to emulate the energies and sustain the glory of its ancestors!

That England too was early in the race of discovery, and capable alone amongst nations of holding, invigorating, and extending what she discovered, conquered, or acquired, is the proud boast of our country. Five years after Columbus crossed the Atlantic, Sebastian Cabot discovered Newfoundland, and planted the British

standard in regions now occupied by vigorous millions of the Anglo-Saxon race. The boundless tracts of Australia, the islands of the far Pacific, were the guerdon of our intrepid sailors' enterprise ; and an English captain was the first to circumnavigate the globe.

The subjects of Portuguese history with which I chiefly deal in the poem which follows extend over its most brilliant portion—from the middle of the thirteenth to the end of the fifteenth century, beginning with the conquest of Algarve and final expulsion of the Moors, and ending with the magnificent discoveries originated by Dom Henry, which found their completion in the annexation of India and Brazil. The first memorable incident of which I have availed myself is the murder of Iñez de Castro, a fact so well known to Europe in all its leading circumstances, that it is needless here to recapitulate the details, the more especially as the history is very closely followed in my text. The novelty in my treatment of the subject consists in its tripartite division into “The Murder,” “The Revenge,” and “The Atonement.” The murder alone has been hitherto handled in detail ; and to improve in any way upon the epic splendour of Camóens’s narrative and the dramatic force of Nicolão Luiz’s fine Tragedy was so ridiculously hopeless that I have merely availed myself of whatever little advantage was afforded by throwing the story into the ballad form. “The Revenge” and “The Atonement” are both, however, newly treated, and afforded, I conceive, very suitable materials. The terrible wrath of Pedro, as destructive as that of Achilles, was consum-

mated by one of the most barbarous executions of ancient or modern times ; and to reduce in some degree its horrors, though fitting the period, I have supposed the King to be actuated by temporary madness. The manes of Iñez were appeased with an unrivalled display of barbaric magnificence, and shrouded in cloth of gold :—

“ O corpo de dona Inez de Castro vinha em huas undas, cubertas de hum panno de auro.”—*Chronicle of Duarte Nunes.*

The place where the murder of Iñez was perpetrated, and which I call in the text “ Santa Clara’s Hall,” adjoins the ancient convent of St. Clair at Coimbra, and is known to this day by the charming poetical name of the “ Quinta das Lagrimas ” or Garden of Tears. It is seated on the lovely banks of the Mondego, in the sweet valley which bears that name, and fronts the old town. A rocky steep is shown at some distance, to which Pedro retired for a time to bewail the dreadful fate of his beloved. In the Quinta where Iñez was assassinated, springs up a little brook called the “ Fonte dos Amores,” or Fountain of Love, and ripples towards the Mondego over red sand-stone, which popular tradition assumes to be the blood of Iñez, and the very trysting-tree was shown to me on the spot, beneath which Pedro and Iñez used to meet and indulge their romantic affections. Though the stern King Afonso did not deem her worthy of the crown, Iñez was nobly born, and before her secret marriage with the Prince Royal was one of the Ladies of the Court. These details are for the first time given to the English public.

The distance which the corpse of Iñez was carried, in her funeral of unrivalled magnificence, was from Coimbra to Alcobaça, 52 English miles. The cavalcade was arranged nearly as stated in the text. It is not clearly known of what material the *vaso* was composed, which the courtiers wore on their robes, but it was of a dark colour and did not much differ from our modern crape. It was worn here in all ancient interments of distinguished persons, and may still be seen at the Royal funerals of Portugal, descending to the heels of the official mourners. Almeida Garrett alludes to it thus in his poem of “Camões,” Cant. II. :—

Alas suo essas de homens todos lucto
De escuro vaso e longo dô vestidos.

At all the old Portuguese funerals professional female mourners, called “Carpideiras” (recorded in the text) shrieked and tore their hair; but the custom, which came to the Portuguese from the Romans, has been long extinct.

At the death of Ferdinand, Iñez’s son, who succeeded his father on the throne, fearful dissensions arose as to the succession which was claimed by the King of Castile. The brave and brilliant bastard, Dom John (afterwards John the First) son by a beautiful Galician lady to the faithful Pedro, whose fidelity did not extend beyond an abstinence from marriage vows to a state of pure celibacy, was proclaimed Protector, and subsequently King, chiefly through the mad intrepidity of a cooper’s apprentice; and the victory of Aljubarota established his

dynasty. It was in his reign that Madeira was discovered.

The Afonso, whose cruelty to his brother forms the subject of the ballad "The Keys of Coimbra," was the third of the name and the celebrated conqueror of Algarve, an event which took place in the year 1250 and to which the Spanish order of Knighthood of Santiago most materially contributed. I find by the interesting Chronicle of Duarte Nunez a fact most honourable to the chivalrous reputation of Portugal—that the great bulk of the members of this renowned Castilian order, whose prodigious exploits against the Moors covered more than a century, was for a considerable period composed of Portuguese, and the Grand Master of the Order at the conquest of Algarve was likewise a Portuguese, the brave D. Payo Peres Corrêa.

The murder of Iñez de Castro occurred precisely a century later than the conquest of Algarve, and its official record is a curious monument of subserviency to Royal wishes. The violent circumstances of the occurrence are suppressed, and the sanguinary deed assumes this judicairy character : "7°. die Januarii decolata fuit dona Enes per mandatum domini Regis Alfonsi III."

The effigy of Iñez in white marble recumbent on her splendid tomb in Alcobaça may be seen to this day. The face is of angelic beauty, and the form of corresponding grace. Gazing on it, I could almost excuse Dom Pedro's fierce revenge. She wears the Royal robes, with a crown on her head. It is undoubtedly a portrait statue, and was executed in that age. Yet, lovely as it is,

some modern Goths of France during their invasion of the Peninsula mutilated this statue !

Of all the striking events in the chivalrous history of ancient Portugal, the most memorable and important is the battle of Aljubarota, in which 7,000 Portuguese conquered 30,000 Spaniards on the 14th August, 1385. The independence of Portugal was the prize at stake. The relative proportion of numbers was about the same as that of ours and the French at Crecy, though upon a much smaller scale (Edward had 30,000 and Philip 120,000 men) and although there was no such marvellous result in this Peninsular contest as the well attested slaughter of six-and-thirty thousand French, including two crowned heads, twelve hundred Knights, and fourteen hundred gentlemen, while the English lost but three Knights, one esquire, and a few hundred of inferior rank, yet the Portuguese achieved a victory little less splendid, destroying a fourfold Spanish army and the flower of Castilian chivalry. This battle which was fought on the banks of the Guadiana, took place 34 years before the discovery of Madeira, and the brave young bastard, Dom John, whom it seated firmly on the throne, establishing permanently the succession in his family, continued to reign for some time after the discovery, and signalized his reign by the first expedition of the Portuguese to Africa and the conquest of Ceuta in 1415, at which Zargo the discoverer of Madcira greatly distinguished himself. Both the King and his sons were highly educated and enlightened, and indeed they were the most accomplished family of their time in Europe. One of

these sons, Fernando, subsequently became a martyr at Tanger, because with the concurrence of the Pope it was deemed advisable to sacrifice him, rather than the Moors should regain Ceuta. The valour of Dom John himself, who was popularly known in his youth as the Master of the chivalrous Order of Aviz (Mestre d'Aviz) contributed greatly to his brilliant victories, and equally or still more efficient was the powerful arm of Nuno Alvares Pereira, known as “O Condestabre” or the Constable. The prodigious personal strength and bravery of these two men, the King and Constable, is attested by satisfactory evidence, and I have witnessed myself a sufficient proof in the ease of Dom John, the portrait statue which reposes in stalwart dimensions on his tomb in the Battle Abbey of Portugal. This magnificent convent was erected by Dom John, in gratitude for his victory, at the place now called Batalha, some 60 miles N. W. of Lisbon, and here are to be found both his own monument and that of his English Queen Philippa, and likewise the monuments of three of his illustrious and gifted sons, of whom the most famous was Dom Henry the Conquistador, who originated the discovery of Madeira. The bodies of the Spanish Hidalgos slain in this memorable battle are buried in the other magnificent convent of Aleobaça, whose establishment was contemporaneous with the foundation of the monarchy, and which the labours of Murphy and of Beekford have immortalized.

The affecting trait of loyalty recorded in the ballad “Don Sancho” is strictly historical. The death of Dom Sancho II. took place in 1248. His successor

was Afonso III. All the incidents of the ballad very closely follow the historical narrative. The name of the usurper Afonso is changed for its Spanish equivalent Alonzo, and of Sancho's unfortunate Queen, Dona Meeia, for the more musical appellation of "Rosalinda," which in the Portuguese signifies "Lovely Rose," and may therefore be fairly taken as descriptive of her surpassing beauty. The name which I have given to De Freitas's war-horse, "Relámpago," is the expressive Portuguese word for lightning.

The ballad of "Lindarajar" is one of the few old Moorish romances which may at times be heard in Madeira. Some of the inhabitants still present palpable traces of the Moorish type, and pure specimens may be seen at intervals. Gazúl of Algarve was perhaps the most popular hero of Moorish Spain, and, in illustration of the text, I find him thus spoken of in the *Romancero de Romances Moriscos* :

— "Gazul . . . por su valor
" Es Alcalde de Algava."

"Algarb is corruptly called Algarve," says Barros, dec. 1. p. 1. The name is derived from the Arabic *al garb*, "the West," and was applied in the days of Moorish splendour both to the South-Western extremity of Europe and the North-Western corner of Africa. Duarte Nunes de Leão, Bluteau, and other Portuguese writers erroneously assert that Algarve in Arabic signifies "a level and fertile country," but Fr. João de Sousa in his "*Vestigios da lingoa Arabica em Portugal*" says that he cannot dis-

cover where they found this derivation, since every Arabic writer and even the common people take it to signify the West. At the foundation of the Portuguese monarchy, Afonso Henriques took simply the title of "King of Portugal" which was confirmed by the *Córtes* or Estates of the Kingdom at Lamego. After the conquest of Algarve by Saneho and Afonso III. in the 13th century, was added the title "and of Algarve." The modern addition "and of the Algarves, both here and beyond the sea in Africa" was not taken until the conquest was extended to the western part of Barbary by the successors of Afonso III. in the 14th and 15th centuries. There had previously been a very extensive Moorish kingdom "of the Algarbs," to which reference is here made, and of which Gazul, one of the most illustrious Morisco heroes, was Alcaide, which united in one empire the south of Spain and Portugal from Almeria near Granada to Cape St. Vincent, and from Tleemeen in Africa by Ceuta and Tanger to the Kingdom of Fez.

The "Giant-Til" relates to a fact which is perfectly well attested. This Til was standing until two centuries and-a-half ago in the Cadea Velha, now an almost central street in Funchal. Its branches covered nearly the entire space between the two rivers, measuring fully a thousand paces round, and the fact that ten men with arms outstretched and clasped hands could not embrace its trunk is thus recorded by the nearly contemporary testimony of Manoel Thomas in a note:—"Dez homens o não podião juntos abraçar." The use to which I assume this Til to have been applied is sufficiently

probable, its wood being an excellent substitute for mahogany, and the splendour with which the saloons of the ships composing the Invincible Armada were fitted up being matter of history.

The subject of “Don Sebastian” is of powerful interest, and has lately been introduced to an English audience in ludicrous travesty at the Italian Opera. This gallant but hare-brained young monarch met with a fate which it was not difficult to anticipate, considering the rashness with which he led about 18,000 men against 150,000 Moors, headed by the powerful Muley Moloch, Emperor of Morocco, and the most lamentable misfortune is that the flower of the Portuguese chivalry perished with him. The name of “Agarenes” by which I call the Moors is common in Spanish literature. Thus :—

— Insigne capitán,
Que de Agarenas huestes la osadía, &c.
Los armas de Aragón en
Oriente, Barcelonæ, 1842.

“Agarenes” means the descendants of Hagar, like “Ishmaelites” a generic name for Mahometans. Tarik was the Moorish general who in conjunction with the traitor Count Julian led the Saracen troops in their first invasion of Spain, and gave his name to both Gibraltar (Ghibel-al-Tarik) and Tarifa. I have therefore introduced his shade as instigating his descendants to avenge the conquest of Granada and the expulsion of its last Moorish Sovereign, Boabdil. I have touched upon the unsuccessful overtures made by Dom Sebastian to Philip II. and other European monarchs to join him in his

perilous enterprize. The “great Afonso” by whose example Sebastian is supposed to be inspired was the founder of the Portuguese Monarchy in the twelfth century, and the exclamation of Sebastian that “five Kings must fall” before he attains to Afonso’s renown is an allusion to the battle of Campo de Ourique in which Afonso defeated five Moorish Kings, and placed their five shields upon the arms of Portugal, where they remain to the present day, and are known as the Quinas or national standard. The decisive battle between the forces of Sebastian and Muley Moloch, took place on the banks of the Aleacerquivir in Morocco, on the 4th of August, 1578. That battle was made memorable by the deaths of three Kings, two of whom were Moorish and the third was Dom Sebastian. It is certain that no one saw Sebastian fall; but he disappeared from the scene of combat, and this circumstance was sufficient to produce the dismay and destruction of his followers. His entire army was either slaughtered or reduced to captivity. Sebastian never reappeared, and though none saw the fatal blow inflicted the most probable supposition is that he was slain on the field of battle. Four years after there arrived in Lisbon, sent by the Shereefe of Morocco, a body which was said to be that of Dom Sebastian, and was buried in the Convent of Belem, when the following inscription was placed over it, indicating the uncertainty which hung over his fate:—

Conditur hoc tumulo, si vera est fama, Sebastus,
Quem tulit in Lybicis mors properata plagis.
Nec dicas falli Regem qui vivere eredat,
Pro legc extincto mors quasi vita fuit.

The singular fact that no man witnessed his death, gave rise to the fantastic but most imaginative popular superstition, traces of which lingered years and ages after his death, that Sebastian would reappear! This delirious hope is not yet even totally extinguished; no gloomy day occurs that the exclamation does not become general: "*Este é um dia de Dom Sebastião*" (This is a day of Dom Sebastian.) And I have been more than once surprised to hear his re-appearance spoken of amongst the lower orders at Lisbon and elsewhere, as a thing not entirely impossible.

The idea that the disastrous result of Dom Sebastian's expedition was a terrible retribution for the grievous errors and excesses committed by Portugal in the latter part of her triumphant career, is as little forced in a poetical or even philosophical point of view as it is eminently moral in the lesson which it inculcates. Senhor Garrett has urged the same idea very forcibly in his poem of Camóens. The following list of ingratitudes will sufficiently illustrate my text. Pacheco died covered with rags in an hospital, after gaining seven glorious victories by land and sea against the Samorin and other Oriental potentates. Albuquerque was disgraced through the intrigues of his enemies after achieving his most splendid victories. His conquests covered the extensive range of Persia, Ormuz, Muscate, Goa, Java, and Malacca. Castro, a powerful conqueror and the most virtuous of administrators, died in extreme poverty, reduced in his last moments to beg the necessities of life. Camóens, the sweet and sublime poet, who has

done more for the glory of Portugal than any other of her sons, by making the fame of her ancient achievements European, Camóens likewise died in an hospital ; and while he there lay stretched on his wretched pallet, a faithful negro slave, Antonio, his only human friend, begged from door to door for his master ! I sat in the same seat composed of glazed tiles, in the ancient Palace of Cintra, where Dom Sebastian near three centuries since listened to Camóens reading his poem of the Lusiad, but subsequently neglected and contemned him, and where at a somewhat later period the same Dom Sebastian addressed his assembled magnates and nobles before his fatal expedition. I could not refrain from imagining that an invisible chaldee of Expiation had there been held to the thoughtless young monarch's lips, which he was soon to drain to the uttermost drop, and his bloody spectre seemed to arise and sit before me from the field of Alcacerquivir to inculcate this fearful warning : “ Let the self-willed beware ! ”

Of all these wronged and neglected heroes, the most illustrious was Dom John de Castro, one of the purest patriots to whom any country has ever given birth, the very soul of honour, who though with a sensitive heart, yet stern as another Brutus gave his son to death rather than compromise his country's interests and glory. His achievements at Diu were worthy of a military hero of the highest class, and he was a pattern of integrity and every administrative virtue. Sublime in his disinterestedness, he would only take for his reward the Penha Verde at Cintra, a barren rock but command-

ing a most beautiful prospect, where I have often sat and sighed for such men to arise once more in Portugal.

The purity of this admirable patriot is perhaps unparalleled in history. I translate from Jacinto Freire a portion of the speech which he made on his death-bed to the authorities of Goa :—“ I am not ashamed, Senhores, to tell you that to the Viceroy of India there are wanting in this his sickness the common conveniences, which the poorest soldier finds in the hospital. I came to serve, and not to traffic, in the East, and to yourselves have I sought to pledge the bones of my son, and have pledged *the hairs of my beard*, because for your security I had no other plate or tapestry. To-day there is not money enough in this house to buy myself a fowl ; for in the expeditions which I have made, the soldiers eat the salary of their Governor before the pay of their King.” On his death there was only a vintem (*a single penny*) found in all his house. Led by such men the arms of this petty, but once how glorious, kingdom, triumphed from the fortress of Ceuta along the shores of Africa and Asia to remote Macao, and from Rio de la Plata to the Amazons. If Castro was terrible in war, he was also the benefactor of his kind by pacific achievements, for he carried from the East the first orange tree that ever was seen in Europe. To him may be justly applied the proud motto of Bayard, his contemporary ;— “ *Sans peur et sans reproche !* ”

The consequences of Dom Sebastian’s disastrous expedition to Africa were fatal to the pre-eminence and power of Portugal. The weak Cardinal-King, Dom

Henry, reigned but two years after the death or disappearance of Sebastian, and a number of rival claimants then put forth their pretensions to the Lusitan crown. Amongst these were the singular pretensions of Pope Gregory XIII., who claimed the kingdom as a feoff of Rome from the period of its foundation, and (a fact little known in England) of our own Queen Elizabeth, who appears to have claimed upon no other ground than that she was ambitious, for the only shadow of a claim which England could advance was a collateral descent from Queen Philippa, the consort of Dom John I. and daughter of John of Gaunt. But amongst all these rival postulants there was none who could resist the influence and the gold of Philip II. of Spain; in 1580 this monarch took possession of the throne of Portugal, which he held with his successors for a period of 60 years; and since that period the sovereigns of the Escurial have worn the title of "Kings of all the Spains." Madeira of course followed the fate of the mother-country, and with how pernicious an effect upon her welfare is attested by De Freitas's MS.—"A nossa negociaçāo, a nossa agricultura, a nossa fortuna, de todo acabarão, quando cahimos na sujeiçāo Hespanhola." The events of the glorious Revolution of 1640, which placed the House of Braganza on the throne of Portugal, are faithfully described hereafter.

The fate of Vasconcellos, the Castilian Vice-Queen's Minister, whose bold badness of character made him a fearful tool in the hands of the invaders of his country, is but too familiar to the readers of Peninsular History as the fruit of intense political hatred; and of late years two

similar instances occurred about the same period in Spain and Portugal, when Quesada was torn in pieces and trampled into dust in the former country and the infamous Telles Jordão was hewn into minute fragments in the latter. The independence of Portugal was not secured without a serious struggle, which the crowned Duke of Braganza had to maintain for many years, until the contest was finally decided by the brilliant victories of Evora and Montes-Claros, which humbled the pride of Don John of Austria and the Marquis of Carracena. From that period down to the present time the alliance of England and Portugal has been close and constant, and our arms have repeatedly assisted the latter country in successfully resisting the invasions both of Spain and France.

The history of the sugar cultivation of Madeira is very interesting. I translate the following account from De Freitas's MS. "The first sugar-mill was constructed by Diogo Vas de Teive in 1452, in pursuance of a contract formed with Dom Henry, and so great was the augmentation of its growth that in the year 1500 there were more than 120 of these *engenhos*, and the quinto of sugar (the proportion which went to the Crown) amounted to 30,000 arrobas (or a million of lbs. English). Portugal, Spain, and Italy were the principal importers of this sugar in muscovado, in refined loaves, in molasses, treacle, and various conserves.

" During the Spanish usurpation, that nation struggling with Holland, at enmity with England, weighing on Italy whose states she disturbed, and fomenting

internal discords in France, kept away the merchant-ships of those several countries from the ports of Portugal. The policy of the Philips, and their unjust and violent government, fell with a fearfully oppressive weight on the Island, and we saw our greatest article of export, sugar, dwindle almost to nothing from the year 1600, through the abundance which began to be produced at different points in America." He adds the popular belief that a worm had destroyed the cane; but the ravages of this worm are not confined to Madeira. These historical details suggested to me the ballad of "The Sugar-loaves." It is a remarkable fact that the sugar-cane was first conveyed from Madeira to Brazil and the West Indies.

The incident recorded in "The Eye of Camóens," is strictly historical. The occurrence took place in the reign of John III.

The history of "The Beautiful Nun," Maria Clementina, is well known. She is now somewhat advanced beyond the prime of life, few traces of her former beauty are left, and she lives, as usual, in the Convent of St. Clair at Funchal, where she may be seen without difficulty. She is fond of conversation, gay, and perhaps a little giddy in character, but most of what has been written about her is absurdly destitute of foundation. She is certainly no saint, but is tolerably observant of the rules of conventional life. It was the establishment of the Constitutional government in Portugal, in 1822, which gave her an opportunity of retiring from the Convent,

where she was detained however by sickness. She is still a nun, and will die in that condition.

The legend of "Verissimo's Beacon" has been versified by an island poet who attests its authenticity.

The chivalrous accessories with which I have surrounded Zargo and Tristão are in accordance with the costume of their age. They are strictly entitled to a poetical association with Trovador and Escudeiro. Trovador, Troubadour, Escudeiro, Escuyer, 'Scuyer, Squire —such are the singular analogies of language. I have arrayed Tristão in "greave, cuirass, cuiss, and hauberk" upon good authority; it was the age of plate-armour, by which chain-mail was then entirely superseded; and a few years before, our Henry the Fifth had achieved his marvels at Harfleur and Azincour.

"On the 21st August, 1508," says Dr. de Freitas's MS. "the city of Funchal was established, with its Camera equal to that of Lisbon in privileges." It was made a bishoprick in 1514, and elevated to the dignity of an archbishoprick and primacy of the Ultramar by bull of the 8th January, 1539, which position it retained till 1547 when the Archbishoprick of Goa was erected. (Hist. Insul. L. III.)

St. James the Less was made the patron saint of the Island about half a century posterior to the discovery. I have assumed in the text that he was so in Zargo's time, and that Zargo bore his standard at the consecration of the Church of N. S. do Calhão. The anachronism will be excused. St. James was appointed the patron with a

view to the removal of a plague with which the Island was at that period visited, (V. Insulana) and since the disappearance of this scourge (the only evil of the kind with which Madeira has ever been afflicted) the Municipal Chamber of Funchal walks in state, as recorded in the text, once a year to the Church of Socorro, to commemorate the fruit of Santiago's intercession. The Irmandades (Religious Brotherhoods) referred to hereafter, were established very early in the history of the Island. Zargo had a preference for the order of Franciscans, and hence nearly all the convents established here were of that order, including the celebrated Convent of St. Clair. The Jesuits came to the Island in 1566, in one of the vessels which Dom Sebastian despatched to the relief of Funchal from the invasion of the French Huguenots, which is recited in detail hereafter.

Simão Gonçalves da Camara, Zargo's grandson, and third Captain of Funchal, was so splendid in his style of living and so regal in the number of his retainers (in this respect the counterpart of our great Earl of Warwick) that he obtained the surname of "Magnificent." This personage, in the reign of Dom Emanuel, "Rei Felicissimo" (so named from the discovery of India) repaired to Africa with 13 ships armed with cannon, and there maintained no fewer than 1200 Madeirese soldiers at his own expense. (Ins. vi. 3.) Joining the Royal army, he gained many victories over the Moors in Barbary, and passed thither from the Island *nine times* in similar successful expeditions. It is related by Manoel Thomas—but the story is problematical—that Zargo's

eldest son, the second Captain, with a single blunderbuss (trabuco) wielded in his own powerful hands—he undoubtedly did much in Africa to rival the feats of his father—deterring a Spanish piratical expedition from landing. This weapon should have been preserved. The Castilians were peculiarly jealous of the Portuguese discoveries in the Atlantic, before the period of their own more successful discovery of America, and made many attempts to gain possession of this Paradise with whose praises all Europe then resounded. But Zargo and his immediate descendants frustrated all their attempts, and for a century and a half no invader effected a footing on the Island.

The fourth Captain, João Gonzalves da Camara, was little less magnificent than his father. He repaired to Lisbon with 800 foot soldiers, all well born (Ins. vii. 22) and 200 horse, whose services against the Moors he offered to the King, and proceeded by the Royal authority to Barbary, where he reaped various military successes, particularly in the victorious siege of Azamor. Here I find a Duke of Braganza (the germ of the future Sovereigns of Portugal) for the first time obtaining military distinction. It was in the reign of Dom Emanuel, and at the close of the 15th century.

During the Captaincy of Simão Gonzalves da Camara, the fifth in descent from Zargo, in October 1566 three French ships anchored in the small bay of Praya Formosa to the west of Funchal, and landing about 1,000 men took and plundered the city. The Funchalese mustered 700 armed men, and fought well but were overcome, as could scarcely have been avoided, consider-

ing their state of unpreparedness, since they were able to muster but two arquebuses amongst them (Ins. vii.) while the bulk of their adversaries were supplied with fire-arms. The French held possession 15 days, and took their departure immediately before the arrival of the squadron from Lisbon, which the Governor had sent for when they first made their appearance. These lawless, predatory men were Huguenots who had come from Rochelle, and slew more than 300 Funchalese at the entrance to the city, in their assault on the Bulwark of S. Lourenço, which is still the Governor's Castle. Profound peace prevailed between France and Portugal, and there was no pretence whatever for this outrage, nor was indeed any alleged. They managed unfortunately to escape with the fruits of their shameless robbery, carrying with them all the treasures, jewellery, and precious effects of the citizens. Simão Gonzalves, the Captain through whose remissness Funchal so severely suffered, was subsequently created Conde de Callieta, for what services it is difficult to conjecture.

The French were stimulated to this outrage, and assisted in its execution, by a Portuguese traitor named Gaspar Caldeira, a sea-captain, who was prompted by feelings of revenge against the Portuguese Government for some severe colonial regulations issued shortly before (Manoel de Menezes, *Chronica del Rey D. Sebastiam*). The Admiral who commanded the fleet despatched from Lisbon to the relief of the Island was Sebastiam da Sá, Capitão-Mór of Oporto. The ancient authorities (who nevertheless are alone to be relied on) differ very much

in their details of the Island history. In stating, as above, the number of those who fell at the Bulwark of S. Lourenço I follow Manoel Thomas, as being an Island writer ; but Menezes states that they were under two hundred, “ perto de duzentas pessoas.” He adds that the armada of relief was fitted out at Lisbon, “ in less than eight days, with a rapidity never seen before,” that the total amount of property of which the islanders were robbed reached to a million and a half of gold pieces (milhão e meyo de ouro) and that while the French had occupation of the town, the inhabitants betook themselves to the Serra, where they hid during the 15 days that Funchal was in possession of the enemy. An additional outrage which he declares them to have perpetrated was carrying off all the small pieces of artillery which they could find, and spitefully breaking in pieces those of calibre too great to be conveniently removed to their ships. I should add that the Chronicle of Menezes is of the highest authority. He winds up his account in most expressive Portuguese thus :—“ Quando chegarão já os ladroens Francezes se tinhão retirado ”—“ When the fleet arrived the French robbers had decamped.” With this event terminates the more interesting portion of the history of Madeira, which is identified with Zargo’s immediate descendants ; for in six years after, the first Spanish Governor, Herrera, took possession of the Island for Philip II.

In order to convey to the reader a clear idea of the progress of Portuguese discovery, I have compiled the following chronological summary :—

In 1412 the Great Dom Henry commenced to apply himself to navigation and chorography, and first conceived his designs of discovery.

In 1418 the Island of Porto Santo was discovered by Bartholomeu Perestrello. This discovery appears to have been chiefly accidental. Porto Santo is about 50 miles distant from Madeira, and the latter Island cannot be with distinctness seen from it.

In 1419 Madeira was discovered by João Gonzalves Zargo and Tristão Vaz Texeira.

In 1425 the Islands of Madeira and Porto Santo were peopled, the sugar-cane was brought from Sicily, and the Malmsey-grape from Calabria (some say that the Malmsey came from the Island of Candia).

In 1430 the Portuguese doubled Cape Bojador, and thus threw open the entire Western coast of Africa to their subsequent discoveries. This passage, which some state to have occurred in the year 1433, was effected by Gil Eannes, a native of Lagos.

In 1432 the Azores were first discovered by Gonzalo Velho Cabral.

In 1438 Dom Henry organized his famous school of Astronomy, Cosmography, and Navigation at Sagres in Algarve.

In 1440 Senegal was discovered by Diniz Fernandes.

In 1444 Cape Verd discovered by the same.

In 1445 the coast of Africa was discovered as far as the Gambia.

In 1446 and 1447 this discovery was pushed to the rivers Grande, Nuno, and Tabite.

In 1460 died Dom Henry the Conquistador in his town of Villa Nova do Infante, which he himself had built on the promontory of Sagres, near Cape St. Vincent. The Portuguese had by this time reached as far as Sierra Leone in 8 degrees of N. latitude.

In 1471 were discovered St. Thomas's and Prince's Islands.

In 1486 Bartholomeu Dias first discovered the Cape of Good Hope, and doubling it proceeded as far as Rio do Infante on the E. coast of Africa.

In 1487 Covilham and Payva proceeded by land to Abyssinia and to India.

In 1497 set out the famous expedition of Vaseo da Gama, in the glorious reign of Dom Emanuel, and returned in 1499 to Lisbon after discovering India.

In 1500, with the close of the century, Pedro Alvares Cabral completed this splendid list of discoveries by the finding of an unknown continent, which he called the "Terra da Vera Cruz," and which is known to-day as Brazil.

The most authentic works in existence, with reference to Madeira, are the *Insulana* of Manoel Thomas, the *Historia Insulana* of the Jesuit Cordeyro, and the *Decadas* of Barros. Manoel Thomas's *Insulana* was published in 1635, five years before the accession of the House of Braganza to the throne of Portugal. The facts in this book may generally be relied on, notwithstanding that from first to last it is in a poetical form. It is in truth a metrical chronicle, with the addition of sundry mythological and classical allusions, but as a poem possesses no merit. It

is a weak, but very ambitious imitation of the *Lusiadas* of Camóens, published half a century before, and is written in the same measure. The author, however, displays extraordinary stores of learning, and is extremely able and minute in his enumeration and description of the various productions of the Island and the sea around its coasts. There is likewise a poor modern poem, the *Zargueida*, which did not assist me with a single idea, and is merely a *réchauffée* of the older poem. The *Insulana* was in the lifetime of its author regarded by his insulated countrymen as a work of unparalleled genius, but its fame has not extended further than Madeira, and doubtless never will. Manoel Thomas was a native of Guimaraens in the North of Portugal and became a Canon of Funchal. Amongst the various tributes to his genius collected at the commencement of his work is one from Raymond Biard, French Consul at that period in the Island of Madeira, from which I extract the following stanza more for its singularity than its excellence :

Thomas aujourd'huy nous découvre
Ce qu'on ne peut trop estimer,
Sa plume est si dure qu'elle ouvre
Un roch au milieu de la mer !

By those who study coincidences, it will be regarded as remarkable that the only genuine poet ever produced by the island is the present French Consul at Funchal, Senhor José Antonio Monteiro Texeira, who composes with equal facility in the French and Portuguese languages has a fine satirical vein, and has written many verses worthy of Voltaire. I give a specimen hereafter. His

Portuguese compositions are for the most part occasional and fugitive, but many of them are excellent, and I trust he will collect and publish them.

Of the distinguished individuals, who were natives of the Island of Madeira, Manoel Alvarez, the celebrated author of the Latin Prosody and of other eminent philological works, was born in Ribeira Brava on the S. W. shore. I am not aware that this fact has been before communicated to Europe. Alvarez was a member of the Order of Jesuits, and according to the testimony of Manoel Thomas (Ins. V. 69,) "varão sancto," a holy man. João Fernando Vieira was an eminent military Captain, and the principal General, besides Barreto, who followed up Cabral's discovery of Brazil with the splendid victories which secured that immense possession to Portugal. He was a native of Agoa da Pena in this island, which he left for Brazil in his 12th year. His real name was Francisco d'Ornellas.

But of all Madeira's sons by far the most illustrious is Count Tojal, the present Finance Minister of Portugal, who has solved at last the almost hopeless problem of regulating and placing on a permanent and unshaken basis the confused finances of his country. His unwearied assiduity and great abilities have succeeded at the end of three years' office in the difficult task of equalizing revenue and expenditure, and even in providing a respectable surplus. Though I have long been honoured with his particular friendship, I am incapable of eulogizing where I do not thoroughly esteem. I write with adequate knowledge when I accord this humble testimony, and

add that the name of Tojal will long be remembered amongst those of the most eminent European financiers.

The praise awarded to the construction of the Levadas or water courses, with which the island abounds, is not in the least degree overcharged, and I must likewise include the extensive plantations of pines with which the Serra has of late been covered, originated by my enterprising friend, Senhor Luiz d'Ornellas, brother to the Peer of that name.

The pleasing sensations excited by the view of Funchal, seated on its "ereseent-bay," with the Serra stretching far above, are not at all exaggerated. The town was called Funchal by Zargo from the quantity of fennel (*funcho*) that grew on the spot. The bay, poor as it is for commercial purposes, was yet a sufficient indentation on the rock-bound coast of this Island to invite the first discoverers, and there Zargo determined to found his capital, and built a church dedicated to the Nativity of the Virgin, which he called N. S. do Calhão, and which was swept away in the flood of 1803. The Peak Castle, the Mount Church, and the Loo Rock are, as described in the text, the most picturesque and prominent objects. The name "Loo" is the British Sailor's corruption of the Portuguese name "Ilheo," which signifies a small island. In the same manner our gallant but unsophisticated tars have metamorphosed the Portuguese name of the "Desertas" or Desert Islands adjoining Madeira to the truly British appellation of "Deserters," a nautical joke implying that these irregular masses of rock have deserted from the mainland. By a similar alchemy of language the

Straits of Magalhaens (a Portuguese discoverer) have been commuted to Magellan's Straits, and Livorno into Leghorn. Cape Garajão is called from a sea-fowl of that name.

Amongst the prevalent errors relating to the early history of Madeira is one which asserts that Zargo and Tristão landed first at Cama dos Lobos; and the author of "Rambles in Madeira" asserts without hesitation that the two Discoverers first landed there together in 1419 or 1420. This is entirely erroneous, and demonstrates the danger of a person otherwise of the greatest ability writing upon such subjects with an imperfect knowledge of the language. In addition to the clearest and most distinct tradition, that the first landing was effected at Machico,—Barros, Galvão, Manoel Thomas, and all the oldest authorities, unhesitatingly concur in this statement. More than 20 years have elapsed since "Rambles in Madeira" was written; and the exigencies of a more searching literary and historical criticism have made a great advance since then. Did the able author of the book in question write in the present day, he would assuredly have been more careful in his researches and accurate in his statements of fact than to record, as he has done in his very first page, the astounding blunder that Point S. Lourenço is the most Western point of the Island, it being in reality the most Eastern point.

The town of Machico is entirely destitute of attraction, and would have ill repaid my visit to it had I not been anxious to solve an historical doubt. But the valley of Machico, especially at a distance of about three miles from the town, where the ravine branches off

towards the N. and the N. W., and where intersected by pine-crested ridges it rises towards Sant' Antonio da Serra, is perhaps one of the most splendid specimens of scenery in the world. At Machico I received the greatest attentions from Senhor João Anicete, the Cominandant of the District, and from the Vereadores or Aldermen of the Municipal Chamber; but though they had every disposition to throw light on the history of Machin as identified with their locality, not a single record or authentic monument could be found. In Machin's Chapel, as it is called, is a small piece of wood, about the breadth of an ordinary pencil, cruciformly arranged, with an inscription stating that it was found in the Chapel some 30 years ago by a Mr. Page in the shape of a cedar-block. He calls it the remains of Macbin's Cross, and this is the only evidence!

Santa Cruz is a pretty town, smaller than Machico, but considerably superior to it in appearance. The public walk is beautifully shaded with plane-trees and laurels, which rise to a height astonishing to Northern eyes. The Camera, or Town Hall, is an ancient building (one of the very few which the Island contains) bearing the date of 1513, being within a century of the discovery of the Island. The "Rambles in Madeira," and the other descriptive books, speak of the cross from which their authors suppose the town to have taken its name, as having been planted by Zargo and Tristão, on a ledge of rocks overhanging the sea in front of the old and ruinous Franciscan convent. I took some pains in investigating the fact, and found that no such cross was

ever planted there, the place having been called Santa Cruz by the Discoverers from the fact of their having found, waving prominently on a cliff, a tree whose branches had grown into something of a cruciform shape. There was indeed a cross standing until some 20 years since in front of the Franciscan convent, but it was planted by the good Franciscans themselves, and was of cedar, not of stone, as the author of "Rambles in Madeira" describes it with great minuteness. The same writer mistakes the pines which crest the hill at some distance for poplars, to which certainly many of the straight-stemmed and lightly-leaved pines of this region bear some resemblance at a distance. The particulars above recorded were certified to me by Morgado Bettencourt, a very intelligent gentleman of Santa Cruz. I may here observe that the Portuguese name "Morgado" is almost the precise equivalent for our English "Squire," and signifies the possessor of an entailed and inalienable estate. I have followed in the text the account which attributes the foundation of the no longer visible cross to Zargo and Tristão, as being in all respects the more poetical and imaginative.

In describing the wonders of Point S. Lourenço, I speak of ten paces separating the Northern and Southern limbs of the Atlantic. The exigencies of poetical language here have led me into something of an exaggeration. There is one point, however, where the promontory is so indented that an isthmus no more than 50 yards across divides the two seas. Though the fossil bed, behind the beautiful and most picturesque green mount

on the summit of which stands the little chapel of N. S. da Piedade, and whence I suppose Zargo and Tristão to have taken a survey of their new territory, does not quite realise the idea of the “petrified forest” so enthusiastically described by Bowdich, it is an object of surpassing interest, and perhaps, next to the petrified district of the Nile, the most perfect of its kind in existence. The impressions recorded hereafter are not, I think, in the least exaggerated. I had the good fortune to gather on the spot some very excellent specimens of these remains.

The effect of the Desertas, when in shadow, is I trust, accurately described. They are fine, bold masses of rock, but with the exception of the production of a little orchilla-weed they never have yet been of any appreciable use. They may undoubtedly however become a valuable possession on a new arrangement of the tobacco revenues, which would admit of the cultivation of this profitable plant, as noticed a little lower down. The rock, alluded to in the text, which stands apart on their Northern extremity, and appears at a distance like a ship under sail, is the subject of an amusing story. A Danish ship of war is said to have discharged a gun to require it to display its colours, and then fired into the rock for disobedience of orders !

Funchal still retains the singular peculiarity of being the only city in existence where no wheeled carriage is to be found. Burthens are conveyed upon sledges drawn by small mountain oxen, and the *genus homo* rides on horseback, in palanquins, or in hammocks. This peculiarity arises from the fact of the Serra nearly surround-

ing the town, and rising precipitously over it. Many of the rides on the Serra are very pleasant, and perhaps its finest portion is the comparatively level tract of Sant' Antonio da Serra, where Dr. Kalley chiefly pursued those recent missionary efforts which he has now discontinued or suspended.

The situation of Funchal and of most of the Island towns, immediately under the formidable Serra, exposes them to fearful accidents from the recurrence of floods in the winter season. The evidences of these disasters are to be seen in the ravines formed by the three rivers upon which Funchal is curiously situated. I witnessed the same, though on a smaller scale, in the valley and river-bed of Machico. At Funchal innumerable boulders have descended to these lower regions, and in some places have been collected together by the people in large heaps to prevent the traffic from being impeded. The floods of 1803 and of 1842 are the most disastrous which have occurred, at least of those upon record. In the former the Church of N. S. do Calhão, founded by Zargo, was swept away, as were also many hundreds of the people. The latter was but little fatal to life, but terribly destructive of property.

The first Church erected in Funchal was built by Zargo, and dedicated to St. Catharine (Ins. V. 57) to whom his wife had a particular devotion (Ins. V. 103). The second Church erected there was that of N. S. do Calhão (Ins. V. 90). The third Church was that of N. S. da Conceição (The Conception) da Cima (Ins. V. 96). The English accounts concur in erroneously asserting

that the first Church was that of Calliāo. Cordeyro in his *Historia Insulana* gives similar testimony to Manoel Thomas.

The variety of wines produced in Madeira is very great, and it is necessary to visit the Island to become acquainted with their manifold excellence. The following are the principal growths:—*Sercial*, a strong, dry wine, possessed of great body and flavour and a very fine aroma. This is the most highly prized and dearest of Madeira wines, and must be sixteen years old before it is drank in perfection. *Madeira*, commonly so called, which is produced from many different qualities of grape. It should be eight years in wood before it is drank. The finer descriptions derive their excellent qualities from age and the inherent excellence of the grape alone, but inferior wines are sometimes kept for three months in *Estufas* or rooms heated to 100°, by which the new flavour and acidity are in some degree qualified, and an artificial age imparted. In some cases a variety of grapes—*Verdelho*, *Búal*, *Negrinha*, &c. are all pressed together, and thus is produced what is called *London Particular*. But there are much finer wines on the Island of extreme purity, from chosen grapes all of the same description, and with little admixture of brandy. *Búal*, a most agreeable light wine, of matchless delicacy of flavour, with less body than ordinary Madeira, making the finest dinner wine in the world, but produced in very small quantity. *Palhete*, a wine of nearly similar character. *Malmsey*, a very rich sweet wine, deriving its peculiar and almost luscious

flavour from the grapes being permitted to hang a considerable time after they are ripe. It is highly prized, and likewise produced in small quantity. *Tinta*, a delicious red wine scarcely ever exported. It is drank when two years old, and combines the qualities of Port and Claret. *Tinto*, a red wine of good quality. *Verdelho*, *Negrinha*, and *Bastardo*, sound and agreeable wines usually mixed with others.

Besides the Malmsey grape which Dom Henry introduced from Calabria, he sent some plants of the then celebrated Cyprus wine—it is doubtful which first. Chaptal, an ancient and respectable authority, declares that Henry introduced the latter in 1420, but it could not have been so soon, the island not having been cleared for agricultural purposes until 6 years later. “En 1420 (he says) les Portugais avoient introduit dans l’île de Madère de plants de celle de Cypre dont le vin passoit alors pour le premiers de l’univers.” Sercial is said to be the Rhine grape transplanted, and Tinta the Hermitage introduced from France.

Amongst the curious growths of the Island, I should enumerate arrowroot and sago. The former is produced in great abundance, and sold wholesale at 4d. the lb. It seems in short the paradise of invalids. I have also to enumerate the shaddock and the pine-apple, which grows in the open air. To illustrate the universality of production, currants and gooseberries may be had in tolerable quantities, but they want careful culture and are sometimes subject to blight. The bilberry, heaths, and broom, are found on the higher parts of the Serra. The island

yam is preferred by many of the natives to the potato. It is a very small species, the *arum peregrinum* of Persoon, and differs entirely from the West Indian yam, the average weight of which is from 3 to 4 lbs. The calabash, or red and black pompon, is produced in great quantities, and forms with coarse fish (chiefly tunny and horse-mackerel) and milho or maize, the entire food of the poor. Their drink is for the most part water. Poverty here is terrible, and may almost be said to be universal.

The guava and annona are amongst the choicest island fruits. The guava is not much relished by strangers. The annona is otherwise known as the custard-apple. It is of considerable rarity, and only to be obtained from private quintas.

"The slender plant which China's wealth supplies,"

though it figures in my poetical repertory, is of course but rarely met. Tea and tobacco are grown only as curiosities. For the cultivation of the latter, however, Madeira, Porto Santo, and Desertas are peculiarly fitted, the plant requiring but little soil, and scarcely any water. It would grow profusely on the nearly naked rocks of the Desertas, sun and heat being all that it demands. When the financial prosperity of Portugal, now nearly established, permits the government to close with the existing tobacco monopolist company, the cultivation of this plant will be a magnificent resource for the inhabitants of these islands, whose sugar crop has unhappily slipt through their hands and whose wine exportation has of late years been materially reduced. The coffee of Madeira is a most

magnificent production, and fully equal to the best of Mocha. I had several trees in my small Quinta, and drank with great zest the beverage which they supplied. The moment the berries get brown, which they do early in the year, they are fit to be plucked, and should be dried for about a week in the sun. They should always be roasted and ground immediately before use, by which process the wild Arabs produce the liquid to such perfection in the midst of the Desert. If used shortly after being plucked, the beverage has a somewhat fierce and bitter taste. The berries should therefore be kept at least a year before use. The strawberry likewise grows in considerable perfection.

In my enumeration of delicacies I have properly included the turtle. The finer descriptions are not, however, found on the island. Hence the English market is supplied chiefly from the West Indies. Those which are found in Madeira are usually of the larger size, weighing from 30 to 60 pounds. The price for which they are commonly sold in the market is from 1s. to 2s. each.

The boast that "no reptile venomous" is to be found here, is no exaggeration. The peculiar humidity of the atmosphere, arising from the peculiarity of the island being one mountain arising to a considerable elevation in the midst of the sea, accounts for this phenomenon. Noxious things have no existence here, and are said to die as soon as landed. The ants, however, are an incessant nuisance, and the flies are rather venomous.

Of the Island flowers, whether indigenous or naturalized, I have of course introduced into the text only the

more striking and those whose names are adapted for poetry. Such splendid flowers as the Cardinal and the numerous variety of Eternelles were precluded by the uncouthness of their names. The exquisite Camelia and the chosen family of China and Japan roses are to be seen in great perfection in the splendid but now rather neglected Quinta of the Palheiro, high up the Serra. Upon all that relates to the island Flora and Herbarium, as well as to its stratification and whatever interests the naturalist, Bowdieh is a most satisfactory authority; but his avocations were too exclusive to permit of much accuracy in other matters more interesting to ordinary readers. In the names of localities he is for the most part incorrect. Thus he calls Caima dos Lobos "Camera de Lobos," the Paül, "Poul," and the Curral, "Coural." In this respect, however, he is not at all singular, for the ignorance of the Portuguese language, customs, and history, which abounds in the scores of little books which have been written about Madeira, is positively astounding.

The island of Madeira is in figure an irregular quadrangle, very oblong and stretching from East to West. It is situate in 32 degrees, $37\frac{1}{2}$ minutes, north latitude, and in 17 degrees longitude, West of Greenwich. It is distant about 80 leagues N. by E. from Teneriffe, 120 leagues from Cape Cantin, on the coast of Africa, 17 leagues S. W. from Porto Santo, and nearly 100 leagues from the Isle of Ferro.

The annual range of atmospheric pressure is very small, and throughout the entire year there are only 73 days on which any rain falls.

There is nothing in the shape of ancient art worth observing in Madeira, except the interior of the Cathedral at Funchal, which is stately and curious, though the exterior of the edifice is poor and meagre ; the College Church ; four fine old paintings in the Church of Socorro, with one still older in the sacristy ; and the Municipal Camera at Santa Cruz, a very ancient and curious building whose date I have already recorded. The old Municipal Camera at Funchal fronts the Government House near the unfinished pier, and contains nothing remarkable except the two-fold arms of the Crown of Portugal and the Municipality, displayed on the exterior. The municipal arms are represented in hammered iron over the entrance gate. The sugarloaves form the letter X, and the supporters, which are felicitously chosen, are a wreath of vine and a sugarcane in leaf. Neither the Governor's Castle nor the old gallery of portraits presents any thing very noticeable.

The grandeur of the coast is not the least remarkable feature about this lovely region ; and those who like me have threaded its mazes will readily excuse the enthusiastic ardour with which I speak of Ocean "rolling in thunder 'gainst the basalt shore." The formation of nearly the entire coast is basaltic, intermixed with copious scoria. The black, bold masses into which it has thus been violently thrown give to it upon every side that it is approached a peculiar air of savage sublimity.

With regard to the heights of the several objects of interest above the level of the sea, amongst the various conflicting accounts Bowdich's authority may be taken as the best. My personal observation concurs for the

most part (so far as an invalid could verify such matters) with this writer's statements. Pico Ruivo is stated by Bowdich to be 6,164 feet above the level of the sea ; the bottom of the Curral 2,080 feet above the sea ; the higher ridge dividing the Curral from the Serra d'Agoa 4,161 feet. The actual depth of the Curral, therefore, from the highest point of its surrounding precipices is 2,080 feet, and the height of the Curral above the sea is precisely the same. Cape Girão is about 1,600 feet above the sea, being considerably the highest cliff in the world. The terror which its aspect inspires, for its sublimity is undoubtedly akin to this feeling, becomes enhanced by a lengthened contemplation of its grandeur. It grows upon the gaze. The Rock of Gibraltar, in its highest part where it fronts Spain, is about 1,200 feet in height, and did not at all so much affect me. Cape Girão was named by Zargo from its being the end of his *giro* or first day's excursion round the island (Cordeyro, III. 5). The height of the Penha d'Aguia is about 1,500 feet, and of the Mount Church 1,900 above the sea. The Pao Branco, the highest point where the vine is cultivated in perfection is 1992 above the sea, and 158 lower than the bottom of the Curral, but the fruit or vine region of cultivation extends to 2,700 feet above the sea.

The greatest length of this Island is $9\frac{3}{4}$ Portuguese leagues, or about $38\frac{1}{2}$ English miles ; its greatest breadth is $12\frac{1}{2}$ Geographical miles, its circumference 96 Geographical miles. These results are taken from the survey of Colonel Paulo d'Almeida. His measurement differs from that recorded in Johnston's Geo-hydrographical Survey pub-

lished in 1790, but I prefer adhering to Almeida's results as his observations were very carefully made. Bowdich seems likewise to prefer Almeida's authority.

The population of Madeira has been reduced some thousands during the last seven years by emigration to Demerara and Brazil. There are no accurate returns of the actual amount of population, but I believe that it may be taken at about 110,000. Successive Lisbon governments have for many years past treated this fine island with neglect, and one of the most delusive measures ever practised was that by which its status was raised from a Colony to the sterile dignity of a Province of the Kingdom. The consequence is that it has neither colonial advantages nor is it treated as an integral part of the realm. The port of Funchal is still exposed to all the blasts of the Atlantic, and the whole island coast has not a single respectable harbour. The first measure of importance for Madeira is the conclusion of the long-discussed tariff convention between England and Portugal, by which her wines will be admitted into our ports at a reduced duty; and the next is the connexion of the Loo Rock with the Pontinha by means of a solid sea-wall, which at a moderate expense would furnish Funchal with an excellent harbour.

The costume of the peasantry, without being in the least elegant, is very becoming and picturesque. A purple cape with a binding of a lighter colour is universally borne by the females; the men seldom wear any thing but a shirt and a pair of short loose trousers; the upper portion of the leg is usually bare, and short

boots either of black or white leather complete the lower integuments. A stick about six feet in length is the common and useful auxiliary of these hardy mountaineers. The women for the most part wear boots of a similar description to the men's, and the costume of both sexes is completed by the carapuça or little scull-cap of blue cloth, surmounted by a slender peak rising from the centre of the head and of the oddest possible appearance. Its aspect is precisely like that of an inverted tunnel or funnel for bottling liquor, and the only useful purpose which I ever conjectured it could serve is that of dividing the rays of the sun and thus preventing the unpleasant visitation of a *coup de soleil*. But the address with which it is worn in a gale is astonishing, and they undoubtedly set it to the wind.

The character of the Madeirese I consider to be a fair average specimen of humanity. The race is athletic, hardy, and well-formed, without being handsome.

The standard of religion is unhappily low. The native clergy are unenergetic, supine, and perfunctory in the discharge of their duties. The efforts at proselytism recently made by Dr. Kalley have been defeated by the stringent interference of the Government, but were of great use in applying a stimulus to the lethargic zeal of the clergy. The present Bishop of Madeira is a pious and active ecclesiastic, who has availed himself of the temporary religious ferment to incite his clergy to regular habits of useful preaching and catechetical instruction, as well as to inculcate a more rigid observance of the Sabbath. But I fear that the laziness induced by

the climate and by habit amongst all but the labouring classes, may make these fitful efforts at amendment lapse ere long into the accustomed somnolency. The precepts of abstinence and fasting are treated by all classes of society in the towns with indifference. The country people are a hard-working and excellent race, whose poverty unhappily debars them entirely from the use of flesh meat.

The defects of character are for the most part negative ; and crimes of violence are therefore little practised. Assassination is almost wholly unknown, and burglary and robbery are rarely heard of. But petty theft is rather general and there are few honest servants on the Island. All classes are polite, almost to a fault. The native shopkeepers and tradesmen will sometimes exact considerably more from an Englishman than they are satisfied with from one of their own countrymen ; but the majority are above this meanness, and I have found the English shopkeepers honest, and for the most part reasonable in their charges.

The only passable hotel is the English Hotel, where the charges are moderate, but the accommodations very limited. The prices asked for furnished houses are sometimes unreasonable, as are likewise the charges of the boarding-house-keepers, both rents and provisions being in fact immoderately low. The lb. of beef or mutton is only $2\frac{1}{2}d.$, loaf-sugar 6d., coffee 10d., fish and vegetables cheap and abundant, and the average rent of a good house with quinta annexed about 20*l.* per annum. Yet for such a house and quinta, furnished, it is customary to

demand for the four or five winter months that invalids commonly stay from £70 to £100, and the usual charge of the boarding-houses is 50 dollars or 10 guineas per month—the prices of Brighton, where provisions and rents are three times dearer. They are beginning, however, to come down in their charges. It is an indispensable protection to make a preliminary stipulation as to price with tradesmen in most instances, and never to advance the entire of your rent beforehand, thus taking security for the supply of all domestic necessaries.

There is extreme distress amongst the humbler classes, and no provision whatever for the poor. It is much to be wished that a Mendicity Association should be established, supported by voluntary subscriptions discriminatingly distributed. There is in this respect a great and lamentable apathy amongst public men. Sturdy begging is here, I regret to say, a very unpleasant infliction on strangers, and the noisiest applicants are not the most deserving. The provision for education is likewise very defective.

There is scarcely any real distinction of political parties in Madeira, and indifference or indisposition towards the Government is universally prevalent. There are two small newspapers, published once a week each.

The means of access to the Island, and of departure from it in the fitting season, are now complete. No one should think of bringing out furniture, that which is made in Funchal being both cheap and sufficiently good.

The agriculture of the Island, except in relation to the vine and pine plantations, is strangely neglected. The

immense tract of the Paül, the highest level ground in Madeira, 4,000 feet above the sea, was crowded with cedars within living memory; but these have been ruthlessly cut down and demolished, many of them for fire-wood, by the distressed peasantry, and now it is a cheerless (and, if you believe them, a haunted) waste. The culture of the orange is shamefully neglected. Madeira, which might produce, perhaps, the finest oranges in the world produces now some of the worst. When the Lisbon government applies itself to the formation of levadas or water-courses, I anticipate that the orange will be extensively cultivated. The roots of the trees must be carefully manured and watered daily by the curious process of earthen circumvallation round each tree, which I have seen in operation at Lisbon and St. Ube's, or the fruit can never be produced in perfection. An immensity may also be done in sheep-pasturing, there being boundless tracts on the Serra unoccupied, especially near the Curral, which would afford excellent pasture throughout the year. The capabilities of this fine island have never yet been done moderate justice to. The world can display no finer wools than might be reared here, and I trust that the experiment may ere long be tried under the fostering care of a few experienced Highland shepherds. The mutton thus produced would find a ready market in Funchal, whose supply of mutton is now inadequate and inferior. I was surprised to see the small and comparatively valueless island Yam, called by the natives the *inhame*, nearly the sole growth of the well-watered valley of Machico, where

the orange might be cultivated to such great advantage. The poor specimens of this fruit which are placed on dessert tables at Funchal should be a sufficient stimulus to some enterprising agriculturist.

The nearly universal tenure on which the land in Madeira is held is an equal division of the produce between landlord and tenant. The peasantry are unsurpassed as labourers, and their capacity of enduring toil, fatigue, and privation, is absolutely incredible.

An interesting test of the mildness of the climate is that swallows do not migrate from the island.

The excellence of the climate of Madeira as a winter residence for pulmonary and other patients has been attested by Dr. Fothergill who wrote so far back as 1775, by Dr. Adams in 1801, by Dr. Gourlay in 1811, by Dr. Pitta in 1812, by Dr. Renton in 1817, and by Dr. Heineken in 1824, all from personal observation. Sir James Clark never visited the Island, but his remarks are very able and satisfactory; they are not, however, without a tinge of exaggeration.

The most remarkable circumstance about the Island is the equability of its temperature; and this it is which gives it an advantage over every other locality.

The fatally incurable character of Confirmed Phthisis is clearly made out by the professional returns furnished by Drs. Renton and Heineken, the former to the Edinburgh Medical and Surgical Journal, Vol. xxvii., the latter to Sir James Clark; and in such cases the climate of Madeira can only produce an alleviation of the distressing symptoms, and a comparative but slight pro-

longation of life. The hand which writes this is guided by a firm conviction that a brief period must put an end to its vitality. The climate of Madeira may, however, be resorted to with great advantage in all cases of incipient pulmonary disease.

Although the weight of evidence is now decidedly in favour of returning to the North of Europe during the summer, invalids should certainly not leave the Island before the latter end of May, the weather in England before the middle of June being trying to convalescents. Those in the more advanced stage of the disease may probably act more wisely by declining the inconveniences and hazards of a sea-voyage, and may pass the summer rather comfortably at the North side of the Island in the pleasant region of Santa Anna, which abounds in wooded shade, is to a considerable extent protected from the visitation of the sirocco, and is subjected immediately to the influence of the refreshing trade-winds which blow from the North-East during three of the Summer months. Sometimes, however, the humidity produced by excess of wood and water at Sta Anna makes a residence there even during the Summer perilous, in delicate conditions of the lungs, and an instance has recently occurred where the invalids have returned in a body to the Southern side of the island.

The almost total absence of mosquitoes during the entire year at Madeira is a blessing, unparalleled in other Southern climates, which I have great pleasure in specially noticing ; and even the Leste days of Summer are in some degree balanced by agreeable cloudy days.

A residence some distance up the Serra will be found agreeable during the Summer, except on the Leste days when you are perhaps still more exposed than in Funchal. This sultry wind, blowing from the sands of Africa, is less disagreeable, it is said, to invalids than to the natives. It sometimes blows on the skin like the blast from a hot furnace, checking perspiration and producing general languor and restlessness. In its greatest intensity, it destroys vegetation, and is even known at times to curl paper. You have only, however, to pass over the Serra to the North side of the island, to escape pretty well from its influence. The temperature has been known to be as high on some Leste days as 130° of Fahrenheit and upwards (Gourlay, p. 32). But the average evenness of temperature is nevertheless extraordinary, the mean annual temperature being $64^{\circ} 56'$, and the mean annual range only 14° . On about half-a-dozen days throughout the Winter snow is seen from Funchal on the tops of the Serra, but it usually disappears during the course of the day. Even during this period the temperature is from 56° to 60° . There is an ice-house on the top of the Serra, by means of which Funchal is kept supplied with this refreshing condiment during the hottest days of Summer. There is throughout the year an almost constant succession of land and sea breezes. The hottest time of the day, during the whole year, is between the hours of one and three P. M. and the coolest period a few hours after midnight.

I have been favoured by my friend Dr. Ross, one of the leading medical practitioners in the Island, with a

sight of the very accurate Meteorological Register which he has kept for the six months just ended, and forwarded to Sir James Clark. From this I extract the mean height of the thermometer, as taken in Funchal, at 2 P. M. in November and December, and during the remaining months at 1 P. M., which for the half year was as follows :—

MONTHS.	1 P. M. 2 P. M.
November 1844	69 $\frac{2}{5}$
December —	65 $\frac{3}{4}\frac{1}{2}$
January 1845	64 $\frac{2}{6}\frac{3}{2}$
February —	63 $\frac{4}{7}$
March —	64 $\frac{2}{7}\frac{7}{8}$
April —	66 $\frac{4}{5}\frac{1}{8}$

This table presents a remarkable conformity with the observations of former years, which is to be noticed with the more satisfaction in as much as the winter throughout Europe was of unusual severity. I can add my personal testimony to the general mildness of the winter here and the happy equability of the temperature. I have compared the foregoing averages with those published by Kirwan in the commencement of the present century, and find them nearly identical. I have likewise compared them with Gourlay's published register for 10 years from 1793 to 1802, and they prove very slightly higher.

There are several churches in Funchal, the principal ones being the cathedral, the college church, and St. Peter's. The college church formerly belonged to the Jesuits who came to the Island towards the end of the 16th century. It is richly fitted up, and gorgeously decorated. The English chapel is an elegant building, beautifully situated, and surrounded by charming grounds.

There are few varieties of birds, and of these the canary, quail, and pigeon are the most numerous. Partridges are likewise found on the Serra, but in small numbers, and they are so much sought after in Funchal that it is sometimes difficult to procure them. Most vegetables are to be had in considerable perfection and abundance. Of fish there is a great variety, and some are very excellent. There are scarcely any sea-shells, but there is an abundance of land-shells to repay the study of the naturalist. There are not many species of insects, and none are remarkable. Multitudes of the harmless small brown lizard may be seen sporting about the walls upon sunny days, and the frog, introduced from Portugal within the last few years, has increased to tens of thousands. There are no indigenous quadrupeds. The remarkable trees produced in the Island are nearly all enumerated in the text. The til, vinhático, pao branco, and aderno are different varieties of the laurel growing to an immense height. The azvinho is of the oak family.

The institutions of Madeira are entirely Portuguese, and all the official departments (with the exception of

the Municipalities, which are elective) are filled by individuals deputed by the Lisbon government. There are at present few military on the Island with the exception of the artillery, of whom there are about 80 charged with the defence of the several batteries. One tenth of the whole produce of the Island is claimed by the Crown of Portugal, and with the customs duties (this year amounting to 38,000 dollars) constitutes the considerable revenue derived from this possession, for which so little is returned in local improvements.

The vintage takes place in the month of September. The grapes are usually first trodden under foot in a trough; they are then placed in the press, and the juice which is extracted is put into casks the same day to ferment. The more active period of the fermentation usually lasts about five weeks. All but the very choicest wines are then fined with gypsum (*gesso*), and a few gallons of the best brandy are added to each pipe for the purpose of preserving and qualifying the wine by incorporation with it in the process of time.

The vines are grown for the most part in the valleys, and upon the slopes of the lower hills. The superiority of the South-side growth to that of the Northern parts of the Island is most considerable. The vines are trained upon terraces and corridors, or over trellises of cane, placed horizontally about four feet from the ground, and are set in trenches of great depth. They are manured by planting beans and lupines amongst them, by which the ground is made doubly serviceable. One seventh of the entire vine-crop is devoured by rats and lizards,

which swarm at the vintage season. These destructive little animals are said to have sufficient taste to prefer the finest grape. The vintage commences in the valleys, and is then carried up the Serra ; and the rats and lizards faithfully follow its progress.

There is at present no theatre at Funchal, the former theatre having been levelled to the ground by the Governor of that period, to make room for the troops to exercise. Occasionally there are private theatricals, but of little merit. The only places of public amusement in the town are the Philharmonic Society and the Portuguese club, to which visitors are admissible on the same terms as to the English rooms. This latter institution consists of a library and reading-rooms, established by the British merchants, to which the admission is by ballot. The subscription is 15 dollars for the six months, and the most popular new English books, with the leading newspapers and periodicals, are taken in. There is no *café* on the Island. There are two very good public walks near the sea, perfectly level, planted with trees, and furnished with numerous seats. The breezes on the pier are very delightful in the sultry weather. The streets are somewhat narrow, but for the most part clean, and the houses better than in the generality of continental towns.

Riding on horses or ponies is the chief amusement. The invalid who desires to husband his strength will find, however, that the use of the palanquin and litter is occasionally, at least, to be preferred. The litter for a long journey is comfortable in the highest degree. The ponies of the country are very sure-footed, and accidents are

extremely rare. Ponies may be bought at prices varying from 50 to 150 dollars, and the expense of keeping one is from 10 to 14 dollars per month. Horses are to be obtained in great numbers for hire. The *burroqueiros*, who attend them, are a very active race of men, and mount the Serra with astonishing speed. In the steep places, they twist their hands in the horses' tails, and run after them with surprising agility. The palanquin-bearers are likewise very strong and active. Strangers are liable to be imposed on by both these classes, and should therefore be informed that the proper charge for a horse is four bits (1s. 8d.) the first hour, and three bits each succeeding hour; for a palanquin 2 to 4 bits the set-down.

The Island is deficient in original music; but a few songs and ballads are to be heard at intervals. One native song, which struck me as being pretty, is characteristically marked with local colouring, the burthen being to this effect:—

Up, up the levada I'll fly with my love !

The singing is almost invariably accompanied by the machete or small native guitar, upon which there are some very skilful performers on the Island. The style of accompaniment is usually rather monotonous, the modulations of an entire tune being followed with three or four chords. On feast-days, you often meet a number of boys traversing the suburbs of Funchal at a rapid pace to the music of a machete-player at their head.

It is perhaps well for invalids that there are not many amusements here, young people especially being very

liable to counteract the beneficial effects of the climate by indulging in exuberance of spirits and over-active exertion. The Funchal Club gives agreeable balls during the season, peculiar features of which are that the ladies, in accordance with the etiquette of society in Portugal, sit formally at one end of the room, apart from the gentlemen, until the dancing commences, and that about 3 in the morning hot chicken broth is handed round to the company in a sort of coffee-cups.

But, as amusements thus invading beyond the midnight hour are most unsuitable and pernicious to invalids, other means of enjoyment are provided for this interesting class. Early dinner parties, commencing at 3 o'clock, and concluding so as to permit the guests to be at home by sunset, are alternated with excursions to points not so distant as to fatigue, upon different parts of the Serra, and along the coast by water. The most delightful amusement which the Island presents is the Pic-Nic party, of which there is an almost endless succession. Many of these are arranged and conducted with great spirit, and the variety of interesting objects within a convenient distance of Funchal, and almost unceasing beauty of the weather in this "cloudless clime," make this description of party very popular and pleasing.

The Entrudo or carnival here is a scene of some confusion and disorder on Shrove Tuesday and one or two days preceding, when water, flour, peas, and sometimes even eggs, are flung from the windows and balconies upon persons passing through the streets. The more unruly

at times fling tumblers and basins full of water, and a quantity of flour sufficient to make those, whom they honour with their notice, the very counterpart of dusty millers. Amongst the very lowest classes, this practice is often carried to immoderate lengths, such as smearing faces with grease and soot, and tearing the clothes off each other's backs.

The better classes, instead of flinging eggs and water, fill egg-shells or waxen imitations of them with rose-water, and pelt each other rather agreeably with these innoxious missiles. It is no unpleasant thing to receive one of these fragrant tiny showers from the hands of a black-eyed Madeirese young lady, who from her inaccessible balcony salves with fascinating smiles the impalpable wound which she inflicts. English visitors sometimes make themselves unsocial and ridiculous by becoming savage and resenting these petty annoyances. They will do well to laugh at the joke and pass on.

At Mid-Lent the effigy of an old woman is burnt at Funchal amidst the blowing of horns and shouting, and other discordant ebullitions of popular mirth. The custom is an ancient one, which still exists in many parts of the Peninsula. My enquiries as to the origin of this usage have been rewarded with the intelligence that the lady is the d——l's grandmother!

Invalids proceeding to Madeira should provide themselves with warm clothing as a safeguard against occasional lowness of temperature, as well as with light apparel for the sultry weather. During the prevalence of

north-easterly winds, the cold is sometimes sensibly felt. If it is proposed to spend any portion of the summer on the Island, a few white linen jackets will be requisite. Calico shirts are more desirable than linen. Medicine should be carefully provided for the voyage. It will be scarcely requisite for the invalid to burthen himself with anything else, as on the whole the accommodations in the boarding and furnished houses will be found sufficient. It will not be injudicious, however, to bring out bed and table linen, as well as a moderate quantity of plate. Everything may be landed free of duty for a sojourn of eighteen months ; but at the end of that period, the duties must be positively paid or the articles reshipped.

Money at Madeira is computed by reis, as at Lisbon. The rei or Portuguese real is an imaginary unit, rather less than the fourth of an English farthing. The value of the Madeirese currency is about 13 per cent. less than that of Lisbon. The dollar and the sovereign have by Royal decree a fixed value in the Island, a contradiction of all correct principles which appears justified by expediency, since it has put an end to unceasing disputes. No question is ever raised of abrasion of sovereigns, or of defective weight unless the lightness be very apparent. Neither is any difference made between United States, S. Ameriean, and Spanish dollars, notwithstanding the considerable difference in their intrinsic value. But all these arrangements present facilities to the casual visitor. The most desirable coin to take to Madeira is dollars, there being a slight comparative loss by sove-

reigns. At all events, it will be found very judicious to carry to the Island in specie as much money as will cover the expenses of your stay, which will save much trouble with letters of credit and bills, upon which a considerable loss is frequently sustained in the exchange. The following are the component parts of the Madeirese currency :—Vintem, 20 reis, equal to one English penny ; half-bit, 50 rs. 2½d. ; bit or testoon, 100 rs. 5d. ; pistarine, 200 rs. 10d. ; crusado, 400 rs. 1s. 8d. ; Spanish, United States, or S. American dollar, 1000 reis, 4s. 2d. ; this is commonly called a *pataca* or *milrei* ; sovereign, 4800 rs. ; quarter doubloon, 4000 rs. 16s. 8d. ; half doubloon ; doubloon. It is curious enough that Portuguese money does not circulate at all upon the Island, and that the currency is composed entirely of the coins of Spain, England, and America.

Visitors to Madeira from England will be immedately struck with the singular absence of that excitement which belongs to English society, and will probably often repair to the turret or small observatory with which the roofs of most houses are supplied, to catch with their telescopes the first sight of a British sail, with its cheerful flag, to appease the yearning for home. But this very quietude is the invalid's best safeguard. English ships repair more frequently to the Island, now that the onerous health-dues have been removed, and when the inevitable reduction of tariff's follows, Madeira will be a little England.

Funchal, 3rd May 1845.

THE VOYAGE OUT.

As nothing is more unpleasant to invalids than the fatigue of applying in several quarters for minute information as to the mode of proceeding, when they have determined on a change of country, I here append the needful details. The most nervously fastidious need not be appalled by the idea that there are serious difficulties to be encountered, in proceeding to Madeira. The resort of invalids to the Island is of such vital importance to the inhabitants that the government and local authorities, so far as in their power, take every means of smoothing the stranger's path. Passports are granted with the utmost readiness, and upon arrival no difficulties are interposed by the Funchal Custom-house, but the greatest politeness and promptitude are displayed by the officers at landing. The detention of the passengers' baggage is very brief, and the examination conducted on liberal principles. It is not probable that invalids will become contrabandists, and it is evident that no such irregular attempts should be made. Whatever is clearly for personal use passes without a moment's question. A very few influential introductory letters will suffice; it will be well to deliver the most important of these immediately on landing; and the visitor will thus be guided in his choice of a boarding establishment or furnished house for the season. Should the only regular hotel, the English Hotel, be full, there are some boarding-houses which do not object to give temporary accommodation. The landing in the midst, very frequently, of a somewhat wild surf, and a wilder looking spike-capped peasantry, uttering uncouth cries to their sledge-yoked oxen, and eagerly competing to

MEANS OF ACCESS

serve you, has less to affright than amuse : as nothing wheeled has existence here, you must foot it for a short distance ; but the singular novelty of life and manners will repay your progress at every step, and if you are lazy or laid-up, there are palanquins and litters in abundance.

The facilities of conveyance from England to Madeira are numerous, and of all means the pleasantest and most suitable for invalids, are the regular packets which sail monthly. There are likewise the West India Steam packets, which leave Southampton on the 2nd and 17th of each month, and touch invariably at Madeira. Most Indiamen also touch at the Island, and the Oriental and Peninsular Steam Company usually despatch a steamer to Madeira in the season. The fares of the latter are reasonable, but those of the Indiamen and West India steamers are high. The former demand, and have received this season, £40 from passengers to Madeira. The West India steamers charge £30 for a single after cabin, and £26 for a single fore cabin. They will likewise only secure berths in the fore cabin to passengers to Madeira, unless on the mornings of sailing there should be vacancies for the longer voyage in the after cabin. Persons proceeding to Madeira in these vessels are therefore very imperfectly accommodated. Female servants are also charged two thirds passage money : in the sailing packets servants of all descriptions are charged only half fare. The former limit the quantity of luggage allowed to each passenger to twenty cubic feet ; in the sailing packets it is unlimited. The passage money in both descriptions of vessels includes the use of bedding and linen ;

TO THE ISLAND.

but in the West India packets, wines, spirits, malt liquors, and all mineral waters (even soda water) are extra charges, while in the sailing packets everything is included for £20, being two thirds the West India packets' and one half the Indiamen's charge.

In the diseases (chiefly pulmonary) for which the climate of Madeira is resorted to, the faculty universally give the preference to sailing over steam vessels, for obvious reasons. There is but one motion in the former, while in the latter there is a two-fold motion ; the shaking of the ship produced by the working of the engines is disagreeable and unpleasant in its effects, the smoke and noise are likewise disagreeable, there is also sometimes an unpleasant smell, and the inhalations of the deck are not salutary for delicate lungs : the great benefits of a sea voyage are to be derived in perfection only in a sailing vessel. There are three regular sailing packets, the Dart, the Eclipse, and the Grace Darling. I have named them in their order of merit. The two first-mentioned are very fine vessels, and are registered at Lloyd's A 1 for 12 years. They are both fast-sailing brigs built specially for this trade. The Dart is one of the most splendid vessels in the English merchant service : she is 242 tons register, was built in October 1843, and has made a series of the quickest passages on record. The length of her voyages averages from 10 to 12 days, while the West India steamers do not arrive until the 7th day. The Dart is very elegant in construction, having a long midship body with fine ends ; her bow is a perfect model. The Eclipse is likewise a superior river-built brig, of 220 tons burthen,

POPULATION OF FUNCHAL.

and is ably commanded by Captain Davis. The Dart, besides being one of the fastest ships afloat, is capable of encountering the heaviest weather, easy of motion, and dry on deck, qualities especially conducive to the comfort of passengers, who are thus enabled nearly at all times to remain on her raised quarter-deck 45 feet long. I can answer from personal inspection for the excellence of her internal arrangements, which consist of separate state-rooms, far more commodious than are to be found in steamers, and fitted up with every possible convenience, a ladies' and a dining cabin, the latter 24 feet long, well aired in every part, and constructed with very superior taste of satinwood, maple, and mahogany, without gilding or gaudy decoration which on ship board is misplaced. Nothing can exceed the attention of her experienced commander, Captain Newton, and night and day there is a steward constantly in attendance. Even a word of comfort to invalids is often of great assistance. In the West India steamers the lamps are put out at 11, and the sick man may afterwards look to himself. I had rather be in the Dart in a hurricane than in a steamer in a half gale of wind.

The number of invalid visitors at Madeira in the winter of 1844-5 was 280, and this year it promises to be considerably more. Mr. Sheil, M. P. and his lady have already repaired to the Island, and the Duchess of Manchester is expected: so that the population of Funchal, which is about 15,000, will probably be increased one thirtieth.

London, 25th September, 1845.

ESSAY ON PORTUGUESE LITERATURE.

Of the poets of Portugal almost nothing is known to the rest of Europe, with the single exception of Camóens. It is not, however, to be inferred, because his giant shadow has obscured the rest, that Portugal is destitute of other poetical names of a high order of merit. I pass over the period intervening between the death of Camóens and the last century, because in the works of those writers I find nothing particularly to admire, excepting Nicolao Luiz, whose tragedy of *Ignez de Castro* I regard as a beautiful and classic composition. Some extracts from it will be found in the notes, whose truth to nature and great force and beauty of expression will be evident to every reader. It was towards the close of the last century that Portugal produced her most distinguished poets since the days of Camóens. I have omitted none whom I think of considerable merit down to the present time, from the list which follows :—

Francisco Manoel do Nascimento, better known by his *nom de plume* of Filinto Elizio, was a priest of great learning and accomplishments, deeply imbued with the spirit of classical literature, but too liberal in his sentiments for the Inquisition, from whose persecutions he

sled to France, where he lived for many years, occasionally residing also at the Hague, and though an ardent patriot, was never able to revisit his native country. His writings are very voluminous, and though his chief force lay in the high lyric style he was little less successful in the erotic. He is often elegant, but abounds with forced Latinisms. I extract and translate an ode of the latter species as a fair specimen of his powers. As he rejected the aid of rhyme, in my translation I follow his example :—

Juntando as pontas da eburnea lira
 Tiraste sem cessar flechas a Nize,
 Amor, em vão tequî. Ella sorrindo
 De teus farpóes zombava.

Com a alva mão as settas disparadas
 As vai do coração descaminhando,
 E cahidas no chão as quadra em pilha
 Para trophéo izento.

Queres-tu não falsar do peito a senda,
 Amor, que raivas de baldar os tiros ?
 De meus suspiros n'uma spessa nuvem
 Os teus farpóes envolve.

E porque a sequidão da esquia Nize
 Não resista, e antes cále na alma o golpe,
 Molha os tiros nas lagrimas caudaes,
 Que de ternura verta.

Vinga me, e vinga te. Que é grão desdouro
 Do braço que humilhou o ingente Alcides,
 Ser vencido da improvida esquivança
 D'uma inerme donzella.

Twanging thy bow of ivory, Love, which seems
 A crescent Moon, a ceaseless arrowy shower
 Gaint Nissa thou hast sent—but all in vain ;
 She smiles and scorns thy shafts !

With her white hand the maiden lightly puts
 Thy ill-aimed arrows from her heart aside ;
 And heaps them, when to earth they've fallen, in piles,
 A trophy of her triumph.

Woulds't thou not wander from her bosom's line,
 Love, who art mad to miss so oft thy aim ?
 In a thick cloud of my heart-breathing sighs
 Henceforth thy shafts infold.

And that the coyness of that fleeting Nymph
 May not resist, but in her inmost soul
 The blow may quiver, steep thy arrows in
 The tears I ceaseless shed !

Avenge me and thyself. For great the shame
 Of him who conquered Hercules to be
 Thus conquered by the heedless petulance
 Of an unarmed Donzell.

The following is one of his finest odes. It is in blank verse, as is likewise the translation, and embodies an allusion to a Portuguese poet named Barroco, who desisted from translating the Metamorphoses of Ovid to sing the glories of Albuquerque. I do not believe that in any language, ancient or modern, a much finer ode than this can be found :—

Onde me sobes, Musa ?
 Em que acceso licor me embebes a alma !
 Estes ares são sanctos !
 Esta montanha bi-partida treme !
 Os sacros troncos pavorosos vergão !
 Eis o Deos ! cis o Deos !
 Sancto furor me cala pelas veias.
 D'um sol estranho sinto
 Allumiada a mente. Lá se me abrem
 As tão vedadas portas do Futuro.
 Que estranhezas que eu vejo,
 Corrido o veo aos falladores quadros ?
 Torna a vir o passado ?
 Lá me abre o Tempo os coffres de diamante
 Salvados d'entre as mãos do Esquecimento.
 Daqui, dalli prodigios
 Se me escapão dos olhos cubicosos.
 As nove irmãas innuptas
 N'um novo canto estão lidando ardentes.
 Uns aos outros mysterios se atropellão.
 Um Cysne cór de neve
 Sobe ao seio de Apollo auri-crinito,
 E lhe escuta os arcanos
 Da divina harmonia ; move as cordas

Da eburnea lyra, emboea a epica tuba.
 Tu cantaras ousado
 Do rigido Alboquerque accções ingentes,
 Os conquistados mares,
 Os combates crueis, as leis pesadas,
 Ao duro braço ousados Reis rendidos.

Já ensaias as forças
 No alto escriptor do Mundo transformado;
 E impavido Tyrinthio
 Te apparelhas ao grave peso, digno
 De mais robustos hombros, que os de Homero
 Bem vejo, inquieta Musa,
 Lá me apontas Orinuz bombardeada.

Lá rompem os pelouros
 Os muros flanqueados . . . Lá se alluein
 Os paços de ouro, os incensados templos.

Com luzido cortejo
 Vem do sagaz Sophi espavorido
 O Embaixador faustoso ;
 Dromedarios servis, quadrupedantes
 Fazem tremer e re-tremor a terra.

Reis de Onor, de Narsinga,
 Dobrai agora as tumidas cervizes :

Grão Sultão de Cambaya,
 Melique astuto, honrai o Lusitano ;
 Mandai beijar a mão, que vos assombra.

Vejo em Malaca altiva
 Arvoradas as Quinas vencedoras ;
 Os Idolos por terra,
 Os sonhos de Mafoma sem valía,

E as thuricremas aras á Deos dadas.
 Fervein as brancas ondas
 Ante o tropel das proas cortadoras . . .
 A morte vai sentada
 Sobre montes de agudas partazanas,
 De espadas, de canhóes . . . Lá salta em terra !
 Que prantos lamentosos
 Ouço erguer das cidades arrazadas !
 Aquella afflita mai
 Lá vedo o sangue ao filho . . . deixa-o, corre,
 Por acodir ao moribundo Espozo.
 Qual espesso negrume
 Estala entre o horrifico estampido,
 Nos orgulhosos montes,
 Com culebrinos raios lasca os fréixos,
 Fende as rochas, abala em roda os montes :
 Tal saraiva de settas
 Se enerava pelos palpitantes peitos.
 Os montes estremecein,
 As cavernas rimbombão, rios parão
 C' o rouco som da irada artilheria.
 Coino a seva Tisiphone
 Baralha anciosa os campos matadorcs !
 Como, co' as serpes crespas
 Se farta em borbotões de sangue quente,
 E as mãos ensopa em golpeados membros !
 Tu desces da altiveja,
 Ardendo em chamas, Calecut potente.
 Tomão leis de Alboquerque
 Orfaeão, e Soar, Gerum, Mascate,

Socotora sadia, a enferma Java.

Tu, Goa torreada,

Tambem eurvas a não-domada frente :

Do Hidalcão, do Sabayo

Levantas a obediencia, para seres

A cabeça do Luso-Indian Imperio.

Musa, já vou cansando :

Poupa, poupa meu peito fatigado.

Dá os arrojados vôos

Aos mimosos de Apollo, que discantem

Soberbos feitos em soberbos versos.

Whither dost waft me, Muse ?

In what fired nectar dost thou steep my soul ?

All holy are these shrines ;

This mountain trembles o'er its cloven peak :

These sacred trunks with awful terror bend.

It is the God ! the God !

A holy rapture runs through all my veins ;

By an exotic sun

I feel my mind illumed. Before me ope

The all-forbidden portals of the Future.

What marvels do I see,

The veil from speaking pictures quite withdrawn

Doth the Past live again ?

Time opes to me his urns of diâmond,

Rescued from thy dark hands, Forgetfulness !

Wonders on every side

Flit from before my rapt, devouring eyes.

The virgin Sisters nine

O'er a new song with mighty ardour strain,
And mysteries crowd confused upon my sight.

A snowy-pluméd swan
Soars to the breast of Phoebus golden-haired,
And to his secrets lists
Of harmony divine, the ivory lyre
Wakes o'er its chords, and blows the epic trumpet.

Undaunted thou shalt sing
Of moveless Albuquerque the mighty deeds,
The wide-subjected seas,
The combats fierce, the laws of massive weight,
The haughty kings his stalwart arm subdued !

* * Already thou bast tried
Thy strength upon the early World Transformed.

Fearless Tyrintbius, now
Thou dost prepare thee for a task might need
Than mighty Homer's shoulders more robust !

I see, unquiet Muse ;
Bombarded Ormuz there thou point'st to me ;
The bursting shells strike down
The buttressed walls. There lambent flames devour
Palace of gold and immense-streaming Temple.

There comes with stately train,
From the sagacious Sophy fear-impelled,
Ambassador superb.

Trained dromedaries galloping afar
Make the earth tremble 'neath their mighty weight.

Kings of Narsinga, Onor,
Bend lowly now your proudly swelling necks.
Great Sultan of Cambay,

Astute Melique, the Lusitan revere,
And send to kiss the hand that shadows you !

I see in proud Malay
Our standard grand, the conquering Quinas, planted,
The Idols hurled to earth,
Mafoma's dreams left all without avail,
And incense-breathing altars given to God !

Boil the foam-crested waves
Before the dashing crowd of cleaving prows.

Death sits on fearful throne,
A mountain pile of sharp-edged partisans,
And swords and cannon.—There to earth be bounds !

What plaintive wailing sounds
I hear from raséd cities cleave the skies !

See, see that mother lorn
Stanch her son's blood—she leaves his side, she flies
To aid her husband's dying agony !

As some dark thunder-cloud
Bursts amid lightnings fierce with horrid crash
O'er the tall mountain-peaks,
Splinters with culverin bolts full many an ash,
Cleaves rocks asunder, shakes the hills around :

Thus doth the iron shower
Of arrows pierce through thousand throbbing breasts.

The mountains quake afar,
The caverns loud resound, the rivers stop,
With the hoarse wrath of dire artillery.

How fierce Tisiphone
Confuses with mad joy the field of slaughter !
How with her crispéd snakes

She swills the bubbling gushings of hot blood,
And sops her hands in slashed and mangled limbs !

Thou from thy lofty state
In flames descendest, powerful Calecut !

Soär and Orfacan,
Geroom, Muscate, Socotra's healthful clime,
Fell Java, own the laws of Albuquerque.

And thou, too, Goa towered,
Bend'st thy till now indomitable front ;

Sabay and Hidalkán
Thou dost to swift obedience round reduce,
And build the Lusan-Indian empire's seat.

Muse, I grow weary, faint ;
Spare, spare my labouring breast, my aching brain,
And give these daring flights
To great Apollo's favoured votaries,
Who sing of lofty deeds in lofty verse.

His more serious compositions are alternated with satire, in which he is often successful. The following is one of his epigrams :—

Quando o Cantor de Thiracia, o Orpheo divino
As pousadas desceo do Reino escuro,
Plutão por lhe punir o desatino
Lhe entregou a Mulher.

Depois por um decreto mais maduro
Quiz-lhe honrar o talento melodioso,
Que lhe enchera os ouvidos de amplo gozo ;
E tirou—lhe a Mulher.

When Orpheus dared with troublous strain
Descend to Pluto's dark domain,
The God, to afflict with greater pain,
 Straight gave him up his wife ;
But after by more ripe decree,
Enchanted with his melody,
The bard to pay with richest fee
 He took her back for life !

Manoel Maria Barbosa du Bocage likewise flourished towards the close of the last century, and enjoyed an extraordinary poetical reputation. He died in 1805, and according to the humorous inscription which he suggested for his tomb, his life was a perpetual social miracle. This funereal production was, like too much of his poetry, tinged with obscenity, and can only be paraphrased :—

Here lies Bocage the debauchee
Whose Life should be "miraculous" headed;
He eat, drank, loved successfully,
Without possessing cash or credit.

His irregularities led him into prison, but for nothing of moral turpitude, and here I regret to find him writing some whining verses to the despotic Pombal to obtain his release. He was a great favourite amongst the friars, with whom he used to live in one convent after another for weeks together, until he offended them by some one of his irrepressible satires. The rest of his time was spent for the most part in the houses of his lay admirers, with occasional passages of wretched distress. But, on the whole, for an utterly moneyless man, he lived surpris-

ingly well. His poetical talents were of a peculiarly social character. He was perhaps the best Improvvisatore that the world ever produced. If Filinto Elizio is the Horace, Bocage is the Ovid of Portugal. Indeed, he combines in no small degree the powers of Ovid, Tibullus, and Martial. He was a wonderful master of language, and in sweetness of versification almost the equal of Camóens. His love poems are truly exquisite, and Europe has produced no more elegant translator.

From his original compositions, which will suffer by comparison with no European poet, I take a few distichs at random :—

Dize-lhe então, soltando
Os derradeiros ais,
Que antes morrer por ella,
Do que viver co' as mais.

Then pouring forth the parting sigh
I vainly strove to smother,
“ For her (I said) I'd rather die
“ Than live with any other ! ”

A PORTRAIT.

Os olhos della
São como o Ceo,
Depois que a Noite
Desdobra o véo.

Tem tal virtude,
Tal movimento,
Que encolhe as azas
Ao pensamento.

Na linda face
De neve pura,
Onde entre as rosas
Brilha a candura,

Ha certa graça,
Certa viveza,
Mais attractiva
Que a gentileza.

Ornão lhe o seio
De eburnea côr,
Por fóra as Graças,
Por dentro Amor.

Alli assaltos
De audaz desejo
Move a Ternura,
Rebate o Pejo.

*Her eyes in blackness
Cope with the sky,
When Night unfoldeth his
Dark veil on high.*

*Pow'rful her glanees,
Rapid as light,
Thought ev'n outstripping
In swift wingéd flight.*

O'er her sweet features of
 Snowiest sheen,
 Mid the fresh roses
 Mild candour is seen.

Charming vivacity,
 Exquisite grace,
 Still more attractive
 Than beauty of face.

On her fair bosom's
 Soft ivory round
 Outward dwells Beauty,
 Love inward is found.

There the assaults
 Of audacious desire
 Tenderness moves,
 Modest scorn bids retire!

Of his sonnets many are beautiful and masterly. Here are a few specimens :—

Raios não peço ao Creador do mundo,
 Tormentas não supplico ao Rei dos mares,
 Vulcões á terra, furacóes aos ares,
 Negros monstros ao barathro profundo :
 Não rogo ao Deos de Amor, que furibundo
 Te arremesse do pé de seus altares,
 Ou que a peste mortal vôe a teus lares,
 E murchie o teu semblante rubicundo.

Nada imploro em teu dano, inda que os laços
 Urdidos pela fé com vil mudança
 Fizeste, ingrata Nise, em mil pedaços.
 Não quero outro despike, outra vingança,
 Mais que ver te em poder de indignos braços,
 E dizer quem te perde, e quem te alcança.

I ask not lightnings of the world's Creator,
 I supplicate no storms from Ocean's King,
 No fires from earth, no whirlwinds from the air,
 No grim black monsters from the gulf profound.
 I ask not of the God of Love enraged
 To hurl thee from beside his altars pure,
 Nor mortal plague to glide beneath thy roof,
 And blotch and wither all thy rosy face.
 I ask for nought to harm thee, though the bonds
 Which faith had tied thou hast with vilest change,
 Ungrateful Nissa, broke in thousand pieces.
 I ask no retribution, no revenge
 More than to see thee in unworthy arms,
 And conscious who hath lost thec, who hath won !

Olha, Marilia, as flautas dos pastóres,
 Que bem que sóão, como estão cadentes !
 Olha o Tejo a sorrir-se ! Olha, não sentes
 Os Zefyros brincar por entre as flores ?
 Vê como alli beijando-se os Amores
 Incitão nossos osculos ardentes :

Ei-las de planta em planta as innocentes,
 As vagas borboletas de mil cores :
 Naquelle arbuste o rouxinol suspira,
 Ora nas folhas a abelhinha pára,
 Ora nos ares susurrando gyra.
 Que alegre campo ! Que manhã tão clara !
 Mas, ah ! tudo o que vês, se eu te não vira,
 Mais tristeza que a noite me causára.

Oh, list, Marilia, to the pastoral flutes
 Resounding, how in cadence sweet they fall !
 See, see the Tagus smile ! See, feel'st thou not
 The Zephyrs sport amid the summer flowers ?
 Mark how the Loves with mutual kisses there
 Our fond embraces ardently inspire ;
 From plant to plant see thousand-coloured stray
 'The innocently wandering butterflies ;
 Within that thicket sighs the nightingale ;
 Now rests the bee upon the honeyed leaf,
 Now humming gently wheels its flight through air.
 How bright the landscape, and the morn how fair !
 But ah, if thee I saw not, all thou seest
 Were sadder far to me than darkest night !

Mavorte, porque em perfida cilada
 O cruel Moço aligero o ferira,
 Não faz caso da Mai que chora e brada,
 Quer punir o traidor que lhe fugira.

Na sinistra o pavez, na dextra a espada,
 Nos igneos olhos fusilante a ira
 Pula a negra carroça ensanguentada,
 Que Bellona infernal co' as Furias tira.
 Assim parte, assim vòa, eis-que vê posto
 No collo de Marilia o Deos alado,
 No collo aonde tem mimoso encosto :
 Já Marte arroja as armas, e applacado
 Diz, inclinando o formidavel rosto :
 “Vallia-te, Amor, esse lugar sagrado !”

Great Mars, indignant that the winged Boy
 Had wounded him with cruel perfidy,
 Slighted his mother, Venus', sobs and tears,
 And swore to avenge although the traitor fled.
 In his left hand the shield, his right the sword,
 And anger flashing from his fiery eyes,
 He urges headlong the ensanguined car
 Which fierce Bellona and the Furies draw.
 He parts, he flies ; but planted straight beholds
 The winged urchin in Marilia's neck—
 Soft, pearly neck which forms his charming bed :
 Mars instant dropt his arms, and quite appeased
 Said, bending low his formidable face ;
 “Thank, Love, for thy escape that sacred place !”

He has likewise many sublime compositions, amongst which I particularly noticed his Odes on the Purification and Conception of the Virgin, in which he has

contrived to impart wonderful force and originality to a rather unpromising subject. The field of his satirical poetry is wide and varied in a remarkable degree, and embraces a multitude of epigrams and sonnets. Some of his epigrams are brilliant. I select a few:—

THE POWER OF GOLD.

Faço a paz, sustento a guerra,
 Agrado a doutos e a rudes,
 Gero vicios e virtudes,
 Torço as leis, domino a terra.

'Tis I make peace, and war sustain,
 To crimes and virtues I give birth,
 I tickle dull and learned brain,
 I twist the laws, I rule the earth !

ON AN ESCRIVAO (ATTORNEY) WHO BECAME A FRIAR IN HIS OLD AGE.

Aqui jaz hum Escrivão,
 Que já na proiecta idade
 Tomou o habit de Frade :
 Só merecia o cordão.
 Deos tenha delle piedade !

Here lies a Lawyer who, grown old,
 A Friar's habit took upon him ;
 He only merited the cord,
 The Lord have mercy on him !

TO A TUFT-HUNTER.

Conferes nas senhorias,
 Foso Alcéo, mais fofos bens,
 E fazes nisso hum milagre,
 Porque dás o que não tens.

You love to give to gentlemen
 Gentility in your address,
 And here you work a miracle,
 You give what you do not possess.

TO A WOULD-BE POET.

Longe estás de ser pateta,
 Flavio, tens varias noções,
 Entendes bem a selecta,
 Lês, estudas, e compões :
 Por hum tris não és Poeta.

You're far from being a fool,
 You've knowledge and you show it ;
 You read in a good school,
 Select, compose by rule,
 But then—you're not a Poet !

He is particularly severe on physicians and quacks,
 between whom he clearly sees no distinction whatever.

TO A BAD PHYSICIAN.

Doutor, até do Hospital
 Te sacode enfermo bando.
 Que será disto a causal ?
 He porque em tu receitando,
 Qualquer doença he mortal.

Doctor, the very patients drive
 You from the infirmary's portal.
 Why's this? Because your recipes
 Make ev'ry sickness mortal !

ANOTHER.

Estando enfermo hum Poeta,
 Foi visitallo hum Doutor,
 E em rigoroso dieta
 Logo, logo, o manda pór.
 Regule-se, coma pouco,
 Diz-lhe o medico eminente,
 Ai, Senhor, acode o louco,
 Por isso he que estou doente.

A Poet once fell sick,
 And for a Doctor sent,
 Who ordered diet strict,
 A regimen of Lent.
 " Eat little, drink still less,"
 Said this renowned physician—
 " Good Lord! the very cause
 " Of this my sick position!"

ANOTHER.

Huma terra dizem que ha,
 Onde a fome acerba e dura
 Cabo dos medieos dá :
 Porque he isto ? He porque lá
 Pagão sómente a quem eura.

A land there is where Doetors die
 Of hunger, they're so poor.
 The reason is, none pay them there
 But those they truly cure !

A little antecedent to these two writers, and superior, I think, to both of them in his knowledge of mankind and of society, was Nicolao Tolentino, a most admirable satirical poet, of whom the following specimen will give some idea to my readers. It is the description of an ancient coquette :—

Cuja boca pestilente
 Ante um espelho enseiada
 Torcendo se destramente
 Aprende abrir a risada
 Por onde ainda resta um dente.

Her mouth that yields unsavoury breath
 Before a glass she twists and strains,
 To teach it on that side to smile
 Where still a tooth remains !

The following is his description of his own life, which contains some characteristic touches of society in Portugal :—

Depois que plano caminho
 Já meu pé trilhando vai,
 Pobre alfaiate visinho
 De hum capote de meu pai
 Me engenhôu um capotinho :

Talhando a obra maldiz
 A empreza que lhe incumbirão,
 Fez nigromancias com giz,
 Sete vezes lhe cahirão
 Os oculos do nariz :

Sua obra se consagre
 No portal das Barraquinhas
 Com grossas letras de almagre ;
 Tapou geiras, passou linhas,
 Fez hum capote, e hum milagre :

Colxete no cabeção,
 Sahi novo Adonis bello,
 Figa no coz do calção,
 Carrapito no cabello,
 E hum biscoitinho na mão :

Sobre sizudo Gallego,
 Que vasa barril fiado,
 Já aos trabalhos me entrego ;
 E em triste pranto lavado,
 A porta de hum mestre chego :

Debalde o bom mariola
 Dourava rasóes pequenas ;
 Minha dor não se consola,
 Presagio talvez das penas
 De outro tempo, e de outra escola.

Entre medos e violencias
 Entrar no Latim já posso,
 E jurei obediencia
 A hum clérigo, que era hum poço
 De tabaco e de sciencia :

D'entre o sordido roupão,
 Com a pitada nos dedos,
 E a Madureira na mão,
 Revelava altos segredos
 Do adverbio e conjunção.

Era em gramatica abysmo,
 Honrava o seeulo nosso ;
 Porém de tal rigorismo,
 Que poz na rua o seu moço
 Por lhe ouvir hum solecismo.

Entre o Jota e o I Romano,
 Que diferença se achasse,
 Trabalhava havia hum anno ;
 Obra que se elle a acabasse,
 Feliz de genero humano !

Em quanto a minha alma emprego
 Nestas causadas doctrinas
 A dourada idade chego
 De ir ver as vastas campinas
 Que banha o claro Mondego.

Co' as cabeças mal compostas,
 Vejo entre gostos e medos
 Mai e irmans á adufa postas ;
 Chovião Cruzes e Credos
 Sobre as minhas bentas costas.

Já em rapidas carreiras
 Calcava a real estrada,
 Sem chapeo, sem estribeiras ;
 Já a catana emprestada
 Cortava o vento e as piteiras.

Curta, embrulhada quantia,
 Que ao despedir me foi dada,
 Espirou no mesmo dia ;
 E fui fazendo a jornada
 Quasi com carta de Guia.

Gemer em segredo pude ;
 Que o bom Pai, falto de meios,
 Quanto cheio de virtude,
 Só mandava nos Correios
 Novas da sua saude.

When old enough to trot about,
A neighbouring tailor was employed
To fashion me a handsome coat
From Pa's capote like mainsail wide.

In cutting out he curst the job,
A neeromancer's mystic shows
He wrought with chalk, and seven times fell
The spectacles from off his nose.

Where letters huge in ochre red
His tailoring to the city tell,
By trigonometry he made
A coat, and eke a miraele.

With dandy cape and waistband smart,
I sallied forth a Cupid bland,
My hair so neat with ribbon tied,
A sugar-cake in dexter hand :

Upon a grave Gallego's back,
Who oft did trusted cask explore,
All bathed in tears at visioned tasks,
I reached the dread schoolmaster's door.

In vain the porter plugged my grief
With many a reason good and sound ;
My mighty sorrow scorned rebef,
A presage of what since I've found.

Mid violence and terror there
I faced my Latin soon enough,
And swore obedience to a priest—
A well of science and of snuff.

In night-gown many a month unwashed,
With pinch in fingers, rule in hand,
What secrets deep he did reveal
Of Adverb and Conjunction grand !

He was of grammar an abyss,
Light of the age and learning's prism ;
He turned his servant out of doors
For speaking of a solecism !

The difference twixt the I and J
He worked at full a year of grace ;
A task which did he but complete,
How happy were the human race !

While filled these doctrines grave my soul,
The golden age I did attain
To see Mondego's crystal stream
Bathe old Coimbra's lovely plain.

Mother and sisters saw me off
With hair unkempt, of tears no lack ;
Signs of the Cross and Credos pure
Rained thick upon my blessed back !

On spavined beast, with stirrups none
 Nor hat, the Royal road I tread ;
 My borrowed rapier cut the wind,
 And greatly perilled my own head.

The slender sum at parting given
 Expired the very self-same day ;
 I marched as with a soldier's pass
 For the remainder of the way.

Miraculous was my College life,
 For good Papa, through lack of wealth,
 Whene'er he wrote me by the post,
 Sent only tidings of his health !



The most eminent living writer of Portugal, indeed the only one of any considerable eminence, is Senhor Almeida Garrett, a leading Deputy of the ultrà-Liberal Opposition in Lisbon, who has very high powers both as an orator and a poet ; though his poetical works appear to me to be rather deficient in strength of original thought. His prose is both brilliant and powerful. His poems are of considerable extent, and not the least of their charms is that he is a good scholar and eminent for antiquarian research. He is of the blank-verse school, which in Portugal I think a great misfortune. I extract the following as a favourable specimen, and the more willingly because it unfolds the beauties of a word, " *Saudade*," upon the exclusive possession of which the Portuguese particularly pride themselves. There is certainly no one word in any other European language

which conveys the same idea. It expresses the sweet yet painful sensation created by the contemplation of a beloved object from which we are separated :—

Saudade ! gôsto amargo de infelizes,
 Delicioso pungir de acerbo espinho,
 Que me estas repassando o intimo peito
 Com dor que os seios d'alma dilacera—
 Mais dor que tem prazeres ;—Saudade !
 Mysterioso numen, que aviventas
 Corações, que estalarão e gottejão,
 Não ja sangue de vida, mas delgado
 Soro de estanques lagrimas ;—Saudade !
 Mavioso nome, que tam meigo soas
 Nos lusitanos labios, não sabido
 Das orgulhosas bocas dos Sycambros,
 Destas alheias terras ;—Oh Saudade !
 Magico numen, que transportas a alma
 Do amigo ausente ao solitario amigo,
 Do vago amante à amada inconsolavel,
 E até do triste, do infeliz proscripto—
 Dos entes o miserrimo na terra—
 Ao regaço da patria em sonhos levas—
 Sonhos que são mais doces do que amargo :
 Cruel é o despartar. . . . Se piedoso
 Em teus altares humidos de pranto
 Depuz o coração, que inda arquejava
 Quando o arranquei do peito malsoffrido
 A foz do Tejo . . . Deusa, vem no carro
 Que pardas rôllas gemedoras tirão,
 A alma buscar-me, que por ti suspira !

Oh tender yearning ! bitterness of joy
For the unhappy, thorn of absence with
Delicious puncture pierceing through the heart,
Awakening pain that lacerates the soul,
Yet hath its pleasure ;—Tender yearning grief !
Mysterious Power that canst awaken hearts,
And make them ooze forth, drop by drop distilled,
Not life-blood, but of soft and dewy tears
A solacing abundance ;—Yearning grief !
Beloved name, that sounds so honey-sweet
In lips of Lusitania, sound unknown
To the proud mouths of these Sycambrians*
Of foreign lands ;—Oh, tender yearning grief !
Thou magic Power that dost transport the soul
Of absent unto solitary friend,
Of wandering lover to his mistress lorn,
And even the sad and wretched exile, most
Unhappy of Earth's children, bear'st in dreams
Back to his country's bosom, dreams so sweet
That cruel 'tis the dreamer to awake.
If on thy humid altars, tear-bedewed,
I laid my heart, which fast was throbbing still
When from my bleeding breast I plucked it forth
At Tagus' mouth beloved ;—come in thy car,
By gently murmuring doves gray-pinioned drawn,
And seek my heart which, Goddess, sighs for thee !

* "Me natum de patre Sycambro."—Boileau. Garrett was then in France.

The second living writer of Portugal, who appears to deserve the name of Poet, is Antonio Feliciano de Castilho. This gentleman, who has long been deprived of sight, commenced his literary career by publishing more than 20 years since, at Coimbra of which he was then a student, his “*Cartas de Narciso a Echo*,” of which he took the idea from Ovid. This work possesses no peculiar merit, except that it was the production of a mere youth, the author having then been in his 18th year. The versification is easy and flowing, but the ideas weak and deficient both in variety and imagery. The declarations of love on both sides are extravagant, and become wearisome at last by their monotony. There is only one passage in this poem which I admired on its perusal—a comparison of a lover seized and secured in the toils of passion to a bird caught on a limed twig, fluttering its wings and straining its bosom to escape, but only fastening itself more firmly by its efforts to regain liberty. Senhor Castilho has translated the *Metamorphoses* of Ovid, but has availed himself largely of the previous version of Bocage, and with every disposition to pass a favourable judgment I could find no merit in this work whatever. In the same perverse spirit which actuates Senhor Garrett, he rejects for the most part the aid of rhyme, which in a language like the Portuguese would appear to present an inalienable beauty, and thus becomes frequently prosaic and insipid. His “*Amor e Melancolia, or the New Heloise*” pleases me more than any of his other productions, and from this I extract a favourable specimen, which has

assisted me with a few ideas ; it well depicts the melancholy cast of the author's mind :—

Doce filha do Parnaso,
Na c'roa, que tu me-déste,
Não ha de loiro um só ramo,
E' toda inurta e cypreste.

Nem trazes rosas no seio,
Nem a frente engrinaldada ;
Aos Favonios dás a trança
Livremente desatada.

Esearlate ou niveo trajo,
Ou inimoso azul celeste,
Nunca a meus olhos presentas,
Só negra, funérea veste.

Minh' alma se-abraza em estro,
Bate as azas, vôa, gira :
Eis para ajustar-m'a aos cantos,
Afina a eburnea lira :

Mas de repente uma corda
Lhe-rebente com fragor :
Era a corda consagrada
Aos hymnos de alegre amor :

Em lugar d'um aureo fio
De um tom festivo e jocundo,
Poes ferrea corda, que vibra
Das campas o som profundo.

Outros cantem seus prazeres,
 Suas esp'ranças c'roadas,
 E dias deliciosas,
 E noites afortunadas.

De saudades e desejos
 Os meus cantos so componho ;
 Se algumas horas me-riem,
 São curtas horas de um sonho.

Vós não ouseis os meus versos
 Tocar com profana mão,
 Vós, que ignorais as delicias
 Que habitão na solidão.

Os felizes não me leião
 - - - - - mas

Tu mancebo, em cujo peito
 Uma paixão desgraçada
 De pensamentos saudosos,
 De vãos delirios se-agrada.

Leia-me aquelle a que a morte
 Roubou com braço cruel,
 E cobriu de eterna pedra
 A sua amiga fiel :

Leia-me a Virgem, que á tarde,
 A' hora em que baixa o Sol,
 No jardim passeia, e pára
 Quando escuta o Rouxinol ;

Que pensativa suspira
 E mal distingue o porque ;
 Com seu coração conversa,
 Quando sosinha se-vê ;

Que é sempre triste de dia,
 E córa, e sorri de pèjo,
 Quando a Amiga lhe-protesta
 Que adivinha o seu desejo.

Leia-me a espôsainda nova,
 Em seu quarto silencioso,
 A' meia noite, sósinha,
 Em quanto não vem o esposo.

Vós sois a minha familia,
 Vós que em lagrimas amais :
 Carpí comigo : do mundo
 Não busco nem quero mais.

Sweet daughter of Parnassus, in the crown
 Thou gav'st me, there is not one laurel branch.
 'Tis myrtle, cypress all; nor doth thy breast
 Bear roses, nor thy brow a cheerful look :
 Thou giv'st to sportive winds thy tresses loose.
 Scarlet or snow-white robes, or pattern of
 Celestial blue thou never dost present
 Mine eyes, but still a black, funereal vest.
 My soul doth burn with ecstasy, and flap
 Its wings, then soar, and rapidly return ;

And to adjust it to the lofty song,
Thou tun'st the ivory lyre. But sudden breaks
A chord with clanging sound : it was the chord
To hymns of love successful consecrate.
In place of golden string with festive tone
And joyous thou dost fix an iron chord,
Which vibrates with the bell's sepulchral tone.
Let others sing their pleasures, erownéd hopes,
And days delicioius, and their happy nights :
Of tender memories and sad desires
My strains are all composed ; if smile some hours
Upon me, they are but a fleeting dream.
Dare not to touch my verse with hand profane,
Ye who are ignorant of the delights
Whieh dwell in solitude. Let not the happy
Read me ; but thou, fond youth, in whose soft breast
A hopeless passion mournfully is pleased
With fond regrets and vain delirious thoughts.
And read me he, whom death with cruel arm
Hath robbed of his endeared and faithful love,
And covered her with the eternal stone.
Read me the Virgin, who at evening's hour,
When sinks the sun, i' th' garden walks, and stops
To hear the nightingale, and pensive sighs,
And ill distinguishes the reason why ;
Who with her heart converses when she sees
She is alone, who still is sad by day,
And colours up, and smiles with scorn whene'er
Her friend protests she fathoms her desire.
Read me the spouse still young, in silent room,

At midnight all alone, while still, alas,
 Her husband comes not —
 Ye are my family, who love in tears.
 Come with me : of the world I seek no more.

The following is extracted from a very graceful satirical poem, entitled "*L'Emancipation des Femmes*," by Senhor Monteiro of Funchal, whose high poetical qualities I have already alluded to :—

L'Eternel, en créant ce monde sublunaire,
 Ne s'y prit pas, tu sais, comme un être ordinaire,
 Comme un chétif mortel, qui, d'ineptie imbu,
 Ne fait rien qu'à tâtons, sans motif et sans but.
 Non, non, tout fut taillé, mu par la providence,
 Pour servir ses desseins, sa sage prévoyance.
 Si Dieu nous mit au front deux petits yeux sournois,
 Ce fut pour admirer vos séduisants minois.
 S'il nous donne une fente au-dessous des narines,
 C'est pour parler d'amour et croquer des pralines.
 Sa bonté, protégeant mon fromage et mon riz,
 Daigna créer mon chat pour happer mes souris.
 S'il doua les filous d'adresse et de malice,
 Ce fut pour dégourdir les agens de police.
 Dans sa sagesse donc, qu'en tout, partout tu vois,
 Régissant l'univers sans coups, sans porte-voix,
 Il voulut vous doter, vous, humaines femelles,
 Pour nourrir ses élus, de deux riches mamelles.
 Il mit dans tous vos traits la tendresse et les ris ;
 De l'homme en ce bas monde il vous fit les houris ;

Et vous donna la voix divine, enchanteresse,
Qui dompte à son insu notre mâle rudesse.
Mais vos lèvres d'amour n'en reçurent point l'art
Des Dupin, des Lamarque, et des Royer-Collard,
Ecumans Cicérons qui, pour gagner leur monde,
Frappent l'air de leurs poings quatre pieds à la ronde.
Et que peut au sénat un timbre de serin ?
L'éloquence, pur sang, sort d'un gosier d'airain :
Un sophisme, tonné par la voix de Lablache.
Convaine, entraîne tout, abat comme une hache ;
Tandis que déployant la plus docte oraison,
La logique en fausset n'aura jamais raison ;
Je la raille en bâillant quand elle se démène,
Surtout si sa harangue empiète sur la mienne,
D'ailleurs notre tribune est peu vaste, je crois,
Pour pouvoir contenir un ventre de neuf mois.
Et puis quelle douleur de voir un jour un membre,
En rognant le budget, accoucher à la Chambre !
Et quelques jours après, plantant là le concours,
Pour allaiter *bi-bi*, suspendre son discours.
Tu viendras m'alléguer en séduisante prose
Que l'Eternel, sans doute, embrassant votre cause,
Saura ne faire échoir votre maternité
Qu'à l'époque où la Chambre est en quartier d'été.
Que quant au lait que doit la mère à l'innocence,
La femme à cet égard a toute indépendance,
Depuis que du giron de l'ange Gabriel
Les biberons *Darbo* lui sont tombés du ciel.
C'est en vain ; tes raisons sont pure bagatelle ;
Car, après tout, comment la femme pourrait-elle

Sans trahir aux débats ses cliens francs, sensés,
Contenter ses amans de partis opposés ?

Of the old prose-writers of Portugal many possess great merit. The Cardinal-Patriarch of Lisbon, an energetic octogenarian lately deceased, was an able philological and antiquarian writer, and Senhor Silvestre Pinheiro, who is likewise very old, has produced some clever works as a legist and publicist. He is sometimes, however, singular and paradoxical in his views. The historical researches of Viscount Santarem are of the highest merit for acuteness, industry and learning. The romances of Alexandre Herculano evince considerable talent, but the incidents are frequently so wild and extravagant as to be entirely inadmissible. His poetry is vigorous at times, and the images often startling.

Portugal has produced many other writers of verse ; but excepting those whom I have favourably noticed, I cannot apply to any of them the character of a true poet. A four years' residence in the country and a sufficient acquaintance with the language and literature, justify me, I trust, in forming an opinion. There is abundant ability in the country, but politics and political intrigue absorb it all ; and I only wish that I could inspire the youth of Portugal with a desire to produce a living literature worthy of their language.

THE OCEAN FLOWER;

A Poem,

IN TEN CANTOS.

SONNET

*Addressed to the Author by Senhor José Antonio Monteiro Texeira,
French Consul at Funchal.*

DAS aves desta Insula a harmonia,
Dos sens montes o quadro, o odor fragrante,
De Anna e Machim a historia tão tocante,
Ah ! tanto int'resse incognito jazia !
Cheio de éxtase, e insólita energia,
Ergues-te, qual Apollo radiante ;
E exornas tudo em mágico deseante,
Que do Lethes as agoas desafia.
Do teu estro a Madeira penhorada,
Ouvindo os meigos sons da tua lyra,
De um nobre orgullo exulta arrebatada !
Musa, em quem saero ardor nas veias gira,
Longos annos a tí, que, destra Fada,
Sabes tornar em oiro o que te inspira !

16 Maio, 1845.

The harmony of all our Island birds,
The majesty and fragrance of our hills,
Of Anna, too, the touching history,
Lay void of interest, coldly felt, unknown ;
Till full of ecstasy thou didst arise,
All radiant with unwonted energy,
And every nook adorn with magic strains
That mock the waters of Forgetfulness.
Madeira, grateful for thy generous zeal,
Enchanted list'ning to thy lyre's sweet strains,
Feels with a noble pride her bosom bound.
Thou in whose veins a sacred ardour glows,
Long be thy years, and Health restore thee, who
Caust turn whate'er inspires thee into gold !

THE OCEAN FLOWER.

Canto I.

WHERE rolls the vast Atlantic in his pride,
A giant loosed afar from Afric's coast,
And dashes free as air his waters wide,
Careering crested like some gallant host ;

There, on the confines of the torrid zone,
Yet tempered soft by milder Northern skies,
By balmy zephyrs visited alone,
The cliffs of an enchanted Isle arise.

There, mid the verdure of eternal Spring,
Her choicest handiwork hath Nature wrought ;
The weeds like scattered flowers an incense fling ;
The flowers from Paradise a tinge have caught.

There every growth that gladdens earth's expanse
Shoots forth indigenous from charméd ground ;
There diamonds along the billows dance,
And sapphires blaze the cloudless welkin round.

There Ocean smiles a silver mirror spread,
To glass its beauties lullabied his roar ;
Or lifts in savage mood his foamy head,
And rolls in thunder 'gainst the basalt shore.

There the bright orange blooms beside the rose,
The fan-like palm upon the pansied hill ;
The tufted aloe near the violet grows,
The prickly cactus near the daffodil.

Bananas arch their scimitar-like leaves
In sweep majestic o'er the myrtle pale ;
And where his sides the Serra heav'nward heaves,
Tall cedars proudly waving scent the gale.

The neetarine and fantastic granate swell
Their juicy store beside the beauteous peach ;
And where the guáva and annona dwell,
The modest garden growths of England reach.

The slender plant which China's wealth supplies
With fragrance there its narrow leaf imbues ;
And Mocha's choicest berries crown-like rise
O'er circling foliage rich with brownest hues.

Like mermaid's tresses there lie careless spread
The long, bright leaflets of the dulcet cane ;
And solace dear of many an aching head,
The shrub narcotic which the fair disdain.

There lemon groves their odours ceaseless fling,
The platanus its globules waves in air,
And every plant and shrub and blossomed thing
Hath more aroma than it yields elsewhere.

There golden fruits, at once, and blossoms white
On many a bough 'twixt dark green foliage gleam ;
And, wild enchantment a familiar sight,
Armida's garden is no poet's dream !

There budding Spring and blooming Summer joined
With Autumn ripe in link'd dance appear ;
And pour Phœacian treasures on each wind
The three perennial Graces of the year.

Along the coast the pleasant waters lure,
With genial sunlight and benignant skies,
All Ocean's choicest tribes ; and there, be sure,
In many a nook the basking turtle lies.

But chiefest there the Vine, the generous Vine,
 The Thracian God's best gift to man below,
 Swells with nectareous juices more divine
 Than Rhine's or Rhone's or Chryssus'* banks be-
[stow.]

Pure as the crystal fount, its stream partakes
 A warmth as of the land's volcanic birth,
 The spirit to its sparkling kindred makes,
 And mocks at every vintage upon earth.

No reptile venomous, no serpent's coil,
 Lurks in the grass, or hides in hollow tree,
 And die all noxious things that touch thy soil,
 Green amulet on the bosom of the sea !

Know'st thou the Island where these marvels meet,
 The peerless Isle with all Earth's treasures strown,
 Know'st thou the Ocean-flower so softly sweet ?
 Oh, surely 'tis Madeira's isle alone !

Follow with cautious steps the mountain track,
 Beside the deep ribeiro's fretful rent,
 By many a chasm where starts the gazer back,
 When downward there his fearful eyes are bent.

* The Gundalete, which runs close to Xerez.

A thousand feet beneath thee see the vine
O'er careful trellis creep along the slope,
And far above behold the hardy pine
In sturdy pride with awful lightnings cope.

While warmly in the sheltered vale below
A gentle radiance beams from Winter's sun,
On the far summit see the gleaming snow,
And, as it melts, the infant torrent run.

Spirit of Storms ! thy throne is here at times,
And here thy terrors have peculiar sway,
When the loosed bolder 'mid the thunder-chimes
Sweeps hut and quinta headlong to the bay.

Sublime Currál ! o'er thy majestic head
Forked lightnings flash, but scatheless fall on thee ;
Three thousand feet below, the torrent's bed
Sends man's poor fragments whirling to the sea.

Enormous chasm, that seems as if their shock
Ten earthquakes joined in sunder Earth to tear ;
While pierce the clouds huge pinnacles of rock,
And Titan forms to scale Olympus dare !

And craggy spires and buttresses around
 From wall precipitous shoot upwards high ;
 Now cliff and peak in floating vapour drowned,
 Now in dark outline limned along the sky.

Cloud-cleaving Ruivo smileth still the same
 O'er all the wreck tremendous strewn afar ;
 O'er chasm, ravine, and glen,—Time's shattered
 frame—
 The hundred shocks of elemental war !

Know'st thou the Island where these marvels meet,
 The peerless Isle with all Earth's treasures strown,
 Know'st thou the Ocean-flower so softly sweet ?
 Oh, surely 'tis Madeira's isle alone !

The sage of Academus' listening throng,
 Who made the grove with golden lore resound,
 Drew an Atlantis fair as Sappho's song,
 And conjured up 'mid Ocean solid ground.

There human arts and laws perfection gained,
 Ah, well I ween its bounds his fancy broke ;
 There guarded Freedom without license reigned,
 Ah, sure in irony the Master spoke !

There Power forbore its weapons to abuse,
But then 'twas Plato who the scene conceived ;
Rich villains there were sure the suit to lose,—
That Plato was inventing, 'tis believed.

And there, too, ends political were won
Through honest paths, and not through Interest's
spring ;
Corruption, treachery, falsehood there was none ;
What pity Plato was imagining !

But dim Tradition gave his fancy range,
For 'mid the treasured lore of early Time
Was this wild record of an island strange
Fixed in the Western seas—a matchless elime !

And Ocean there, 'twas said, submerged the land,
Devouring all its monuments and fanes ;
Palae and pyramid sublimely grand,
And cities towered and harvest-teeming plains.

But one small wreck the Gods in pity left
To mark the limit of Destruction's sweep,
A highland of its continent bereft,
A limb of greatness towering from the deep.

There 'neath a warm yet blandly tempered sun,
 The fairest flowers and choicest fruits of Earth
 O'er the rich soil in wild luxuriance run,
 And make the toil of other lands a mirth.

There all the Seasons are so finely blent,
 That Spring 'mid Winter charms the raptured year,
 As 'twere of Heaven an echo downward sent,
 A remanet of Eden left us here !

There equably attuned is heat and cold,
 And sheltered man from violent extreme ;
 There gales benign invigorate the old,
 And danee the young beneath the sparkling beam.

Creative Sun ! from all Earth anxious crowd
 To catch thy rays the victims of disease ;
 And life prolonged and lessened suffering loud
 Proclaim thy power, Engaddan of the seas !

O'er the fair land prevails a genial glow
 That seems to spring from out the primal rock,
 Whose vitreous forms attest the lava flow,
 And mark its birth in the volcano's shoek.

And peak on peak at intervals ascend,
Where of subaqueous fire upheaved the pride ;
And hill and valley tossing without end
Appear a stormy Ocean petrified !

Know'st thou the Island where these marvels meet,
The peerless Isle with all Earth's treasures strown,
Know'st thou the Ocean-flower so softly sweet ?
Oh, surely 'tis Madeira's isle alone !

What forest wealth indigenous woos the breeze,
The tall vinhático and mighty til,
Cypress and cedar, dragon, locust, trees,
Azvinhos and adernos leafy still.

For all, high-favoured land, are evergreen ;
Thy odorous fayas and thy myrtles fair,
Snow-spangled urze, aroma, jessamine,
And trepadeiros* climbing every where.

The fuscia wreathes its bells o'er many a hedge,
The sweet carnation scarce escapes from scorn,
Geraniums smile upon the torrent's edge,
And Eastern roses loftiest trees adorn.

* The various creeping-plants.

See pp. 12, 55, 67.

In matchless purity the lily rears
 Her slender stem and cup of pearléd snow,
 In graceful bloom of maiden pride appears
 The emblem meet, and plucked of maiden woe.

Oh Virgin Honour ! mirror which a breath
 Can smirch and sully fouler than the toad ;
 To taint thee dastardly is more than death,
 For lost thy glory life becomes a load.

No, not more radiant is the queenly Moon
 In cloudless skies than shines the virgin's truth ;
 No, not more majesty invests the Noon
 Than girds the maiden in her sinless youth.

And grovelling Vice hath ne'er a reptile spawned
 More loathsome than the virgin's living snare ;
 Nor e'er hath Hell with darker monster yawned
 Than he whose arts would smirch that lily fair !

Flowers ! ye have here the sunshine and the dew
 To feed ethierially your fairy stems ;
 The noonday beam imparts a brighter hue,
 And morning strews your leaves with liquid gems :—

The Paradise of Flowers.

The paradise of flowers,
Their native land is here,
Where laugh the rosy hours,
And sunlight robes the year.
Soft-breathing eve and morn
Their cups with nectar fill ;
New buds each instant born,
Drink sun and dew at will !

The passion-flower doth here
Expand more brightly warm,
The white selandria rear
More proud her lily form.
Daturas wave on high
Their vast yet graceful bells,
On branch that breasts the sky
The soft camelia dwells.

The rose more fragrant grows,
The violets sweeter smile,
The fair carnation shows
New beauty on this isle.

More bells the polyanth bears,
The hyacinth more bloom ;
New charms the dahlia wears,
The primrose new perfume.

The paradise of flowers,
Their native land is here,
Where laugh the rosy hours,
And sunlight robes the year.
Soft-breathing eve and morn
Their cups with nectar fill ;
New buds each instant born,
Drink sun and dew at will !

THE OCEAN FLOWER.

Canto II.

Canto II.

SWIFT from her moorings loose the lumbering bark,
And give the fluttering canvass to the wind ;
Along the magic coast, when soars the lark,
How sweet to glide and leave the world behind !

With sternly grand and adamantine bounds
Hath Nature girded this her choice domain ;
And barrier-crags, where wave on wave resounds,
Defy submerging of her golden plain.

See up the cliff the foamy billow rise,
Like fair Cytherea springing from the sea ;
Next instant with the wave the image flies,
Receding slow in danceful mockery.

'Tis thus with sea-nymphs peopled Greece her coasts
In Time's gray morn ere Faith was erost by Pride ;
'Tis thus in riper years the seaman boasts
The sight of Mermaids sporting in the tide.

Lo, where the beetling crag a cross displays ;*
 In horror pause—for there a life was given,
 By hand that snapt in sacrilege its days
 Or ere the fruit was ripe, to vengeful Heaven !

Hoarse billows roar the requiem Nature lends ;
 In cavernous recesses ground to mist,
 With thunderous sound on high the spray ascends,
 Then drops in tears and bids the daring list !

Yet deem not Life less sacred in this isle
 Than 'mid Earth's capitals—more safe by far !
 Here pastoral innocence hath meekest smile,
 Here Peace prevails when all the world's at war.

In yon fair vale where mountain streams descend,†
 See gorgeous blent the growths of every zone,
 In form and colour changing without end,
 And shorn of full perfection man alone.

Pass the Wolf's Bed where never wolf lay down,‡
 And moor thy shallop close beneath Girau ;§
 Two thousand feet of cliff above thee frown ;
 Look upward, mannikin, and quake with awe !

* West of the Loo Rock.
 ‡ Cama dos Lobos.

† The Socorridos.
 § Cape Girão.

Oh, fair Funchál ! around thy crescent bay
Thy clustered dwellings robed in sunny white,
'Neath sheltering Serra fringed with quintas gay,
Waft to the sea-beat eye intense delight !

Vine-terraced steeps on every side ascend,
And smiling gardens peep from every hill,
Ev'n 'mid thy dark ravines that coastward bend,
With chestnuts rich o'erhanging many a rill.

Proudly thy Castle doth its Peak surmount,
Where Gothie bastions huge the fortress crown ;
And far above Our Lady of the Mount *
Looks blandly like thy Guardian Goddess down.

And high o'er all the Serra soars to heaven,
Eternal sunshine portioning to thee ;
For capt full oft with clouds and thunder-riven,
From all but Southern gales he keeps thee free.

Gigantie Loo ! thou standest in mid-tide †
Like the blind Cyclops, shapeless, huge, and dark ;
A basalt ocean-barrier, the guide
And, ah, the ruin too of many a bark !

* The Church of N. S. do Monte. † The Ilheo, or Loo Rock.

Athwart our path see brazen Garajau *
 Project afar his promontory steep,
 And bound the bay like stalwart lion's paw
 Plunged 'neath the tawny mountain in the deep.

By Santa Cruz upon the Eastern shore†
 Mark where an ancient convent mouldering stands ;
 A locust-tree fantastic fronts the door,
 And slender pines i' the distance rise like wands.

Before that convent, on the tall cliff's edge,
 Till latest days a Cross of cedar wood
 Still firmly soared above the rocky ledge,
 Though full four hundred years it there had stood.

The peasant eyed it with a reverent awe,
 As holier far than aught upon the isle ;
 And said the Adventurers raised it when they saw
 How fair the land, how bountiful its soil.

Uneconquerable Zargo, Tristan bold,
 Together planted this time-honoured rood
 To Christ our Lord, for Tristan's spurs of gold
 Shewed him of Christ a cavalleiro good.

* Cape Garajão, or the Brazen Head.

† See pp. 47, 48.

'Twas through Our Lady Zargo smote the Moor,
And in her honour soon a Church did rear ;
But Tristan the first island shrine, be sure,
Built unto Christ, as Christ's own cavalier.

There stands the Church in loveliest ravine,
Where falls Machico 'neath its Alpine range ;
There Machin's chapel with its cross is seen ;
Give ear, I pray, unto a legend strange :—

Anna D'Arfet.

WHEN France' and Scotland's captive kings
The mighty Edward's court adorned,
And first Old England spread her wings
For conquest's flight from bounds she scorned ;
A knight full valiant was the sire
Of Anna D'Arfet, oh how fair !
Who secret loved a poor young squire,
But rich in graces rare.

Ah me ! though tongues should not proclaim,
Yet youthful eyes will tell their love ;
Poor Machin ill could hide his flame,
And both were base deceit above.

The haughty D'Arfet chides the boy,
 His eye in lightning fury rolls ;
A word, a look, their hopes destroy,
 And sunder two young souls !

It was a lord of high degree
 That D'Arfet destined for the maid,
And Robert could no longer see
 The idol still his soul obeyed :
And oft did Anne, while tears would start,
 Her mother answer with this word :
“ Oh, ill can brook the generous heart
 “ A stern enforcéd lord ! ”

By Severn D'Arfet's castle stood,
 And Anne was thither trembling borne ;
But Machin on his destrier good
 Swift followed where his love lay lorn ;
And scaled by night the castle wall,
 And stood within his Anna's bower,
And gallantly at Love's sweet call
 Defied her father's power :—

“ Oh Anna, we have tried the stars,
“ And found our fates together mixed ;
“ And if a cloud our union mars,
“ Not less our horoscope is fixed.
“ The same bright eyes upon our birth
“ Shone from the dark blue vault of Heaven ;
“ To both, in sadness as in mirth,
“ The same pure will is given.

“ Across the seas, my love, we'll sail
“ Unto the shores of Normandie,
“ Where holy priest shall without fail
“ Unite thy Robin fond and thee.”
As bursts a sunbeam through a cloud,
All radiant Anna's face became ;
The mist of tears grew glances proud :—
“ My thought was just the same !”

“ Oh, I will brave the stormy wind
“ And savage sea full soon, full soon ;
“ Though tempests bowl thou'l still look kind,
“ More unto me than Sun to Moon.

“ Ne'er with another will I wed,
 “ Although of kingliest degree,
 “ For better far, oh better dead
 “ Than living without thee !

“ Ill fares the pilgrim lone, I ween,
 “ From Albion’s shore since (wondrous boy !)
 “ Black Edward did by Cręy’s green
 “ The chivalry of France destroy.
 “ My stalwart sire slew ten that day,
 “ Yet French revenge I’d sooner meet
 “ Than *his* dark brow that seems to say :—
 “ ‘ Death to thy Robin sweet ! ’ ”

A rapturous kiss did Robert steal
 From Anna’s fresh and rosy lips,
 Then launched a bark for wo or weal,
 That lay ’mongst Bristol’s swarming ships.
 Next night he bore with wild ha-ha
 Unto the vessel his adored,
 Four mariners besides ; but, ah !
 No pilot went on board.

Uprose the North-wind in his wrath,
And cast their bark ere broke the Morn,
Like nutshell in a torrent's path,
Till far into the Atlantic borne.

Dark scowled the Heavens, deep howled the storm,
Nor lightning-flash nor thunder slept ;
But while her arm clasped Robert's form,
That maiden never wept.

The stars in fear their light withdrew,
The cataracts of Heaven did pour,
From mountain wave to wave they flew,
Mid dashing spray and hissing shower.

Ah me ! it was a trial dread
For one so gently nurst that care
Had scarcely winged o'er that sweet head
So youthful and so fair.

For seven long days and nights before
That fearful wind they headlong drove,
And ne'er a glimpse obtained of shore,
Their only pilot blind young Love.

No chart nor compass guides their course ;
A crueifix on Anna's breast
Is all their hope, and voices hoarse
With prayer their woes attest.

Far, far is lovely Franee behind,
Far, far the beauteous hills of Spain ;
Ah me ! tis rash to tempt the wind
In slender bark on Ocean's plain.
But Love, that made Leander swim
The Hellespont to Hero's bower,
And Hero aye her cresset trim,
Supports them in that hour.

Oh God ! it is, it is the land
That mid their pathway straight doth rise ;
A giant mountain towering grand,
A bright new world salutes their eyes.
On bended knees straight fell the crew,
And raised the litanie of Christ :
“ Oh Jesu !” murmured Anne, “ I knew
“ Thy Godlike arm sufficed.”

Now fell the storm, and broke the Sun
In glory through that Southern sky ;
O'er all the land tall forests run,
A gentle stream falls rippling nigh ;
A haven sweet where cedars nod *
Received them as they touched the shore,
And, save the birds that hymned to God,
Nought living met them more.

In pure crystalline brook they laid
Their thirst with many an eager draught,
And never mortal lips decayed
Revived so rapid as they quaffed.
Then looking up, a beauteous vale
Their eyes as with a spell doth fix ;
A thousand scents embalm the gale,
A thousand colours mix.

In brighter plumage countless birds
Warble their loves from trees unknown ;
Soft zephyrs seem to waft new words,
And matchless flowers spring wild and lone.

* Machico.

An aged tree with hollow stem
Sheltered the lovers for the night ;
The crew—sufficed the bark for them ;
The sea was their delight.

But, ah, not yet the storm had past,
The wind had merely shifted round ;
Uprose that night a searful blast,
And tore them from their anchorage ground ;
Nor ceased the raging storm to blow,
Till broke their ship on Afric's coast ;
And captives they were borne in wo
Where Atlas' summit's lost.

Two days and nights the tempest howled,
And Anne and Robert deemed it strange
No ship was there—low mutterings growled—
And murky gloomed their vision's range.
The third day all was calm again,
And sunlit and serenely bright ;
But, God that mak'st thy sport of men,
No ship careered in sight !

All fresher gleams each blade of grass,
Each odoriferous herb new prest,
And dewy diamonds amass
Their gems o'er Nature's fragrant breast.
The birds sing livelier from the boughs ;
Ah, mocking birds, your zeal is crost,
For Robert and his lovely spouse
Now feel that they are lost !

•

And Anua drooped from that dread hour ;
Poor bruiséd flower, her spirits pine ;
But murmured still while she had power :
“ In life, in death, I'm, Robin, thine ! ”
The heavy grief, the mortal fear
Soon struck her mute in that lone isle,
And life did soon like death appear,
And ghastly was her smile.

Oh, who shall paint the bitter pang
Of Machin's grief that doleful day ?
Through circling woods his voice it rang :
“ Twas I that lured thee, Anne, away !

"Oh, curst the hour of Machin's birth,
"And curst the night he sailed from land!"
But speechless Anne the cross took forth,
And placed it in his hand.

And Robert well the sign received,
And blest that pale, yet angel face,
And on his knee, of Hope bereaved,
With Faith consoled his pitcons ease ;
And there supported Anna's head,
And kissed and cheered her as he coulc ,
But Anna's spirit Heavenward fled,
Alone on Earth he stood !

So gently passed her soul away
That Robert could not yet believe
His kisses woke of life no ray,
Until her bosom ceased to heave ;
Then loud arose his frantic wail,
And hushed each warbler on the tree,
And all the echos of the vale
Gave back his agony.

“ Oh, hide, thou Sun, thy laughing light,
“ And veil the Earth a funeral pall
“ For beauty sunk in endless Night,
“ For Love’s sweet chalice turned to gall.
“ Her outward loveliness the least
“ Of charms outshining Stars and Moon ;
“ *I* slew her, *I*, oh savage beast !
“ My Anne, I’ll follow soon !

“ Sweet love, sweet spouse, sweet heart and soul !
“ Oh God, my aching brain will burst.
“ Is this my young Ambition’s goal ?
“ For this were all my visions nurst ?
“ Wake, Anne—Great Heaven, she turns to clay ;
“ Outlive I cannot my adored,
“ I feel existence ebb away,
“ And grief shall be a sword ! ”

He bore her to a neighbouring cave,
And, smote in youthful manhood’s pride,
By Anna’s corpse in living grave
He gently laid him down and died.

And Zargo, saith the legend, found
The bones of this devoted pair,
From Machin named the valley round,
And raised the chapel there.

THE OCEAN FLOWER.

Canto III.

Canto III.

Oh, Navigator Henry, Prospero grand !

I see thy stately form o'er Ocean rise,
A globe beneath thy feet, a chart in hand,
And bright Discovery sparkling from thine eyes.

Patron of sailors, planter of the Rood,

Thy fine device—on Princeely shield how rare !
Shewed “ all thy talent lay in doing good ; ”
Methinks I trace thy English mother there.

The genius plumed of venturous Emprise

First sprang from thee and o'er the waters flew ;
And all the splendour England now enjoys
Thou from her Henries named didst lead her to !

What are Earth's arméd Conquerors to thee,

Thou Conqueror of the seas and friend of man ?
Thy path towards Ind was peaceful, joyous, free,
While blood and tears o'er Alexander's ran.

Yet, oh, thy star-built tower a ruin stands,
Whence sailed thy glorious expeditions forth ;
Thy mutable descendants fold their hands,
Nor even an obelisk records thy worth.

By Heaven, at Sagres to thy Godlike name
Should giant Pyramid stupendous rise ;
More fit thy enduring work be marked to fame,
Than Pharaoh's vanities should cleave the skies !

At Sagres Henry mused his course sublime
Through seas rebellious and through guiding stars,
When came the Admiral to Algarve's sweet clime,
Victorious o'er the Moor in all his wars.

Zargo his name—a name Don John had given,
When knighthood's grace conferred his Royal
sword,
For knightliest daring 'gainst the foes of Heaven
By Ceuta's walls where fam'd he first explored.

Intrenched in fortress of his own design,
The Ismaelite in hundreds he had slain ;
And challenged by a Sheik of Mahmoud's line
'To single combat on the sandy plain,

Before the city, slew the turbaned chief
With lance, toledo, and the Virgin's aid,
The siege triumphant closed in season brief,
And took his name whose pride in dust he laid.

But clustering came in swarms the Saracen,
Until their thousands were by hundreds cast ;
And forced were noble Henry and his men
To fly from Tanger's towers, when years were past.

And, ah, great-souled Fernando, martyr-prince,
Left as a hostage Henry's force behind,
Disdained through Centa's loss from death to wince,
But calmly to the axe his head resigned.

Sublime devotion of the elder days,
And marble-hearted pride of Lusitain !
A Prince was butchered to the world's amaze,
Ere one small bulwark could the Moor regain !

Be thine the martyr-crown and lilies, thine
The praise of constancy and hero-fame ;
If Spain can boast amidst her Royal line
A Saint Fernando, Lusia boasts the same.

Dear to the slaughtered Prince had Zargo been,
And dear to Henry by a hundred ties,
Nor least that he was first in galleys seen
With loud artillery to rend the skies.

And now from sweeping the contested seas,
That stretch between Alcides' bulwarks grand,
Moor and Castilian crushed alike with ease,
The Amiral returned doth modest stand.

“ My Prince, no work remains to accomplish here ;
“ Thy planned discoveries we may now pursue ;
“ A pilot of Castile, late captured near,
“ I bring whose wondrous tale meseemeth true.

“ Juán de Amores, to the Prince relate
“ What thou hast heard, and what I fain believe ;
“ And oh, great Prince, be mine the glorious fate
“ This ocean-web of mystery to unweave.”

Then told Amores how an English bark
Had many a year before been tempest-driven
Upon an island of majestic mark,
Far in the Atlantic, favoured high of Heaven.

And how the bark was after cast ashore

In Barbary, where the crew were sold as slaves,
With currents, winds, and many a signal more
That might the Adventurer glide across the waves.

Listened the Prince with eager-throbbing breast,

And questioned him full keenly o'er and o'er ;
Then in pursnit of this new region blest
Resolved the wide Atlantic to explore.

And straight the King approved of the design,

And made stout Zargo captain of the fleet—
Three arméd ships which soon in gallant line
From beauteous Lisbon through the waters beat.

'Twas when Demetra strews the teeming plain

With gold and purple fruit and yellow corn ;
And favouring gales impelled them o'er the main,
As if in Heaven the fair design was born.

Along their path mid deep blue summer seas,

The porpoise gambolled and the dolphin flew ;
And tuneful trovador when fell the breeze
With strain like this inspired the listening crew :—

The Reys of Coimbra.

Don Sancho hath lost both reason and crown,
 Since Alonzo his recreant brother
 Hath drawn on the monarch Pope Innocent's frown,
 And sits on the throne of another.

Don Sancho hath lost what his crown out-charms,
 For with darkly inhuman malice
 His beautiful Queen hath been torn from his arms,
 And the King been torn from his Palace.

So well Rosalinda loved her lord,
 That the hate of Alonzo it kindled ;
 But after that honr she spoke never a word,
 And her days to a span were dwindled.

The Kingdom by false Alonzo is won,
 All, all save Coimbra loyal,
 Which brave old Freitas will yield to none
 Save the tromp of his master Royal.

Alonzo bath laid to that old rock siege,
 And his troops fill Mondégo's valley ;
 But the veteran gray, ever true to his liege,
 Hath smote them in many a sally.

For a terrible oath hath Freitas sworn,
The fortress's brave defender,
That the keys he will never to mortal born
Save the hands of his King surrender.

Twelve lingering moons the siege did last,
And with blood their bread was watered,
And each living thing in that terrible fast
Save man had for food been slaughtered.

And murmurs arose from woman and child,
And from men, too, gaunt with famine ;
And babes still plump did the archer wild
With a wolfish eye examine.

But still said the stern old warrior gray,
The rampart his corse should smother
Ere rebel Alonzo should o'er it sway—
That vile unnatural brother !

Ah me ! grim hunger through stone will tear ;
Coimbra with horror frozen
Saw children slaughtered savagely there ;
The loveliest were chosen !

The cry for surrender swelled apace,
Through streets by grim death made lonely ;
Said Freitas : “ I’ve sworn the keys to place
“ In the hands of Don Sancho only.

“ That oath, great monarch forlorn and pale,
“ I will keep, though my heart is broken
“ To hear bereaved mothers their babes bewail,
“ Till with tears the gronnd is soaken.

“ Oh desolate King ! I ne’er will stray,
“ Though all the world forsake thee ;
“ Though Pontiffs depose thee and brothers betray,
“ My Sovereign still I’ll make thee.

“ Ho ! saddle me strong Relámpago straight,
“ San Gabriel’s sallyport oping.”

Then dashed that old warrior, scoffing at fate,
Adown by the glacis sloping ;

And swam the Mondégo and made him a breach,
While the foe stood aghast with wonder ;
Though showered all their arrows, full soon beyond
reach
The hoofs of his war-horse thunder.

Two days and two nights he furious rode,
Till he reached Toledo city,
Relámpago fell, to the gate as he strode,
And the old man wept with pity.

“Oh gallant, oh generous steed, heart’s core !
“Thy master hath been demented ;”
But gallant Relámpago breathed no more,
And Freitas sore lamented.

A bitterer grief doth Heaven prepare,—
For sunk neath his weight of sorrow,
Oh, never again in Toledo fair
On Sancho will shine a morrow !

Beside that desolate Royal tomb,
The old man’s prostrate kneeling,
His sobs mid the grand Cathedral’s gloom
For revenge to Heaven appealing :—

“A traitorous world and a brother accusst
“Have slain thee, oh Royal master !
“Be his the fell doom of the murderer first,
“And blight him each dire disaster !

"Oh, wo is the day, my King, my King,
 "That stretched in the grave thy glory ;
 "But kept is my vow, and the charge I bring
 "Thou didst trust to thy servant hoary."

He oped the tomb and surveyed the faee,
 Where still a sad grandeur lingers ;
 And Coimbra's iron keys did place
 In the dead King's clay-eold fingers.

Or ere two weeks their slender race had run,
 A cloud of densest vapour seemed to rise
 Full in their course, as if to blot the Sun,
 And spread destruction o'er those lovely skies.

A supernatural dread the sailors woke,
 And straight the cry arose and 'gan to swell
 That twas sulphureous and mephitic smoke
 Vomited from the yawning gulf of Hell !

And gaped, they swore, of Tartarus the chasm,
 There to receive them, did they venture on ;
 And while this panic clutched them in its spasm,
 Their seowling eyes bid Zargo's self begone.

But Zargo was not made of stuff to yield,
And quietly but firmly at the helm
He stood, and made his trustier comrades wield
Both rope and spar, and strain for a new realm.

And when the cry of mutiny arose,
Thus brief and stirring was his bold address :—
“What! Ye be Lusitans, whom fiercest foes
“Could never in the field with fears oppress?

“And are ye thus degenerate from your Sires,
“Whose thews were iron and whose nerves were
oak?
“True heart in search of glory never tires ;
“Why, look ye, men, what frightens you is smoke!

“The Virgin and St. Francis not to oppose
“I invoke, ye reverend men who share our toil.”
Then straight the “*Ave Maris Stella!*” rose,
A powerful hymn when stormiest billows boil.

Now Zargo unto San Francisco bore
Devotion special, and might oft be seen
To count a rosary in his belt he wore,
Whenever crost his reckoning had been.

And two Franeiscans in his stout ship sailed,
Who here his heart to comfort prayed alond ;
And when his hoped success had well nigh failed,
To San Franeisco he two couvents vowed.

Full well he did redeem that promise spoke,
And one now holds the Sisters of Saint Clair,
Who bow their necks to San Franeisco's yoke,
And Zargo's honoured dust reposeth there.

And what with manly speech and pious vow
Of convents vast he quelled the sailors' fear,
And full upon the vapour bore his prow,
When shadowy forms in midst of it appear.

“ Now, now,” quoth Zargo, frantic with delight,
“ Behold the rich reward of all our toil.
“ See peak on peak career upon the sight
“ From out yon vapour. See the blessed Isle !”

A loud hurrah burst wildly from the crew,
Who ran and danced, of all their terrors cured ;
The Hell-born smoke that so appalled their view
Was exhalations from the Serra poured.

Not long was Zargo's joy immoderate seen,
Too calm his bearing and too great his soul,
Too eagle-eyed his ken of life, I ween,
To spurn at wisdom's temperate controul.

Too firmly poised his habit of command
Not to command e'en Zargo's self in turn ;
Oh mightiest task for human heart and hand,
To quench the passions when they keenly burn !

And all must learn to bend the mortal clay
To serve in bondage to the immortal mind,
Who would to Glory tread the thorny way,
And leave a deathless memory behind.

Thus checked the Chief the ardour of his men,
And careful looked to helm and sail and spar,
Each seaman urging to his post again,
Lest aught of lax remissness prove a bar.

And breathless as of old the Olympic throng,
When to the goal uppushed the burning wheels,
Each holds his post as moves the fleet along,
And each of Discipline the grandeur feels.

Now breaks the coast from out the sparkling wave ;
A long low promontory Eastward falls,
Which Zargo from the Proto-Martyr brave,
His ship's great patron, Point Lorenzo * calls.

From iron cylinders' unwieldy mass,
Along the deep the booming salvo rolled ;
Its rude, untried, but powerful thunders pass,
And echoing skies of Zargo's triumph told.

* Point St. Lourenço.—Ins. III.

THE OCEAN FLOWER.

Canto IV.

Canto XV.

Oh Freedom ! of Man's dignity the seal ;
Divinest blessing—whatsoe'er be said,—
Enhancing every other joy we feel,
Ennobling raggedness mid scanty bread !

The fattened slave, the fop with fettered limbs,
The minion hanging on a Tyrant's nod,
Deserve no more than eunuchs trilling hymns
To stand erect in presence of their God !

There are two Powers, before whose altars pure
I have through perils worshipped from my youth,
Mid social torture and mid sparkling lure,
Mid sun and storm—those Powers are Freedom,
Truth.

Nor deem I Man who either wold betray
To base Expediency or gains abhorred,
Or ev'n their smallest element unsay
For arméd satellite or silken lord !

But few, alas, are fortresses unbent
Withstanding stubborn virtue's sap. What then?
Power needs but blend its frowns with blandishment;
This earth is peopled with the shades of men!

And each man hath his price! Well, is it so?
Why not perhaps in gold—though best untried—
But all in some affection lofty or low,
Vainglory, vanity, ambition, pride!

And those whom Tyrants bend not they would break,
Upon the wheel of Calumny too oft;
And fools who at a whispered falsehood quake
Believe and shun, if Honour's self be scoff.

Aud Malice leagued with Indolence doth spoil
The honest, bold man's views, though snowy pure;
The base in their own hearts read motives vile,
The weak believe whate'er the base adjure.

Oh, human sheep that leap the self-same ditch,
And shun as plagued who acteth his own part,
No Patriot true is long at plauding pitch,
No plauded Demagogue is pure at heart!

This mystery to the many is unknown—

The secret privilege of higher minds ;
Thence holds the Villainy of Power its throne,

Thence Freedom's mangled corse still taints the
[winds.

Oh, free is Ocean, free and truthful they

Who bounding o'er its waters live and die ;
And these who first now trod Adventure's way
Unconscious scattered seeds of Liberty !

By gentlest wind impelled the ships sailed on,

And wonder filled them at the rock-bound coast,
Where strand or shore or harbour there was none,
And all their long sea-toiling seemed as lost.

“ Now, Christ to aid ! ” quoth fiery Tristan, “ here

“ Impenetrable rocks and woods advance,
“ As if to guard a matchless Eden near

“ From fiends' incursion and from Satan's lance.

“ Ho, Escudeiro, bring my armour straight,

“ My golden spurs of Christ, my sword and shield ;
“ For I this isle will enter, daring fate,

“ Although 'gainst hundreds I should take the
[field.”

While clanked the mail, and escudier and page,
Greave, cuirass, cuiss, and hauberk fitted right,
The trovador, who smiling marked his rage,
Sang this ronjaunt to calm the impatient knight :—

Lindarajár.

The gallant Gazúl is his name,
Who comes dashing on Andaluz barb,
He is full of the trophies of fame,
Alcalde of Moorish Algarb.

From the lists of Galvéz he hath come,
Full of lady-gifts spurring afar,
Like a soldier at sound of the drum,
To the bower of fair Lindarajár.

Oh, trust me, he waited not long,
When he spied his sweet lady-love's charms,
Till he leapt from his barbaro strong,
And flew into Lindara's arms.

“ Say what, as Gazúl honour sought
“ With his lance in the pageant of war,
“ And vanquished each foe, was the thought
“ Of his beautiful Lindarajár ? ”

A smile, and a blush, and a glacee
Of her long-fringed eyes to the ground
Was the answer which piercéd like a lance,
And slightly the warrior frowned.

“ ‘Tis weaving a garland to wreathé
“ A Knight you ne’er chained to your ear,
“ Whose sword Honour pants to unsheathe,
“ Was the task of young Lindarajár.”

“ And who be the Knight ? ” said Gazúl
Love and hate in his deep-troubled eye :—
“ Fresh roses where sings the bulbúl
“ I plucked and put daffodils nigh ;
“ Then joined the sweet violet blue,
“ Whose odour you scent from afar,—
“ ‘Tis the flower that denotes lovers true—
“ For the garland of Lindarajár.”

“ And who be the knight ? ” said Gazúl,
With a voice that rose haughtily grand ;
From an alcove by fountains made cool
She bore the gay wreath in her hand.

With rapturous smile on his head
 She placed it, her eye like a star :
 “Gazúl, couldst thou doubt it?” she said,
 “Is the hero of Lindarajár!”

With kisses he covered her face :—
 “By Allah, could Troy’s shepherd see
 “Thy beauty, thy archness, thy grace,
 “He had left the stol’n Helen for thee!—”
 “Oh, steal me, Gazúl!”—at the word
 He bore her to horse without bar,
 And flew to Algarb like a bird,
 Where his bride is young Lindarajár.

Calm in heroic dignity behind
 Stood Zargo, smiles illumining his face ;
 His keen eye ever tow’rds the coast inclined,
 And first he pointed to a landing-place ;

A pigmy strand with thickest woods o’erhung,
 Where bright-plumed birds incessant poured their
 notes,
 Since named Machico by the general tongue,
 And thither lusty arms soon urged the boats.

With shout of joy here Tristan leapt to shire,
By Zargo followed and his rovers free,
Who kist the ground delighted o'er and o'er,
And told a rosary all on bended knee.

Then wonder seized them at the faëry view
Eclipsing all that they had heard or seen,
Trees that arose in form and colours new,
And flowers unknown on loveliest emerald green.

Dark-hair'd, pyramidal eedars waved on high,
Tils vermeil-leaved with rose-strewn fayas mixed,
Kist tall vinháticos the deep blue sky,
Folhados, barbuzans their glances fixed.

Wood-crownéd hills arose on every side,
And rippled in the midst a joyous stream,
And matchless flowrets strewed its margin wide,
Thence fed with dews to allay the solar beam.

A Paradise indeed ! The gardens fair
Of the Hesperides were here surpassed ;
Of Cyrus and Semiramis, whate'er
Romance or History tells outvied at last.

And Zargo and his comrades radiant brows
With madresilva and with laurel crowned ;
And mindful of Donzells and plighted vows,
With love-wrought silken vests their bosoms bound.

And many an hour through that sweet sylvan scene
They roved romantic musing on their love,
Fresh garlands culling from the virgin green,
And gazing oft where towered new trees above :—

The Giant-Til.

Of forest trees there's none, there's none
Can match the mighty Til ;
Like rubies that sparkle in the Sun,
His leaves the horizon fill.
His girth it is a giant's,
And his shade a host might hide ;
A forest is he,
That single tree,
So stately and so wide !

When Zargo lighted on our Isle
A monster-Til he found,
Whose branches measured—nay, do not smile—
A thousand paces round !
Cold-blooded Northern seepties,
Behold what our Sun can do ;
 Of stalwart men
 Hand-linked were ten
To embrasee that Til too few !

'Twas in the Cadéa Velh' he stood
Till Spain usurped the crown,
When Philip for his Armada-wood
The noble tree cut down.
Its beanteous veins dark-polished
Shone in many a gay saloon ;
 But a storm arose,
 And his English foes
That Armada finished soon !

Of forest trees there's none, there's none
Can match the mighty Til ;
Like rubies that sparkle in the Sun,
His leaves the horizon fill.

His girth it is a giant's,
And his shade a host might hide ;
A forest is he,
That single tree,
So stately and so wide !

From Zargo's ship, the San Lorenzo, rolled
The rude artillery its grand salute,
While with aspergis the Franciscans old
Blest and exorcised island, soil, and fruit.

And flung the sacred water, as ordained,
North, South, East, West, o'er vale and Serra fair,
Conjuring all the demons they contained,
And piously the Cross implanted there.

Then, as afresh the huge artillery roared,
They coasted Westward in their skiffs reclined,
Still wondering how the forest heav'nward soared,
But found no sheltered harbour to their mind ;

Till burst a beauteous valley on their view,
With gently swelling hills on either side ;
But far retreating woods sprang ever new,
And a strong torrent rushed into the tide ;

“ The Socorridos ” named in after days,
And Tristan was preparing straight to land,
When graver Zargo fixed on him his gaze,
And on his stalwart shoulder laid his hand :—

“ Not here, by'r Lady, where the swollen stream
“ May dash our boats against the jagged cliffs ;
“ Great Nature here repels us, but I deem
“ That higher we may safely moor our skiffs.”

Success rewarded Zargo’s pious thought,
For straight a little harbour came in view
Where sea-wolves* thronged the cliffs, and terror
wrought
Such fears that into Ocean’s depths they flew.

“ Now, be this called, quoth Zargo, the “ Wolf’s
Bed,†
“ Since by the Virgin’s and St. Francis’ aid,
“ Our proas here to harbour safe are led,
“ And flies the wolf by Heavenly hosts dismayed.”

* The seal is so called by the Portuguese.

† Cama dos Lobos.

And as with glistening eyes they neared the land,
The harbour safer seemed, more still the wave,
And beetling basalt rocks like guardians stand
To shelter its approach when tempests rave.

Out Zargo sprang, and being a belted knight
Said :—For our valiant Lord the King Don John
I seize this Isle, and as woods clothe it quite
MADEIRA be it named, GOD'S will be done !

THE OCEAN FLOWER.

Canto V.



Canto V.

WHILE golden sunsets grandly close the day
With gorgeous hues magnificently bright,
And fleeciest clouds melt momently away
To shapes still lovelier clothed with magic light ;

Here oft in visible divergence shower
Like fiery arrows Eve's empyrean beams,
Crystálline, emerald, amethyst, whose power
From dazzling centre like a glory streams.

Resplendent arch ! not here as in the North
. Vague brightness mixes every paler ray ;
But separate coruscations flaming forth
Robe in full panoply the God of Day !

'Tis Night ! how pure the lustre Cynthia lends,
As down the sky in silver car she rides ;
How deeply blue the firmament extends,
What trembling brilliance sparkles on the tides !

Oh jarring nations, wherefore War declare ?
Look upward shamed to Heaven's harmonions hall :
There Sun and Moon alternate glory share ;
Though wide their mighty sphere, 'twere else too
small !

Here Man discovereth all his pettiness
In presence of the Eternal's grand designs,
Seems by the side of giant Nature less,
And reads distincter the celestial signs.

From the tall Serra seen the starry maze
More pierceng enters the enraptured soul,
And Ocean's vastness grows upon the gaze,
Swathing our feeble orb from pole to pole.

Say, what remaineth of the works of men ?
Their strong-built castles moulder on the green ;
When fades the gilded hall from fondest ken,
The torturing dungeon to the last is seen !

The monuments of impious war survive,
And blood-cemented wreck of passion-storms ;
The good within him Man exhales alive,
The evil takes imperishable forms !

Say, what remaineth of this race accurst ?
The sediment of vice, the dregs of crime ;
While shines, oh God ! thy starlight as at first,
And Ocean rolls as in the morn of time.

And Thou more changeless ev'n than they dost fill
Immeasurable space with boundless power,
Suffering the human atom's puny will,
Eternity to Thee a present hour !

Now bend the Adventurers to the Island's verge,
Where falls Lorenzo's long and broken line,
And, gloomy as mid bridal sounds a dirge,
The bleak Desertas mar the billows' shine.

Scared by that fleshless monster of the main,
Who bears nor vine nor verdure on his shore,
Through dashing surf the island coast they gain,
And wild Lorenzo's mysteries explore.

Fantastic peaks of solid cliff arise
To mountain range by many an isthmus' side,
Where the Atlantic warm of Southern skies
Ten paces from his Northern limb divide.

Huge headlands high their craggy bulwarks raise,
 As hewn from adamant by Cyclop hands,
 And, sentinels to sweet retiring bays,
 Full many a pyramid basaltic stands.

And cave and natural archway, Ocean's toys,
 And shapes too wild for mortal fancy's dream,
 Show how on lonely shores the giant joys
 To pour in frolic shapes his mighty stream.

On yon green mount the Knight-Adventurers stood,*
 And long the lovely prospect drank their eyes ;
 Calm, high-souled Zargo found that it was good,
 But rasher Tristan swore 'twas Paradise !

'Tis there to-day a modest temple stands
 Sacred to Mercy smiling o'er the waves,
 Where oft the mariner with horny hands
 Invokes the Virgin whose protection saves ;

And oft returning shattered from the deep,
 Hangs up the votive picture near her shrine,
 Weeps o'er his comrades who 'neath Ocean sleep,
 And murmurs : "But for thee their fate were mine!"

* N. S. da Piedade.

Soon horror wears a roseate hue : once more
He tempts the perils of the stormy main,
Forgets the billows' boil, the tempest's roar,
And dares a hundred deaths for slender gain.

Adown the slope from sea to sea extends
A fossil wilderness of root and stem,
And petrifaction from thy tooth defends,
Gray Time ! full many a tree transformed to gem.

A forest-skeleton ! it looks, earth-flung,
Some battle-field where armies coped for thrones,
And branches where the tutinegro sung
Now strew the verdurous ground with whitened
[bones !

“ Away, away to more Arcadian scenes—
“ Dead forests cannot match the living grove ;
“ Barqueiros, seize the gale whose sighing means
“ To waft us Westward to the vale we love.”

Of all the coast from Arco to Girau,
Where living nought was found his crew beside,
The crescent-bay from Loo to Garajau
Invited Zargo most with bosom wide.

For here an amphitheatre of hills
 Swept sheltering upwards a fair strand around ;
 And Zargo fixed amid three murmuring rills
 The island Capital upon this ground.

And for that on this stripe of level strand
 (There's round the Isle, I ween, no other mall)
 Grew store of fennel gay by zephyrs fanned,
 The Donatório named the place Funchál.

And ever mindful of the Virgin's aid,
 A goodly Church he reared unto her fame,
 And crowned it with a tower now quite decayed,
 Our Lady of the Strand the church's name.*

And when this wondrous pile was all complete,
 'Twas consecrate with ceremonies high,
 And wanderer none throughout the isle you'd meet
 But stood that morn the fair Calháo nigh.

The Commissário by great Henry named
 Did body forth the Royal presence there ;
 And Christ's most noble Knights for valour famed
 Of that day's glory had a goodly share :

* N. S. do Calháo, swept away in the flood of 1803.

For all the Island's spirituals gave
Unconquered John to them and theirs for aye ;
The glorious Henry was their Mestre brave,
And loved him tenderly Our Lord El Rei.

And shone these gallant Knights—a stately row—
The Commissário, Tristan too, at head,
With shoulder vestments white as drifted snow,
Whose blazoned cross a glittering lustre shed.

And each good sword upon its stalwart thigh
Reposing seemed a cross, for hilt and blade
Were cruciform disposed by mandate high,
That these might be as Christ's true Knights dis-
played.

The Zargo shone in armour new that day,
With golden spurs Don John himself had given,
And proud he looked the firstling fruits to pay
Of this his grand discovery unto Heaven.

And showed his shield the arms El Rei designed,
A tower of silver and a cross of gold,
And two sea-wolves against the tower reclined,
Device most fitting for Adventurer bold.

And bore he sturdily in dexter hand,
With heart that never surge or storm made faint,
Of Santiago the estandart grand,
Whom made the King the Island's patron Saint.

And well, I ween, that Saint the Isle doth clear
From plagues and fevers down to latest days,
For which full-robed the Camera walks each year
To fair Socorro's temple in his praise.

Behind tall tapers bore the Brothers good
Of San Franciseo, Zargo too was one ;
The Irmandáde of Sacramento stood
Beside the Carmo Guild till all was done.

And while from many a censer densest cloud
To God and to the Virgin fragrant streams,
The grand “Magnificat” is pealed aloud,
Through limnéd windows pierce the solar beams.

And as the consecrant from altar high
Proclaims the Church Our Lady of the Strand's,
The tuneful bells with their first peal reply,
In joyful chime produced by lusty hands :

Song of the Bell-ringers.

Swing the bells bravely
With true triple peal,
Lightly, yet gravely,
Until the brain reel.

Bell-ringers boldly
In musical chime
Swing, never coldly,
But sweetly in time.

From the earth bounding,
Next instant descend ;
Be the peal sounding
The same to the end.

Lusty bell-ringers,
How shakes the tall tower ;
Sway, nimble fingers,
A mammoth in power !

Oh, it is glorious
The monster to quell,
Grandly uproarious,
And terrible bell !

While he is swinging,
No cannon more strong ;
While the peal's ringing,
Like thunder his tongue !

When he booms loudly
In fast growing speed,
Rein him in proudly
Like galloping steed.
Fresh as Aurora
With vigour still rise ;
Nossa Senhora
Is Queen of the skies !

The Church now consecrate in solemn pride,
Bold Zargo instant seized a burning brand,
His forehead crossing fired the wood, and cried :—
“ Now aid this work Our Lady of the Strand !”

’Twas the hot month when Scorpio sways the sky,
And Leste* blew his sultry, withering breath,
And every stem and leaf and branch was dry
As bones that have for ages lain in death.

* The East wind or Sirocco.

And flew from tree to tree the flickering flames,
And lambent rose from root to verdurous crown,
And shot pyramidal above their frames,
Till blazing high their leafy crests came down.

And propagated thus by contact dire,
The plague raged on till o'er the aderno's head,
Til, páo, vinhático, the demon fire
Triumphant rose and shook his tresses red !

And many a cypress mourned her early doom,
When to her tapering summit swept the blaze ;
And struck its burning breath, like fell Simoom,
Her glory to the ground, with none to raise.

And many a palm with graceful drooping leaves
Feels o'er his harp-like boughs destruction creep ;
A crimson shroud o'er many a laurel weaves,
O'er many a yew doth fiery torrent sweep.

And as the crackling flame the steep ascends,
Majestic cedars with their sweetest breath
Perfume the scourge that all their beauty ends,
And give forth odours most divine in death.

And fall huge dragon-trees and hardy pines
To ashes white upon the Serra's brow,
And far into the sky that ruddier shines
Shoots the mad fire which nought can conquer now.

A conflagration terrible, sublime !
Primeval forests swept with scorching roar !
And seaward seen it seemed like Hell's own clime,
A sheet of quenchless flame from peak to shore.

Ah me ! too oft we loose the flood or fire
We cannot master, oft strike out a track
Which grows to beaten causeways, oft in ire
Unleash the hound we cannot whistle back.

And Zargo found he could not fix a curb
In the wild charger's mouth he had spurred on ;
But still with flaming mane and glowing orb
The red fire coursed the Isle, now come, now gone.

And ever as new vegetation sprung
In tropical luxuriance o'er the land,
The flame returned to it with lambent tongue,
And winds that should have quenched it only
fanned.

For seven long years, old chroniclers relate,
That fire raged on and seemed extinct at times,
But only to burst out, as urged by fate,
With freshened force like ill-repent'd crimes.

And though the Isle at first from shore to shore
Was one impenetrable forest maze,
So long had raged that fiery torrent's roar
That scarce a bough now fenced the solar rays.

And lastly to the valley near the beach,
Where Zargo with his infant city lay,
The flames to o'erwhelm their first projector reach,
And many a dwelling blazed along the bay.

By terror supernatural appalled,
Fled to their ships the white-eheeked strangers
then ;

Gaunt famine's sharpened fangs their souls enthralled,
Like hungry tigers smoked from out their den.

But not in vain the Virgin's shrine arose
Before all other works on that fair strand ;
For when her Temple met its flaming foes,
With mighty arm outstretched their course she
banned !

Then rushed the fire by hundred fiends possessed
Adown her holy strand to Ocean's side ;
And powerless Mary's region to molest,
For ever sunk extinguished in the tide.

THE OCEAN FLOWER.

Canto XI.

Canto XI.

OH Man ! thou art the mystery of the world,
A compound of the vile and the sublime,
A fine creation all to chaos hurled,
A thing of opposites, of pearl and slime !

The glorious likeness of a God is there,
But, ah, the mirror blurred and broken lies,
Distorting every feature—yet how fair—
Worm of the Earth and angel of the Skies !

Thy life through Error's maze doth wildering pass,
Thy truths most preeious Doubt encircles round ;
Thy judgments, singular and in the mass,
Are feeble, wavering, prejudiced, unsound.

And they who labour most in thy behoof
Are victims of thy persecution most ;
Thou enviest, hatest, jeerest, stand'st aloof
From those who fill Discovery's foremost post.

New Ages do them justice. Thou in life
Dost stone thy beuefactors—venomed Sloth ?
Yet moved this Planet round, mid wordy strife,
With Galileo and his jailors both !

Art thou indeed, then, worthy of the toil,
The mental anguish, and the nervous shock,
Of those who Earth to enlighten drudge and moil ?
Prometheus, answer, chained upon thy rock !

Answer, great Hercules, thy labours done,
Rewarded with the Centaur's poisoned robe ;
Give answer, Theseus, all thy laurels won,
Consigned to torture 'neath the passive Globe ?

And answer All that went before their time
Amassing knowledge and diffusing light ;
The branded Parialis of every clime—
The dungeoned victims of a keener sight ;

Whose mighty souls seemed formed for higher orbs,
And casual dropt upon this humbler earth ;
Yea, answer He whose grief all grief absorbs,
Divine “disturber” nailed for Sion's mirth !

Answer, thou Globe, and shew beneath thy sod,
 Upturned and smiling in eternal youth,
The bones of all the martyred Saints of God,
 And butchered worshippers of Freedom, Truth !

Proscribed, maligned, reviled, and hunted by
 The thing miscalled Society, a tear
Might dim, but all in vain, the martyr's eye ;
 A conscience pure transcends all human fear.

And this shall be your fate till ends the world,
 Ye who would be Reformers ! would expose
Error or vice, Truth's sunlit flag unfurled,
 And fearlessly defy her puny foes.

Yet, oh, despair not, great and generous souls,
 But bold pursue your tasks of human love ;
To thankless mortals multiply your doles,
 And trust for your reward from Powers above !

Ha ! what be these three arméd ships that ride
 West of the Loo within Formosa Bay ?
Now be they friend or foe, whate'er betide,
 We shall the trembling issue learn to-day.

The white-flag shews that they be sons of France,
 And Charles of France is Don Sebastian's friend.
 Why therefore shun they knighthood's bold advance?
 Why hide like robbers in a lurk-hole penned?

Ho! rise, Da Camara, and gird thy sword;
 There's treason near—for by the warder's ken
 Upon Formosa's beach their boats have poured
 With pike and arquebuse a thousand men.

The tocsin rang, the doubling war-drum pealed,
 The hasty musters filled the Royal square:—
 “Now for young Don Sebastian take the field,
 And strike for home and hearth, and do not spare!”

Six hundred men by proud Da Camara led
 Marched forth that day and panting met the foe;
 And bloody was the fight till piles of dead
 Lorenzo's bulwark* blocked in many a row.

But what can valour in the art of war
 Unskilled 'gainst double numbers trained to arms?
 The French freebooters shoot them down from far,
 The clumsy citizen his neighbour harms.

* The Baluarte de S. Lourenço.

Excess of desperation bids them crowd,
And, ah ! to give the pirates surer aim ;
If many a burgher found that day a shroud,
Oh, none, be sure, hath found the coward's shame !

Full fifteen days the French the city gave
To sack and plunder. Gnawed Da Camara's heart
The shrieks of helplessness he dared not save,
And oft from manly eyes the tears did start.

But still he held the strong Castello's walls ;
In vain the French essayed both scale and mine,
Then hurled against him scores of harmless balls,
And gulped their spite with store of plundered wine.

What bringeth Hope where Glory's corse lay stiff ?
What strikes the sparkles from Da Camara's eye ?
Why looks he 'twixt Desertas' giant cliff
For aye and Garajau, then heaves a sigh ?

What is't ? By Heaven, a sail !—a sail doth start
O'er the blue waters on Desertas' North ;
Or is't the jagged rock that stands apart,
And oft is ta'en for ship careering forth ?

No, no, it grows, it rises on the glance,
 The Lusitan bandeira flouts the breeze ;
 Now to your boats, ye battenning dogs of France,
 For Don Sebastian's war-ships sweep the seas.

Another sail ! Oh, patrou James, thou well
 Did'st hearken to Da Camara's suppliant prayer ;
 And swift the hiáte to Lisbon sent to tell
 The foul disaster did the tidings bear.

“Thanks to thee, glorious Santiago ! thanks,”
 Exclaimed Da Camara, mad with sudden joy ;
 “Now soon will I re-form my broken rauks,
 “And soon these robbers of the deep destroy.

“A third sail rises ! On the topmast high
 “The white and azure flag is fluttering seen ;
 “Oh Gama ! thou hast made it prouder fly
 “In Indian seas than Charles can boast, I ween.”

Now booms a cannon o'er the curling waves,
 And from the fort Da Camara stout replies.
 Hurrah ! the wolves are hunted from their caves ;
 Hurrah ! still drunk with wine the Frenchman flies.

And soon Da Camara opes the fortress gates,
 And with the townsmen hangs upon their rear ;
 His arrowy shower the foe nigh decimates,
 And scarce a Frenchman turns, so great their fear :

For panic seized them that Sebastian's ships
 So soon should shoot like falcons on their prey ;
 And as o'er chalk the nimble dancer skips,
 They ran unto their boats, and then away.

But many a corse they left to strew the strand,
 Laid by Da Camara's vengeful archers low ;
 And boats that left Formosa's shore full manned
 Were thinned ere to the ships the crew could row.

Swift they weigh anchor, swift they crowd all sail,
 Swift bend their canvass, and swift bear to sea,
 For now Sebastian's cannon pours like hail,
 The French freebooters labouring on the lee.

Oh glorious chase ! the shore is lined with men,
 The Loo's black summit is with gazers thick,
 The heights above that yield a seaward ken
 Are swarming o'er, and every heart beats quick.



And as each cannon boomed along the deep,
The islanders did yell, made drunk with joy ;
And many a ball did 'mongst the pirates sweep,
And half their rigging and their spars destroy.

But night came on, and fell the furious chase
Off Point de Sol, as fell the shadows gray ;
Night by whose aid, like all the robber race,
These bucaniers of France did steal away.

'Twas Chivalry that found thee, beauteous Isle,
And Chivalry maintained thy glory long ;
And oft on Afrie's soil the revereants vile
Of false Mahoma felt thy poleaxe strong.

And far as Ind, which Gama glorious won,
Adventure's children still adventure sought ;
And 'neath the dazzling blaze of Orient sun,
For regions new 'gainst King and Caliph fought.

But ever pour thy sons on Berber's shore
With freshlier ardour and intenser joy ;
And 'neath the Lusan banner dye with gore
The plains of Infidels, their towers destroy.

There Zargo's heir Joánne with single hand
His father rivalled gainst the Ismael host,
Ev'n as alone he drove with flaming brand
The false Castilians from his island coast.

There Camara the Magnificent displayed
His thousand followers like chieftains armed,
Nine times o'er Ocean passed to Lybia's raid,
The Creseent humbling still, and passed unharmed.

And there Joánne Gonzalves proud maintained
His thousand soldiers like his Princeely sire ;
'Neath brave Braganza many a victory gained,
And gave great Azamór to sack and fire.

But mourn the day that Chivalry her pride
On Afric sands, her monarch Lusia lost ;
When still careering in her orbit wide,
One bursting cloud for aye her glory crost !

Ay, mourn the day, and mourn for aye the hour
When rashly daring on the Lybian plain,
Still in the blaze of her meridian power,
One fearful sun-stroke withered Lusitain !

Don Sebastian.

In Cintra's ancient palace hall
 Sebastian ranged his nobles all,
 And pointing to the Moorish wall
 Cried : " This our fathers wou ;
 " But this nor aught in Lnsitain
 " Is our's assured, nor God hath Spain,
 " Unless the haughty Agarene
 " With sturdy blow we stun !

" From far Tetuán to Mogador
 " His forces line the Afrie shore,
 " And pant to die the land with gore
 " Which once his talons held ;
 " From Calpe's rock along the deep
 " His wolfish eyes insatiate sweep
 " To San Vicente's headland steep,
 " But ninety years expelled !

" Abyla's mountain lords the land,
 " Like couchant lion hugely grand,
 " Prepared to spring on Europe's strand
 " From Lybia's desert coast ;

“ Tis Tarik’s shade inspires their aim—
“ To wipe away Boabdil’s shame
“ In Christian blood and temples’ flame ;
“ Be ours to quell the boast ?”

Uprose that proud Fidalgo throng,
And plucked their swords to right the wrong,
Sworn followers of that chieftain strong
 Where’er his sceptre guide ;
Like fire Sebastian’s galleys then,
All bristling o’er with arméd men,
Rushed to the Afric lion’s den,
 Across the foaming tide.

While Don Sebastian paeed the deck,
Of Philip he did lightly reck,
And Europe’s Kings that from his beck
 Enthusiast coldly turned ;
But great Afonso’s pattern stole
Like music o’er his knightly soul,
And first to stand at glory’s gaol
 With quenchless zeal he burned.

Of horse and foot his squadrons march

'Neath Afric skies' o'erpowering arch,

And desert heats his warriors parch,

Or ere the fight begun ;

At length, at length, the traitorous Moor

Deems he hath made destruction sure,

And hosts innumerable pour

Beneath that scorching sun.

Then scimitar and Christian blade

Cross-hacked and hewed in furious raid,

And arquebuse and culverin laid

Full many a soldier low ;

And yells of trampled Saracen

Did mix with groans of Christian men,

And glittering Cross and Crescent then

Gave rage a fiercer glow.

And perished in that dreadful fight

Both Moorish Sheik and Christian Knight,

Till, swift Alcáz'quivír, to sight

Thy waters red run down ;

Sebastian, slaughtering o'er the plain,
Two Mahmoud Kings already slain,
Cried, "Five must fall or ere I gain
 ‘Afonso's great renown!'"

The battle raged—a third King fell ;
Ah me ! twas Don Sebastian's knell
The Saracen with horrid yell
 To both the armies told ;
And now the Lusitanian host
In blank despair, its leader lost,
Is sent a bleeding holocaust
 To Tarik's spirit bold.

The thirsty Afrie sands did swell
That day of Christian blood their fill,
And corses heaped in many a hill
 New pyramids arose ;
The Alfangé* tired of dealing death,
The reapers red did halt for breath,
And many a captive sorroweth,
 Enslaved to fiendish foes.

* Scimitar.

Few, few returned to tell the tale
Which still makes Lisbon mothers quail,
And Lusitania's star grew pale
From that ill-omened hour ;
And after nigh three hundred year,
Each day of gloom brings many a tear,
And some think yet will re-appear
Sebastian in his power !

THE OCEAN FLOWER.

Canto **III.**

Canto XX.

Oh, mourn the day that Chivalry its flower
In Afric lost, her monarch Lusitain ;
Stern vengeance for the drunkenness of power,
And dark ingratitude's dishonouring stain !

Full steady must the soaring Eagle gaze
On Glory's sun, with plume still mounting up ;—
Who floats not firmly in the golden blaze,
Of Expiation drains the bitter cup !

What guerdon gave She to her greatest sons ?
'Twas hunger loosed Pacheco's mighty soul,
Proud Albuquérque disgrace mid victory stuns,
And Castro on his deathbed craves a dole !

Sublime Camóens, musical as brave,
In rags and lazarus-house resigned his breath ;
Begged for that honoured mouth a negro slave,
And none can tell where rest his bones in death !

Oh, mourn the day that Chivalry its flower
 In Afric lost, her monarch Lusitain ;
 Perfidious Philip seized that shadowy hour
 To add her ancient realm to envious Spain.

Prompter of Alva ! gloomy bigot-seourge !
 Too well thou knew'st Sebastian was no more ;
 Thou hadst not dared thy traitor-scheme to urge,
 Had *he* but life to crawl on Berber's shore.

No, no, another day had haply shone,
 Like that which rose on Guadiana's banks,
 When Lusitania's horse came thundering on,
 And plunged in quagmire the Castilian ranks ;

When Christian Spain her proudest champions lost
 At oncee, for ever, 'neath the closing wave,
 As Mestre d'Aviz spurred with plume high-tost,
 And hurled to death they found no Cid to save !

When Alvares like destroying angel flew
 From rank to rank with sword that flashed on high ;
 The valley shook—“ Santiago ! ” fainter grew—
 “ San Jorge e avante ! ” was the conquering cry.

'Twas easier, Philip, rifling the rich fold,
When dogs and shepherd bleached on Lybia's sand,
Than risking (since thy chosen arm was gold)
A new Aljubaróta hand to hand !

But vain the bard's and vain the hero's grief ;
Bright island, thou must with the mother-realm
Be bartered, given, or stol'n, or seized in feoff,
As lightly as the plume upon her helm.

And comes Herrera swift from Cadiz bay
To rob thy first discoverers' honoured heirs ;
And sixty years' Egyptian bonds repay
That last Crusade Sebastian's madness dares.

Hark to the buzz that fills the Palace-Ground,*
Along the lovely Tagus' margin low ;
The banded patriots there are gathered round,
And wait the dawn to strike the dreadful blow.

Morn breaks—a pistol-shot, the signal 's fired,
The palace-gates are stormed, the posts disarmed ;
Now quake, Castilians ! Lusitain is tired ;
Ah ha, 'tis well ! ye are at last alarmed.

* The Terreiro do Paço in Lisbon.

Quake, Vasconcellos, recreant Portuguese,
 Thou vilest tool of foreign tyrants, quake !
 Thy spies in every house—where, where be these ?
 Why sleep they now when thousands are awake ?

Quake, Margaret of Savoy, Castile's Vice-Queen ;
 Quake, Olivarés,* in thy council-hall ;
 Too long the Babylonish sway hath been ;
 The “mene tekel” flames upon the wall !

Ha ! what was' that supine and ponderous mass,
 That fell from out the palace window high ;
 'Twas a dull sound, yet strange, mine ear did pass,
 While rose within a shout that rent the sky.

By Heaven, 'tis Vasconcellos' bleeding corse
 Flung like a carrion on the open square ;
 And he who living never felt remorse,
 Now waketh none as limb from limb they tear.

And many a faca's plunged unto the heft
 I' th' flesh still quivering by blaspheming men ;
 And all that of the dead Dictator's left
 A hungry dog doth carry to his den !

* The celebrated Count-Duke.

Thus Power abused, thus Nature's laws defied,
 Wake raging demons in the human heart ;
Thus Retribution horribly doth ride
 Behind his car who strains the Tyrant's part !

Now thousands fill the wide Terreiro's plain,
 Discussing eager many a magnate's worth ;
But soon all shout in joy for Lusitain :—
 “ Long live Braganza, live Don John the Fourth ! ”

And long he reigned, and guarded well the land
 From many a blow ere Spain would quite resign ;
And still his children hold that heirloom grand,
 Still proudly reigns Braganza's Royal line.

Thy blood, Afonso, conqueror of the Moor,
 Still circles where that hand the sceptre sways ;
And while both Ind and Afric own its power,
 Earth's loveliest clime a joyful homage pays.

Nor are thy sons, bright Isle, unknown to fame ;
 Here Alvares traced the laws of Latian verse,
And murst by thee Vieira (deathless name !)
 Of Pernambuean myriads crushed the force.

Nor of the peaceful arts which life adorn,
 And pale the Conqueror's laurels, shew they dearth ;
 O'er many a steep the long Levada borne *
 Makes of the beetling precipice a mirth ;

And water runs where eaglets cautious fly,
 That wine and corn may glad the vale below ;
 And once from duleet cane beneath this sky
 A hundred cylinders made nectar flow.

The Sugar-loaves.

“ Now, what be this quaint heraldic sign
 Above the Camera's portal fine ?
 Five gouts on an ancient shield I see,
 And much they perplex my heraldrie.
 No pursuivant I nor king-at-arms,
 But a stranger rapt with your island's charms ;
 They are not gules nor the ermines' row ;
 I would, Cavalleiro, their purpose know.”

“ The arms of fair Funchál thou seest,
 Sir Estrangeiro, whoc'er thou beest ;
 They are no gules on an azure field,
 Nor ermine spots that bedeck this shield ;

* Artificial water-courses, often the result of prodigious labour.

Nor be they mauls nor the javelin-head
By Moorish almagauver sped ;
In sooth, by veriest Christian shrive,
These spots, Sir Stranger, be sugar-loaves five."

"What? sugar-loaves on heraldic shield !
A buckler strange, by the Rood, to wield ;
Do your Vereadores love the charms
Of their red wine more than the brunt of arms ?
'Tis good to be mixed with sugar and spice,
But not for a chivaleresque device.
This mystery strange as e'er was found,
I pray thee, Sir Cavalier, expound."

"Sir Stranger, it is no theme for mirth,
But a history sad as aught on earth :—
When Zargo discovered this blooming isle,
Said Don Henrique with a joyous smile :
‘That sweetest land’s for each sweetest thing,
‘And sweetest growths from its soil shall spring ;’
So the Malmsey grape from Calabria’s plain,
And from Sicily sent he the sugar-cane.

" Now well they grew, and well they thrived,
And the light-leaved cane unto fame arrived ;
And of sugar the Isle produced such store,
That Europe still took, and cried for more.

Ah, well-a-day, soon discovery's rage
That fiery thirst could quite assuage ;
In a hundred years did bold Cabral
Discover Brazil and slay Funchal.

" The plant soon reached that torrid clime,
And brought upon ours disuse in time,
For it swelled with such succulent juices there
That our delicate growth was but scant to compare.
From hence, too, 'twas brought to Antillas' seas,
And took flourishing root in the Caribbees ;
And that which now forms the wealth most dear
Of Western Ind was conveyed from here.

" Our liege of Braganza, John the Fourth,
Hath sent the Castilians hence due North ;
But the sugar-mill's clack he can not recal,
And a hundred or more into ruins fall.

Though pure be its growth and by violets perfumed,
The gift of the great Henrique is doomed,
And the sugar-loaves five on our civic shield
But display to the world how that doom is *sealed*."

Pile up the bursting glory of the Vine,
The golden clusters in the cesto pile ;
Strip pendent pride from many a trellis fine,
And bid the wine-press teem o'er all the Isle.

Nor yet with careless zeal the work pursue,
But cull the daintiest clusters from the throng ;
Give taint and blight, where'er their fruits ye view,
To the parch'd ground the quinta's floor along.

Oh ! ne'er be thine, Funchál, high-favoured shore,
The costly penury that mocks with gain ;
Be excellency thy aim and pure thy store,
And chosen vintages adorn thy plain !

For when could Chian or Falernian juice,
Garonne, or Rheingau match thy generous wine ?
Cold growths of Europe fit for vulgar use ;—
A beverage for the Gods, Madeira's thine !

Pile up the bursting glory of the Vine,
 The golden clusters in the cesto pile ;
 Strip pendent pride from many a trellis fine,
 And bid the wine-press teem o'er all the Isle.

Ye jocund lasses, pluck with might and main ;
 Your ruby lips make rubier with the grape ;
 Disclose white teeth with laughter's joyous strain,
 And brown-necked beauties 'neath the purple cape.

Ye lads, whose hardy limbs no covering cramps,
 From sinewy knee adown to buskin white,
 The cesto ply with zeal no toiling damps,
 And snatch the glances sly which youth delight.

O'er the dark tresses of these Southern climes,
 Change carapuças * with the maids ye love ;
 Nor will the Padre frown if ev'n at times
 Ye steal a kiss where cluster grapes above.

Pile up the bursting glory of the Vine !
 The golden clusters in the cesto pile ;
 Strip pendent pride from many a trellis fine,
 And bid the wine-press teem o'er all the Isle.

* The cap worn by the peasantry of both sexes.

See where the long and joyous festive train
High up the Serra winds 'neath Virgo's sun ;
Our Lady of the Mount exhausts the plain ;
Through many a vale the Vintage now is done.

Song of the Grape-Gatherers.

While dog-star and Sirocco rule
The burning summer-sky,
To mountain-peaks and breezes cool
From fainting heats we fly.
A purer, airier region
On the Serra's brow we find ;
Lady fair,
Shield us there,
And bid Sorrow lag behind.

Oh ! where hath man a clime like ours
So varied in its charm ;
Though Leste curl the summer-flowers,
Yet us he cannot harm.
For climbing up the Serra
Fanning airs we instant find ;
Lady fair,
Shield us there,
And bid Sorrow lag behind.

At every step expands the view,
The spirits lighter flow,
Till Ocean's form serenely blue
In glory spreads below.

We grow to grander beings
At thy temple's turrets high ;
Lady fair,
Shield us there,
And bid Sorrow turn to Joy !

Our Vintage done, we duteous seek
The Virgin of the Mount ;
What garlands bear we to the peak,
What tapers none may count !
Thy shrine, belov'd Senhora,
To the pilgrim raineth peace ;
Lady fair,
Shield us there,
And bid Care and Sorrow cease !

From peak to crag while choral voices swell,
Curral Romeiro bids the strain resound,*
Till lost in glen, ravine, and yawning dell,
It dies along his torn volcanic ground.

* The Curral dos Romeiros.

THE OCEAN FLOWER.

Canto VIII.



Canto VIII.

"Pass the guitar," exclaims a bright-eyed youth,
Fresh from Coimbra beetling o'er the plain,
And answering to a glance of love and truth
From fair pastora sings this ancient strain :—

INEZ DE CASTRO.

The Murder.

"Why goes my love a-hunting?
"The morn is overcast,
"And coldly up Mondégo's vale
"Doth blow the Atlantic blast.
"I feel, my Pedro, ill at ease,
"A gloom doth o'er me grow ;
"My spirits droop, why doth my love
"To-day a-hunting go?"

"Cheer up, my Iñez, let this kiss
"Upon thy lips imprest
"Seal Pedro's love till even-tide,
"When seeks the huntsman rest ;

“ But now my brave Fidalgos,
“ My merry men and all
“ Are round the door, it were disgrace
“ From prineely word to fall.”

Then forth to the wild Serra
That snnders Lusitain,
By rugged Pampalhosa spurred
The Prince’s hunting train ;
A-chasing of the grisly wolf,
And chasing of the boar ;
Don Pedro loved the sport full well,
But Iñez he loved more.

A stately train of cavaliers
At Santa Clara’s hall,
With King Afonso in the midst,
The servitors doth call :—
“ Now where’s Don Pedro ?”—“ Chasing of
“ The grisly wolf and bear.”—
“ With Dona Iñez we would speak ;”
Then strode they up the stair.

It was a lovely picture
That burst upon the view,
When rudely they enforced the door,
A shame for knights to do.
Between her two fair curl'd boys,
The hope of Lusitain,
Sate Iñez teaching them to read
The feats of Charlemain.

Her glossy hair in ringlets low
Descending swept the page,
And mingled with the colours bright
Of pictured heroes' rage.
Her lovely features beamed benign,
But flashed her startled eyes,
And curled her little chiselled lip
In beautiful surprise.

“ Sir Cavaliers, what seek ye ?”—
“ Thou jade, behold thy king,
“ Whose wayward son thou didst entrap
“ To wed thee with a ring.”—

“ Entrap ! Oh God, thou know’st full well
 “ I did resist him long ;”
She said, and rose to her full height,
Resenting of the wrong.

“ A charm and spell, fell Sorceress,
 “ O’er Pedro thou didst throw ;
“ ’Tis witchcraft only from a throne
 “ Could make him stoop so low.
“ But never shalt thou wear the crown,
 “ A daughter of Castile
“ Shall placee upon her brow instead,
 “ Through this avenging steel.”

“ Oh fie, Sir King, put up thy sword ;
 “ ’Tis well no stranger saw
“ That hand which smote the haughty Moor,
 “ ’Gainst weak donzella draw.
“ More fit thy falchion flashing,
 “ Mid armies Granadine,
“ At walled Tarif than frightening
 “ A lady with its shine !”

The King he blushed, but straight a glance
From false Coelho's eye
Crushed virtue's bud within his soul,
And this was his reply :—
“ Thou art the wife and Princess,
“ That shouldst the leman be ;
“ I swear by Heaven thou shalt not live
“ Another sun to see !”

Two steps advanced Afonso
With high uplifted sword ;
When Iñez' boys on bended knees
Their grandsire's grace implored.
His mantle little Afonso caught,
And clinging by the ends,
“ Unless you've pity on Mai,” he said,
“ We can't indeed be friends !”

His sword-point dropt the gray-haired King,
His hard eye showed a tear ;
But false Coelho mastered him
With heartless courtier sneer.

“ Be mannered, these be Royal brats,”
He whispered, “ *and your heirs!* ”
As spurred i’ th’ side, from out their hands
The King his mantle tears.

“ Oh pity, Royal Master!”
Said lovely Iñez then,
“ I fear me much there’s treason here,
“ That villains be these men.
“ Let not, my Liege, their malice harm
“ These gallant boys, I pray,
“ Whose blood is yours, whose features yours,
“ Who kneel for you each day!”

The King looked stern and gloomy,
His sword still level held ;
Coelho and Gonzalves looked
Like fiends by Gabriel quelled !
Upon her knees dropt Iñez with
Her sons the King before ;
It was a sight most beautiful,
To pierce the bosom’s core !

“ Senhor,” she said, “ be merciful.”—

“ How can I mercy show,
“ When vouch these goodly knights that all

“ The kingdom is thy foe ?”—

“ Is’t come to this ?” quoth Iñez back,

“ That hanghty Lusitain

“ Against one feeble woman should

“ Exhaust its warlike strain ?

“ Perchance an answer might be found

“ To that, were Pedro here ;

“ But ’tis not for myself I sue,

“ But for my children dear.

“ Wretch that I am ! ye cannot move

“ Your grandsire’s stony heart ;

“ Oh mirrors of my charméd eyes,

“ And are we doomed to part ?”

“ By Heaven, I cannot bear this sight ;

“ Take, take away the boys,”

Exclaimed the King, but Inez shrieked :—

“ No, no, my bosom’s joys !

“ Hack me in pieces, but on them
 “ Be still my eyelids strained,
“ Or in a desert let us dwell,
 “ Or in a dungeon chained !”—

“ Remove the boys !”—Coelho false
Then seized them by the hands ;
But young Afonso’s spirit rose—
A little King he stands !
“ Leave me,” he said, “ or I will tell
 “ My father thou didst dare,
“ Who with a sword will kill thee,
 “ As sure as thou art there !”

Poor Inez then distractedly
The Royal knees embraced :—
“ Oh, slay me not, my liege, thrice o’er ;
 “ Of cruelty ’twere waste.
“ Tear not my boys from these weak arms—
 “ My heart’s already broke—
“ Oh, break it not in pieces
 “ A thousand at a stroke !”—

“ Oppressed I feel,” exclaimed the King,

“ And, *ai de mi!* heart-sore ;

“ I cannot wait to see her die ;”

Then turned him to the door.

“ With these inhuman enemies,”

Said Iñez, “ dost me leave ?

“ Give, tyrants, give my children up,

“ Lest Heaven its thunders heave !

“ In vain ! ah, treasures of my soul,

“ Return this last embrace ;

“ Receive your mother’s latest sigh

“ Upon each charming face.”—

“ Come, boys,” the King said, leading them,

With voice that faltered hoarse :

“ Oh Mai !” screamed young Afonso,

“ They drag me off by force.”

That lady in the flower of youth,

In beauty’s roseate bloom,

Now with Coelho and his men

Stood lonely in that room.

With triumph glared the hell-hound's eye,
His sword through Iñez' breast
He plunged, and murmuring Pedro's name
She found eternal rest!

'Gainst blood-thirst,
Revenge's nectar,
Face divine
Could not protect her!

Torn her bosom,
Robbed its treasure;
Fiends found there
A barbarous pleasure!

Dimmed with grief,
In chariot golden
Faints the sun,
The deed beholden!

Vultures shriek,
Night-owls awaken,
Fierce wolves howl,
The earth is shaken!

The Revenge.

The blood-red sun mid stormy clouds
Had sunk i' the Western wave,
When Pedro with his hunting-train
Returned too late to save ;
His coming in Coimbra's streets
Awoke no sound of joy,
And piercingly the Atlantic blast
Rose howling to destroy.

He loosed i' the court his neighing steed,
And bounded up the stair,
The kiss that morning he received
His Iñez back to bear.

He ope'd the door ; oh God ! what sight
With horror sears his eyes ?
What thunder-shock doth strike him dead,
That on the floor he lies !

The fawn-like glance that ever beamed
To welcome his return
Was closed 'neath lids where never more
Shall Love his torches burn ;

The matchless form lay stretched in death,
For nipt was beauty's bud ;
And, silent Heaven ! the floor around
Ran thick with Iñez' blood !

And through that white consummate breast,
Of loveliness the throne,
The butchering steel had made a gap,
Might move a breast of stone ;
The neck of alabaster and
The bosom's billowy round—
The masterpiece of Nature lay
Gore-dabbled on the ground !

Like lily plucked before its time,
Low drooped that lovely head,
Its colour and its bloom effaced
And dried and witheréd !
The rose upon her cheek was changed
To pallid hues of death ;
Yet smiled the lips which Pedro's name
Invoked with latest breath.

Long, long was Pedro's deathful trance,
And when at last he woke,
It was more deep to probe the wound,
More keen to feel the stroke.
His thought was all of vengeance,
Of fury, hate, and rage ;
And war with ten Briáreus' arms
'Gainst Earth and Hell to wage !

“ Where, Heaven, reposed thy lightnings,
“ When past this nameless deed,
“ When innocence was ruffian-struck,
“ And beauty made to bleed ?
“ Oh, yet upon the monsters' heads
“ Thy vengeance, God, let fall ;
“ And swallow them thy sulphurous fires,
“ Till fiends their doom appal ! ”

But tears at length came to his aid,
And on his Iñez' corpse
He laid him down in agony
Of weeping and remorse ;

And cursed the day that hounds and horn
Had lured him from her side ;
And gave a thousand kisses to
His, ah, too red-lipped bride.

Then in excess of wild despair
He snatched his knightly sword,
And drew it back and forward through
The blood of his adored ;
And swore a deep and fearful oath
That Earth it should appal
To hear of his dread vengeance on
His Iñez' murderers all.

“ By this pure blood, I'll rend their hearts
“ From out their living frames ;
“ By this pure blood, I'll give their quivering
“ Offal to the flames !
“ Thine living, oh my Iñez,
“ In death too thine I'll be ;
“ More sweet than others to enjoy
“ To languish still for thee !

“No bridal rites shall ever mar
 The memory of our love ;
“This hand shall never own a gage
 Except my battle-glove ;
“Not all Earth’s monarchs’ daughters shall
 My heart from thine divorce ;
“And yet, by Heaven, the diadem
 Shall glitter o’er thy corse !”

Another kiss—another burst
 Of agonizing tears,
And anguished sobs convulsing more
 Than waste a score of years ;
Then starting from the ensanguined ground,
 He blew his hunting-horn ;
And o’er a hundred hills full soon
 His battle-cry was borne !

Before that fierce avenger
 The Royal armies fled ;
And where they met his falchion made
 A hecatomb of dead ;

For innocence' and beauty's shade
Unnerved their hireling arms,
And fire and sword the assassins spoiled
Who spoiled fair Iñez' charms.

And King Afonso died the death
Which crownéd felons die,
Through his black heart resounding
The slaughtered Iñez' cry ;
No loving friends around his bed
His agony console,
And mid the horrid pangs of crime
Out-writhed his sinful soul.

Now seated on the ancient throne
Of beauteous Lusitain,
Don Pedro drags from far Castile
Two villains in a chain.
Before the Avenger trembling
The false Coelho stands,
And barbarous Gonzalves lifts
In vain his suppliant hands.

'Twas in fair Santarem a' Royal
Banquet was prepared,
And stood the doomsmen near a pile,
Their arms and facas bared ;
And on the pile the murderers stretched
Lay mumbling to a priest,
And sate the king and courtiers down
Unto a mighty feast.

And at a sign from Pedro
The doomsmen near the guests
Cut forth the two assassins' hearts
From out their living breasts !
Then flame consumed them, casting o'er
The board its lurid beams,
And tranquilly he feasted to
The music of their screams !

And when save ashes nought remained,
And fell the fiery flood,
King Pedro drew the sword which still
Was stained with Iñez' blood,

And brandishing its blade on high
 Mid all his nobles ranged,
 Cried with a mad glare in his eye :—
 “ My Iñez, thou’rt avenged ! ”

The Atonement.

What cavalcade of pursuivants
 And heralds in their pride
 And port-estandarts bearing high
 The Quinas here doth ride ?
 Their glittering tabárd's precede
 Of knights a stately train ;
 I ween those silken banners wave
 In joy for Lusitain.

To-day the youthful King is wed,
 His marriage they proclaim
 With tromp and pomp through all the land,
 Through all the tongues of Fame.
 Wherever herald's voice can reach,
 Or fly the goaded horse,
 To Earth and Heaven it is proclaimed
 That Pedro weds—a corse !

Oh, faithful to his Iñez holds
That deep-resolvéd King,
His love more true than aught beside
Save quenehless hatred's spring.
Hers, hers in life, in death too hers,
What charms the heart can move
Which scorns all other memories save
Its first and only love ?

From Santa Clair's sepulchral vault
They bear the body forth,
Where not a stain its lily flesh
Hath ta'en from the cold earth.
Embalmed she lay in splendour, while
Her Lord avenged her shade ;
And powerless to molest her, Death
Had nought of hers decayed.

A stream of precious essences
With odour fills her bath,
And Eastern unguents o'er her hair
Disport their shining path ;

Then Royal robes of majesty
Begird that lovely form ;
But, ah, the limbs are motionless,
The pulses beat not warm.

Around her snowy brow is bound
A sparkling diadem,
But closed are the sweet eyes that late
Outsparkled brightest gem ;
A sceptre holds in lofty state
That cold blue-tinted hand,
And fills that rigid form a throne
Magnificently grand.

And in Coimbra's noblest hall
Are all the Grandés met,
And tapers many a thousand
In golden sconces set ;
Adown each wall falls dazzling cloth
Of silver and of gold ;
And carpets found in Palestine
Are o'er the daïs rolled.

Upon an humbler throne beside
Sate Lusitania's King,
With tender eyes on Ifiez fixed,
Where tears incessant spring ;
For, oh, like all the hero-race,
His lion-heart in war
Was soft as maiden-breast in love,
And gentle to the fair.

Devouring is Don Pedro's glanee,
Whose soul from out his eyes
Doth leap to her he summoned from
The sepulchre to rise ;
His hand is clutched, the colour o'er
His trembling lip hath fled ;
But, ah, his Queen is marble-cold,
Her eye-lids are like lead !

And down the hall in order ranged,
The silent courtier-throng
Respects with mournful dignity
The memory of his wrong ;

And mid that proud Fidalgo crowd
And dama train, I ween,
And cavalier and esendier,
Not one dry eye is seen.

“ Ye Nobles and ye Knights !” exclaimed
Don Pedro from his throne,
His manly voice deep faltering,
And tremulous its tone ;
“ Behold where sits your lawful Queen
“ In crownéd state to-day ;
“ The homage of your fealty
“ And fit obeisance pay.”

Then one by one they passed unto
That throne and daïs grand,
And bowed the knee before her,
And kissed her icy hand,
Which many a warrior made to shake
’Neath mail of proven sheen,
And pledged their faith and loyalty
Unto that ghostly Queen.

“ ‘ Tis well, ye gallant Cavaliers,
“ And Dames of high degree ;
“ Now borne unto her palace-hall
“ Queen Iñez we would see.”

Forth marched the King and Grandé-train
To Iñez’ palace-hall,
Where worms are the rude courtiers,
The Royal robes a pall !

Then clarion and trombeta
Upraised a mighty clang,
And pursuivant and herald to
Their ordered places sprang ;
And of the noblest Grandés,
And proudest in the land,
Four lifted Iñez to the bier
On car superbly grand.

And thousands of Fidalgos
Did follow in her train,
With pomp and splendour never seen
Before in Lusitain ;

O'er their bright robes the vaso dark
Swept mournfully the ground,
And courtly dames all veiled in white
Dead Iñez' triumph crowned.

No carpideira tore her hair,
Or shrieked for Iñez' doom,
Whose grandeur and whose glory left
For vulgar grief no room ;
Stout men-at-arms and archers from
Coimbra lined the way
To Alcobáça, torch in hand,
Full fifty mile that day !

And rode the King behind her
In crown and mantle then,
And from her corse ne'er raised his eyes
That faithfulest of men ;
And kneeling by her sepulchre
The live-long night he groaned,
But cried, as morning broke, " thy wrongs,
" My Iñez, are atoned ! "

And ne'er again did marriage vow
Those lips so loyal pass—
True to his Iñez evermore,
Though fade his line like grass.
And bloody were the feuds that rose,
Because he ne'er would wed,
When Pedro slept in Iñez' arms
The slumber of the dead !

THE OCEAN FLOWER.

Canto XX.

Canto IX.

Oh Solitude ! thou pure and golden key
That op'st great Nature's sanctuary to view,
Here let me dedicate my soul to thee,
And here in mines of thought unhindered hew.

Of many mouths is formed the rabble rout,
And Ignorance passing ev'n loquacious wind ;
The more the void of thought the less the doubt,
And Dulness with Effrontery's still combined !

The man whose head is empty fills the breach
With lies minute and Slander's filthy tales ;
And envying all that soars beyond their reach,
The vulgar mob each nobler mind assails.

And Prejudice distorts the plainest truths,
And finds for fairest acts a motive base ;
Oh World, no thought the wounded bosom soothes
But thanks that thou'rt no final resting-place !

When through our gross and murky atmosphere
 Loom lights of Science from a purer sky,
 New rays of moral thought and truth severe,
 Straight gleam the bloodhound fangs of Obloquy !

The look is Frankness in familiar boors,
 Which in the man prejudged is fiendish Hate,
 And Knavery in a rival seet in yours
 Is but Misfortune and the force of Fate !

And cowards, made by party and by clique,
 And knots of gabblers mincing in the mode,
 Shriuk from avouching what they secret speak,
 And join the war-whoop ev'n though Conscience
 goad !

How shall the essential Base, the inherent Mean
 E'er comprehend the Heroic and the High ?
 How shall the worm of earth forsake its scene
 To judge aright the eagle of the sky ?

Oh, yet untasted is the mighty truth
 That Honesty alone can rule the World ;
 That trick and fraud survive not nations' youth,
 And soon their dyuasty to dust is hurled.

Too long, Duplicity, hath been thy reign,
And mouldy grow the votaries of Intrigue,
Who hatch a secret plot a straw to gain,
And crawl through tortuous paths for many a
league ;

Who like Iscariot with a kiss betray,
Their faces wreathing with Sirocco smiles,—
Refined impostors, fascinate to slay,—
And ere they walk a furlong wriggle miles !

Out on thee, shame of manhood, virtue's yoke !
Out, vile Deception, buttressing the wrong ;
Truth henceforth sways the Earth, all masks are broke,
Integrity shall prove for fiends too strong !

Beneath the Paül's wild, mysterious fell,
At San Vicente on the Northern shore,
Extends a vale where loveliest Dryads dwell,
And glorious vines are trained the chestnut o'er.

High o'er the head they form a tangled bower,
Where orange groves and orchards intervene ;
And twixt the guardian cliffs that heav'nward tower
Rare glimpses of the sapphire sky are seen.

But ever through the wild luxuriant maze,
 That spreads on high its green o'erarching pall,
 The vine, the blooming vine salutes the gaze,
 And far above his ripening clusters fall.

The Vine is a sociable Plant.

The Vine is a sociable plant,
 He loves with his tendrils to cling
 To all that is near him, wherever his haunt,
 And to put forth his flexible ring.
 His joy is to shoot forth his leaves,
 And from trellis to trellis to pass,
 And when ripened to wine, upon sociable eves,
 To be poured into glass upon glass.

The corridor long is his pride,
 Where he revels in sprouting away ;
 You may there see his tender green leaf far and wide
 Spreading out about Valentine's day.
 But what he loves most is to wind
 O'er the chesnut, his evergreen spouse,
 And beneath the rich bower of their foliage combined
 To see vinous spirits carouse !

Where San Vicente's brawling river flows
Through rugged scoria broken to the sea,
His windings on a shingly delta close,
And branching channels send his waters free.

On that lone delta stands a lonelier rock,
Surmounted by a cross of time-stained gray ;
There tinkle bells and tapers daylight mock,
When stormy weather tosses wild the bay.

For scooped within that isolated crag,
An old romantic chapel Faith has wrought ;
And there when shattered barks mid tempests lag,
While howl bleak winds Saint Vincent's aid is
sought.

'Twas angel hands, the wondering peasant tells,
That tore the lone rock's iron entrails forth,
And made the hollow shrine where Vincent dwells,
Before the Atlantic scowling from the North.

And to the imaged form thus planted there
By means miraculous the seaman bends ;
Nor blame his fervour, if he breathe a prayer
To this loved image when his peril ends.

Talk ye of weak idolatry ? And who
 Hath not his idol, be it gold or fame,
 False glory, pleasure, wine, the dice-box ? You,
 Stone the idolater who know not blame !

And thou that stink'st with intellectual pride,
 And from thy hobbling mind hast knocked Faith's
 crutch ;
 Blind worshipper of Ego deified,
 Too little thou believ'st, if he too much !

From Point Delgada by Ventura's vale *
 Pass to Entrorza's cliff erectly tall,
 Where climbs the road amid the seamew's wail
 O'er the dread face of yon grim rocky wall.

An eagle's eyrie might thy pathway form !
 Tempt not weak heads with ev'n a glance below,
 But leave that trembling perch mid cloud and storm
 For where beneath St. George extends his bow. †

* Boa Ventura.

† The Arco de São Jorge.

St. George's Bow.

The noble Cappadocian Knight, whom valour canonized,
Hath many a votary on earth and many a templeprized,
And for his grand achievements many a shrine is
raised below,

But none, I ween, so fair is seen as bold St. George's
Bow.

The patron-Saint of Aragon he is the bold St. George,
Who smote full many an Agarene blaspheming in the
gorge ;

But though the Celtiberian by his aid struck many a
blow,

He ne'er a shrine hath raised so fine as bold St.
George's Bow.

The patron-Saint of England, he is St. George as well,
And gallant hearts and sturdy arms within that Island
dwell ;

But though his name the Briton cheer to conquest
o'er each foe,

To him no shrine is raised so fine as bold St. George's
Bow.

Of mountains perpendicular the circling shaft is formed,

Huge headlands are the mighty ends, by sap or scale unstormed,

The cord it is the Atlantic's swell, majestic, solemn, slow ;

Then tell me where is lion's lair like bold St. George's Bow ?

Twas Nature reared this temple, unhewn by pigmy hands,

And giant cliffs its columns form immeasurably grand ; While dwellings white mid bowering vine and orange peep below ;

Oh, Earth has not a lovelier spot than bold St. George's Bow !

'Tis severed from the outer world by barriers frowning high,

And springs from its own soil whate'er in man can waken sigh ;

Heart-peace upon his votaries doth the Hero-Saint bestow,

And here is slain the dragon pain by bold St. George's Bow !

By fair Fayal through many a sylvan glade
 Wend Eastward to the Eagle's Cliff sublime,*
 And toiling upward 'neath a Titan's shade,
 Scale the steep path that wins a purer clime.

Thy footway hewn from out the solid rock
 At every fissure is with myrtle strown ;
 And there where oft descends the thunder-shock,
 The tender plant of love hath fixed her throne.

From high plateau that crowns the Giant's head
 See Ocean stretch afar his wide domain,
 And at long intervals the white sail spread
 Like sea-bird's wing o'er yon blue desert plain.

And mark beneath thy feet with measured roll
 The Atlantic break in long and mighty swell,
 How far in plummet line from where thy soul
 Doth shrink appalled, yet chained in horrid spell !

Call to the Heart-weary.

Muse on the Eagle's Cliff enthroned,
 Thy chaplet is a pall ;
 There twines not there one joyous leaf,
 Tis myrtle, cypress, all !

• The Penha d'Agua.

No roses gay thy bosom bears,
No smiles thy brow severe ;
Thou giv'st thy tresses to the wind,
Dishevelled, wild, austere.

No crimson robe, no snowy folds,
No purple veils thy breast ;
But ever to the eye thou shew'st
A dark funereal vest !

Thou seat'st me by thy side august
In sombre eave and holy,
The shrine deserted and forlorn
Of tender Melancholy.

There sad is every sound I hear,
Sighs moaningly the air,
The seamew screams 'neath gathering clouds,
And murmur waves afar.

My soul doth flap her soaring wings,
With ecstasy on fire ;
To waft her to the realms of song
I tune the golden lyre.

But sudden breaks a chord or ere
My fingers 'gin to move ;
Alas ! it was the chord designed
For hymns of happy love.

In place of radiant, silvery string
Of gay and festive tone,
Thou giv'st a chord that vibrates deep
With belfry sounds alone !

Let others of their transports sing,
Of hopes and treasures found,
Their days that flow deliciously,
Their nights by fortune crowned.

Of memories sad and crost desires
My song shall make its theme ;
If smile some visioned form at times,
'Tis but a transient dream !

Dare not to touch my sacred lyre,
With hand profanely rude,
Ye who partake not the delights
Which dwell in solitude.

Let not the happy come—I would
The youth whose bosom bleeds
With unrequited love, whose thoughts
A wild delirium feeds.

And come too he from whom grim Death
Hath torn to realms above,
And covered with the icy stone,
His faithful lady-love.

And come the Virgin who, when fall
Eve's shadows in the vale,
Walks musing there and stops to list
Unto the Nightingale.

Who pensive sighs and ill can tell
Why all so dull she's grown,
And with her heart communes whene'er
She finds herself alone.

Who all the live-long day is sad,
And colours red as fire,
When hints obscurely bosom-friend
She reads her fond desire.

And come the young and slighted Spouse,
Who in her silent room
Must wait at midnight all alone,
And mourn her cruel doom.

And come the fond deserted maid,
Who hopeless still doth pine
For false betrayer. Stooping come
The victims of Decline!

Ye, ye are all my family,
Who love and are heart-sore :
Come to me, sad ones ; of the crowd
I ask but you, no more !

Turn from that lingering fascination, turn,
And follow where as peak on peak ascends,
Glen, forest, mountain, forms symmetric spurn,
Till Ruivo's grand round head the chaos ends.*

Nor spare a tear, the summit ere thou leave,
For Tristan's heritage, ah, now so small ;
Though vast the seignory he did achieve,
The Eagle's Cliff doth nearly bound it all.

* Pico Ruivo, the highest point in the Island.

Oh Cavalier-fidalgo, Tristan bold !

Rare-gifted as the Phœnix on thy shield,
Soon perished from the earth thy lineage old,
Thy feoff soon dwindled to a rocky field.

Thy Captaincy, or ere a hundred years,
Became extinct with thy illustrious line ;
And what was left to thy descendants' fears
The usurping Philips carved as gluttons dine.

Thus from the early dawnings of the world
Fond Man hath blindly planned and God disposed ;
Thus when the mighty from their thrones are hurled,
A pebble tript them or a straw opposed !

THE OCEAN FLOWER.

Canto X.

Canto X.

THERE is a joy which ev'n from sickness springs—
To feel that while the clay's to ruin hurled,
The struggling soul can soar on purer wings,
And fly from that which calls itself The World.

Oh, false and hollow oft as Belial's tongue !
Oh, thing of outward shows and vile pretence !
No loss but gain to man is dying young,
No grief but joy the shaft that sends him hence.

Thy deepest worship is for glittering dross,
Thon mak'st of honest Poverty a mirth,
An Idol of the infant gewgaw's gloss,
A Godhead of the accident of birth !

Oh, no abuse but interest base sustains,
And Gold is tried by fire and Man by Gold !
No fetters rivet like dishonouring gains,
No hornets sting like Wealth by fear made bold.

And Woman worships too at Mammon's shrine,
 And Love's a bargain shrewd in market driven,
And budding Beauty hath been taught to pine
 More for a chariot here than seat in Heaven !

Ill thrive the rugged ancient virtues clad
 In robes effeminate of silken sheen ;
And all the qualities that patriots glad
 In Fashion's vortex whirled to sink are seen.

'Tis gold, not steel outdrawn in sacred cause,
 Now lures the soldier's eye and daubs his coat ;
Tis gold-bought cadences and pervious gauze,
 Not modest charms, that deck the virgin's throat.

And whitened hairs are shameless stooped to dust
 For venal badge or lucre still more vile,
And Honour's soul infects the yellow lust,
 And ev'n Religion wears a worldly smile.

Not modish mothers gave the Gracchi life,
 Not dolls bedizened nurst the sons of Rome,
Not waltzers armed the Horatii for the strife,
 But wives who made a sanctuary of Home !

Poor, foolish World, thou canst not take away
The self-respect that gives to virtue wings,
Nor rob the sage who scorns thy petty sway
Of happiness which but from Wisdom springs.

A bubble on the topmost wave is Man,
A moment shining mid tumultuous strife,
And bursting when his little course is ran
Upon the tear-replenished sea of Life.

'Tis sickness wakes him from complacent dreams
To thoughts repelled with smiles by haughty
Health ;
'Tis sickness prompts to higher, holier themes,
And weans from the absorbing world by stealth.

Oh, bubble catching every feebler ray,
By vanity and folly onward driven,
To every port thou shap'st thy erring way,
Save where thy hopes are chartered high in
Heaven !

The pang that gnaws, the shock that wrings the frame

Is sweetest medicine to the chastened soul ;
Mid gusts tempestuous purer burns the flame,
'Neath curb and lash more swift is reached the goal !

Tis sundown past—the Ave Maria bell
Tolls sweet from the Socorro, prompting prayer,
The horizon mists of Summer rise and swell,
A heavy stillness clogs the sultry air.

Tinkles at many a door the gay guitar,
Soft strains from many a belvedere resound ;
Hark to this old romance at Sant' Amar'*
Where villagers are grouped the minstrel round :

The Eye of Camoens.

When great Camóens, warrior-bard,
Beneath his gallant father's eye
Fought his first battle, straining hard
To earn the knightly spurs or die ;

* Santo Amaro.

Flashing sword 'neath plume high-tossing
 With the Moor's alfangé crossing :
 "Where," he said, "paternal valour
 "Bids a son to victory rush,
 "Filial face o'erspread with pallor
 "Ne'er could make a father's blush!"

'Twas in Gibraltar's glorious strait,
 King John's engaged the Moorish fleet,*
 Camóens' father spurned at fate,
 His galley and the Amiral's meet.

O'er the deek where Death rained quickest,
 And the iron storm fell thickest,
 Moorish marksman at the father
 Treacherous aimed a deadly ball ;
 Rushed the son to perish rather
 Than that honoured sire should fall !

His filial arm its shield advanced
 In time to save a father's life ;
 But to his eye the missile glanced,
 And left Camóens maimed for life.

* Don John III. The incident is strictly historical.

“ Oh, my son ! my grief is tender,”
 Sighed Hesperia’s brave defender.
 “ What ! an eye to save from dying
 “ Him from whom my life I drew ? ”
 Said the warrior-bard replying :—
 “ Bounteous Nature gave me two ! ”

With carapuça smart and laughing eyes,
 The young pastora asks a livelier strain ;
 The minstrel bows, his plastic finger flies
 O’er the small ghittern’s strings—he sings a main :—

The Beautiful Nun.

Saint Clair hath many daughters
 Fair and gentle, wed on high,
 And penitential waters
 Stream from many a lustrous eye ;
 But all in Southern splendour
 Stare from orbs as black as coal,
 Save one whose blue eyes tender
 Melt while piercing to the soul !

Her auburn hair descending,
Did the convent's rule allow,
With snowy shoulders blending,
Might make hermits mourn her vow !
Such radiant play of feature,
Such a smile was never seen ;
A scandalous procedure
Twas to shut up Clementine !

Oh, where in all the Island
May another blonde be found,
In glen, or plain, or highland,
On or under all its ground ?
Make Clementine a Sister !
Hide that sunny face from man !
Would the Abbess, when she kist her,
Had been cloistered in Japan !

Yet Clementina's steadfast,
Be't devotion, be it pride ;
And when she might have sped fast
To the world, she "No" replied.

In scorn or depth of feeling,
 Though a smile her red lip wear,
 To man's deceitful dealing
 She prefers the cold Saint Clair !

With pouting lip the young pastora caught
 The ghittern from the smiling minstrel's hand,
 Waked from the slender strings a strain untaught,
 And gave to life the genius of the land :—

Song of the Pastora.

Up, up the Levada
 I'll fly with my love,
 From a stepmother's frown
 To the Serra above.
 Though the peak may be cold,
 'Tis less icy than she ;
 Though the mountain be rough,
 To the mountain I'll flee.

When blows the rude north
 With its cold ocean breeze,
 No mantle I'll need
 But the arm of Luíz !

When night falls around
With its pall like the dead,
On thy bosom, Luíz,
I will pillow my head !

Ne'er say 'twill be lonely,
Ne'er say 'twill be drear ;
How can it be lonely
When thou, love, art near ?
We'll build a *choupana* *
In some sweet ravine,
Where save the true-hearted
None, none shall be seen !

We'll there see the shadows
Flit over the hills,
Career o'er the valleys,
And darken the rills.
We'll feel the bright sunshine,
And bask in its ray,
And gaze on wide ocean,
Coast, islet, and bay.

* Thatched cottage.

Our goats with their milk,
 And our fruits growing wild,
 And the fountain's pure flow
 Will support nature's child.
 Ne'er say 'twill be lonely,
 Ne'er say 'twill be drear ;
 How can it be lonely
 When thou, love, art near ?

Where the tall Serra spreads its table land,
 To Sant' Antonio's venerated shrine *
 Still oft repairs the enthusiast pilgrim-band,
 And gains in health, if not in grace divine.

And further Northward through the living rock
 The cleft Portella shews a wondrous scene,
 Whose beauties at the coldest bosom knock,
 Of Ocean's blue and Earth's most gorgeous green.

Eastward along the margin of the deep
 Behold where mouldering falls that ruined tower,
 Scarce seen where once it frowned above the steep,—
 The dotage imaging of feudal power.

* St. Antonio da Serra.

Sad is the wreck of ancient glory's halls,
 Sad of a potent mind the spectre wan ;
But sadder, when the heart to ruin falls,
 The dry-veined mummy of a bad old man !

Gerissimo's Beacon.

By fair Santa Cruz doth an old ruin stand,
Where a tower in past days cast its shade o'er the
 land,
So sad and so gray in its desolate gloom,
That its Lord never lived in what shewed like a tomb.

On the Point of Lorenzo* a hermitage small
Fronts far o'er the wave that old tower's ruined wall ;
Still the hind doth his love for pastora compare
To the faith of a youth who once fondly loved there.

The Lord of that castle had quintas full nine,
And his lands grew the choicest of sugar and wine ;
Yet though his rich treasures were countless in store,
He prized his fair daughter, sweet Beatriz, more.

* Point S. Lourenço.

But Beatriz loved not as counselled her sire,
And the youth of her choicee little dared to aspire,
Till he read on her cheek and he read in her eyes
That though love his whole gift for no other she sighs!

Her father was stern and ambitious and proud,
And when learnt he how lowly his Beatriz bowed,
No storm that wild lashes the giant Girau
Ever foamed with fell rage like that Lord to her awe.

He loved not a bargain so weakly arranged
As of one constant heart for another exchanged ;
Affection's sweet pledge was no pledge to his mind,
For 'twas treasure he wanted and gold he would find.

Poor Beatriz bore he from exquisite bower
To a chamber so grim in the desolate tower,
Where nought availed tears, though a torrent came
down,
To appease her stern father's inexorable frown.

Verissimo—such was the young lover's name—
Her prison soon found, though in secret she came ;
His eagle-eye's glance caught her white waving hand,
And Hope from the tower seemed to wave her white
wand :—

" Oh, torn from that bosom more fair than the Moru,
" Which the Graces without and within Love adorn,
" Though I breathe not my soul on her lips as before,
" From her dungeon these eyes will I never lift
more!"

On the Point of Lorenzo, where Beatriz gazed
From her keep in the tower, he a hermitage raised ;
And though rolled the wild billows in thunder between,
Still where each lay enshrined by the other was seen.

To a light in his easement a light in the tower
Replied ev'ry night at the very same hour ;
Though timid put forth lest the father should spy ;
Oh, a speck is enough for a lover's quick eye !

And still did this ray, which proved constancy near,
Support that lone maiden through many a year ;
Still nerve her young heart, this her answer to be :
" Oh, I never will wed with another but he!" .

That haughty Fidalgo grew stricken with years,
But still was unmoved by his Beatriz' tears ;
Still cruelly closed he that desolate room,
Where his daughter lay penned in a sad living tomb.

That haughty Fidalgo grew stricken with age,
 When he died less of pain than of impotent rage ;
 And his beautiful Beatriz, risen from the dead,
 Made the constant Verissimo lord in his stead.

A fairer landscape than the lovely vale *
 Where coolest river falls ne'er blest the eye ;
 Commingling charms of forest, hill, and dale,
 There form an Eden where 'twere sweet to die !

By many a beetling steep, ravine, and dell,
 With every Dryad form in splendour mixed,
 Behold Sant' Anna's sylvan beauties swell,
 Where many a giant Til his throne hath fixed !

And see, where'er thy magical sojourn,
 The Tropic vale 'neath Alpine serra spread,
 The flowers and fruits of either pluck in turn,
 And scale the peak or sound the torrent's bed.

Know'st thou the Island where these marvels meet,
 The peerless Isle with all Earth's treasures strown,
 Know'st thou the Ocean-flower so softly sweet ?
 Oh, surely 'tis Madeira's isle alone !

* The Ribeiro Frio.

Full well 'tis seen, incomparable land,
Nor Greek nor Roman knew thee, else more near
Their Fortunate Isle ; and, far from Chryssus' strand,
The Gods had fixed their bright Elysium here !

In the calm eve, when Summer's heat is o'er,
How sweet in verdurous quinta to recline ;
To see the purple billows kiss the shore,
And pluck the clusters from o'erarching vine.

In the fair Spring which reigns through Wintry hours,
How sweet to feel the intoxicating breeze,
Sighing through orange groves and citron bowers
Whose golden apples mock the Hesperides !

Yet sweeter still upon the Serra high
To dwell with one loved being, true as fair,
Gaze on the lovely sea, the marble sky,
And joy that fraud and treachery pierce not there !

And sweetest far, when fell disease hath mocked
At youthful toils for glory, fame, or wealth,
To feel new life in gentlest cradle rocked,
And o'er the cheek steal ruddier hues of health.

But I, whom God hath summoned, here i' the core
 Feel life ebb gently ere first manhood flee,
And walk deep musing on the solemn shore
 That girds the Ocean of Eternity.

NOTES.

P. 119. "Armida's garden is no poet's dream."

Co' fiori eterni eterno il frutto dura,
E mentre spunta l'un, l'altro matura.

Tasso, *Gerus. Liber. XVI.*

P. 119. "And pour Phæacian treasures on each wind."

Τάων ὑποτε καρπὸς ἀπόλλυται, δυδ' ἐπιλέιπει
Χέιματος, ὃνδε θέρευς, ἐπετήσιος· ἀλλὰ μάλ' ἀιεὶ¹
Ζεφυρίη πνέουσα, τὰ μὲν φύει, ἄλλα δὲ πέσσει.

Hom. *Od. VII.*

"No fruit ever perishes there, nor fails in winter or summer, (but their growth is) perennial, and the ever-breathing zephyr makes some to grow while it ripens others." I translate literally that the closeness of the resemblance may be seen more clearly. It has been attempted to convert this and some analogous passages in classical writers into a proof that Madeira was known to the ancients, but without any success. Though the Canary Isles were not unknown to the ancient world, Homer undoubtedly refers to some island in the Mediterranean, of whose climate he gives a highly coloured description, and whose locality the scholiasts have not determined. Phæacia was the country of Aleinous and Nausieaa, and upon it Ulysses was east after leaving the island of Calypso, on the 18th day. Calypso herself had told him (*Odyss. V.*) that he was to sail

17 days 'επ ἀριστερὰ χειρὸς ἔχοντα, "bearing on his left hand," or as we should now express it, "on the larboard tack." It is needless to say that his little vessel would make small progress from the coast of Asia Minor in that time. The coincidences between Phœacia and Madeira are nevertheless remarkable. The first sight of the former obtained by Ulysses at sea was its "shadowy mountains," and Nausicaa's account of it is as follows:—

Οἰκέομεν δ' απάνευθε, πολυκλύστῳ ἐνὶ ποντῷ,
Ἐσχατοι, δυδὲ τις ἄμμι βροτῶν ἐπιμίσγεται ἄλλος.

"For we dwell apart at the extreme verge of the billowy sea, nor does any other of mortals mix with us." (*Odyss.* VI.) I should observe that Diodorus Siculus speaks of an island discovered in the Ocean towards the South, "where fruits grow to perfection throughout the entire year" (*τὰς ὁπώρας δὲ παρ' αὐτοῖς παρ' δλον τὸν ἐνιαυτὸν ἀκμάζειν*) *Biblioth. Hist.* II. and quotes as applicable to it Homer's description of Phœacia. No doubt, Diodorus refers to the Canaries.

P. 120. "Know'st thou the Island where these marvels meet?"

Kennst-du das Land wo die Citronen blühn?

GÖTHE, *Wilhelm Meister*, III. I.

P. 120. "Beside the deep ribeiro's fretful rent."

Ribeiro, "river." Funchal stands upon three of these, the beds of which have been eaten away by the winter torrents to a considerable depth.

P. 121. "And Titan forms to scale Olympus dare."

The terrific combats of Jupiter and the Titans appear here to have a fitting theatre. Any one of these tremendous clefts

might have been opened by Jove's thunderbolt when he buried at one stroke Amphiaraus, his chariot, and horses, an incident of which I extract the powerful description from Pindar :—

———— δ δ' Ἀμφιαρῆι
σχίσεν κεραυνῷ παμβίᾳ
Ζεὺς τὰν βαθύστερνον χθόνα,
κρύψεν δ' ἄμ' ἵπποις. Νεμεων, Θ.

“ For Amphiaraus Jupiter clove with all-forceful thunderbolt the deeply bosomed Earth, and hid him with his horses ! ”

P. 122. “ And craggy spires and buttresses around,
From wall precipitous shoot upwards high.”

No language but the Greek, and scarcely any poet but Pindar, could do justice to this terrible yawning chasm. But Pindar does go as near doing justice to it as words can reach.

———— Βαθύκρημνοισι δ' αμ-
φ' ἀκταις Ἐλωρου. Νεμεων, Θ.

“ The profoundly-precipiced banks of the Helorus.” I refer of course less to the idea than to the music and majesty of his language, in which he excels even Homer. The Helorus praised by Pindar was a river of Sicily, which, according to Apollodorus, had fishes so tame that they would come and eat out of men's hands. More like St. James's Park than the Currál !

P. 122. “ There human arts and laws perfection gained.”

Οἶμαι ήμῦν τὴν πόλιν, ἐιπερ ὄρθῶς γε φέκισται, πελέως ἀγαθὴν ἔιναι. Δῆλον δὴ δτὶ σοφὴ τ' ἐστὶ καὶ αὐδρεία, καὶ σώφρων, καὶ δικαία. “ I deem that our city rightly constituted is a model of consummate goodness ; for it is manifestly wise, courageous, temperate, and just.”

PLAT. *de Repub.* IV.

P. 126. "More loathsome than the virgin's living snare."
 Und auch den geier duld' ich nicht,
 Der schwacher tauben nacken briicht.

RÜCKENT.

"And also I abhor the vulture which breaks the necks of weak doves."

P. 132. "Pass the Wolf's bed where never wolf lay down." The point consists in the fact that it is the *lobo do mar*, "sea-wolf," or seal that is alluded to, and not the ravenous animal, from which Madeira is happily free. The island possesses no indigenous quadruped whatever, the rat even having come in ships.

P. 133. "Like the blind Cyclops, shapeless, huge, and dark."
 — *informe, ingens, cui lumen ademptum.*—VIRG.

*Kαλ γὰρ θαῦμ’ ἐτέτυκτο πελώριον· ὃνδε ἐφίκει
 ’Ανδρὶ γε σιτοφάγῳ, ἀλλὰ ρίψιν ὑλήεντι
 ’Τψηλῶν ὄρέων, δτε φαίνεται οὖν ἀπ’ ἀλλων.*

HOM. *Odyss.* IX.

"For a portentous marvel he was, nor did he seem like man on bread subsisting, but the rugged summit of a lofty mountain standing apart."

P. 134. — "See brazen Garajau
 Project afar his promontory steep."

The projection of the upper part of this cliff is its great peculiarity. A similar appearance is described by Euripides:—

*Την τις διαρράξ κυμάτων πολλῷ σάλῳ
 Κοιλωπὸς ἄγυδος.*

Iphig. in Taur.

"A broken precipice of rock hollowed by the frequent beating of the waves."

Ibid. "And bound the bay like stalwart lion's paw."

In order to appreciate this image fully, it is necessary to sail past Cape Garajão eastward.

P. 135. Legend of Anna d'Arset.

"Ηκουσιν εἰς γῆν,
Πλάτη φυγόντες, διπτυχοι νεανιαί,
Θεᾶ φίλον πρόσφαγμα, καὶ θυτήριον
'Αρτέμιδι. χέρνιθας δὲ καὶ κατάργυματα
Οὐκ ἀν φθάνοις ἀν εὐτρεπῆ ποιουμένη.

EURIP. *Iphig. in Taur.* 241 *et seq.*

"Flying in a ship, there came two youths to land, a grateful saerifice and victim to Diana. The lustral water, and preliminaries for the saerifice, therefore swift prepare."

P. 136. "Oh, ill can brook the generous heart."

Só disse que n'um peito generoso
Assentaria mal forsado esposo.

Insulana II. 24.

P. 137. "Oh Anna, we have tried the stars."

Olharão se de Trino nas estrelas,
Porque n'um Horoscopo ambos nascidos.

Ins. II. 16.

P. 139. — "that sweet head, So youthful and so fair."

Deh ! dovve senza me, dolce mia vita,
Rimasa sei si giovane e si bella.

ARIOST. *Orl. Furios.* c. VIII.

P. 139. "Their only pilot blind young Love."

E que o piloto Amor cego os guiava.

Ins. II. 101.

P. 140. "No chart nor compass guides their course."

The mariner's compass was not discovered till a century later.

P. 141. "And, save the birds that hymned to God."

Sem encontrar nem ver cousa vivente

Mais que diversos aves modnlando

Louvores mil que à Deos estavão dando.

Ins. II. 105.

P. 141. "A thousand colours mix."

Machico is called by Manoel Thomas "o valle de mil cores."

P. 142. "And captives they were borne in wo."

De Atlante ao grande Reino os trespassarão.

Ins. II. 125.

P. 145. "Her outward loveliness the least."

Il men di sua bellezza è 'l bel sembiante.

ZAPPI, *Son. IX.*

P. 145. "Ontlive I cannot my adored."

Repousa la no ceo eternamente,

E vivo eu ca na terra triste.

CAMÓENS, *Sonnet.*

P. 145. "And grief shall be a sword!"

A mesma dor me servirá de espada.

Ins. II. 132.

P. 150. "Zargo his name, a name Don John had given."

For these particulars see *Insulana*, Book I. See likewise the *Chronicle of Duarte Nunez*.

P. 151. "And calmly to the axe his head resigned."

"*Ην δὲ ἀναγκασθῆς κινδυνεύειν, αἴροῦ καλῶς τεθνάναι μᾶλλον ή ζῆν αἰσχρῶς.*"—"If danger is to be encountered, choose rather to die nobly than to live basely!"

Isoc. *Orat. ad Nicocl.*

This splendid oration was addressed to a Prince, and to a Prince it may therefore be fitly applied.

P. 151. "If Spain can boast amidst her Royal line."

The allusion is to St. Ferdinand, the conqueror of Seville, whose exploits like those of the Portuguese Ferdinand were directed against the Moors.

P. 153. "Three arméd ships which soon in gallant line."

V. João de Barros, *Decad. I.*

P. 153. "'Twas when Demetra strews the teeming plain."

The expedition set out in July. *Ins. III.*

P. 153. "The porpoise gambolled and the dolphin flew."

I have often witnessed the gambols of the porpoise off Cape St. Vincent, where they are to be met in immense numbers in the summer season.

P. 159. "True heart in search of glory never tires."

"*Ων τὰς ὁδές ζηλοῖς, μιμοῦ τὰς πράξεις.*"—"Whose glory you admire, imitate their actions." Isoc. *Orat. ad Nicoclem.*

P. 161. "And leave a deathless memory behind."

Μὴ περιτῆρης τὴν σαντοῦ φύσιν ἄμα πᾶσαν διαλυθεῖσαν· ἀλλ' ἐπειδὴ θυητοῦ σώματος ἔτυχης, ἀθανάτου δὲ ψυχῆς, αθάνατον μνήμην καταλιπεῖν."—"Nor act so that thy nature perish all together; but since thy body is mortal, and thy soul immortal, leave of thy soul an immortal remembrance."

Isoc. *Orat. ad Nicoclem.*

P. 165. "Ennobling raggedness mid scanty bread."

Dem nicht geburt, noch titel,
Nicht sammtrack und nicht kittel
Den bruder bergen kann ;
Der ist ein freier mann !

PFEFFEL.

"He from whom neither birth nor title, velvet robe nor peasant's smoek, can hide a brother—that is a free man!"

P. 165. —— "Those Powers are Freedom, Truth."

—— "vom truge frei,
Wo noch das wort des mannes gilt ;
Das gute land, wo lieb' und treu'
Den schmerz des erdenlebens stillt."

DANK UND EHRENTEMPEL.

"Free from deeeit, where the word of a man is still of value—the good land, where love and truth assuage the smarts of life on earth."

P. 165. "To base Expediency or gains abhorred."

—— μηδέν

'Αισχρὸν ποίεῖν, δτι τῆς αἰδοῦς μελλεῖς τ' ἀγαλμ' ἀναπλῆσειν.

ARISTOPH.

"Do nothing base—for you must perfect the statue of Honour."

P. 166. "This earth is peopled with the shades of men."

Frangitur ipsa suis Roma superba bonis.

PROPERT. L. III. *Eleg.* 13.

P. 166. "And each man hath his price. Well, is it so ?

Why, not perhaps in gold—though best untried."

'Εντί . . . καὶ κτεδνων

ψυχὰς ἔχοντες κρέσσονας.

ἄνδρες. Ἀπιστον ἔει-
π'. Αἰῶς γὰρ, ὑπόκρυφα κέρδει κλέπτεται,
& φέρει δόξαν.

PINDAR. *Nem. Θ.*

"And men there are having souls superior to riches. I have said an incredible thing. For Honour that bringeth glory by luere is secretly stolen away."

P. 167. "Thence holds the Villainy of Power its throne."
Ah, villanos con poder.

CALDERON, *Alcalde de Zalumea.*

P. 167. "Where strand or shore or harbour there was none." This is not literally true, for the bend of Point St. Lourenço contained the little bay where Caniçal is now situated. It accurately describes, however, the character of the coast.

P. 168. "Till he leapt from his barbaro strong."
Caballo barbaro, barb, a Barbary horse.

P. 169. "A smile, and a blush, and a glanee."
Huye, teme, sospecha, inquiere, zela.

LOPE DE VEGA.

P. 169. "Love and hate in his deep-troubled eye."
Odi et amo. Quare id faciam fortasse requiris?
Nescio, sed fieri sentio, et excrucior.

CAT. *Carm. LXXXV.*

P. 170. "He had left the stol'n Helen for thee!"—
"Oh, steal me, Gazúl!"
Du bräut'gam hole mich,
Mein kränzlein bleibt für dich!

KÖRNER, *Schwertlied.*

"Thou bridegroom, fetch me home ; my bridal wreath waits for thee."

P. 171. "Dark-hair'd, pyramidal cedars waved on high."
 Verdes, pyramidos, e levantados
 Os cedros com estranha fermozura
 Outro Libano fazem. Ins. IV. 21.

P. 171. "Tils vermeil-leaved."
 As folhas de rubi varias dezata. Ins. IV. 20.
 The til does not assume this hue till it is old.

P. 173. "Whose branches measured—nay, do not smile—
 "A thousand paces round!"
 Mil passos largamente se contavão. Ins. IV. 75.

The fact is undoubted.

P. 173. "And his English foes
 That Armada finished soon!"

We had little to boast of in the way of European consideration before that period, the courtiers of Philip II. not having scrupled, during his marital stay in England, to designate us *en petit comité*, "*los barbaros Britanicos*"—a remnant of the feeling of ancient Rome, where Catullus in a Sapphic ode (Lib. I., 11) set us down as "*horribiles que ultimosque Britannos*," "*the horrible and out-of-the-world Britons!*"

P. 179. "Robe in full panoply the God of Day."
Ανθῆλιον προσῶπον ἔκφαινει θεῶν. "Divulgeth the sun-resplendent face of the Gods." EURIP. *Ion.*

P. 180. "Oh jarring nations, wherefore war declare?"
 This doctrine, which appears only now to be on the point of approaching its consummation, is nevertheless as old as the days

of Socrates, who thus enforces it :—“ Πολεμούς καὶ μαχας οὐδεν
ἄλλο παρέχει ἢ το σωμα καὶ αἱ τουτοι ἐπιθυμιαι· δια γαρ την
των χρηματων κτησιν παντεσ οἱ πολεμοι γιγνονται.” “ For wars
and combats are produced by nothing but the body and its
desires, and all wars are begotten by the lust of money.”
Phædon, iā. The contest as to battling or non-battling may
be said to be between the Quakers and the poets, but so long
as such magnificent verses as these of Pindar's survive, I think
the poets will have the best of it :—

“Ουνεκεν ἐν πολέμῳ κεί-
να Θεδς ἔντυεν ἀυτοῦ
θυμὸν αἰχματὰν, ἀμύνειν
λοιγδὸν Ἐνναλίου.
Παῦροι δὲ βουλεῦσαι, φόνου
Παρποδίου νεφέλαν
τρέψαι ποτὶ δυσμενέων ἄνδρῶν στίχας,
χερσὶ καὶ ψυχῇ δυνατοί. Λέγεται μὰν
“Εκτορὶ μὲν κλέος ἀν-
θῆσαι Σκαμάνδρου χεύμασιν
ἀγχοῦ.

Nemœus, Θ.

“ For in battle the Goddess (Honour) spurred his warlike
soul to urge on the slaughter of Mars. But few with rapid
counsel to turn the cloud of imminent slaughter, against the
array of hostile ranks, in hand and soul are fit. The glory of
Hector is said indeed to have flourished nigh Seamiander's
stream.” The name which I have translated “ Honour,”
Ἄιδως, means literally (as defined by the Stoies) the dread of
shame. This Divinity, profoundly worshipped by the Greeks,
is equally reverenced in modern times, and to the worship of
an idol that bears the name are we indebted for the barbarous
practice of duelling, which Greeks and Romans despised.

P. 180. "Look upward shamed to Heaven's harmonious hall."

The allusion is to the *μουσικὴ οὐράνια* of Pythagoras, who stands in the temple of Greek philosophy upon one of the three highest pedestals, the other two being occupied by Platō and Socrates.

P. 180. —————— "The starry maze
More piercing enters the enraptured soul."

Das auge kann sich nicht genug erschen an solchem himmlischen schauspiel, und weiss nicht welchen stern es zuerst und am längsten betrachten soll, und es ist, als wenn jeder sagte: "Schau mich an!" "The eye cannot satisfy itself with gazing at such heavenly show-play, it knows not which star it shall contemplate first and longest, but it is as if each said, 'Look at me!'"

HEBEL.

P. 181. "Eternity to Thee a present hour."

"Deus enim est, et . . . unicus nunc sempiternam implet durationem." Plutarch, on the word EI in the Temple at Delphi.

P. 183. "And branches where the tutinegro sung."

The tutinegro is an island bird with a low rich note, something like our nightingale's.

P. 189. "Feels o'er his harp-like boughs destruction creep."

Die hohen schlanken palmen
Umrauschen wie harfen ihn.

AUERSPERG.

"The high and slender palms like harps rushed round him."

P. 195. "Worm of the Earth and angel of the skies."

Ange des cieux, imbécille ver de terre. PASCAL.

P. 197.

“A tear

Might dim, but all in vain, the martyr's eye ;
A conscience pure transcends all human fear.”

This was the consolation of Socrates, who, having taught, as recorded by Plato in his *Apology* and *Crito*, how men ought to form their lives, in the *Phædon* instructed them how to die, and died in accordance with his precepts, the noblest merely human martyr to Truth. The true philosopher, he declares, ought to hate and contemn his body, which stands in the way of his union with God. He should wish to get rid of the incumbrance, and look upon death as the passage to a better life. This solid hope, he urges, gives being to that true temperance and valour which are to be found alone in the genuine philosopher; since other men are only valiant through fear, and temperate through intemperance, their virtue being the slave of vice.

“Οἱ δρθῶς φιλοσοφοῦντες ἀποθνησκεῖν μελετῶσι, καὶ τοτεθναναι ἥκιστ’ αὐτοῖς ἀνθρωπῶν φοβερον.” “Those who are true philosophers desire to die, and death to these, of all men is least formidable.”—Φαιδων, i. 3.

When he concluded his discourse, his friends asked what orders he would give concerning his affairs. “The only order I give,” replied Socrates, “is that you make yourselves as like to God as possible.” They asked him, how he would be interred? But the question offended him, for he would not have his soul confounded with his corse. What a contrast to the death of the Epicurean Petronius, whose voluptuous life having extinguished every sentiment of virtue, he slew himself to get rid of his own fears, caused agreeable verses to be recited at the period of his exit, and sang an accompaniment to them in a ridiculous imitation of the sweetness of dying

swans, rewarding those of his slaves who had been the ready accomplices of his sensualities, and punishing those who had been perhaps slow to minister to his vices.

P. 199. "Or is't the jagged rock that stands apart?"

One of the most curious objects on the Island coast.

P. 200. "And swift the *hiáte* to Lisbon sent to tell."

This word *hiáte*, pronounced as a monosyllable, is the origin of our "yacht," and both in sound and sense it is nearly the same.

P. 202. "These bucaniers of France did steal away."

The runaway marauders in the text proceeded upon good authority, ancient as well as modern; for, not to insist upon those household words, "Discretion is the better part of valour," and "He who fights and runs away," &c., the indomitable Ajax comports himself thus tamely in the 11th *Iliad*.

Στῆ δὲ ταφὰν, ὑπίθεν δὲ βάλεν σάκος ἐπταβόειον·
Τρέσσε δὲ παπτήνας ἐφ' δμίλῳ, θηρὶ ἐοικώς,
Ἐντροπαλιζόμενος, ὀλίγον γόνυν γουνδὸς ἀμείβων.

"He stood affrighted, and flung behind him his seven-fold ox-hide shield; trembling he retired, scowling on the crowd, like to a beast, doubled up of a heap, stealing one leg after another!"

My translation is not elegant, but it is most literal. For ox-hide "cow-hide" might judiciously be read. The description of the cowardly bully is inimitable and to the life; but Ajax's poltroonery lasted only for an instant, and was caused by the hand of Jove. For the consolation of cowards there are many other classical examples, such as Horace's "*non bene*

relictā parmulā," Pompey's desertion of his camp when Cæsar laid siege to it after his last battle, for which Plutarch so severely uses him, and Pindar's acknowledgment in the midst of one of his rapturous Nemconics :

'Εν γὰρ
δαιμονίοισι φόβοις,
φευγοντὶ καὶ παῖδες Θεῶν.

"For in the midst of Heaven-sent terrors, even the sons of the Gods take flight."

P. 204. ——— "Nor God hath Spain,
Unless the haughty Agarene
With sturdy blow we stun."

Frisch auf, mein volk ! Die flammenzeichen rauehen ;
Es ist ein Kreuzzug, 's ist ein heil'ger Krieg !

KÖRNER.

"Start up, my people ! the flame-signals reek. This is an expedition with the Cross, a holy war."

P. 205. "And first to stand at glory's goal
With quenchless zeal he burned."

It was Sebastian's ambition to rival the warlike exploits of the preceding age, more especially of Charles V. His erring zeal was a misapplication of the elegant and forcible *dictum* of Isocrates: ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΒΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΣ ΖΗΝ. "To lead a kingly life at the head of armies."

P. 206. "And yells of trampled Saracen
Did mix with groans of Christian men."

———— μετὰ Τρῶας καὶ Ἀχαιοὺς,
Στρελβούτες νέκυδες τε καὶ ἀσπίδας. *Iliad. XI.*

"Trampling amongst Greeks and Trojans upon corses and shields."

P. 206. "Sebastian, slaughtering o'er the plain."

——— Ἀγαμέμνονα, ποιμένα λαῶν,
Θύνοντ' ἐν προμάχοσιν, ἐνάροντα στίχας ἀνδρῶν.

Iliad. XI.

"Agamemnon raging in the foremost line, destroying ranks of men."

P. 217. "By Moorish almugauver sped."

The almugavar infantry of ancient Spain, of which traces were left after the expulsion of the Moors, was a very rudely-equipped and wild body of mountaineers, chiefly clothed with skins. V. MONCADA's "Expedicion de los Catalanes y Aragoneses contra Turcos y Griegos."

P. 228. "More fit thy falchion flashing,
Mid armies Granadine."

This monarch's (Afonso IV.) reign was signalized by several exploits against the Moors, and by the great battle of Sallado, as well as by the terrible plague which in 1348 committed such ravages throughout the world, and caused fearful destruction in Portugal.

P. 229. "Unless you've pity on Mai," he said,
"We can't indeed be friends!"

Af. Se acazo nao tem dó da minha mai,
Então não quero ser já seu amigo.

NICOLAS LUIZ, *Ignez de Castro. Trag.*

P. 231. " When vouch these goodly knights that all
The kingdom is thy foe ? "

Rei. Como posso livrar te do castigo,
Se todo hum Reino tens por inimigo ?

Ibid.

P. 231. " Oh mirrors of my charméd eyes,
And are we doomed to part ? "

Ignes. Oh mizera de mim ! filhos amados,
Espelho em que os meus olhos se revião !

Ibid.

P. 232. " Leave me," he said, " or I will tell
My father thou didst dare."

Aff. —— Deixai-me vós tambem ;
Se não, hei de dizello a meu pai,
Que vos ha de matar com huma espada.

Ibid.

P. 232. " Oh, break it not in pieees
A thousand at a stroke ! "

Inez. Advertid, senor mirad,
Que el corazon à pedaços
Dividid me arancais.

VELEZ DE GUEVARA, *Inez de Castro. Trag.*

P. 233. " With these inhuman enemies,"
Said Inez, " dost me leave ? "

Inez. Adonde vais, luzes mias ?
Como, que assi me dexais
En el mayor desconuelo
En manos dela cruidad ?

Ibid.



P. 233. " Receive your mother's latest sigh
Upon each charming face."

Inez. Hijos, hijos de mi vida,
Dexad me los abraçar ;
Alonzo, mi vida, hijo,
Dionis, amores tornad,
Tornad a ver vuestra madre.

Ibid.

P. 234. " Faints the sun,
The deed beholden!"
De dôr e espanto
No carro de oiro
O Numen loiro
Desfalecco.

BOCAGE.

P. 236. " Like lily plucked before its time."
Assim como a bonina, que cortada
Antes do tempo foi candida, e bella,
Sendo das mãos lascivas maltratada
Da menina, que a trouxe na capella,
O cheiro traz perdido, a cor murchada ;
Tal está morta a pallida donzella,
Seecas do rosto as rosas, e perdida
A branca e viva cor co'a doce vida.

CAMOENS, *Lus.* Cant. III.

P. 238. " More sweet than others to enjoy
To languish still for thee!"
Pur mi consola che languir per lei,
Meglio e che gioir d'altra.

PETRARC. *Rim.* P. 1, Son. 142.

P. 240. "And mid the horrid pangs of crime,
Out-writhed his sinful soul."

In this epithet "out-writhed," and in the preceding ones, "russian-struck," and "gore-dabbled," I have attempted to imitate the forcible and expressive compounds of the German language. I believe that our mixed Saxon still retains sufficient affinity with the parent tongue to justify our literary men in a freer introduction of that Teutonic peculiarity which in compound epithets leaves little superiority to the ancient Greek. Although this poetic licence of verbal coinage has of late years been often most absurdly abused, we certainly have high warrant for its judicious use in the words of the wisest of uninspired men, Socrates, which are given thus in the Latin version: "Poëtæ non solum verbis usitatis, verum etiam novis translati, et peregrinis, et omni denique dicendi generis, suam poësim ornare possunt; oratoribus autem nihil tale concessum est."

P. 242. "The Quinas here doth ride."

The national standard of Portugal.

P. 243. "Hers, hers in life, in death too hers."

Hujus crux vivus, mortuus hujus ero.

PROPERT. *L. II. Eleg. XII.*

P. 256. "And far above his ripening clusters fall."

Es schlängen sich rebengewinde

Von palme zu palm' empor,

Draus blickten purpurne trauben,

Wie küßende lippen, hervor.

AUERSPERG.

"Vine shootings wound themselves upward from palm to palm, and purple grapes like kissing lips glanced forth."

P. 264. "And come too he from whom grim Death
Hath torn to realms above," &c.

Qui primum caram juveni, carumque puellæ
Eripuit juvenem, ferreus ille fuit.

TIBULL. L. III. El. 2.

P. 269. "There is a joy which ev'n from sickness springs."

I have endeavoured here to embody the grave thoughts to which the serious maladies, for which the climate of Madeira is resorted to, are so calculated to give rise, thoughts which in health are too easily banished, and which have unaffectedly become my own :

Tδ γὰρ νοσοῦντι ληρεῖν ἀνδρὸς οὐχὶ σώφρονος.

SOPH. Trach.

"To trifle with the sick is not the part of the wise."

P. 269. "And fly from that which calls itself The World."

Thus Socrates in the First Alcibiades declares that, like Dædalus, he can make himself wings to fly towards Heaven, and raise his mind to the knowledge of divine things, and in the Euthyphron, derides Dædalus's flying with mechanical wings which is not comparable to the flight of his own soul. In the same Dialogue he equally derides the tapestry sail of Minerva's ship, whose lumbering flight did not enable it to soar above the ground, when it was carried in procession every fifth year during the feast of the Panathenea ; and in another passage he ridicules the principles of worldly-minded men, which give him the slip whenever he attempts to grasp them, like the expertly carved statues of Dædalus, supplied with springs within, by means of which they would start out and move along as if they had been alive. It is not generally known that Socrates was an accomplished humorist, and that many of his observa-

tions at the point of death, recorded by Plato, were finished specimens of raillery. Not even a capital condemnation could repress the vigour of his ardent mind. In fact the habitual and elevated contemplation of death has nothing in it whatever of gloomy sadness.

P. 269. "No loss but gain to man is dying young."

This is the doctrine even of an enlightened Pagan, Socrates : "Death is no affliction, but a passage to a happier life"—a doctrine which made considerable progress in his time. Some philosophers gave such lively demonstrations of it in their lectures, that several of their disciples in opposition to Soerates' opinion laid violent hands on themselves, to anticipate that happier life, and Ptolemy Philadelphus felt constrained to prohibit Hegesias of Cyrene from teaching it in his school, through fear of depopulating his dominions. The complaisance of that Prince's courtiers originated what we read in Callimachus against the immortality of the soul, and occasioned the famous epigram which Cicero alleges to have been written against Cleombrotus of Ambracia. The superiority of Christianity is beautifully illustrated in the mild demeanour which it inculcates upon its disciples, even Soerates having been carried away by what he calls in the Crito "a holy rage," but what in reality appears an unholy ardour, and having confessed in the same dialogue that, inspired with fury, like the priests of Cybele with the sound of the flutes and cornets, his ears were stopped from hearing any thing else. This temper explains the saying of Diogenes, that "Soerates was a madman," for Soerates shewed an incredible warinthe in pursuing even this just conclusion, which the Christian philosopher can calmly await, with an equal conviction of the nothingness of life, but submissive to the hand of Providence.

P. 270. " 'Tis gold, not steel outdrawn in sacred cause."

At nunc desertis cessant sacraria luceis :

Aurum omnes victa jam pietate colunt.

Auro pulsa fides, auro venalia jura ;

Aurum lex sequitur, mox sine lege pudor.

PROPERT. L. III. Eleg. 13.

P. 270. " Not modish mothers gave the Gracchi life."

The emptiness of mere ladies of fashion is despatched by Plato in a few characteristic words. He is describing the last visit of Xantippe to Socrates in prison :—“ τοιαῦτα ἄττα εἶπεν Ξανθίππη, οὐδὲ δὴ εἰώθασιν ἀτταὶ γυναικες.”—“ Xantippe then said some of those things which women are accustomed to say.” Socrates treated the lady with still less ceremony :—“ Καὶ δὲ Σωκράτης βλεψας εἰς τὸν Κριτῶνα, Οὐ Κριτῶν, ἔφη, ἀπαγετὼ τὶς ταυτῆν οἰκαδὲ. Καὶ ἐκεινην μέν διπῆγον βοῶσαν τε καὶ κοπτομενην.” “ And Socrates, looking at Crito, said, O Crito, let some one take this woman home. And they took her indeed home, weeping and bellowing.”—Φαιδων, γ'. But, though the fair sex in the classical era had by no means the due amount of liberty, it is not to be supposed that all “ loved, honoured, and obeyed,” even Xantippe having been surpassed (not in scolding, but in resolution and firmness) by Eriphyle, an Argive princess, wife of Amphiaraus, to whom Pindar applies an epithet in force by far surpassing any mere “ curtain-lecturer,” or “ wearer of inexpressibles :”—'Ανδροδάμαντ' Ἐριφύλαν, “ Eriphyle, the husband-tamer !” I must add, for the consolation of the softer sex that, though Plato appears to deal cavalierly with them above, he elsewhere treats them with such consideration as to give them equal rights with men in his model Republic, placing even on record this extraordinary com-

pliment to the sex: *Γυναικες μέντοι πολλαὶ πολλῶν ἀνδρῶν βελτίους εἰς πολλά.* “For many women are more skilful than many men for many different things.”—*De Repub.* V. But unhappily he spoils all in the same treatise, by advocating community of wives and children. The hits of these grave philosophers at the gentler sex are ponderous levities compared with the attacks of the satirists of Greece and Rome. Thus, to cite a passage or two from those which are less generally known:

Ain’? sana puella defutata
 Tota, millia me decem poposeit?
 Ista turpiculo puella naso?

CATULL. *Lib. I.* 39.

— putidæque paludis
 Lividissima, &c. *Ibid.* 18.
 Cireumsistite eam, et reslagitate;
 Mœcha putida, redde codicillos,
 Redde, putida mœcha, codicillos. *Ibid.* 40.

Hie genus infidum nuptarum, hic nulla puella,
 Nee fida Evadne, nee pia Penelope.

PROPERT. *L. III. Eleg. 13.*

Aristophanes thus disposes of the sex in general: *Πυρὶ χρὴ τὰς μυσαρὰς γυναικας αὐθακεύειν.* “It is fit that all abominable womankind be burnt in a fire!”—*Lys.* 342. Our modern women are little aware how much they are indebted to the spirit of Christian chivalry, for the freedom which they enjoy and the esteem in which they are justly held.

P. 272. “The pang that gnaws, the shock that wrings the frame
 Is sweetest medicine to the chastened soul.”

Sehaderst du nicht vor den Krankheiten, die vor mir her krächzen und vor dem kalten schweiss, der von meinen fittigen träufelt?—Nein! Ich bin ein Christ. “Shudderest thou not at the siecknesses which croak along before me, and at the eold sweat that drops from my wings? No! I am a Christian.”

LAVATER.

P. 274. “What! an eye to save from dying
Ilim from whom my life I drew?”

————— Qne vale isso
Para salvar um pae? Dous nos ha dado
Liberal natureza.

GARRETT’s *Cambes*.

P. 275. “Be’t devotion, be it pride.”

Tutto spiegar non oso,
Tutto non só tacer.

METAST. *Semir. Act I. Sc. 3.*

P. 276. “The dry-veined mummy of a bad old man!”

Seeca é la vena de l’usato ingegno.

PETRARC. *Son. CCLII.*

P. 279. “Though I breathe not my soul on her lips as before.”

Oh fortunati miei dolei martiri,
S’impetrerò elie, giunto seno a seno,
L’anima mia nella tua bocca io spiri!

TASS. *Gerus. Liberat. Cant. II.*

P. 281. “To dwell with one loved being, true as fair.”

Non opibus mentes hominum curæque levantur :
 Nam Fortuna suâ tempora lege regit.
 Sit mihi paupertas tecum, jucunda Neæra,
 At sine te regum inunera nulla volo !

TIBULL. *L. III. El. 3.*

Of the three Latin amatory poets who are commonly classed together, Tibullus was a gentleman, Propertius a philosopher, and Catullus a blackguard.

P. 281. "To feel new life in gentlest cradle rocked."

Die hoffnung führt ihn ins leben ein,
 Sie umflattert den fröhlichen knaben,
 Den jüngling begeistert ihr zaubersechein,
 Sie wird mit dem greis nicht begraben ;
 Denn, beschliesst er im grabe den müden lauf,
 Noch am grabe pflanzt er—die hoffnung auf !

SCHILLER.

"Hope ushers man into life ; she flutters around the light-hearted boy ; her magical shine inspires the youth ; with the graybeard she is not buried ; for when he closes at the tomb his weary race, he planteth Hope even on the grave !"

L.

A5727

May, 1846.

A CATALOGUE OF
NEW WORKS AND NEW EDITIONS
PRINTED FOR
MESSRS. LONGMAN, BROWN, GREEN, AND LONGMANS,
LONDON.

CLASSIFIED INDEX.

AGRICULTURE & RURAL AFFAIRS.

	Pages
Bayldon on Valuing Rents, etc.	6
Crocker's Land Surveying	9
Davy's Agricultural Chemistry	9
Greenwood's (Col.) Tree-Lister	12
Johnson's Farmer's Encyclopedia	15
Loudon's Encyclopedia of Agriculture	18
" Self-Instruction for Farmers, etc.	17
(Mrs.) Lady's Country Companion	17
Low's Breeds of the Domesticated Animals of Great Britain	19
Elements of Agriculture	19
On Landed Property	18
On the Domesticated Animals	18
Whitley's Agricultural Geology	32

ARTS, MANUFACTURES, AND ARCHITECTURE.

Brande's Dictionary of Science, Literature, and Art	6
Budge's Miner's Guide	7
De Burdin on the Knowledge of Pictures	9
Eastlake's History of Oil Painting	10
Gruner's Decorations of the Queen's Pavilion	12
Gwilt's Encyclopedia of Architecture	12
Haydon's Lectures on Painting & Design	13
Holland's Manufactures in Metal	13
Jerebous On Photography	17
Loudon's Encyclopedia of Cottage, Farm, and Villa Architecture and Furniture	18
Maitland's Church in the Catacombs	20
Porter's Manufacture of Silk	24
Porcelain & Glass	24
Reid (Dr.) on Warming and Ventilating Steam Engine (The), by the Artisan Club	25
Ure's Dictionary of Arts, Manufactures, and Mines	31

BIOGRAPHY.

Aikin's Life of Addison	6
Bell's Lives of the British Poets	6
Dover's Life of the King of Prussia	10
Dunham's Early Writers of Britain	10
" Lives of the British Dramatists	10
Forster's Sixesmen of the Commonwealth of England	11
Gleig's Lives of the most Eminent British Military Commanders	11
Grant (Mrs.) Memoir and Correspondence	11
James's Life of the Black Prince	15
Eminent Foreign Statesmen	15
Lai's (M.) Life of Dost Mahomed	21
Leslie's Life of Constable	17
Life of a Travelling Physician	17
Mackintosh's Life of Sir T. More	19
Mauder's Biographical Treasury	21
Mignet's Antonio Perez and Philip II.	21
Roberts's Life of the Duke of Monmouth	23
Roseoe's Lives of Eminent British Lawyers	25
Russell's Bedford Correspondence	26
Shelley's Eminent Literary Men of Italy, etc.	27
Eminent French Writers	27

	Pages
Southey's Lives of the British Admirals	28
" Life of Wesley	28
Townsend's Lives of Twelve eminent Judges	30
Waterton's Autobiography and Essays	31

BOOKS OF GENERAL UTILITY.

Acton's (Eliza) Cookery Book	5
Black's Treatise on Brewing	6
" Supplement on Bavarian Beer	6
Collegian's Guide	8
Donovan's Domestic Economy	10
Hand-Book of Taste	12
Hints on Etiquette	13
Hudson's Parent's Hand-Book	14
" Executor's Guide	14
" On Making Wills	14
Loudon's Self Instruction	17
Mauder's Treasury of Knowledge	20
" Scientific and Literary Treasury	21
" Treasury of History	21
" Biographical Treasury	21
" Universal Class-Book	21
Parkes's Domestic Duties	23
Pycroft's Course of English Reading	24
Riddle's Eng.-Lat. and Lat.-Eng. Dict.	25
Robinson's Art of Curing, Pickling, etc.	25
Short Whist	27
Thomson's Management of Sick Room	30
" Interest Tables	30
Tomlins' Law Dictionary	30
Webster's Encyclopedia of Domestic Economy	31

BOTANY AND GARDENING.

Abercrombie's Practical Gardener	5
" and Main's Gardener's Companion	6
Callicott's Scripture Herbal	7
Conversations on Botany	8
Drummond's First Steps to Botany	10
Glendinning On the Pine Apple	11
Greenwood's (Col.) Tree-Lister	12
Grimblot's William III. and Louis XIV.	12
Henslow's Botany	13
Horne On the Grape Vine on Open Walls	13
" On the Roots of Vines	13
Hooker's British Flora	13
" and Taylor's Museologia Britannica	13
Jackson's Pictorial Flora	15
Lindley's Theory of Horticulture	17
" Orchard and Kitchen Garden	17
" Introduction to Botany	17
" Flora Medica	17
" Synopsis of British Flora	17
Loudon's Hortus Britannicus	18
" Hortus Ilignosus Loudinensis	18
" Encyclopedia of Trees & Shrubs	18
" " Gardening	18
" " Plants	18
" Suburban Gardener	18
" Self-Instruction for Gardeners, etc.	17
Repton's Landscape Gardening and Landscape Architecture	25

	Pages		Pages
Rivers's Rose Amateur's Guide	25	Mignet's Antonio Perez and Philip II.	21
Rogers's Vegetable Cultivator	25	Milner's Church History	21
Schleiden's Scientific Botany	26	Moore's History of Iceland	21
Smith's Introduction to Botany	27	Mosheim's Ecclesiastical History	22
" English Flora	27	Möller's Mythology	22
" Compendium of English Flora	27	Nicolas's Chronology of History	23
CHRONOLOGY.		Hanke's History of the Reformation	24
Blair's Chronological Tables	6	Roberts's Rebellion, etc. of the Duke of	
Calendar (Illuminated) and Diary	15	Moumooth	25
Nicolas's Chronology of History	23	Rome, History of	25
Riddle's Ecclesiastical Chronology	25	Russell's Correspondence of the Duke of	
Tate's Horatius Restitutus	29	Bedford	6
COMMERCE AND MERCANTILE AFFAIRS.		Scott's History of Scotland	26
Gilbert On Banking	11	Stebbing's History of the Christian Church	26
Lorimer's Letters to a Master Mariner	17	History of the Reformation	26
M'Culloch's Dictionary of Commerce	19	Church History	26
Steel's Shipmaster's Assistant	28	Switzerland, History of	27
Thomson's Tables of Interest	30	Sydney Smith's Works	27
Walsford's Customs' Laws	31	Thirlwall's History of Greece	29
CEOGRAPHY AND ATLASES.		Tooke's History of Prices	30
Butler's Sketch of Ancient and Modern Geography	7	Turner's History of England	30
" Atlas of Modern Geography	7	Tytler's Elements of General History	31
" Ancient Geography	7	Zumpt's Latin Grammar	32
Cooley's World Surveyed	8		
De Strzelecki's New South Wales	9		
Forster's Historical Geography of Arabia	11		
Hall's New General Atlas	12		
M'Culloch's Geographical Dictionary	13		
Murray's Encyclopædia of Geography	22		
Ordnance Maps, and Publications of the Geological Society	23		
Parrot's Ascent of Mount Ararat	8		
HISTORY AND CRITICISM.			
Adair's (Sir R.) Mission to Vienna	5		
" Negotiations for the Peace of the Dardanelles	5		
Addison's History of the Knights Templars	5		
Bell's History of Rossis	6		
Blair's Chron. and Historical Tables	6		
Bloomfield's Translation of Thucydides	6		
" Edition of Thucydides	6		
Bunsen's Egypt	7		
Cooley's Maritime and Inland Discovery	8		
Crowe's History of France	9		
Dahlmann's English Revolution	9		
De Sismondi's Fall of the Roman Empire	9		
" Italian Republics	9		
Dunham's History of Spain and Portugal	10		
" Europe in the Middle Ages	10		
" History of the German Empire	10		
" Denmark, Sweden, and Norway	10		
" History of Poland	10		
Dunlop's History of Fiction	10		
Eccleston's English Antiquities	10		
Fergus's History of United States of America	10		
Grant (Mrs.) Memoir and Correspondence	11		
Grattan's History of Netherlands	11		
Guicciardini's Hist. Maxims	12		
Baisted's Life of Richard III.	12		
Haydon's Lectures on Painting and Design	13		
Historical Pictures of the Middle Ages	13		
Horsley's (Bp.) Biblical Criticism	14		
Jessrey's (Lord) Contributions to the Edinburgh Review	15		
Keightley's Outlines of History	15		
Laius's Kings of Norway	16		
Lemprière's Classical Dictionary	17		
Macaulay's Essays	19		
Mackinnon's History of Civilisation	19		
Mackintosh's History of England	19		
" Miscellaneous Works	19		
M'Culloch's Dictionary, Historical, Geographical, and Statistical	19		
Maunder's Treasury of History	21		
JUVENILE BOOKS,			
<i>Including Mrs. Moret's Works.</i>			
Boy's (the) Own Book	6		
Conscience's Flemish Sketches	8		
Hawes's Tales of the N. American Indians	13		
Hawitt's Boy's Country Book	14		
Mackintosh's Life of Sir T. More	19		
Maret's Conversations—			
On the History of England	20		
On Chemistry	20		
On Natural Philosophy	20		
On Political Economy	20		
On Vegetable Physiology	20		
On Land and Water	20		
On Language	20		
Maret's Game of Grammar	20		
" Willy's Grammar	20		
" Lessons on Animals, etc.	20		
Marryat's Masterman Ready	20		
" Settlers in Canada	20		
" Mission; or, Scenes in Africa	20		
Meunder's Universal Class Book	21		
Pycroft's (the Rev. J.), English Reading	24		
MEDICINE.			
Bull's Hints to Mothers	7		
" Management of Children	7		
Copland's Dictionary of Medicine	8		
Elliottson's Human Physiology	10		
Holland's Medical Notes	13		
Leleuvre (Sir Geo.) on the Nerves	17		
Pereira On Food and Diet	23		
Reece's Medical Guide	24		
Saudby On Mesmerism	26		
Wigan (Dr.) On Insanity	32		
MISCELLANEOUS			
Adshead on Prisons and Prisoners	5		
Bray's Philosophy of Necessity	7		
Clavers's Forest Life	9		
Cocke's Bordeaux, etc.	9		
Collegian's Guide	9		
Colton's Lacon	8		
De Ruytin On the Knowledge of Pictures	9		
De Morgan On Probabilities	9		
De Strzelecki's New South Wales	9		
Donlop's History of Fiction	10		
Gond's Book of Nature	11		
Graham's English	11		
Grant's Letters from the Mountains	11		
Goest's Mabinogion	12		
Hand-Book of Taste	12		
Hobbes's (Thos.) complete Works	13		
Howitt's Rural Life of England	14		
" Visits to Remarkable Places	14		
" Student-Life of Germany	14		

	Pages
Howitt's Rural and Social Life of Germany	14
" Colonisation and Christianity	14
Humphreys' Illuminated Books	15
Illuminated Calendar and Diary for 1845	15
Jeffrey's (Lord) Contributions to the Edinburgh Review	15
Lane's Life at the Water Cure	16
Le Sevre (Sir Geo.) On the Nerves	17
Life of a Travelling Physician	17
London's (Mrs.) Lady's Country Companion	17
Mackaulay's Critical and Historical Essays	19
Mackintosh's (Sir J.) Miscellaneous Works	19
Michelot's Priests, Women, and Families	
The People	21
Müller's Mythology	22
Necker De Saussure's Progressive Education	22
Perry On German University Education	23
Peter Plymley's Letters	24
Pystor's English Reading	24
Rowton's Debater	26
Sandy On Mesmerism	26
Sandford's Parochialia	26
Seaward's Narrative of his Shipwreck	26
Smith's (Rev. Sydney) Works	27
Southey's Common-Place Book	28
Taylor's Statesman	29
Walker's Chess Studies	31
Welsford On Language	32
Wigan (Dr.) On Insanity	32
Willoughby's (Lady) Diary	32
Zumpt's Latro Grammar	32

NATURAL HISTORY IN GENERAL.

Catlow's Popular Conchology	7
Doubleday's Butterflies and Moths	10
Drummond's Letters to a Naturalist	10
Gray's Figures of Molluscous Animals	12
Mammalia	12
" and Mitebell's Ornithology	12
Kirby and Spence's Entomology	16
Lee's Taxidermy	17
Elements of Natural History	17
Marcel's Conversations on Animals, etc.	29
Newell's Zoology of the English Poets	22
Stephens' British Coleoptera	28
Swainson on the Study of Natural History	29
Animals	29
Quadrupeds	29
Birds	29
Animals in Menageries	29
Fish, Amphibians, & Reptilia	29
Insects	29
Malacology	29
the Habits and Instincts of	
Animals	29
Taxidermy	29
Torton's Shells of the British Islands	31
Waterton's Essays on Natural History	31
Westwood's Classification of Insects	31
Zoology of H. M. S. S. Erebus and Terror	32

NOVELS AND WORKS OF FICTION.

Bray's (Mrs.) Novels	7
Conscience's Fleisch Sketches	8
Doctor (The)	9
Dunlop's History of Fiction	10
Margaret Russell	20
Maryat's Masterman Ready	20
" Settlers in Canada	20
" Mission; or, Scenes in Africa	20
Pericles, A Tale of Athens	23
Willis's (N. P.) Dashes at Life	32

ONE VOLUME ENCYCLOPÆDIAS AND DICTIONARIES.

Blaine's, of Rural Sports	6
Brande's, of Science, Literature, and Art	6
Copland's, of Medicine	8

	Pages
Cresy's, of Civil Engineering	9
Gwilt's, of Architecture	12
Johnson's Farmer	15
Loudon's, of Trees and Shrubs	18
" of Gardening	18
" of Agriculture	18
" of Plants	18
" of Rural Architecture	18
McCulloch's Geographical, Statistical, and Historical Dictionary	19
Commerce	19
Murray's Encyclopædia of Geography	22
Ure's Arts, Manufactures, and Mines	31
Webster's Domestic Economy	31

POETRY AND THE DRAMA.

Aikin's (Dr.) British Poets	26
Baweller's Family Shakespeare	26
Chalenor's Walter Gray	8
Poetical Remains	8
Collier's Roxburghe Ballads	8
Costello's Persian Rose Garden	8
Dante, translated by Wright	9
Goldsmith's Poems	11
Gray's Elegy, illuminated	11
Heron's Palestina	13
Horace, by Tate	29
L. E. L.'s Poetical Works	16
Linwood's Anthologia Oxoniensis	17
Mackaulay's Lays of Ancient Rome	19
Mackay's English Lakes	19
Montgomery's Poetical Works	21
Moore's Poetical Works	21
" Lalla Rookh	22
" Irish Melodies	22
Moral of Flowers	22
Poet's Pleasure	24
Pope's Works	24
Reynard the Fox	25
Sheldon's Histrelsy	25
Sophocles, by Linwood	25
Southey's Poetical Works	25
" Oliver Newman	26
" British Poets	26
Spirit of the Woods	26
Thomson's Seasons	29
Turner's Richard III.	30
Watts's (A. A.) Lyrics of the Heart	31

POLITICAL ECONOMY AND STATISTICS.

Gilbart on Banking	11
McCulloch's Geographical, Statistical, and Historical Dictionary	19
McCulloch's Literature of Polit. Economy	19
" On Taxation and Funding	19
" Statistics of the British Empire	19
Strong's Greece as a Kingdom	28
Troke's History of Prices	30
Twiss's Oregon Question Examined	31

RELIGIOUS AND MORAL WORKS, ETC.

Amy Herbert, edited by Rev. W. Sewell	5
Balley's Essays on the Pursuit of Truth	5
Bloomfield's Greek Testament	6
College and School ditto	6
Lexicon to Greek Testament	6
Bunsen's Church of the Future	7
Burns's Christian Philosophy	7
Christian Fragments	7
Callicott's Scripture Herbal	7
Cooper's Sermons	8
Dale's Domestic Liturgy	9
Dibdin's Sunday Library	28
Doddridge's Family Expositor	10
Englishman's Hebrew and Chaldee Concordance of the Bible	16
Greek Concordance of the New Testament	10

Pages	Pages		
Fitzroy's (Lady) Scripture Conversations	11	Holland's Manufactures in Metal	13
Forster's Historical Geography of Arabia	11	Humboldt's Kosmos	14
" Life of Bishop Jebb	11	Hunt's Researches on Light	15
Gertrude, edited by the Rev. W. Sewell	11	Kane's Elements of Chemistry	15
Hook's (Dr.) Lectures on Passion Week	13	Kater and Gardner's Mechanics	15
Horne's Introduction to the Study of the		La Place's System of the World	16
Scriptures	14	Lardner's Cabinet Cyclopaedia	16
" Compendium of ditto	14	" Hydrostatics and Pneumatics	15
Horsley's (Up.) Biblical Criticism	14	" and Walker's Electricity	16
" Psalms	14	Lardner's Arithmetic	16
Jebb's Protestant Kempis	15	" Geometry	16
" Pastoral Instructions	15	" Treatise on Heat	16
" Correspondence with Knox	15	Lerchours On Photography	17
Knox's (Alexander) Remains	16	Lloyd On Light and Vision	17
Laling's Notes on the German Catholic		Mackenzie's Physiology of Vision	19
Schism	16	Maret's Conversations on Sciences, etc.	20
Loneton Parsonage	16	Moseley's Practical Mechanics	22
Maitland's Church in the Catacombs	20	" Engineering and Architecture	22
Marriage Gift	20	Narren's Elements of Geometry	26
Michæl's Priests, Women, and Families	21	" Astronomy and Geodesy	26
" and Quinet's Jesuits	21	Nesbit's Mensuration	22
Milner's Church History	22	Owen's Lectures On Comparative Anatomy	23
Mosheim's Ecclesiastical History	21	Pacelli On Roads	23
Parables (The)	23	Pearson's Practical Astronomy	23
Parkes's Domestic Duties	23	Peschel's Physics	24
Peter Plymley's Letters	24	Phillips's Palaeozoic Fossils of Cornwall, etc.	24
Pitman's Sermons on the Psalms	24	" Guide to Geology	24
Riddle's Letters from a Godfather	25	" Treatise on Geology	24
Robinson's Greek and English Lexicon		" Introduction to Mineralogy	24
to the New Testament	25	Poisson's Mechanics	24
Sandsford On Female Improvement	26	Portlock's Report on the Geology of	
" On Woman	26	Londonderry	24
" 's Parochialia	26	Powell's Natural Philosophy	24
Sermon on the Mount (The)	26	Quarterly Journal of the Geological Society	24
Shepherd's Horæ Apostolicæ	27	Ritchie (Robert) on Railways	25
Smith's Female Disciple	27	Roberts's Dictionary of Geology	25
" (G.) Perilous Times	27	Sandhurst Mathematical Course	25
" Religion of Ancient Britain	27	Scott's Arithmetic and Algebra	25
" (S.) Sermons	27	" Trigonometry	26
Southey's Life of Wesley	28	Thomson's Algebra	29
Stebbing's Church History	28	Wilkinson's Engines of War	32
Tate's History of St. Paul	29		
Taylor's (Rev. C.B.) Margaret; or, the Pearl	29		
" Sermons	29		
" Dora Melder	29		
" Lady Mary	29		
Taylor's (Jeremy) Works	29		
Tomline's Christian Theology	30		
" Introduction to the Bible	30		
Trollope's Analepsis Theologica	30		
Torner's Sacred History	30		
Wardlaw On Socinian Controversy	31		
Weil's Bible, Koran, and Talmud	31		
Whitley's Life Everlasting	32		
Wilberforce's View of Christianity	32		
Willoughby's (Lady) Diary	32		
RURAL SPORTS.			
Blaine's Dictionary of Sports	6		
Hansard's Fishing in Wales	12		
Hawker's Instructions to Sportsmen	13		
London's (Mrs.) Lady's Country Companion	17		
Stable Talk and Table Talk	23		
THE SCIENCES IN GENERAL, AND MATHEMATICS.			
Bakewell's Introduction to Geology	5		
Balmain's Lessons on Chemistry	6		
Brande's Dictionary of Science, Litera-			
ture, and Art	6		
Brewster's Optics	7		
Conversations on Mineralogy	8		
De la Beche on the Geology of Cornwall, etc.	9		
Donovan's Chemistry	10		
Elliot's Geometry	10		
Facey on the Steam Engine	10		
Fosbroke on the Arts of the Ancients	11		
Greener on the Gun	12		
Herschel's Natural Philosophy	13		
" Astronomy	13		
TRAVELS.			
Allan's Mediterranean	5		
Beale's Vale of the Tayor	6		
Cooley's World Surveyed	8		
Costello's (Miss) North Wales	9		
De Custine's Russia	9		
Dr Strzelecki's New South Wales	9		
Erman's Travels through Siberia	8		
Harris's Highlands of Ethiopia	12		
Howitt's (R.) Australia Felix	14		
Laling's Notes of a Traveller	16		
" Residence in Norway	16		
" Tour in Sweden	16		
Life of a Travelling Physician	17		
Mackay's English Lakes	19		
Montauban's Wanderings	21		
Parrot's Ascent of Mount Ararat	8		
Paton's (A.A.) Serbia	23		
" Modern Syrians	23		
Pedestrian Reminiscences	23		
Seaward's Narrative of his Shipwreck	26		
Strong's Greece as a Kingdom	28		
Von Orlich's Travels in India	31		
VETERINARY MEDICINE			
Centaur's Two Books on the Horse	8		
Field's Veterinary Records	11		
Morton's Veterinary Toxicological Chart	23		
" Medicine	23		
Miles On the Horse's Foot	21		
Percivall's Hippopathology	23		
" Anatomy of the Horse	23		
Spooner on the Foot and Leg of the Horse	23		
Stable Talk and Table Talk	23		
Turner On the Foot of the Horse	20		
Winter On the Horse	23		

NEW WORKS AND NEW EDITIONS.

ABERCROMBIE.—**ABERCROMBIE'S PRACTICAL GARDENER, AND IMPROVED SYSTEM OF MODERN HORTICULTURE**, alphabetically arranged. 4th Edition, with an Introductory Treatise on Vegetable Physiology, and Plates by W. Dalibury. 12mo. £s. boards.

ABERCROMBIE AND MAIN.—**THE PRACTICAL GARDENER'S COMPANION**; Or, Horticultural Calendar: to which is added, the Garden-Seed and Plant Estimate. Edited from a MS. of J. Abercrombie, by J. Main. 8th Edition. 32mo. 3s. 6d. sewed.

ACTON (MISS).—**MODERN COOKERY**,

In all its Branches, reduced to a System of Easy Practice. For the use of Private Families. In a Series of Practical Receipts, all of which have been strictly tested, and are given with the most minute exactness. Dedicated to the Young Housekeepers of England. By Eliza Acton. New Edition, improved. Foolscap Svo. with Woodcuts, 7s. 6d. cloth.

ADAIR (SIR ROBERT).—**AN HISTORICAL MEMOIR OF A MISSION TO THE COURT OF VIENNA IN 1806.** By the Right Honorable Sir Robert Adair, G.C.B. With a Selection from his Despatches, published by permission of the proper Authorities. Svo. 18s. cloth.

ADAIR (SIR ROBERT)—**THE NEGOTIATIONS FOR THE PEACE OF THE DARDANELLES**, in 1808-9; with Despatches and Official Documents. By the Right Honorable Sir Robert Adair, G.C.B. Being a Sequel to the Memoir of his Mission to Vienna in 1806. 2 vols. Svo. 28s. cloth.

ADDISON.—**THE KNIGHTS TEMPLARS.**

By C. G. Addison, of the Inner Temple. 2d Edition, enlarged. Square crown Svo. with Illustrations, 18s. cloth.

ADDISON.—**THE TEMPLE CHURCH IN LONDON:**

Its History and Antiquities. By C. G. Addison, Esq., of the Inner Temple, author of "The History of the Knights Templars." Square crown Svo. with 6 Plates, 6s. cloth.

Also,

A FULL AND COMPLETE GUIDE, HISTORICAL AND DESCRIPTIVE, TO THE TEMPLE CHURCH. (From Mr. Addison's "History of the Temple Church.") Square crown Svo. 1s. sewed.

ADSHEAD (JOSEPH).—**PRISONS AND PRISONERS.**

By Joseph Adshead. Svo. with Illustrations, 7s. 6d. cloth.

AIKIN.—**THE LIFE OF JOSEPH ADDISON.**

Illustrated by many of his Letters and Private Papers never before published. By Lucy Aikin. 2 vols. post Svo. with Portrait from Sir Godfrey Kneller's Picture, 18s. cloth.

ALLAN (J. H.)—**A PICTORIAL TOUR IN THE MEDITERRANEAN:**

Comprising Malta, Dalmatia, Turkey, Asia Minor, Grecian Archipelago, Egypt, Nubia, Greece, Sicily, Italy, and Spain. By J. H. Allan, Member of the Athenian Archaeological Society, and of the Egyptian Society of Cairo. 2d Edition. Imperial 4to. with upwards of 40 lithographed Drawings, and 70 Wood Engravings, 3l. 3s. cloth.

AMY HERBERT.

By a Lady. Edited by the Rev. William Sewell, B.D. of Exeter College, Oxford. 3d Edition. 2 vols. foolscap Svo. 9s. cloth.

ARTISAN CLUB (THE).—**A TREATISE ON THE STEAM ENGINE.**

By the Artisan Club. 4to. with 30 Steel Plates, etc., and about 350 Wood Engravings, [Early in June. 27s. cloth.

* * Nos. 1 to 23, 1s. each; No. 24 (on June 1st), 2s. sewed. Back Numbers to complete Sets may still be had.

BAILEY.—**ESSAYS ON THE PURSUIT OF TRUTH,**

And on the Progress of Knowledge. By Samuel Bailey, author of "Essays on the Formation and Publication of Opinions," "Berkeley's Theory of Vision," etc. 2d Edition, revised and enlarged. Svo. 9s. 6d. cloth.

BAKEWELL.—**AN INTRODUCTION TO GEOLOGY.**

Intended to convey Practical Knowledge of the Science, and comprising the most Important recent Discoveries; with Explanations of the Facts and Phenomena which serve to confirm or invalidate various Geological Theories. By Robert Bakewell. Fifth Edition, considerably enlarged. Svo. with numerous Plates and Woodcuts, 21s. cloth.

BALMAIN.—LESSONS ON CHEMISTRY,

For the Use of Pupils in Schools, Junior Students in Universities, and Readers who wish to learn the fundamental Principles and leading Facts: with Questions for Examination, Glossaries of Chemical Terms and Chemical Symbols, and an Index. By William H. Balmain. With numerous Woodcuts, illustrative of the Decompositions. Foolscape 8vo. 6s. cloth.

BAYLDON.—THE ART OF VALUING RENTS AND TILLACES,

And the Tenant's Right of Entering and Quitting Farms, explained by several Specimens of Valuations; and Remarks on the Cultivation pursued on Soils in different Situations. Adapted to the Use of Landlords, Land-Agents, Appraisers, Farmers, and Tenants. By J. S. Bayldon. 6th Edition, corrected and revised by John Donaldson, 8vo. 10s. 6d. cloth.

BEALE (ANNE).—THE VALE OF THE TOWEY;

Or, Sketches in South Wales. By Anne Beale. Post 8vo. 10s. 6d. cloth.

"The great merit of Miss Beale's book is its truth, which leaves a strong impression on the reader's mind."—*Spectator*.

BEDFORD CORRESPONDENCE.—CORRESPONDENCE OF JOHN, FOURTH DUKE OF BEDFORD, selected from the Originals at Woburn Abbey: with Introductions by Lord John Rossell. 8vo. vol. 1 (1742-45), 18s. cloth; vol. 2 (1749-60), 15s. cl. "Vol. III. to complete the work, is nearly ready."**BELL.—LIVES OF THE MOST EMINENT ENGLISH POETS.**

By Robert Bell, Esq. 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

BELL.—THE HISTORY OF RUSSIA,

From the Earliest Period to the Treaty of Tilsit. By R. Bell, Esq. 3 vols. foolscap 8vo. 18s.

BLACK.—A PRACTICAL TREATISE ON BREWING.

Based on Chemical and Economical Principles: with Formulae for Public Brewers, and Instructions for Private Families. By William Black. Third Edition, revised and corrected, with considerable Additions. The Additions revised by Professor Graham, of the London University. 8vo. 10s. 6d. cloth.

SUPPLEMENT, of REMARKS on BAVARIAN BEER, London Porter, the Influence of Electricity on Fermentation, and other Subjects. By William Black. 8vo. 2s. 6d. sewed.

BLAINE.—AN ENCYCLOPÆDIA OF RURAL SPORTS;

Or, a complete Account, Historical, Practical, and Descriptive, of Hunting, Shooting, Fishing, Racing, and other Field Sports and Athletic Amusements of the present day. By Delahere P. Blaine, Esq., author of "Outlines of the Veterinary Art," "Canine Pathology," etc. etc. With nearly 600 Engravings on Wood, by R. Brantley, from Drawings by Alken, T. Landseer, Dickeys, etc. 8vo. 21 10s. cloth.

BLAIR'S CHRONOLOGICAL AND HISTORICAL TABLES,

From the Creation to the present Time: with Additions and Corrections from the most authentic Writers; including the Computation of St. Paul, as connecting the Period from the Exodus to the Temple. Under the revision of Sir Henry Ellis, K.H., Principal Librarian of the British Museum. Imperial 8vo. 31s. 6d. half-bound morocco.

BLOOMFIELD.—THE HISTORY OF THE PELOPONNESIAN WAR.

By Thucydides. Newly Translated into English, and accompanied with very copious Notes, Philological and Explanatory, Historical and Geographical. By the Rev. S. T. Bloomfield, D.D. F.S.A. 3 vols. 8vo. with Maps and Plates, 2l. 5s. boards.

BLOOMFIELD.—THE HISTORY OF THE PELOPONNESIAN WAR.

By Thucydides. A New Recension of the Text, with a carefully amended Punctuation; and copious Notes, Critical, Philological, and Explanatory, almost entirely original, but partly selected and arranged from the best Expositors: accompanied with full Indexes, both of Greek Words and Phrases explained, and matters discussed in the Notes. Illustrated by Maps and Plans, mostly taken from actual Survey. By the Rev. S. T. Bloomfield, D.D. F.S.A. 2 vols. 8vo. 38s. cloth.

BLOOMFIELD.—THE GREEK TESTAMENT:

With copious English Notes, Critical, Philological, and Explanatory. By the Rev. S. T. Bloomfield, D.D. F.S.A. 6th Edit. Improved. 2 vols. 8vo. with a Map of Palestine, 40s. cloth.

BLOOMFIELD.—THE GREEK TESTAMENT FOR COLLEGES AND SCHOOLS;

with English Notes. By the Rev. S. T. Bloomfield, D.D. Fourth Edition, enlarged and improved, accompanied with a New Map of Syria and Palestine, adapted to the New Testament and Josephus, and an Index of Greek Words and Phrases explained in the Notes. 12mo. 10s. 6d. cloth.

BLOOMFIELD.—GREEK AND ENGLISH LEXICON TO THE NEW TESTAMENT:

especially adapted to the use of Colleges, and the Higher Classes in Public Schools; but also intended as a convenient Manual for Biblical Students in general. By Dr. Bloomfield. 2d Edition, enlarged, and improved. 12mo. on wider paper, 10s. 6d. cloth.

BOY'S OWN BOOK (THE):

A Complete Encyclopædia of all the Diversions, Athletic, Scientific, and Recreative, of Boyhood and Youth. 20th Edition. Square 12mo., with many Engravings on Wood, 6s. boards.

BRANDE.—A DICTIONARY OF SCIENCE, LITERATURE, AND ART;

Comprising the History, Description, and Scientific Principles of every Branch of Human Knowledge: with the Derivation and Definition of all the Terms in general use. Edited by W. T. Brande, F.R.S.L., and E.; assisted by J. Caukin. The various departments by Gentlemen of eminence in each. 8vo. with Wood-engravings, 3l. cloth.

BRAY (MRS.)—MRS. BRAY'S NOVELS AND ROMANCES,

Revised and corrected by Mrs. Bray. In 10 vols. foolscap Svo., uniformly with the "Standard Novels," with Frontispieces and Vignettes from Designs and Sketches by the late Thomas Stothard, R.A.; C. A. Stothard, F.S.A.; Henry Warren, Esq.; etc. 3*l.* cloth; or the Works separately 6*s.* each, as follows:—

Vol. I. "The White Hoods," with portrait of the Author, a view of her residence, and General Preface to the Series;—
Vol. II. "De Fair;"—Vol. III. "The Protestant;"—Vol. IV. "Fitz of Fitz-

Ford;"—Vol. V. "The Talba;"—Vol. VI. "Warleigh;"—Vol. VII. "Trelawny;"—Vol. VIII. "Trials of the Heart;"—Vol. IX. "Henry de Pomeroy;"—Vol. X. "Courtenay of Walreddon."

BRAY.—THE PHILOSOPHY OF NECESSITY;

Or, the Law of Consequences as applicable to Mental, Moral, and Social Science. By Charles Bray. 2 vols. Svo. 15*s.* cloth.

BREWSTER.—A TREATISE ON OPTICS.

By Sir David Brewster, LL.D. F.R.S. etc. New Edition. Foolscap Svo. with vignette title, and 176 Woodcuts, 6*s.* cloth.

BUDGE (J.)—THE PRACTICAL MINER'S GUIDE:

Comprising a Set of Trigonometrical Tables adapted to all the purposes of Oblique or Diagonal, Vertical, Horizontal, and Traverse Dialling; with their application to the Dial, Exercise of Drills, Lodes, Slides, Levelling, Inaccessible Distances, Heights, etc. By J. Budge. New Edition, considerably enlarged, Svo. with Portrait of the Author. 12*s.* cloth.

BULL.—THE MATERNAL MANAGEMENT OF CHILDREN,

In HEALTH and DISEASE. By Thomas Bull, M.D. Physician Accoucheur to the Finsbury Midwifery Institution, etc. 2d Edition, revised and enlarged. Foolscap Svo. 7*s.* cloth.

BULL.—HINTS TO MOTHERS,

For the Management of Health during the Period of Pregnancy and in the Lying-In Room; with an Exposure of Popular Errors in connexion with those subjects. By Thomas Bull, M.D. Physician Accoucheur to the Finsbury Midwifery Institution, etc. 4th Edition, revised and considerably enlarged. Foolscap Svo. 7*s.* cloth.

BUNSEN (C. C. J.)—THE CHURCH OF THE FUTURE:

Or, an Inquiry into its Prospects, Constitution, and Import, with especial reference to the Church of Prussia. To which is appended, a Correspondence with the Right Hon. William Gladstone. By the Chevalier C. C. J. Bunsen. Translated, under the superintendence of the Chevalier Bunsen, by the Rev. Leopold J. Bernays, Fellow of St. John's College, Oxford. Post Svo. [In the press.]

BUNSEN.—AN INQUIRY INTO THE HISTORY, ARTS AND SCIENCES,

LANGUAGE, WRITING, MYTHOLOGY, and CHRONOLOGY of ANCIENT EGYPT: with the peculiar Position of that Nation in reference to the Universal History of Mankind. By the Chevalier C. C. J. Bunsen. Translated from the German, under the Author's superintendence, by C. H. Cottrell, Esq.; with additional matter, furnished by the Author. 2 vols. Svo. with numerous Plates. [In the press.]

BURNS.—THE PRINCIPLES OF CHRISTIAN PHILOSOPHY;

Containing the Doctrines, Duties, Admonitions, and Consolations of the Christian Religion. By John Burns, M.D. F.R.S. 5th Edition. 12mo. 7*s.* boards.

BURNS—CHRISTIAN FRAGMENTS;

Or, Remarks on the Nature, Precepts, and Comforts of Religion. By John Burns, M.D. F.R.S. Professor of Surgery in the University of Glasgow, author of "The Principles of Christian Philosophy." Foolscap Svo. 6*s.* cloth.

BUTLER.—A SKETCH OF MODERN AND ANCIENT GEOGRAPHY.

By Samuel Butler, D.D., late Lord Bishop of Lichfield and Coventry; and formerly Head Master of Shrewsbury School. New Edition, revised by his Son. Svo. 9*s.* boards.

BUTLER.—AN ATLAS OF MODERN GEOGRAPHY.

Consisting of Twenty-three coloured Maps, from a New Set of Plates; with an Index of all the Names of Places, referring to the Latitudes and Longitudes. By the late Dr. Butler, Bishop of Lichfield. New Edition, corrected. Svo. 12*s.* half-bound.

BUTLER.—AN ATLAS OF ANCIENT GEOGRAPHY.

Consisting of Twenty-three coloured Maps: with an Index of all the Names of Places, referring to the Latitudes and Longitudes. By the late Dr. Butler, Bishop of Lichfield. New Edition, corrected. Svo. 12*s.* half-bound.

BUTLER.—A GENERAL ATLAS OF MODERN AND ANCIENT GEOGRAPHY.

Consisting of Forty-five coloured Maps, and copious Indices referring to the Latitudes and Longitudes. By the late Dr. Butler, Bishop of Lichfield. New Edition, corrected. 4*to.* 2*4s.* half-bound.

CALLCOTT.—A SCRIPTURE HERBAL:

With upwards of 120 Wood Engravings. By Lucy Callicott. Square crown Svo. 11.5*s.* cloth.

CATLOW.—POPULAR CONCHOLOGY;

Or, the Shell Cabinet Arranged: being an Introduction to the modern System of Conchology; with a sketch of the Natural History of the Animals, an account of the Formation of the Shells, and a complete Descriptive List of the Families and Genera. By Agnes Catlow. Foolscap Svo. with 312 Woodcuts, 10*s.* 6*d.* cloth.

CENTAUR.—THE HORSE: AND HOW TO CHOOSE HIM.
By Centaur. Fcp. Svo.

[In the press.]

CENTAUR—THE HORSE: AND HOW TO USE HIM.
By Centaur. Fcp. Svo.

[In the press.]

CHALENOR.—WALTER GRAY,

A Ballad, and other Poems; including the Poetical Remains of Mary Chalenor. 2d Edition, with Additions. Fcp. Svo. 6s. cloth.

CHALENOR.—POETICAL REMAINS OF MARY CHALENOR.
Fcp. Svo. 4s. cloth.

CLAVERS.—FOREST LIFE.

By Mary Clavers, an Actual Settler; author of "A New Home, Who'll Follow?" 2 vols. Fcap. Svo. 12s. cloth.

COCKS (C.)—BORDEAUX, ITS WINES, AND THE CLARET COUNTRY.

By C. Cocks, B.L., Professor of the Living Languages in the Royal Colleges of France; Translator of the Works of Michelet, Mignet, and Quinet.

[In the press.]

COLLEGIAN'S GUIDE (THE);

Or, Recollections of College Days: setting forth the Advantages and Temptations of a University Education. By *****, M.A., — Coll. Oxon. Post Svo. 10s. 6d. cloth.

COLLIER (J. PAYNE.)—A BOOK OF ROXBURCHE BALLADS.

Edited by John Payne Collier, Esq. Post 4to.

[In the press.]

COLTON—LACON; OR, MANY THINGS IN FEW WORDS.

By the Rev. C. C. Colton. New Edition, Svo. 12s. cloth.

CONSCIENCE (HENDRIK).—SKETCHES FROM FLEMISH LIFE.

In Three Tales. Translated from the Flemish of Hendrik Conscience. Square Svo. with 139 Engravings on Wood, from designs by Flemish artists, 6s. cloth.

CONVERSATIONS ON BOTANY.

9th Edition, Improved. Foolscape Svo. with 22 Plates, 7s. 6d. cloth; with coloured Plates, 12s.

CONVERSATIONS ON MINERALOGY.

With Plates, engraved by Mr. and Mrs. Lowry, from Original Drawings. 3d Edition, enlarged. 2 vols. 12mo. 14s. cloth.

COOLEY.—THE WORLD SURVEYED IN THE NINETEENTH CENTURY;

Or, Recent Narratives of Scientific and Exploring Expeditions (chiefly undertaken by command of Foreign Governments). Collected, translated, and, where necessary, abridged, by W. D. Cooley, Esq., author of "The History of Maritime and Inland Discovery" in the Cabinet Cyclopædia, etc.

The First Volume contains "The Ascent of Mount Ararat." By Dr. Friedrich Parrot, Professor of Natural Philosophy in the University of Dorpat, Russian Imperial Counsellor of State, etc. Svo. with a Map by Arrowsmith, and Woodcuts, 14s. cloth.

* * Each volume will form, for the most part, a Work complete in itself, and the whole Series will present an accurate and luminous picture of all the known portions of the earth. The Second Work of the Series, "Erman's Travels through Siberia," is in the press, in 2 vols. Svo.

COOLEY.—THE HISTORY OF MARITIME AND INLAND DISCOVERY.

By W. D. Cooley, Esq. 3 vols. Foolscape Svo. with Vignette Titles, 18s. cloth.

COOPER (REV. E.)—SERMONS,

Chiefly designed to elucidate some of the leading Doctrines of the Gospel. To which is added, an Appendix, containing Sermons preached on several Public Occasions, and printed by desire. By the Rev. Edward Cooper, Rector of Hamstall-Ridware, and of Yoxall. 7th Edition. 2 vols. 12mo. 10s. boards.

COOPER (REV. E.)—PRACTICAL AND FAMILIAR SERMONS,

Designed for Parochial and Domestic Instruction. By the Rev. Edward Cooper, Rector of Hamstall-Ridware, and of Yoxall, in the county of Stafford; and late Fellow of All-Souls College, Oxford. New Editions. 7 vols. 12mo. 11. 18s. boards.

* * Vols. 1 to 4, 5s. each; Vols. 5 to 7, 6s. each.

COPLAND.—A DICTIONARY OF PRACTICAL MEDICINE;

Comprising General Pathology, the Nature and Treatment of Diseases, Morbid Structures, and the Disorders especially incident to Climates, to Sex, and to the different Epochs of Life, with numerous approved Formulae of the Medicines recommended. By James Copland, M.D., etc. etc. In 3 vols. Vols. 1 and 2, Svo. 31s. cloth; and Part 10, 4s. 6d. sewed.

COSTELLO (MISS).—THE ROSE CARDEN OF PERSIA.

A Series of Translations from the Persian Poets. By Louisa Stuart Costello, author of "Specimens of the Early Poetry of France," etc. Long Svo. with 12 Illuminated Titles, and Borders painted in Gold and Colours, 18s. boards; or 31s. 6d. bound in morocco (oriental style) by Hayday.

COSTELLO (MISS) — FALLS, LAKES, AND MOUNTAINS OF NORTH WALES: being a Pictorial Tour through the most interesting parts of the Country. By Louisa Stuart Costello, author of "The Rose Garden of Persia," "Beira and the Pyrenees," etc. Profusely illustrated with Views, from Original Sketches by D. H. McRewan, engraved on wood, and lithographed, by T. and E. Gilks. Square 8vo. with Map, 14s. cloth.

CRESY (E.) — AN ENCYCLOPÆDIA OF CIVIL ENGINEERING, HISTORICAL, THEORETICAL, and PRACTICAL. By Edward Cressy, F.S.A. C.E. Illustrated by many hundred Engravings on Wood, explanatory of the Principles, Machinery, and Constructions which come under the Direction of the Civil Engineer. In 1 large volume. 8vo. uniform with Messrs. Longman and Co.'s Series of One-Volume Encyclopedias and Dictionaries.

[In the press.]

CROCKER'S ELEMENTS OF LAND SURVEYING.

Fifth Edition, corrected throughout, and considerably improved and modernised, by T. G. Bunt, Land Surveyor, Bristol. To which are added, TABLES OF SIX-FIGURE LOGARITHMS, etc., superintended by Richard Farley, of the Nautical Almanac Establishment. Post 8vo. 12s. cloth.

CROWE.—THE HISTORY OF FRANCE,

From the Earliest Period to the Abdication of Napoleon. By E. F. Crowe, Esq. 3 vols. Folio 8vo. with Vignette Titles, 18s. cloth.

DAHLMANN.—HISTORY OF THE ENGLISH REVOLUTION.

By F. C. Dahlmann, late Professor of History at the University of Göttingen. Translated from the German, by H. Evans Lloyd, Esq. 8vo. 10s. 6d. cloth.

DALE (THE REV. THOMAS). — THE DOMESTIC LITURGY AND FAMILY CHAPLAIN, in Two Parts: the First Part being Church Services adapted for Domestic Use, with Prayers for every Day of the Week, selected exclusively from the Book of Common Prayer. Part II. comprising an appropriate Sermon for every Sunday in the Year. By the Rev. Thomas Dale, M.A. Canon Residentiary of St. Paul's, and Vicar of St. Bride's, London. Post 4to, handsomely printed, 2s. cloth: or, bound by Hayday, 3ls. 6d. calf lettered; 8vo. morocco, with gold-tooled edges.

DANTE, TRANSLATED BY WRIGHT.—DANTE.

Translated by Ichabod Charles Wright, M.A. late Fellow of Magdalen College, Oxford. A New Edition, revised and corrected. 3 vols. folio 8vo. with Portrait, 7s. 6d. sewed.

* Vol. I. contains the Inferno; Vol. II. the Purgatorio; Vol. III. the Paradiso.

DAVY (SIR HUMPHREY). — ELEMENTS OF AGRICULTURAL CHEMISTRY

In a Course of Lectures. By Sir Humphry Davy. With Notes by Dr. John Davy. 6th Edition. 8vo. with 10 Plates, 15s. cloth.

DE BURTIN.—A TREATISE ON THE KNOWLEDGE NECESSARY TO AMATEURS OF PICTURES. Translated and abridged from the French of M. Francis Xavier De Burtin, First Stipendiary Member of the Royal Academy of Brussels in the Class of Sciences, etc. By Robert White, Esq. 8vo. with Illustrations, 12s. cloth.

DE CUSTINE.—RUSSIA.

By the Marquis De Custine. Translated from the French. 2d Edition. 3 vols. post 8vo. 31s. 6d. cloth.

DE LA BECHE.—REPORT ON THE GEOLOGY OF CORNWALL, DEVON, AND WEST SOMERSET. By Henry T. De la Beche, F.R.S. etc., Director of the Geological Survey. Published by Order of the Lords Commissioners of H. M. Treasury. 8vo. with Maps, Woodcuts, and 12 large Plates, 14s. cloth.

DE MORGAN.—AN ESSAY ON PROBABILITIES,

And on their Application to Life Contingencies and Insurance Offices. By Aug. De Morgan, Esq., of Trinity College, Cambridge. Folio 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

DE SISMONDI.—THE HISTORY OF THE ITALIAN REPUBLICS:

Or, of the Origin, Progress, and Fall of Freedom in Italy, from A.D. 476 to 1805. By J. C. L. Sismondi. Fep. 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

DE SISMONDI.—THE HISTORY OF THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE. Comprising a View of the Invasion and Settlement of the Barbarians. By J. C. L. De Sismondi. 2 vols. Fep. 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

DE STRZELECKI (P. E.)—PHYSICAL DESCRIPTION OF NEW SOUTH WALES AND VAN DIEMAN'S LAND. Accompanied by a Geological Map, Sections, and Diagrams, and Figures of the Organic Remains. By P. E. De Strzelecki. 8vo. with coloured Map and numerous Plates, 24s. cloth.

DOCTOR (THE), ETC.

5 vols. post 8vo. 2l. 12s. 6d. cloth.

"Southey acknowledged the authorship of 'The Doctor' shortly before his last illness to his most confidential friend, Mr. P. of high character. And in a private letter from Mrs. Southey, dated February 27, 1843, she not only states the fact, but adds that the greater part of a sixth volume had gone through the press, and that Southey looked forward to the pleasure of drawing her into it as a contributor: giving her full authority to affirm that her husband is the author." —Robert Bell, Esq., in *The Story Teller*.

DODDRIDGE.—THE FAMILY EXPOSITOR;

Or, a Paraphrase and Version of the New Testament: with Critical Notes, and a Practical Improvement of each Section. By P. Doddridge, D.D. To which is prefixed, a Life of the Author, by A. Klippis, D.D. F.R.S. and S.A. New Edition. 4 vols. 8vo. 11. 16s. cloth.

DONOVAN.—TREATISE ON CHEMISTRY.

By Michael Donovan, Esq. M.R.I.A. 4th Edition. Peap. 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

DONOVAN.—A TREATISE ON DOMESTIC ECONOMY.

By M. Donovan, Esq. M.R.I.A., Professor of Chemistry to the Company of Apothecaries in Ireland. 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

DOUBLEDAY'S BUTTERFLIES.—THE GENERA OF DIURNAL LEPIDOPTERA;

comprising their Generic Characters—a Notice of the Habits and Transformations—and a Catalogue of the Species of each Genus. By Edward Doubleday, Esq. F.L.S. etc., Assistant in the Zoological Department of the British Museum. Imperial 4to. uniform with Gray and Mitchell's Ornithology; illustrated with 75 Coloured Plates.

* * To be published in Monthly Parts, 5s. each; each Part to consist of two coloured Plates, with accompanying Letter-press. Publication will commence when 150 Subscribers' Names have been received.

DOVER.—LIFE OF FREDERICK II. KING OF PRUSSIA.

By Lord Dover. 2d Edition. 2 vols. 8vo. with Portrait, 28s. boards.

DRUMMOND (DR. J. L.)—LETTERS TO A YOUNG NATURALIST, ON THE STUDY OF NATURE AND NATURAL THEOLOGY.

By James L. Drummond, M.D. Author of "First Steps to Botany," etc. Second Edition. Post 8vo. with Wood Engravings, 7s. 6d. boards.

DRUMMOND.—FIRST STEPS TO BOTANY,

Intended as popular Illustrations of the Science, leading to its study as a branch of general education. By J. L. Drummond, M.D. 4th Edit. 12mo. with numerous Woodcuts, 9s. boards.

DUNHAM.—THE HISTORY OF THE GERMANIC EMPIRE.

By Dr. Dunham. 3 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 18s. cloth.

By the same Author.

THE HISTORY OF EUROPE DURING THE MIDDLE AGES.

4 vols. 11. 4s.

THE HISTORY OF SPAIN AND PORTUGAL.

5 vols. foolscap 8vo. 11. 10s.

THE HISTORY OF SWEDEN, DENMARK, AND NORWAY.

3 vols. foolscap 8vo. 18s.

THE HISTORY OF POLAND.

6s.

THE LIVES OF THE EARLY WRITERS OF GREAT BRITAIN.

Foolscap 8vo. 6s.

THE LIVES OF BRITISH DRAMATISTS.

2 vols. foolscap 8vo. 12s.

DUNLOP (JOHN).—THE HISTORY OF FICTION:

Being a Critical Account of the most celebrated Prose Works of Fiction, from the earliest Greek Romances to the Novels of the Present Age. By John Dunlop. 3d Edition, complete in One Volume. Medium 8vo. 15s. cloth.

EASTLAKE (C. L.)—MATERIALS FOR A HISTORY OF OIL PAINTING.

By Charles Lock Eastlake, R.A. 8vo.

[In the press.]

ECCLESTON (JAMES).—A MANUAL OF ENGLISH ANTIQUITIES.

By James Eccleston, B.A. Head Master of Sutton Coldfield Grammar School. 8vo. with numerous Illustrations on Wood.

[In the press.]

ELLIOT (J.).—A COMPLETE TREATISE ON PRACTICAL GEOMETRY AND MENSURATION.

With numerous Exercises. By James Elliot, formerly Teacher of Mathematics in the Mechanics' Institution of Liverpool. 8vo. 6s. cloth.

* * Key, containing full Demonstrations and Solutions. 8vo. 6s. cloth.

ELLIOTSON.—HUMAN PHYSIOLOGY:

With which is incorporated much of the Elementary Part of the "Institutiones Physiologicae" of J. F. Blumenbach, Professor in the University of Göttingen. By John Elliotson, M.D. Cantab. F.R.S. Fifth Edition, 8vo. with numerous Woodcuts, 21. 2s. cloth.

THE ENGLISHMAN'S GREEK CONCORDANCE OF THE NEW TESTAMENT;

being an attempt at a Verbal Connexion between the Greek and the English Texts; including a Concordance to the Proper Names, with Indexes, Greek-English and English-Greek. 2d Edition, carefully revised, with a new Index, Greek and English. Royal 8vo. 42s.

THE ENGLISHMAN'S HEBREW AND CHALDEE CONCORDANCE OF THE OLD TESTAMENT;

being an attempt at a Verbal Connexion between the Original and the English Translations; with Indexes, a List of the Proper Names and their occurrences, etc. etc. 2 vols. royal 8vo., 31. 13s. 6d. cloth; large paper, 41. 14s. 6d.

FAREY.—A TREATISE ON THE STEAM-ENGINE,

Historical, Practical, and Descriptive. By John Farey, Engineer. 4to. Illustrated by numerous Woodcuts, and 25 Copper-plates, 51. 5s. in boards.

FERGUS.—THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA,

From the Discovery of America to the Election of General Jackson to the Presidency. By the Rev. H. Fergus. 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

FIELD.—POSTHUMOUS EXTRACTS FROM THE VETERINARY RECORDS OF THE LATE JOHN FIELD. Edited by his Brother, William Field, Veterinary Surgeon, London. Svo. 8s. boards.

FITZROY (LADY).—SCRIPTURAL CONVERSATIONS BETWEEN CHARLES AND HIS MOTHER. By Lady Charles Fitzroy. Foolscape Svo. 4s. 6d. cloth.

FORSTER.—STATESMEN OF THE COMMONWEALTH OF ENGLAND.

With an Introductory Treatise on the Popular Progress in English History. By John Forster, Esq. 5 vols. foolscape Svo. with Original Portraits of Pym, Eliot, Hampden, Cromwell, and an Historical Scene after a Picture by Cattermole, 1l. 10s. cloth.

The Introductory Treatise, intended as an Introduction to the Study of the Great Civil War in the Seventeenth Century, separately, price 2s. 6d. sewed.

The above 5 vols. form Mr. Forster's Portion of the Lives of Eminent British Statesmen, by Sir James Mackintosh, the Right Hon. T. P. Courtenay, and John Forster, Esq. 7 vols. foolscape Bro. with Vignette Titles, 2l. 2s. cloth.

FORSTER (REV. C.)—THE HISTORICAL GEOGRAPHY OF ARABIA;

Or, the Patriarchal Evidences of Revealed Religion. A Memoir, with Illustrative Maps and an Appendix, containing Translations, with an Alphabet and Glossary of the Hamyaritic Inscriptions recently discovered in Hadramaut. By the Rev. Charles Forster, B.D., Rector of Stisted, Essex, author of "Mahometanism Unveiled." 2 vols. Svo. 30s. cloth.

FORSTER (REV. C.)—THE LIFE OF JOHN JEBB. D.D. F.R.S.

Late Bishop of Limerick. With a Selection from his Letters. By the Rev. Charles Forster, B.D., Rector of Stisted, Essex, and one of the Six Preachers in the Cathedral of Christ, Canterbury, formerly Domestic Chaplain to the Bishop. 2d Edition. Svo. with Portrait, etc. 16s. cloth.

FOSBROKE.—A TREATISE ON THE ARTS, MANNERS, MANUFACTURES, and INSTITUTIONS of the GREEKS and ROMANS. By the Rev. T. D. Fosbroke, etc. 2 vols. foolscape Svo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

GERTRUDE.

A Tale. By the author of "Amy Herbert." Edited by the Rev. William Sewell, B.D., of Exeter College, Oxford. Second Edition. 2 vols. foolscape Svo. 9s. cloth.

GILBART (J. W.)—THE HISTORY AND PRINCIPLES OF BANKING.

By James William Gilbart, General Manager of the London and Westminster Bank. Third Edition. Svo. 9s. boards.

GLEIG.—LIVES OF THE MOST EMINENT BRITISH MILITARY COMMANDERS. By the Rev. G. R. Gleig. 3 vols. foolscape Svo. with Vignette Titles, 18s. cloth.

GLENDINNING.—PRACTICAL HINTS ON THE CULTURE OF THE PINEAPPLE. By R. Glendinning, Gardener to the Right Hon. Lord Rolle, Bicton. 12mo. with Plan of Pinery, 5s. cloth.

GOLDSMITH—THE POETICAL WORKS OF OLIVER GOLDSMITH.

Illustrated by Wood Engravings, from the Designs of G. W. Cope. A.B.A., Thomas Creswick, A.R.A., J. C. Horsley, R. Redgrave, A.R.A., and Frederick Tayler, Members of the Etching Club. With a Biographical Memoir, and Notes on the Poems. Edited by Bollio Corney, Esq. Square crown Svo., uniform with "Thomson's Seasons," 2ls. cloth; or 36s. bound in morocco, by Hayday.

* * One Hundred Copies, 2l. 2s. each, printed on prepared paper of great beauty.

GOOD.—THE BOOK OF NATURE.

A Popular Illustration of the General Laws and Phenomena of Creation. By John Mason Good, M.D. F.R.S. etc. 3d Edition, corrected. 3 vols. foolscape Svo. 24s. cloth.

GRAHAM.—ENGLISH; OR, THE ART OF COMPOSITION

explained in a Series of Instructions and Examples. By G. F. Graham. 2d Edition, revised and improved. Foolscape Svo. 7s. cloth.

GRANT (MRS.)—LETTERS FROM THE MOUNTAINS.

Being the Correspondence with her Friends, between the years 1773 and 1803. By Mrs. Grant, of Laggan. 6th Edition. Edited, with Notes and Additions, by her Son, J. P. Grant, Esq. 2 vols. post Svo. 21s. cloth.

GRANT (MRS., OF LAGGAN).—MEMOIR AND CORRESPONDENCE of the late Mrs. Grant, of Laggan, author of "Letters from the Mountains," etc. Edited by her Son, J. P. Grant, Esq. 2d Edition. 3 vols. post Svo. Portrait, 1l. 11s. 6d. cloth.

GRATTAN.—THE HISTORY OF THE NETHERLANDS,

From the Invasion by the Romans to the Belgian Revolution in 1830. By T. C. Grattan, Esq. Foolscape Svo. with Vignette Titles, 6s. cloth.

GRAY (JOHN).—GRAY'S ELEGY.

Written in a Country Churchyard. Illuminated in the Missal style. By Owen Jones, Architect. Imp. Svo. 31s. 6d. elegantly bound in patent rellevo leather.

GRAY.—FIGURES OF MOLLUSCOUS ANIMALS,

Selected from various Authors. Etched for the Use of Students. By Maria Emma Gray. Vol. I. Svo. with 79 plates of Figures, 12s. cloth.

GRAY AND MITCHELL'S ORNITHOLOGY.—THE GENERA OF BIRDS;
Comprising their Generic Characters, a Notice of the Habits of each Genus, and an extensive List of Species, referred to their several Genera. By George Robert Gray, Acad. Imp. Georg. Florent. Soc. Corresp. Senior Assistant of the Zoological Department, British Museum; and author of the "List of the Genera of Birds," etc. etc. Imperial 4to. illustrated with 350 Plates, by David William Mitchell, B.A.

* * In course of publication in Monthly Parts, 10s. 6d. each; each Part consisting of Four coloured Plates and Three plain, with Letter-press, giving the Generic Characters, short Remarks on the Habits, and a List of Species of each Genus as complete as possible. The uncoloured Plates contain the Characters of all the Genera of the various Sub-families, consisting of numerous details of Heads, Wings, and Feet, as the case may require, for pointing out their distinguishing Characters. The Work will not exceed 30 Monthly Parts. No. 25 was published on 1st of May.

GRAY (J. E.)—THE GENERA OF MAMMALIA;

Comprising their Generic Characters—a Notice of the Habits of each Genus—and a short Character of each of the well-established Species, referred to the several Genera. By John Edward Gray, Esq., Keeper of the Zoological Collection of the British Museum. Imperial 4to. uniform with Gray and Mitchell's Ornithology; illustrated with 175 Plates.

* * To be published in Monthly Parts, 12s. each; each Part to consist of Four coloured and Three plain Plates, with accompanying Letter-press. The Work will not exceed 25 Parts. Publication will commence when 150 Subscribers' Names have been received.

GREENER.—THE GUN;

Or, a Treatise on the various Descriptions of Small Fire Arms. By W. Greener, Inventor of an Improved Method of Firing Cannon by Percussion, etc. Svo. with Illustrations, 15s. boards.

GREENWOOD (COL.)—THE TREE-LIFTER;

Or a New Method of Transplanting Trees. By Col. Geo. Greenwood. Svo. with an Illustrative Plate, 7s. cloth.

GRIMBLOT (P.)—LETTERS OF WILLIAM III. AND LOUIS XIV. AND OF THEIR MINISTERS. Illustrating the Domestic and Foreign Policy of England during the period which followed the Revolution of 1688. Extracted from the Archives of France and England, and from Foreign papers. Edited by P. Grimblot. Svo. [In the press.]

GRUNER (L.)—THE DECORATIONS OF THE GARDEN PAVILION IN THE GROUNDS OF BUCKINGHAM PALACE. Fifteen Plates, by L. Gruner. With Descriptions by Mrs. Jameson. Published by Command of Her Majesty. Small folio, 3ls. 6d. plain; coloured, 5l. 5s. cloth.

GUEST.—THE MABINOCION,

From the Llyfr Coch o Mergest, or Red Book of Mergest, and other ancient Welsh MSS. with an English Translation and Notes. By Lady Charlotte Guest. Parts 1 to 6. Royal Svo. 8s. each sewed.

GUICCIARDINI (F.)—THE MAXIMS OF FRANCIS GUICCIARDINI, THE HISTORIAN. Translated by Emma Martin. With Notes, and Parallel Passages from the Works of Machiavelli, Lord Bacon, Pascal, Rochefoucault, Montesquieu, Burke, Prince Talleyrand, Guizot, and others; and a Sketch of the Life of Guicciardini. Square foolscap Svo. with Portrait, 7s. ornamental boards: or 14s. bound in morocco (old style) by Hayday.

GWILT.—AN ENCYCLOPÆDIA OF ARCHITECTURE;

Historical, Theoretical, and Practical. By Joseph Gwilt, Esq., F.S.A. Illustrated with upwards of 1000 Engravings on Wood, from Designs by J. S. Gwilt. Svo. 2l. 12s. 6d. cloth.

HALL.—NEW GENERAL LARGE LIBRARY ATLAS OF FIFTY-THREE MAPS, on Colombier Paper; with the Divisions and Boundaries carefully coloured. Constructed entirely from New Drawings, and engraved by Sidney Hall. New Edition, thoroughly revised and corrected; including all the Alterations rendered necessary by the recent Official Surveys, the New Roads on the Continent, and a careful Comparison with the authenticated Discoveries published in the latest Voyages and Travels. Folded in half, Nine Guineas, half-bound in russet; full size of the Maps, Ten Pounds, half-bound in russet.

HALSTED—LIFE AND TIMES OF RICHARD THE THIRD,

as Duke of Gloucester and King of England: in which all the Charges against him are carefully investigated and compared with the Statements of the Contemporary Authorities. By Caroline A. Halsted, author of "The Life of Margaret Beaufort." 2 vols. Svo. with Portrait from an Original Picture in the possession of the Right Honourable Lord Stafford, never before engraved, and other Illustrations, 17. 10s. cloth.

HAND-BOOK OF TASTE (THE);

Or, How to Observe Works of Art, especially Cartoons, Pictures, and Statues. By Fabius Pictor. 3d Edition. Foolscap Svo. 3s. boards.

HANSARD.—TROUT AND SALMON FISHING IN WALES.

By G. A. Hansard, 12mo. 6s. 6d. cloth.

HARRIS.—THE HIGHLANDS OF AETHIOPIA;

Being the Account of Eighteen Months' Residence of a British Embassy to the Christian Court of Shoa. By Major Sir W. C. Harris, author of "Wild Sports in Southern Africa," etc. 2d Edition. 3 vols. Svo. with Map and Illustrations, 2l. 2s. cloth.

HAWES (BARBARA).—TALES OF THE NORTH AMERICAN INDIANS,
and Adventures of the Early Settlers in America; from the Landing of the Pilgrim Fathers
in 1620, to the Time of the Declaration of Independence. By Barbara Hawes. Fcap. 8vo. 6s.

HAWKER.—INSTRUCTIONS TO YOUNG SPORTSMEN

In all that relates to Guns and Shooting. By Lieut. Col. P. Hawker. 9th edition, corrected,
enlarged, and improved, with Eighty-five Plates and Woodcuts, by Adlard and Branton,
from Drawings by C. Varley, Dicks, etc. 8vo. 21s. cloth.

HAYDON (B. R.)—LECTURES ON PAINTING AND DESIGN,

Delivered at the London Institution, the Royal Institution, Albermarle Street, to the
University of Oxford, etc. By B. R. Haydon, Historical Painter. With Designs drawn on
Wood by the author, and Engraved by Edward Evans. 8vo. 12s. cloth.

* * The Second Volume is preparing for publication.

HENSLOW.—THE PRINCIPLES OF DESCRIPTIVE AND PHYSIOLOGICAL BOTANY. By J. S. Henslow, M.A. F.L.S. etc. Folio 8vo. with Vignette Title,
and nearly 70 Woodcuts, 6s. cloth.

HERON (R. M.)—PALESTRINA :

A Metrical Romancer. By Robert M. Heron, Esq. 8vo. 1s. 6d.

HERSCHEL.—A TREATISE ON ASTRONOMY.

By Sir John Herschel. New Edition. Fcap. 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

HERSCHEL.—A PRELIMINARY DISCOURSE ON THE STUDY OF NATURAL PHILOSOPHY. By Sir John Herschel. New Edition. Folio 8vo. 6s.

HINTS ON ETIQUETTE AND THE USACES OF SOCIETY:

With a Glance at Bad Habits. By Ayayos. "Manners make the Man." 2nd Edition,
revised (with additions) by a Lady of Rank. Folio 8vo. 2s. 6d. cloth, gilt edges.

HISTORICAL PICTURES OF THE MIDDLE AGES,

In Black and White. Made on the spot, from Records in the Archives of Switzerland. By a
Wandering Artist. 2 vols post 8vo. 18s. cloth.

Contents.—The Nuns' War; the War of Two Abbots (Reichenau and St. Gall); the Passage
of the Great St. Bernard; and Bertha, Queen of Transjurane Burgundy.

HOARE.—A DESCRIPTIVE ACCOUNT OF A NEW METHOD OF PLANTING AND MANAGING THE ROOTS OF GRAPE VINES. By Clement Hoare,
author of "A Treatise on the Cultivation of the Grape Vine on Open Walls." 12mo. 5s. cl.

HOARE.—A PRACTICAL TREATISE ON THE CULTIVATION OF THE GRAPE VINE ON OPEN WALLS. By Clement Hoare. 3d Edition, 8vo. 7s. 6d. cloth.

HOBBS.—THE COMPLETE WORKS OF THOMAS HOBBES,
Of Malmesbury; now first collected and edited by Sir William Molesworth, Bart. 16 vols.
8vo. 5s. cloth.

* * Separately, the English Works, in 11 vols. 5s. 10s.; the Latin Works, in 5 vols. 2s. 10s.

HOLLAND.—A TREATISE ON THE MANUFACTURES IN METAL.
By John Holland, Esq. 3 vols. folio 8vo. with about 30 Woodcuts, 18s. cloth.

HOLLAND.—MEDICAL NOTES AND REFLECTIONS.

By Henry Holland, M.D. F.R.S. etc. Fellow of the Royal College of Physicians, Physician
Extraordinary to the Queen, and Physician-in-Ordinary to His Royal Highness Prince Albert.
2d Edition. 8vo. 18s. cloth.

HOOK (DR. W. F.)—THE LAST DAYS OF OUR LORD'S MINISTRY;
A Course of Lectures on the principal Events of Passion Week. By Walter Farquhar Hook,
D.D., Vicar of Leeds, Prebendary of Lincoln, and Chaplain to Ordinary to the Queen. 4th
Edition. Folio 8vo. 6s. cloth.

HOOKER.—THE BRITISH FLORA.

In 2 vols. Vol. I.; comprising the Phanerogamous or Flowering Plants, and the Ferns. By Sir
William Jackson Hooker, K.H. L.L.D. F.R.A. and L.S. etc. etc. etc. 5th Edition, with
Additions and Corrections; and 173 Figures, illustrative of the Umbelliferous Plants, the
Composite Plants, the Grasses, and the Ferns. Vol. I. 8vo., with 12 Plates, 14s. plain; with
the plates coloured, 24s. cloth.

Vol. II. in Two Parts, comprising the Cryptogams and the Fungi, completing the British
Flora, and forming Vol. V., Parts 1 and 2. of Smith's English Flora, 21s. boards.

HOOKER AND TAYLOR.—MUSCOLOCIA BRITANNICA.

Containing the Novae of Great Britain and Ireland, systematically arranged and described;
with Plates, illustrating the character of the Genera and Species. By Sir W. J. Hooker
and T. Taylor, M.D. F.L.S. etc. 2d Edition, enlarged, 8vo. 31s. 6d. plain; 31. 3s. coloured.

HORNE (THE REV. T. H.)—AN INTRODUCTION TO THE CRITICAL STUDY AND KNOWLEDGE OF THE HOLY SCRITPTURES. By the Rev. Thomas Hartwell Horne, B.D. of St. John's College, Cambridge; Rector of the united Parishes of St. Edmund the King and Martyr, and St. Nicholas Acons, Lombard Street; Prebendary of St. Paul's. 9th Edition, revised and corrected. 3 vols. 8vo. with Maps and Fac-similes, 63s. cloth; or 6s. bound in calf half-extra, by Hayday.

SUPPLEMENTARY PAGES, for purchasers of the 7th and 8th Editions, 1s. 6d.

HORNE (THE REV. T. H.)—A COMPENDIOUS INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE BIBLE. By the Rev. Thomas Hartwell Horne, B.D. of St. John's College, Cambridge. Being an Analysis of his "Introduction to the Critical Study and Knowledge of the Holy Scriptures." 7th Edition, corrected and enlarged. 12mo. with Maps and other Engravings, 9s. boards.

HORSLEY (BISHOP).—BIBLICAL CRITICISM ON THE FIRST FOURTEEN HISTORICAL BOOKS OF THE OLD TESTAMENT: AND ON THE FIRST NINE PROPHETICAL BOOKS. By Samuel Horsley, LL.D. F.R.S. F.A.S. Lord Bishop of St. Asaph. Second Edition, containing Translations by the Author, never before published, together with copious Indexes. 2 vols. 8vo. 30s. cloth.

By the same Author,
THE BOOK OF PSALMS; translated from the Hebrew: with Notes, explanatory and critical. 4th Edition. 8vo. 12s. cloth.

HOWITT.—THE RURAL LIFE OF ENGLAND.

By William Howitt. Third Edition, corrected and revised. Medium 8vo. with Engravings on Wood by Bewick and Williams, uniform with "Visits to Remarkable Places," 21s. cloth.

HOWITT.—VISITS TO REMARKABLE PLACES;

Old Halls, Battle-Fields, and Scenes illustrative of Striking Passages in English History and Poetry. By William Howitt. New Edition. Medium 8vo. with 40 Illustrations, 21s. cloth.

SECOND SERIES, chiefly in the Counties of DURHAM and NORTHUMBERLAND, with a Stroll along the BORDER. Medium 8vo. with upwards of 40 highly-finished Woodcuts, from Drawings made on the spot, 21s. cloth.

HOWITT.—THE RURAL AND DOMESTIC LIFE OF GERMANY:

With Characteristic Sketches of its chief Cities and Scenery. Collected in a General Tour, and during a Residence in that Country in the Years 1840-42. By William Howitt, author of "The Rural Life of England," etc. Medium 8vo., with above 50 Illustrations, 21s. cloth.

HOWITT.—THE STUDENT-LIFE OF GERMANY.

From the Unpublished MS. of Dr. Cornelius. By William Howitt. 8vo. with 24 Wood-Engravings, and 7 Steel Plates, 21s. cloth.

HOWITT.—COLONISATION AND CHRISTIANITY:

A Popular History of the Treatment of the Natives, in all their Colonies, by the Europeans. By William Howitt. Post 8vo. 10s. 6d. cloth.

HOWITT.—THE BOY'S COUNTRY BOOK:

Being the real Life of a Country Boy, written by Himself; exhibiting all the Amusements, Pleasures, and Pursuits of Children in the Country. Edited by William Howitt, author of "The Rural Life of England," etc. 2d Edition. Fcap. 8vo. with 40 Woodcuts, 8s. cloth.

HOWITT (RICHARD).—IMPRESSIONS OF AUSTRALIA FELIX,

During a Four Years' Residence in that Colony: with particular reference to the Prospects of Emigrants. With Notes of a Voyage round the World, Australian Poems, etc. By Richard Howitt. Foolscape 8vo. 7s. cloth.

HUDSON.—THE PARENT'S HAND-BOOK;

Or, Guide to the Choice of Professions, Employments, and Situations, containing useful and practical information on the subject of placing out Young Men, and of obtaining their Education with a view to particular occupations. By J. C. Hudson, Esq., author of "Plain Directions for Making Wills." Fcap. 8vo. 8s. cloth.

HUDSON.—PLAIN DIRECTIONS FOR MAKING WILLS

In conformity with the Law, and particularly with reference to the Act 7 Wm. IV. and 1 Vict. c. 26. To which is added, a clear Exposition of the Law relating to the Distribution of Personal Estate in the case of Intestacy, with two Forms of Wills, and much useful Information, etc. By J. C. Hudson, Esq. 13th Edition, corrected, with Notes of Cases judicially decided since the above Act came into operation. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

HUDSON.—THE EXECUTOR'S GUIDE.

By J. C. Hudson, Esq., of the Legacy Duty Office, London; author of "Plain Directions for Making Wills," and "The Parent's Hand-Book." 4th Edition. Foolscape 8vo. 5s. cloth.

* * The above two works may be had in One volume, price 7s. cloth.

HUMBOLDT (BARON).—KOSMOS:

A Physical Description of the Universe. Translated, with the Author's Sanction and Co-operation, under the superintendence of Lieutenant-Colonel Edward Sabine, F.R.S. of the Royal Artillery. Vols. 1 and 2, post 8vo. [In the press.]

* * This translation has been made at the request of Baron Von Humboldt; who will see the sheets before publication.

HUMPHREYS.—THE ILLUMINATED BOOKS OF THE MIDDLE AGES.

A History of Illuminated Books, from the IVth to the XVIIIth Century. By Henry Noel Humphreys. Illustrated by a Series of Fac-simile Specimens, each consisting of an entire Page, of the exact size of the Original, from the most celebrated and splendid MSS. in the Imperial and Royal Libraries of Vienna, Moscow, Paris, Naples, Copenhagen, and Madrid;—from the Vatican, Escorial, Ambrosian, and other great Libraries of the Continent;—and from the rich Public Collegiate, and Private Libraries of Great Britain.

In course of publication, in Parts. Parts 1 and 2, Imperial 4to. each containing Three Plates, splendidly printed, in gold, silver, and colours, in imitation of the originals, as accurate as can be produced by mechanical means, with Descriptions, price 12s.

Large Paper, on Half Imperial (21 $\frac{1}{2}$ in. by 15), to prevent folding the large Plates, 21s.

* * Six Parts to form a Volume, Four Volumes completing the work.

HUNT.—RESEARCHES ON LIGHT:

An Examination of all the Phenomena connected with the Chemical and Molecular Changes produced by the Influence of the Solar Rays; embracing all the known Photographic Processes, and new Discoveries in the Art. By Robert Hunt, Keeper of Mining Records, Museum of Economic Geology. Svo. with Plate and Woodcuts, 10s. 6d. cloth.

ILLUMINATED CALENDAR (THE).—THE ILLUMINATED CALENDAR and HOME DIARY for 1846:

containing 12 pages of fac-simile from the Calendar of the rich MSS. "Hours" of the Duke of Anjou, styled King of Sicily and Jerusalem; also 24 pages of Diary, each illuminated with an elaborate Border taken from the same MS.; and an illuminated Title. Imperial Svo. 42s. in a binding composed from the miniature pictures of the same MS.

* * The Illuminated Calendar and Home Diary, for 1845; copied from the Manuscript of the "Hours of Anne of Brittany." Imp. Svo. 42s. in embazoned printing and binding.

JACKSON.—THE PICTORIAL FLORA;

Or, British Botany Delineated, in 1500 Lithographic Drawings of all the Species of Flowering Plants indigenous to Great Britain; illustrating the descriptive works on English Botany of Hooker, Lindley, Smith, etc. By Miss Jackson. Svo. 16s. cloth.

JAMES.—A HISTORY OF THE LIFE OF EDWARD THE BLACK PRINCE,
and of various Events connected therewith, which occurred during the Reign of Edward III. King of England. By G. P. R. James, Esq. 2d Edition. 2 vols. foolscap Svo. with Map, 15s.**JAMES.—LIVES OF THE MOST EMINENT FOREIGN STATESMEN.**

By G. P. R. James, Esq., and E. E. Crowe, Esq. 5 vols. foolscap Svo. 30s. cloth.

JEBB (BISHOP).—PASTORAL INSTRUCTIONS ON THE CHARACTER AND PRINCIPLES OF THE CHURCH OF ENGLAND, selected from his former Publications. By John Jebb, D.D. F.R.S., late Bishop of Limerick, Ardferg, and Aghadoe. A New Edition. Foolscap Svo. 6s. cloth.

By the same Author.

PIETY WITHOUT ASCETICISM; or, the Protestant Kempis: a Manual of Christian Faith and Practice, selected from the Writings of Seongal, Charles Howe, and Cudworth; with corrections and occasional Notes. Second Edition. Foolscap Svo. 6s. cloth.

JEBB (BISHOP) AND KNOX (ALEXANDER).—THIRTY YEARS' CORRESPONDENCE between John Jebb, D.D. F.R.S., Bishop of Limerick, Ardferg, Aghadoe, and Alexander Knox, Esq. M.R.I.A. Edited by the Rev. Charles Forster, B.D. Rector of Stisted, Essex, and one of the Six Preachers in the Cathedral of Christ, Canterbury, formerly Domestic Chaplain to Bishop Jebb. 2d Edition. 2 vols. Svo. 28s. cloth.**LORD JEFFREY.—CONTRIBUTIONS TO THE EDINBURGH REVIEW.**
By Francis Jeffrey, now one of the Judges in the Court of Session in Scotland. 4 vols. Svo. 48s. cloth.**JOHNSON.—THE FARMER'S ENCYCLOPÆDIA,**

And DICTIONARY of RURAL AFFAIRS: embracing all the recent Discoveries in Agricultural Chemistry; adapted to the comprehension of unscientific Readers. By Cathbert W. Johnson, Esq., F.R.S. Barrister-at-Law. Corresponding Member of the Agricultural Society of Königsberg, and of the Maryland Horticultural Society, author of several of the Prize Essays of the Royal Agricultural Society of England, and other Agricultural Works; Editor of the "Farmer's Almanack," etc. Svo. with Wood Engravings of the best and most Improved Agricultural Implements, 2v. 10s. cloth.

KANE.—ELEMENTS OF CHEMISTRY;

Including the most Recent Discoveries and Applications of the Science to Medicine and Pharmacy, and to the Arts. By Robert Kane, M.D. M.R.I.A. Professor of Natural Philosophy to the Royal Dublin Society. Svo. with 236 Woodcuts, 24s. cloth.

KATER AND LARDNER.—A TREATISE ON MECHANICS.

By Captain Kater and Dr. Lardner. New Edition. Foolscap Svo. with Vignette Title, and 19 Plates, comprising 224 distinct figures, 6s. cloth.

KEIGHTLEY.—OUTLINES OF HISTORY,

From the Earliest Period. By Thomas Keightley, Esq. New Edition, corrected and considerably improved. Foolscap Svo., 6s. cloth; or 6s. 6d. bound.

KIRBY AND SPENCE.—AN INTRODUCTION TO ENTOMOLOGY;

Or, Elements of the Natural History of Insects: comprising an account of noxious and useful insects, of their Metamorphoses, Food, Stratagems, Habitations, Societies, Migrations, Noises, Hibernation, Instinct, etc. By W. Kirby, M.A. F.R.S. & L.S. Rector of Barbam: and W. Spence, Esq., F.R.S. & L.S. 6th Edition, corrected and considerably enlarged. 2 vols. 8vo. 11. 6d. cloth.

* * * The first two volumes of the "Introduction to Entomology" are published as a separate work, distinct from the third and fourth volumes, and, though much enlarged, at a considerable reduction of price, in order that the numerous class of readers who confine their study of insects to that of their manners and economy, need not be burthened with the cost of the technical portion of the work, relating to their anatomy, physiology, etc.

KNOX (ALEXANDER).—REMAINS OF ALEXANDER KNOX, ESQ.

Of Dublin, M.R.I.A.; containing Essays, chiefly explanatory, of Christian Doctrine; and Confidential Letters, with Private Papers, Illustrative of the Writer's Character, Sentiments, and Life. 3d Edition. 4 vols. 8vo. 2l. 8s. cloth.

LAING.—NOTES ON THE SCHISM FROM THE CHURCH OF ROME,

called the GERMAN CATHOLIC CHURCH, instituted by J. Ronze and I. Czerki, in October 1814, on occasion of the Pilgrimage to the Holy Coat at Treves. By S. Laing, Esq., author of "Notes of a Traveller," etc. 2d Edition. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

LAING.—THE CHRONICLE OF THE KINGS OF NORWAY,

From the Earliest Period of the History of the Northern Sea Kings to the Middle of the Twelfth Century, commonly called the Heimskringla. Translated from the Icelandic of Snorro Sturleson, with Notes, and a Preliminary Discourse, by Samuel Laing, author of "Notes of a Traveller," etc. 3 vols. 8vo. 36s. cloth.

LAING.—A TOUR IN SWEDEN

In 1808; comprising Observations on the Moral, Political, and Economical State of the Swedish Nation. By Samuel Laing, Esq. 8vo. 12s. cloth.

LAING.—NOTES OF A TRAVELLER

On the Social and Political State of France, Prussia, Switzerland, Italy, and other parts of Europe, during the present Century. By Samuel Laing, Esq. 2d Edition. 8vo. 16s. cloth.

LAING.—JOURNAL OF A RESIDENCE IN NORWAY

During the years 1814, 1815, and 1816; made with a view to inquire into the Rural and Political Economy of that Country, and the Condition of its Inhabitants. By Samuel Laing, Esq. 2d Edition. 8vo. 14s. cloth.

LANE (R. J.)—LIFE AT THE WATER CURE:

Or, a Month at Malvern. A Diary of Facts and Fancies. To which is added the Sequel. By Richard J. Lane, A.R.A., Lithographer to Ordinary to Her Majesty and His Royal Highness Prince Albert. 8vo. with many Illustrations. *[In the press.]*

LANETON PARSONACE :

A Tale for Children, on the practical use of the Church Catechism. By the Author of "Amy Herbert," and "Gertrude." Fcp. 8vo. *[In the press.]*

LAPLACE (THE MARQUIS DE).—THE SYSTEM OF THE WORLD.

By M. Le Marquis De Laplace. Translated from the French, and elucidated with Explanatory Notes. By the Rev. Henry H. Harte, F.T.C.D. M.R.I.A. 2 vols. 8vo. 24s. boards.

LARDNER'S CABINET CYCLOPÆDIA;

Comprising a Series of Original Works on History, Biography, Literature, the Sciences, Arts, and Manufactures. Conducted and edited by Dr. Lardner.

The Series complete in One Hundred and Thirty-three Volumes, 39l. 18s. The Works separately, 6s. per volume.

LARDNER.—A TREATISE ON ARITHMETIC.

By Dr. Lardner, LL.D. F.R.S. Foolscap 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

LARDNER.—A TREATISE ON GEOMETRY,

and its Application to the Arts. By Dr. Lardner. Foolscap 8vo., 6s. cloth.

LARDNER.—A TREATISE ON HEAT.

By Dr. Lardner, LL.D. etc. Fcp. 8vo. with Vignette Title and Woodcuts, 6s. cloth.

LARDNER.—A TREATISE ON HYDROSTATICS AND PNEUMATICS.

By Dr. Lardner. New Edition. Foolscap 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

LARDNER AND WALKER.—A MANUAL ON ELECTRICITY, MAGNETISM, and METEOROLOGY.

By Dr. Lardner, LL.D. F.R.S., and C. V. Walker, Secretary of the Electrical Society. 2 vols. foolscap 8vo., with Vignette Titles, 12s. cloth.

L. E. L.—THE POETICAL WORKS OF LETITIA ELIZABETH LANDON.

New Edition, 4 vols. foolscap 8vo. with Illustrations by Howard, etc. 28s. cloth; or bound in morocco, with gilt edges, 2l. 4s.

The following Works separately:—

The IMPROVISATRICE . . .	10s. 6d.	The GOLDEN VIOLET . . .	10s. 6d.
The VENETIAN BRACELET . . .	10s. 6d.	The TROUBADOUR . . .	10s. 6d.

LEE—TAXIDERMY;

Or, the Art of Collecting, Preparing, and Mounting Objects of Natural History. For the use of Museums and Travellers. By Mrs. H. Lee (formerly Mrs. T. E. Bowditch), author of "Memoirs of Curier," etc. 6th Edition, Improved, with an account of a Visit to Walton Hall, and Mr. Waterton's method of Preserving Animals. Folio. 8vo. with Woodcuts, 7s.

LEE.—ELEMENTS OF NATURAL HISTORY,

For the Use of Schools and Young Persons: comprising the Principles of Classification, interspersed with amusing and instructive original Accounts of the most remarkable Animals. By Mrs. B. Lee (formerly Mrs. T. E. Bowditch), author of "Taxidermy," "Memoirs of Curier," etc. 12mo. with 55 Woodcuts, 7s. 6d. board.

LEFEVRE (SIR GEORGE).—AN APOLOGY FOR THE NERVES;

Or, their Importance and Influence in Health and Disease. By Sir George Lefevre, M.D. author of "The Life of a Travelling Physician," "Thermal Comfort," etc. Post 8vo. 9s.

LEMPRIÈRE.—A CLASSICAL DICTIONARY;

Containing a copious Account of all the Proper Names mentioned in Ancient Authors; with the Value of Coins, Weights, and Measures, used amongst the Greeks and Romans; and a Chronological Table. By T. Lemprière, D.D. 20th Edition, corrected. 8vo. 9s. cloth.

LERERBOURS (N.P.)—A TREATISE ON PHOTOGRAPHY;

Containing the latest Discoveries appertaining to the Daguerreotype. Compiled from Communications by M.M. Daguerre and Arago, and other eminent Men of Science. By N. P. Lererbourg, Optician to the Observatory, Paris, etc. Translated by J. Egerton. Post 8vo. with Plate, 7s. 6d. cloth.

LESLIE (C.R.).—MEMOIRS OF THE LIFE OF JOHN CONSTABLE, ESQ.

B. A. Composed chiefly of his Letters. By C. R. Leslie, B.A. Second Edition, with further Extracts from his Correspondence. Small 4to. with two Portraits (one from a new Sketch, by Mr. Leslie,) and a plate of "Spring," engraved by Lucas, 21s. cloth.

LIFE OF A TRAVELLING PHYSICIAN,

From his first Introduction to Practice: including Twenty Years' Wanderings throughout the greater part of Europe. By the late Sir George Lefevre, M.D. 3 vols. post 8vo. with coloured Frontispieces, 31s. 6d. cloth.

LINDLEY.—INTRODUCTION TO BOTANY.

By Prof. J. Lindley, Ph.D. F.R.S. I.S. etc. 3d Edition, with Corrections and considerable Additions. 8vo. with Six Plates and numerous Woodcuts, 15s. cloth.

LINDLEY.—FLORA MEDICA;

A Botanical Account of all the most important Plants used in Medicine in different Parts of the World. By John Lindley, Ph.D. F.R.S. etc. 8vo. 15s. cloth.

LINDLEY.—A SYNOPSIS OF THE BRITISH FLORA,

Arranged according to the Natural Orders. By Professor John Lindley, Ph. D., F.R.S., etc. Third Edition, with numerous Additions and Improvements. 12mo. 10s. 6d. cloth.

LINDLEY.—THE THEORY OF HORTICULTURE;

Or, an Attempt to Explain the Principal Operations of Gardening upon Physiological Principles. By John Lindley, Ph.D. F.R.S. 8vo. with Illustrations on Wood, 12s. cloth.

LINDLEY.—GUIDE TO THE ORCHARD AND KITCHEN GARDEN;

Or, an Account of the most valuable Fruits and Vegetables cultivated in Great Britain: with Calendars of the Work required in the Orchard and Kitchen Garden during every month in the Year. By George Lindley, C.M.H.S. Edited by Professor Lindley. 8vo. 16s. boards.

LINWOOD (W.).—ANTHOLOGIA OXONIENSIS;

Sive, Florilegium e lusibus poetis diversorum Oxoniensium Graecis et Latinis descriptum. Curante Gulielmo Linwood, M.A. &dis Christi Alaramo. 8vo. [In the press.]

LLOYD.—A TREATISE ON LIGHT AND VISION.

By the Rev. H. Lloyd, M.A., Fellow of Trin. Coll. Dublin. 8vo. 5s. boards.

LORIMER.—LETTERS TO A YOUNG MASTER MARINER,

On some Subjects connected with his Calling. By Charles Lorimer. 3d edition. 12mo. with an Appendix, 5s. 6d. cloth.

LOUDON (MRS.).—THE LADY'S COUNTRY COMPANION;

Or, How to Enjoy a Country Life Rationally. By Mrs. Loudon, author of "Gardening for Ladies," etc. New Edition. Folio 8vo., with an Engraving on Steel, and Illustrations on Wood, 7s. 6d. cloth.

LOUDON (J. C.).—SELF INSTRUCTION

For Young Gardeners, Foresters, Bailiffs, Land Stewards, and Farmers; in Arithmetic, Book-keeping, Geometry, Mensuration, Practical Trigonometry, Mechanics, Land-Surveying, Levelling, Planning and Mapping, Architectural Drawing, and Isometrical Projection and Perspective; with Examples shewing their applications to Horticultural and Agricultural Purposes. By the late J. C. Loudon, F.L.S. H.S. etc. With a Portrait of Mr. Loudon, and a Memoir by Mrs. Loudon. 8vo. with Wood Engravings, 7s. 6d. cloth.

LOUDON.—AN ENCYCLOPÆDIA OF TREES AND SHRUBS;

Being the "Arboretum et Fructuum Britannicum" abridged: containing the Hardy Trees and Shrubs of Great Britain, Native and Foreign, scientifically and popularly described: with their Propagation, Culture, and Uses in the Arts; and with Engravings of nearly all the Species. For the use of Nurserymen, Gardeners, and Foresters. By J.C. Loudon, F.L.S. etc. 8vo. with upwards of 2000 Engravings on Wood, 2l. 10s. cloth.

The Original Work; a New Edition, In 8 vols. 8vo. with above 400 8vo. Plates of Trees, and upwards of 2500 Woodcuts, 10*l.* cloth.

LOUDON.—AN ENCYCLOPÆDIA OF GARDENING;

Presenting in one systematic view, the History and Present State of Gardening in all Countries, and its Theory and Practice in Great Britain: with the Management of the Kitchen Garden, the Flower Garden, Laying-out Grounds, etc. By J. C. Loudon, F.L.S. etc. A new Edition, enlarged and much improved. 8vo. with nearly 1000 Engravings on Wood, 2l. 10s. cloth.

LOUDON.—AN ENCYCLOPÆDIA OF AGRICULTURE;

Comprising the Theory and Practice of the Valuation, Transfer, Laying-out, Improvement, and Management of Landed Property, and of the cultivation and economy of the Animal and Vegetable productions of Agriculture, including all the latest improvements; a general History of Agriculture in all countries; a Statistical view of its present state, with suggestions for its future progress in the British Isles; and a Supplement, bringing down the work to the year 1844. By J. C. Loudon, F.L.G.Z. and H.S. etc. Fifth Edition. 8vo. with upwards of 1100 Engravings on Wood, by Braunton, 2l. 10s. cloth.

The Supplement, with 66 Engravings, 6s. sewed.

LOUDON.—AN ENCYCLOPÆDIA OF PLANTS;

Including all the Plants which are now found in, or have been introduced into, Great Britain: giving their Natural History, accompanied by such Descriptions, Engraved Figures, and Elementary Details, as may enable a beginner, who is a mere English reader, to discover the name of every Plant which he may find in flower, and acquire all the information respecting it which is useful and interesting. The Specific Characters by an Eminent Botanist; the Drawings by J. D. C. Sowerby, F.L.S. A new Edition (1841), with a new Supplement, comprising every desirable particular respecting all the Plants originated in, or introduced into, Britain between the first publication of the work, in 1829, and January 1840: with a new General Index to the whole work. Edited by J. C. Loudon, prepared by W. H. Baxter, Jun., and revised by George Don, F.L.S.; and 800 new Figures of Plants, on Wood, from Drawings by J. D. C. Sowerby, F.L.S. 8vo. with nearly 10,000 Wood Engravings, 73*s.* 6*d.* cloth.

* * The last Supplement, separately, 8vo. 15*s.* cloth.

LOUDON.—AN ENCYCLOPÆDIA OF COTTAGE, FARM, AND VILLA ARCHITECTURE and FURNITURE.

Containing Designs for Cottages, Villas, Farm Houses, Farmeries, Country Inns, Public Houses, Parochial Schools, etc.; with the requisite Fittings-up, Fixtures, and Furniture, and appropriate Offices, Gardens, and Garden Scenery: each Design accompanied by Analytical and Critical Remarks illustrative of the Principles of Architectural Science and Taste on which it is composed, and General Estimates of the Expense. By J. C. Loudon, F.L.S. etc. New Edition, corrected, with a Supplement containing 160 additional pages of letter-press, and nearly 300 new engravings. 8vo. with more than 2000 Engravings on Wood, 63*s.* cloth.

* * The Supplement, separately, 8vo. 7*s.* 6*d.* sewed.

LOUDON.—HORTUS BRITANNICUS:

A Catalogue of all the Plants indigenous to or introduced into Britain. The 3d Edition, with a New Supplement, prepared, under the direction of J. C. Loudon, by W. H. Baxter, and revised by George Don, F.L.S. 8vo. 31*s.* 6*d.* cloth.

The Supplement separately, 8vo. 2*s.* 6*d.* sewed.

The later Supplement separately, 8vo. 8*s.* sewed.

LOUDON.—THE SUBURBAN GARDENER AND VILLA COMPANION:

Comprising the Choice of a Villa or Suburban Residence, or of a situation on which to form one; the Arrangement and Furnishing of the House; and the Laying-out, Planting, and general Management of the Garden and Grounds; the whole adapted for Grounds from one perch to fifty acres and upwards in extent; Intended for the instruction of those who know little of Gardening or Rural Affairs, and more particularly for the use of Ladies. By J. C. Loudon, F.L.S., etc. 8vo. with above 300 Wood Engravings, 20*s.* cloth.

LOUDON.—HORTUS LIGNOSUS LONDINENSIS;

Or, a Catalogue of all the Lignous Plants cultivated in the neighbourhood of London. To which are added their usual Trees in Nurseries. By J. C. Loudon, F.L.S. etc. 8vo. 7*s.* 6*d.*

LOW.—ON LANDED PROPERTY, AND THE MANAGEMENT OF ESTATES;

Comprehending the Relations between Landlord and Tenant, and the Principles and Forms of Leases of Farm buildings, Enclosures, Drains, Embankments, Roads, and other Rural Works, Minerals, and Woods. By David Low, Esq. F.R.S.E. etc., author of "Elements of Practical Agriculture," etc. 8vo. with numerous Wood Engravings, 21*s.* cloth.

LOW.—ON THE DOMESTICATED ANIMALS OF GREAT BRITAIN,

comprehending the Natural and Economical History of the Species and Breeds; Illustrations of the Properties of External Form; and Observations on the Principles and Practice of Breeding. By David Low, Esq., F.R.S.E. Professor of Agriculture in the University of Edinburgh, etc.; author of "Elements of Practical Agriculture," etc. 8vo. with Engravings on Wood, 25*s.* cloth.

LOW.—THE BREEDS OF THE DOMESTICATED ANIMALS OF GREAT BRITAIN described. By David Low, Esq. F.R.S.E., Professor of Agriculture in the University of Edinburgh, etc. etc. The Plates from drawings by W. Nicholson, R.S.A., reduced from a Series of Oil Paintings, executed for the Agricultural Museum of the University of Edinburgh, by W. Shiels, R.S.A. 2 vols. atlas quarto, with 56 plates of Animals, beautifully coloured after Nature, 16*l.* 16*s.* half-bound in morocco.

Or in four separate portions, as follow:—

The OX. 1 Vol. atlas quarto, with 22 Plates, price 6 <i>l.</i> 16 <i>s.</i> 6 <i>d.</i> half-bound morocco.	The HORSE. 1 Vol. atlas quarto, with 8 Plates, price 3 <i>l.</i> half-bound morocco.
The SHEEP. 1 Vol. atlas quarto, with 21 Plates, price 6 <i>l.</i> 16 <i>s.</i> 6 <i>d.</i> half-bound morocco.	The HOG. 1 Vol. atlas quarto, with 5 Plates, price 2 <i>l.</i> 2 <i>s.</i> half-bound morocco.

LOW.—ELEMENTS OF PRACTICAL AGRICULTURE;

Comprehending the Cultivation of Plants, the Husbandry of the Domestic Animals, and the Economy of the Farm. By David Low, Esq. F.R.S.E., Professor of Agriculture in the University of Edinburgh. 4th Edition, with Alterations and Additions. 8vo. with above 200 Woodcuts, 2*l.* cloth.

MACAULAY.—CRITICAL AND HISTORICAL ESSAYS CONTRIBUTED TO THE EDINBURGH REVIEW. By the Right Hon. Thomas Babington Macaulay, M.P. 3d Edition. 3 vols. 8vo. 36*s.* cloth.

MACAULAY.—LAYS OF ANCIENT ROME.

By the Right Honorable Thomas Babington Macaulay, M.P. 7th Edition. Crown 8vo. 10*s.* 6*d.* cloth.

MACKAY (CHARLES).—THE SCENERY AND POETRY OF THE ENGLISH LAKES; a Summer Ramble. By Charles Mackay, Esq. author of "Legends of the Isles," "The Salamandrine," "The Thames and its Tributaries," etc. 8vo. with beautiful Wood Engravings from Original Sketches. [Just ready.]

MACKENZIE.—THE PHYSIOLOGY OF VISION.

By W. Mackenzie, M.D., Lecturer on the Eye in the University of Glasgow. 8vo. with Woodcuts, 10*s.* 6*d.* boards.

MACKINNON.—THE HISTORY OF CIVILISATION.

By Wm. Alexander Mackinnon, F.R.S. M.P. for Lymington. 2 vols. 8vo. 24*s.* cloth.

MACKINTOSH (SIR JAMES).—THE LIFE OF SIR THOMAS MORE.

By the Right Hon. Sir James Mackintosh. Reprinted from the Cabinet Cyclopædia; and intended for a Present-Book or School Prize. Folio-cap 8vo. with Portrait, 6*s.* cloth; or bound in vellum gilt (old style), 8*s.*

MACKINTOSH'S (SIR JAMES) MISCELLANEOUS WORKS;

Including his Contributions to The EDINBURGH REVIEW. Edited by Robert James Mackintosh, Esq. 3 vols. 8vo. 42*s.* cloth.

MACKINTOSH, ETC.—THE HISTORY OF ENGLAND.

By Sir James Mackintosh; W. Wallace, Esq.; and Robert Bell, Esq. 10 vols. folio-cap 8vo. with Vignette Titles, 3*l.* cloth.

M'CULLOCHE.—THE LITERATURE OF POLITICAL ECONOMY;

Being a Classified Catalogue of the principal Works in the different departments of Political Economy, interspersed with Historical, Critical, and Biographical Notices. By J. R. McCulloch, Esq. 8vo. 14*s.* cloth.

M'CULLOCHE (J. R.)—AN ACCOUNT, DESCRIPTIVE, AND STATISTICAL, OF THE BRITISH EMPIRE; exhibiting its Extent, Physical Capacities, Population, Industry, and Civil and Religious Institutions. By J. R. McCulloch, Esq. 3d Edition corrected, enlarged, and greatly improved. 2 thick vols. 8vo. [In the press.]

M'CULLOCHE.—A TREATISE ON THE PRINCIPLES AND PRACTICAL INFLUENCE OF TAXATION AND THE FUNDING SYSTEM. By J. R. McCulloch, Esq. 8vo. 15*s.* cloth.

M'CULLOCHE.—A DICTIONARY, GEOGRAPHICAL, STATISTICAL, AND HISTORICAL, of the various Countries, Places, and Principal Natural Objects in the World. By J. R. McCulloch, Esq. A new Edition. 2 vols. 8vo. with Six large Maps, 4*l.* cloth.

* * * The new Articles are printed separately as a Supplement to the former Edition. They comprise a full account of the present state of the United Kingdom, the Oregon Territory, etc. 8vo. 5*s.* sewed.

M'CULLOCHE.—A DICTIONARY, PRACTICAL, THEORETICAL, AND HISTORICAL, OF COMMERCE, AND COMMERCIAL NAVIGATION. By J. R. McCulloch, Esq. A New Edition, corrected, enlarged, and improved. 8vo. with Maps and Plans, 50*s.* cloth; or 55*s.* strongly half-bound in Russia, with flexible back.

* * * This Edition, which has been carefully corrected, comprises, besides the New Tariff, the new Acts relating to Banking, the Sugar Trade, Navigation and Customs, the hiring of Seamen, etc.; and is further enriched with valuable information from all parts of the world.

A SUPPLEMENT, for the use of the purchasers of the last Edition, 8vo. price 3*l.* 6*d.* sewed.

MAITLAND (DR. CHARLES).—THE CHURCH IN THE CATACOMBS:

A Description of the primitive Church in Rome, Illustrated by its Sepulchral Remains.
By Charles Maitland, M.D. 8vo. with very numerous Engravings on Wood.

[Nearly ready.]

MARCET (MRS.)—CONVERSATIONS ON THE HISTORY OF ENGLAND.

For the Use of Children. By Mrs. Marcet, author of "Conversations on Chemistry," etc.
2d Edition, with Additions. 18mo. 5s. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS ON CHEMISTRY;

In which the Elements of that Science are familiarly Explained and Illustrated by Experiments. 15th Edition, enlarged and corrected. 2 vols. foolscap 8vo. 14s. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS ON NATURAL PHILOSOPHY;

In which the Elements of that Science are familiarly explained, and adapted to the comprehension of Young Persons. 10th Edition, enlarged and corrected. Fcap. 8vo. with 23 Plates. 10s. 6d. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS ON POLITICAL ECONOMY;

In which the Elements of that Science are familiarly explained. 7th Edition, revised and enlarged. Foolscap 8vo. 7s. 6d. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS ON VEGETABLE PHYSIOLOGY;

Comprehending the Elements of Botany, with their application to Agriculture. 3d Edition. Foolscap 8vo. with Four Plates, 9s. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS FOR CHILDREN;

On Land and Water. 3d Edition revised and corrected. Foolscap 8vo., with coloured Map, shewing the comparative Altitude of Mountains, 5s. 6d. cloth.

MARCET.—CONVERSATIONS ON LANGUAGE,

For Children. By Mrs. Marcet, author of "Willy's Grammar," etc. 18mo. 4s. 6d. cloth.

MARCET—THE GAME OF CRAMMAR,

With a Book of Conversations, shewing the Rules of the Game, and affording Examples of the manner of playing at it. In a varnished box, or done up as a post 8vo. volume, 8s.

MARCET.—WILLY'S GRAMMAR;

Interspersed with Stories, and Intended for the Use of Boys. By Mrs. Marcet, author of "Mary's Grammar," etc. New edition. 18mo. 2s. 6d. cloth.

"A sound and simple work for the earliest ages."—Quarterly Review.

MARCET.—LESSONS ON ANIMALS, VEGETABLES, AND MINERALS.

By Mrs. Marcet, author of "Conversations on Chemistry," etc. New Edition. 18mo. 2s. cloth.

MARGARET RUSSELL:

An Autobiography. In one volume.

[In the press.]

MARRIAGE GIFT.

By a Mother. A Legacy to her Children. Post 8vo. 5s. cloth, with gilt edges.

MARRYAT (CAPT.).—THE MISSION;

Or, Scenes in Africa. Written for Young People. By Captain Marryat, C.B., author of "Peter Simple," "Masterman Ready," "The Settlers in Canada," etc. 2 vols. fcap. 8vo. 12s. cloth.

MARRYAT (CAPT.).—THE SETTLERS IN CANADA.

Written for Young People. By Captain Marryat, C.B. author of "Peter Simple," "Masterman Ready," etc. 2 vols. fcap. 8vo. 12s. cloth.

MARRYAT (CAPT.).—MASTERMAN READY;

Or, the Wreck of the Pacific. Written for Young People. By Captain Marryat, C.B. author of "Peter Simple," etc. 3 vols. fcap. 8vo. with numerous Engravings on Wood, 22s. 6d. cloth.

* * The volumes, separately, 7s. 6d. each, cloth.

"The best of Robinson Crusoe's numerous descendants, and one of the most captivating of modern children's books. The only danger is, lest parents should dispute with their children the possession of it."—Quarterly Review.

MAUNDER.—THE TREASURY OF KNOWLEDGE.

And LIBRARY of REFERENCE. By Samuel Maunder. 16th Edition, revised throughout and enlarged. Foolscap 8vo., with two Frontispieces, 10s. cloth; bound in roan, with gilt edges, 12s.

* * The principal contents of the present new and thoroughly revised edition of "The Treasury of Knowledge," are—a new and enlarged English Dictionary, with a Grammar, Verbal Distinctions, and Exercises; a new Universal Gazetteer; a compendious Classical Dictionary; an Analysis of History and Chronology; a Dictionary of Law Terms; a new Synopsis of the British Peerage; and various useful tabular Addenda.

MAUNDER.—THE BIOGRAPHICAL TREASURY:

Consisting of Memoirs, Sketches, and brief Notices of above 12,000 Eminent Persons of all Ages and Nations, from the Earliest Period of History; forming a new and complete Dictionary of Universal Biography. By Samuel Maunder. 6th Edition, revised throughout, and containing a copious Supplement, brought down to 1855. Foolscape Svo. with Frontispiece, 10*s.* cloth; bound in roan, with gilt edges, 12*s.*

MAUNDER.—THE SCIENTIFIC AND LITERARY TREASURY:

A New and Popular Encyclopedia of Science and the Belles Lettres; including all Branches of Science, and every Subject connected with Literature and Art. The whole written in a familiar style, adapted to the comprehension of all persons desirous of acquiring information on the subjects comprised in the work, and also adapted for a Manual of convenient Reference to the more instructed. By Samuel Maunder. 4th Edition. Fcap. Svo. with Frontispiece, 10*s.* cloth; bound in roan, with gilt edges, 12*s.*

MAUNDER.—THE TREASURY OF HISTORY:

Comprising a General Introductory Outline of Universal History, Ancient and Modern, and a Series of separate Histories of every principal Nation that exists; developing their Rise, Progress, and Present Condition, the Moral and Social Character of their respective Inhabitants, their Religion, Manners, and Customs, etc. etc. By Samuel Maunder. 2d Edit. Fcap. Svo. with Frontispiece, 10*s.* cloth; bound in roan, with gilt edges, 12*s.*

MAUNDER.—THE UNIVERSAL CLASS-BOOK:

A new Series of Reading Lessons (original and selected) for Every Day in the Year. With Questions for Examination. By Samuel Maunder, author of "The Treasury of Knowledge," etc. 2d Edition, revised. 12mo. 5*s.* bound.

MICHELET (J.).—PRIESTS, WOMEN, AND FAMILIES.

By J. Michelet. Translated from the French (third edition), with the Author's permission, by C. Coeks, B.L. Professor of the Living Languages in the Royal Colleges of France. New Editions. Post Svo. 9*s.* cloth. 16mo. 1*s.* 4*d.* sewed.

MICHELET (J.)—THE PEOPLE.

By M. Michelet, Member of the Institute of France, etc. Translated, with the approbation of the Author, by C. Coeks, B.L. Professor of the Living Languages in the Royal Colleges of France. New Edition. Post Svo. 9*s.* cloth. 16mo. 1*s.* 6*d.* sewed.

* * Mr. Coeks's authorised translations of Michelet's "Priests, Women, and Families," and "The People," in one vol. 16mo. 3*s.* 6*d.* cloth.

MICHELET AND QUINET.—THE JESUITS

By J. Michelet, Member of the Institute of France; and E. Quinet, of the College of France. Translated, with the Authors' approbation, by C. Coeks, B.L. Professor of the Living Languages in the Royal Colleges of France. Idem, uniform with the authorised editions of Michelet's "Priests, Women, and Families," and "The People." [Nearly ready.]

MIGNET (M.)—ANTONIO PEREZ AND PHILIP II. OF SPAIN.

By M. Mignet, Member of the Institute of France, Perpetual Secretary of the Academy of Moral and Political Sciences, etc. Translated by C. Coeks, B. L. Professor of the Living Languages in the Royal Colleges of France. Post Svo. 9*s.* cloth.

MILES (W.).—THE HORSE'S FOOT,

And How to Keep it Sound. By William Miles, Esq. Royal Svo. with Engravings, 7*s.* cloth.

MILNER (REVS. J. AND I.)—THE HISTORY OF THE CHURCH OF CHRIST.

By the Rev. Joseph Milner, A.M. With Additions and Corrections by the late Rev. Isaac Milner, D.D. F.R.S. A New Edition. 4 vols. Svo. 2*s.* 6*d.* boards.

MOHUN LÁL.—THE LIFE OF THE AMIR DOST MAHOMED KHAN OF CABOUL.

By Mohun Lal, Knight of the Persian Order of the Sun; lately attached to the Mission at Caboul; author of "Travels in the Punjab, Afghanistan," etc. Svo. with numerous Portraits. [2 vols. in the press.]

MONTAUBAN (MRS. E.)—A YEAR AND A DAY IN THE EAST;

Or, Wanderings over Land and Sea. By Mrs. Elliot Montauban. Post Svo. 7*s.* cloth.

MONTGOMERY'S (JAMES) POETICAL WORKS.

New and only complete Edition. With some additional Poems and Autobiographical Prefaces. Collected and edited by Mr. Montgomery. 4 vols. foolscap Svo. with Portrait, and seven other Plates. 2*s.* cloth; bound in morocco, 1*s.* 16*s.*

MOORE.—THE HISTORY OF IRELAND.

From the earliest Kings of that Realm, down to its latest Chief. By Thomas Moore, Esq. 4 vols. foolscap Svo., with Vignette Titles, 2*s.* cloth.

MOORE'S POETICAL WORKS;

Containing the Author's recent Introduction and Notes. Complete in one volume, uniform with Lord Byron's Poems. With a New Portrait, by George Richmond, engraved in the fine manner, and a View of Sloperion Cottage, the Residence of the Poet, by Thomas Creswick, A.R.A. Medium Svo. 1*s.* 1*d.* cloth; or 4*s.* bound in morocco, by Hayday.

* * Also, an Edition in 10 vols. foolscap Svo. with Portrait, and 19 Plates. 2*s.* 10*s.* cloth; morocco, 4*s.* 10*s.*

MOORE'S LALLA ROOKH. AN ORIENTAL ROMANCE.

New Edition. Medium 8vo. illustrated with 13 fine Engravings, 21s. cloth; morocco, 35s.; with India Proof Plates, 35s. cloth.

MOORE'S LALLA ROOKH. AN ORIENTAL ROMANCE.

New Edition. Foolscape 8vo. with 4 Plates, by Westall, 10s. 6d. cloth; or 14s. bound in morocco.

MOORE'S IRISH MELODIES.

Illustrated by D. Maclise, R.A. Imp. 8vo. with 161 Designs, engraved on Steel, 3l. 3s. boards; or 4l. 14s. 6d. bound in morocco, by Hayday. Proof Impressions (only 200 copies printed, of which a few remain), 6l. 6s. boards.

* * India Proofs before letters of the 161 Designs, on Quarter Columbian, in Portfolio (only 25 copies printed, of which a few remain), 3l. 10s.

India Proofs before letters of the 51 Large Designs, on Quarter Columbian, in Portfolio (only 25 copies printed, of which a few remain), 18l. 18s.

MOORE'S IRISH MELODIES.

New Edition. Fcap. 8vo. with Vignette Title, 10s. cloth; bound in morocco, 13s. 6d.

MORAL OF FLOWERS (THE).

3d Edition. Royal 8vo. with 24 beautifully colored Engravings, 1l. 10s. half-bound.

MORTON.—A VETERINARY TOXICOLOGICAL CHART,

Containing those Agents known to cause Death in the Horse; with the Symptoms, Antidotes, Action on the Tissues, and Tests. By W. J. T. Morton. 12mo. 6s. in case; 8s. 6d. on rollers.

MORTON.—A MANUAL OF PHARMACY,

For the Student in Veterinary Medicine; containing the Substances employed at the Royal Veterinary College, with an Attempt at their Classification, and the Pharmacopœia of that Institution. By W. J. T. Morton. 3d Edition, 12mo. 10s. cloth.

MOSELEY.—ILLUSTRATIONS OF PRACTICAL MECHANICS.

By the Rev. H. Moseley, M.A., Professor of Natural Philosophy and Astronomy in King's College, London; being the First Volume of the Illustrations of Science by the Professors of King's College. Fcap. 8vo. with numerous Woodcuts, 8s. cloth.

MOSELEY.—THE MECHANICAL PRINCIPLES OF ENGINEERING AND ARCHITECTURE.

By the Rev. H. Moseley, M.A. F.R.S., Professor of Natural Philosophy and Astronomy in King's College, London; and author of "Illustrations of Practical Mechanics," etc. 8vo. with Woodcuts and Diagrams, 1l. 4s. cloth.

MOSHEIM'S ECCLESIASTICAL HISTORY.

Ancient and Modern. Translated, with copious Notes, by James Mordock, D.D. Edited, with Additions, by Henry Soames, M.A. Rector of Stapleford-Tawney, Essex. New Edition, revised, and continued to the present time. 4 vols. 8vo. 48s. cloth.

MÜLLER.—INTRODUCTION TO A SCIENTIFIC SYSTEM OF MYTHOLOGY.

By C. O. Müller, author of "The History and Antiquities of the Doric Race," etc. Translated from the German by John Leitch. 8vo. uniform with "Müller's Dorians," 12s. cloth.

MURRAY.—AN ENCYCLOPÆDIA OF GEOGRAPHY;

Comprising a complete Description of the Earth: exhibiting its Relation to the Heavenly Bodies, its Physical Structure, the Natural History of each Country, and the Industry, Commerce, Political Institutions, and Civil and Social State of all Nations. By Hugh Murray, F.R.S.E.: assisted in Astronomy, etc. by Professor Wallace; Geology, etc. by Professor Jameson; Botany, etc. by Sir W. J. Hooker; Zoology, etc. by W. Swainson, Esq. New Edition, with Supplement, bringing down the Statistical Information contained in the Work, to December 1843: with 82 Maps, drawn by Sidney Hall, and upwards of 1,000 other Engravings on Wood. 8vo. 3l. cloth.

NECKER DE SAUSSURE.—PROGRESSIVE EDUCATION;

Or, Considerations on the Course of Life. Translated and Abridged from the French of Madame Necker De Saussure, by Miss Holland. 3 vols. Foolscape 8vo. 19s. 6d. cloth.

* * Separately, vols. I. and II. 12s.; vol. III. 7s. 6d.

NESBIT (A.)—A TREATISE ON PRACTICAL MENSURATION;

Containing the most approved Methods of drawing Geometrical Figures; Mensuration of Superficies; Land-Surveying; Mensuration of Solids; the Use of the Carpenter's Rule; Timber Measure, etc. By A. Nesbit. 12th Edition. 12mo. with nearly 300 Woodcuts, 6s. bound.

KEY. 7th Edition. 12mo. 5s. bound.

NEWELL (REV. R.H.)—THE ZOOLOGY OF THE ENGLISH POETS.

Corrected by the Writings of Modern Naturalists. By the Rev. R. H. Newell, Rector of Little Hormead. Fcap. 8vo. with Engravings on Wood, 5s. 6d., cloth.

"This interesting little volume has for its object pointing out some of the more prominent passages in which our English poets have erred with respect to the structure and habits of animals. Birds, reptiles, and mammalia, are successively spoken of by the author, and practical errors with regard to them are held up to the light of modern science. As a notebook for correcting false impressions, and the imparting sound ones, Mr. Newell's work will be found useful in the education of young people."—Athenaeum.

NICOLAS—THE CHRONOLOGY OF HISTORY,

Containing Tables, Calculations, and Statements indispensable for ascertaining the Dates of Historical Events, and of Public and Private Documents, from the Earliest Period to the Present Time. By Sir Harris Nicolas, K.C. M.G. Second Edition, corrected throughout. Folio-Svo. with Vignette Title, 6s. cloth.

ORDNANCE MAPS (THE), AND PUBLICATIONS OF THE GEOLOGICAL SURVEY OF THE UNITED KINGDOM.

Messrs. Longman and Co. have been appointed by the Board of Ordnance Agents for the sale of the Maps of the Ordnance Survey of Great Britain. Also, sole Agents for the sale of the Maps, Sections, and Books of the Geological Survey of the United Kingdom, and of the Museum of Economic Geology, under the Chief Commissioner of Her Majesty's Woods, Works, and Land Revenues.

* * * Complete detailed Catalogues of both Series may be had on application.

OWEN.—LECTURES ON THE COMPARATIVE ANATOMY AND PHYSIOLOGY OF THE INVERTEBRATE ANIMALS,

delivered at the Royal College of Surgeons in 1813. By Richard Owen, F.R.S. Hunterian Professor to the College. From Notes taken by William White Cooper, M.R.C.S. and revised by Professor Owen. With Glossary and Index. 8vo. with nearly 140 Illustrations on Wood, 14s. cloth.

* * * A Second and concluding Volume, being the Lectures (on Vertebrates) delivered by Professor Owen during the last session, is preparing for publication.

PARABLES (THE).

The Parables of Our Lord, richly illuminated with appropriate Borders, printed in Colours, and in Black and Gold; with a Design from one of the early German engravers. Square folio-Svo., uniform in size with the "Sermon on the Mount," 21s., in massive curved binding; or 30s. bound in morocco, by Hayday. [Just ready.]

PARKES.—DOMESTIC DUTIES;

Or, Instructions to Young Married Ladies on the Management of their Households and the Regulation of their Conduct in the various Relations and Duties of Married Life. By Mrs. W. Parkes. 5th Edition. Folio-Svo. 9s. cloth.

PARNELL.—A TREATISE ON ROADS;

Wherein the Principles on which Roads should be made are explained and illustrated by the Plans, Specifications, and Contracts made use of by Thomas Telford, Esq. on the Holyhead Road. By the Right Hon. Sir Henry Parnell, Bart., Hon. Membr. Inst. Civ. Eng. London. Second Edition, greatly enlarged. 8vo. with 9 large Plates, 15s. 12d. cloth.

PATON (A. A.)—SERVIA, THE YOUNGEST MEMBER OF THE EUROPEAN FAMILY;

or, a Residence in Belgrade, and Travels through the Highlands and Woodlands of the Interior, during the years 1813 and 1844. By Andrew Archibald Paton, Esq. Post Svo. with portrait and plate, 12s. cloth.

By the same Author.

THE MODERN SYRIANS; or, Native Society in Damascus, Aleppo, and the Mountains of the Druses.

Post Svo. 10s. 6d. cloth.

PEARSON.—AN INTRODUCTION TO PRACTICAL ASTRONOMY:

By the Rev. W. Pearson, LL.D. F.R.S. etc. Rector of South Kilworth, Leicestershire, and Treasurer to the Astronomical Society of London. 2 vols. 4to. with Plates, 71. 7s. boards.

PEDESTRIAN AND OTHER REMINISCENCES AT HOME AND ABROAD, WITH SKETCHES OF COUNTRY LIFE.

By Sylvanus. Post Svo., with Frontispiece and Vignette Title, 10s. 6d. cloth.

PERCIVALL.—THE ANATOMY OF THE HORSE;

Embracing the Structure of the Foot. By W. Percivall, M.R.C.S. Svo. 11s. cloth.

PERCIVALL.—HIPPOPATHOLOGY:

A Systematic Treatise on the Disorders and Lameness of the Horse; with their Modern and most approved Methods of Cure; embracing the Doctrines of the English and French Veterinary Schools. By W. Percivall, M.R.C.S., Veterinary Surgeon in the First Life Guards. 3 vols. Svo. Vol. 1, 10s. 6d.; vols. 2 and 3, 14s. each, boards.

PEREIRA.—A TREATISE ON FOOD AND DIET:

With Observations on the Dietetical Regimes suited for Disordered States of the Digestive Organs; and an Account of the Dietaries of some of the principal Metropolitan and other Establishments for Paupers, Lunatics, Criminals, Children, the Sick, etc. By Jon. Pereira, M.D. F.R.S., author of "Elements of Materia Medica." Svo. 16s. cloth.

PERICLES:

A Tale of Athens in the 53d Olympiad. By the author of "A Brief Sketch of Greek Philosophy." 2 vols. post Svo. 18s. cloth.

"All these classical scenes are vigorously drawn; and 'Pericles' must be pronounced one of the happiest examples ever yet produced of a graceful fiction, based on a profound living knowledge of ancient Greek history and manners."—*Britannia.*

PERRY (DR. W. C.)—GERMAN UNIVERSITY EDUCATION:

Or, the Professors and Students of Germany. By Walter C. Perry, Phil. D. of the University of Göttingen. Post Svo. 4s. 6d. cloth.

PESCHEL (C. F.)—ELEMENTS OF PHYSICS,

Part I. Ponderable Bodies. By C. F. Peschel, Principal of the Royal Military College, Dresden, etc. etc. Translated from the German, with Notes, by E. West. Foolscape Svo. with Diagrams and Woodcuts. 7s. 6d. cloth.

Part 2.—The Physics of Inponderable Bodies, is nearly ready.

PHILLIPS.—AN ELEMENTARY INTRODUCTION TO MINERALOGY:

Comprising a Notice of the Characters and Elements of Minerals; with Accounts of the Places and Circumstances in which they are found. By William Phillips, F.L.S. M.G.S. etc. 4th Edition, considerably augmented by R. Allua, F.R.S.E. Svo. with woodcuts, 12s. cloth.

PHILLIPS.—FIGURES & DESCRIPTIONS OF THE PALÆOZOIC FOSSILS OF CORNWALL, DEVON, and WEST SOMERSET;

observed in the course of the Ordnance Geological Survey of that District. By John Phillips, F.R.S. F.G.S. etc. Published by Order of the Lords Commissioners of H. M. Treasury. Svo. with 60 Plates, comprising very numerous Figures, 9s. cloth.

PHILLIPS.—A GUIDE TO GEOLOGY.

By John Phillips, F.R.S. G.S. etc. Foolscape Svo. with Plates, 5s. cloth.

PHILLIPS.—A TREATISE ON GEOLOGY.

By John Phillips, F.R.S. G.S. etc. 2 vols. Foolscape Svo. with Woodcuts. 12s. cloth.

PITMAN (REV. J. R.)—SERMONS

On the principal Subjects comprised in the Book of Psalms, abridged from Eminent Divines. By the Rev. J. R. Pitman, A.M. Minister of St. Barnabas Church, Kensington. Svo.

PLYMLEY (PETER).—LETTERS ON THE SUBJECT OF THE CATHOLICS TO MY BROTHER ABRAHAM, WHO LIVES IN THE COUNTRY.

By Peter Plymley. 21st Edition. Post Svo. 7s. cloth.

POET'S PLEASAUNCE (THE);

Or, Garden Full of all Sorts of Pleasant Flowers, which our Pleasant Poets have in Past Time (for Pastime) Planted: with the right ordering of them. By Eden Warwick. In 1 vol. with Border Illustrations. [In the press.]

POISSON (S. D.)—A TREATISE ON MECHANICS.

By S. D. Poisson. Second Edition. Translated from the French, and Illustrated with Explanatory Notes, by the Rev. Henry H. Harte, late Fellow of Trinity College, Dublin. 2 volumes, Svo. 17s. cloth.

POPE (ALEXANDER).—THE WORKS OF ALEXANDER POPE.

Edited by Thomas Roscoe, Esq. With the Author's Life. A New Edition. 8 vols. Svo. [In the press.]

PORTER.—A TREATISE ON THE MANUFACTURE OF SILK.

By G. R. Porter, Esq. F.R.S., author of "The Progress of the Nation," etc. Fcap. Svo. with Vignette Title, and 39 Engravings on Wood, 6s. cloth.

PORTER.—A TREATISE ON THE MANUFACTURES OF PORCELAIN AND GLASS.

By G. R. Porter, Esq. F.R.S. Foolscape Svo. with 50 Woodcuts, 6s. cloth.

PORTLOCK.—REPORT ON THE GEOLOGY OF THE COUNTY OF LONDONDERRY,

and of Parts of Tyrone and Fermanagh, examined and described under the Authority of the Master-General and Board of Ordnance. By J. E. Portlock, F.R.S. etc. Svo. with 48 Plates, 24s. cloth.

POWELL.—THE HISTORY OF NATURAL PHILOSOPHY.

From the Earliest Periods to the Present Time. By Baden Powell, M.A., Savilian Professor of Mathematics in the University of Oxford. Fcap. Svo. with Vignette Title, 6s. cloth.

PYCROFT.—A COURSE OF ENGLISH READING;

Adapted to every Taste and Capacity. With Anecdotes of Men of Genius. By the Rev. James Pycroft, B.A., Trinity College, Oxford, author of "Greek Grammar Practice," "Latin Grammar Practice," etc. Foolscape Svo. 6s. 6d. cloth.

QUARTERLY JOURNAL OF THE GEOLOGICAL SOCIETY OF LONDON.

Edited by David Thomas Ansted, M.A. F.R.S., Fellow of Jesus College, Cambridge; Professor of Geology in King's College, London; Vice-Secretary of the Geological Society. Svo. 4s. each number, sewed. [Published Quarterly.]

RANKE (PROFESSOR).—RANKE'S HISTORY OF THE REFORMATION.

Translated by Sarah Austin, translator of Ranke's "History of the Popes." Vols. I and 2. Svo. 30s. cloth. [Vol. II. In the press.]

REECE.—THE MEDICAL GUIDE:

For the use of the Clergy, Heads of Families, Seminaries, and Junior Practitioners in Medicine; comprising a complete Modern Dispensatory, and a Practical Treatise on the distinguishing Symptoms, Causes, Prevention, Cure, and Palliation of the Diseases incident to the Human Frame. By R. Reece, M.D., late Fellow of the Royal College of Surgeons of London, etc. 16th Edition. Svo. 12s. boards.

REID (DR.)—ILLUSTRATIONS OF THE THEORY AND PRACTICE OF VENTILATION: with Remarks on Warming, Explosive Lighting, and the Communication of Sound. By D. B. Reid, M.D. F.R.S.E. etc. 8vo. with Diagrams, and 320 Engravings on Wood, 16s. cloth.

REPTON.—THE LANDSCAPE CARDENING & LANDSCAPE ARCHITECTURE of the late Humphrey Repton, Esq.; being his entire Works on these subjects. A New Edition, with an Historical and Scientific Introduction, a systematic Analysis, a Biographical Notice, Notes, and a copious Alphabetical Index. By J. C. Loudon, F.L.S., etc. 8vo. with a Portrait and upwards of 250 Engravings, 31s. cloth; with coloured Plates, 31. 6s. cloth.

REYNARD THE FOX;

A re-crowned Apologue of the Middle Age. Reproduced in Rhyme. Embellished throughout with Scroll Capitals, in Colours, from Wood-block Letters made expressly for this work, after Designs of the 12th and 13th Centuries. With an Introduction. By Samuel Naylor, late of Queen's College, Oxford. Large square 8vo. 18s. cloth.

RIDDLE—A COMPLETE ENGLISH-LATIN AND LATIN-ENGLISH DICTIONARY, from the best sources, chiefly German. By the Rev. J. E. Riddle, M.A. 4th Edition. 8vo. 31s. 6d. cloth.

* Separately—The English-Latin Dictionary, 10s. 6d.; the Latin-English Dictionary, 21s.

RIDDLE.—A DIAMOND LATIN-ENGLISH DICTIONARY.

A Guide to the Meaning, Quality, and right Accentuation of Latin Classical Words. By the Rev. J. E. Riddle, M.A. Royal 32mo. 4s. bound.

RIDDLE.—LETTERS FROM AN ABSENT CODFATHER;

Or, a Compendium of Religious Instruction for Young Persons. By the Rev. J. E. Riddle, M.A. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

RIDDLE.—ECCLESIASTICAL CHRONOLOGY;

Or, Annals of the Christian Church, from its Foundation to the present Time. Containing a View of General Church History, and the Course of Secular Events; the Limits of the Church and its Relations to the State; Controversies; Sects and Parties; Rites, Institutions, and Discipline; Ecclesiastical Writers. The whole arranged according to the order of Dates, and divided into Seven Periods. To which are added, Lists of Councils and Popes, Patriarchs, and Archbishops of Canterbury. By the Rev. J. E. Riddle, M.A. 8vo. 15s. cloth.

RITCHIE (ROBERT).—RAILWAYS: THEIR RISE AND PROGRESS, AND CONSTRUCTION, with Remarks on Railway Accidents, and Proposals for their prevention. By Robert Ritchie, Esq., F.R.S., S.A., Civil Engineer, Associate of the Institution of Civil Engineers, etc. Fcap. 8vo. with Woodcuts and Diagrams, 9s. cloth.

RIVERS.—THE ROSE AMATEUR'S GUIDE:

Containing ample Descriptions of all the fine leading varieties of Roses, regularly classed in their respective Families; their History and mode of Culture. By T. Rivers, Jun. Third Edition, corrected and improved. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

ROBERTS (GEORGE).—THE LIFE, PROGRESSES, AND REBELLION OF JAMES DUKE OF MONMOUTH, to his Capture and Execution: with a full Account of the Bloody Assizes, and copious Biographical Notices. By George Roberts. 2 vols. post 8vo. with Portrait, Maps, and other Illustrations, 24s. cloth.

ROBERTS.—AN ETYMOLOGICAL AND EXPLANATORY DICTIONARY OF the TERMS and LANGUAGE of GEOLOGY: designed for the early Student, and those who have not made great progress in the Science. By G. Roberts. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

ROBINSON (JAMES).—THE WHOLE ART OF CURING, PICKLING, and SMOKING EVERY DESCRIPTION of MEAT and FISH, according to both the British and Foreign Modes. To which is appended, a Description of the requisite Apparatus. By James Robinson, Eighteen Years a Practical Curer. Fcap. 8vo. [Just-ready.]

ROBINSON—GREEK AND ENGLISH LEXICON TO THE NEW TESTAMENT. By E. Robinson, D.D., author of "Biblical Researches." Edited, with careful revision, corrections, etc., by the Rev. Dr. Bloomfield. 8vo. 18s. cloth.

ROGERS.—THE VEGETABLE CULTIVATOR;

Containing a plain and accurate Description of all the different Species of Culinary Vegetables, with the most approved Methods of Cultivating them by Natural and Artificial Means, and the best Modes of Cooking them; alphabetically arranged. Together with a Description of the Physical Herbs in General Use. Also, some Recollections of the life of Philip Miller, F.A.S., Gardener to the Worshipful Company of Apothecaries at Chelsea. By John Rogers, author of "The Fruit Cultivator." 2d Edition. Foolscap 8vo. 7s. cloth.

ROME.—THE HISTORY OF ROME (IN THE CABINET CYCLOPÆDIA). 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

ROSCOE.—LIVES OF EMINENT BRITISH LAWYERS.

By Henry Roscoe, Esq. Foolscap 8vo. with Vignette Title, 6s. cloth.

ROWTON (F.)—THE DEBATER;

A New Theory of the Art of Speaking. Being a Series of complete Debates, Questions for Discussion, and Rules of Debate. With ample references to the best sources of information upon each particular topic. For the use of Schools and Discussion Societies. By Frederick Rowton, Lecturer on General Literature.

[In the press.]

SANDBY (REV. G.)—MESMERISM AND ITS OPPONENTS:

With a Narrative of Cases. By the Rev. George Sandby, Jun., Vicar of Flixton, and Rector of All Saints with St. Nicholas, South Elmham, Suffolk; Domestic Chaplain to the Right Hon. the Earl of Abergavenny. Folio Svo. 6s. cloth.

SANDFORD (REV. JOHN).—PAROCHIALIA,

or Church, School, and Parish. By the Rev. John Sandford, M.A. Vicar of Dunchurch, Chaplain to the Lord Bishop of Worcester, Hon. Canon of Worcester, and Rural Dean. Svo. with numerous Woodcuts, 16s. cloth.

SANDFORD.—WOMAN IN HER SOCIAL AND DOMESTIC CHARACTER.

By Mrs. John Sandford. 6th Edition. Folio Svo. 6s. cloth.

SANDFORD.—FEMALE IMPROVEMENT.

By Mrs. John Sandford. 2d Edition. Folio Svo. 7s. 6d. cloth.

SANDHURST COLLEGE MATHEMATICAL COURSE.

1. ELEMENTS of ARITHMETIC and ALGEBRA. By W. Scott, Esq., A.M. and F.R.A.S. Second Mathematical Professor at the Royal Military College, Sandhurst. Svo. 16s. bound.

2. ELEMENTS of GEOMETRY; consisting of the first Four and Sixth Books of Euclid, coplexly from the Text of Dr. Robert Simson; with the principal Theorems in Proportion, and a Course of Practical Geometry on the Ground; also, Four Tracts relating to Circles, Planes, and Solids, with one on Spherical Geometry. By John Narrien, Professor of Mathematics in the Royal Military College, Sandhurst. Svo. with many Diagrams, 10s. 6d. bound.

3. PLAIN TRIGONOMETRY AND MENSURATION; for the use of the Royal Military College, Sandhurst. By W. Scott, Esq. A.M. and F.R.A.S., Second Mathematical Master in Institution. Svo. 9s. 6d. bound.

6. PRACTICAL ASTRONOMY and GEODESY; Including the Projections of the Sphere, and Spherical Trigonometry. By John Narrien, F.R.S. and R.A.S. Professor of Mathematics in the Royal Military College, Sandhurst. Svo. 14s. bound.

SCHLEIDEN (PROF.).—PRINCIPLES OF SCIENTIFIC BOTANY.

By M. J. Schleiden, Professor of Botany at Jena. Translated by E. Lankester, M.D. F.L.S. Svo. with numerous wood engravings. [In the press.]

SCOTT.—THE HISTORY OF SCOTLAND.

By Sir Walter Scott, Bart. New Edition. 2 vols. Folio Svo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

SEAWARD.—SIR EDWARD SEWARD'S NARRATIVE OF HIS SHIPWRECK,

and consequent Discovery of certain Islands in the Caribbean Sea: with a Detail of many extraordinary and highly interesting Events in his Life, from 1733 to 1749, as written in his own Diary. Edited by Miss Jane Porter. 3d Edition, with a New Nautical and Geographical Introduction, containing Extracts from a Paper by Mr. C. F. Collett, of the Royal Navy, identifying the Islands described by Sir Edward Seaward. 2 vols. post Svo. 21s. cloth.

SELECT WORKS OF THE BRITISH POETS:

From Chaucer to Wither. With Biographical Sketches, by R. Southey, LL.D. Medium Svo. 30s. cloth; or with gilt edges, 31s. 6d.

SELECT WORKS OF THE BRITISH POETS:

With Biographical and Critical Prefaces by Dr. Aikin. A New Edition, with Supplement by Lucy Aikin, consisting of Selections from the Works of Crabbe, Scott, Coleridge, Pringle, Charlotte Smith, and Mrs. Barbauld. Medium Svo. 18s. cloth.

* * * The peculiar feature of these two works is, that the Poems included are printed entire, without mutilation or abridgment.

SERMON ON THE MOUNT (THE).

[St. Matthew v. vi. vii.] Intended for a Birthday-Present, or Gift-Book for all Seasons. Printed in Gold and Colours, in the Missal Style, with Ornamental Borders by Owen Jones, Architect, and an Illuminated Frontispiece by W. Boxall, Esq. A new edition. Folio Svo. In a rich brocaded silk cover, manufactured expressly, 21s.; or bound in morocco, in the Missal style, by Hayday, 25s.

SHAKSPEARE, BY BOWDLER.

THE FAMILY SHAKSPEARE, in which nothing is added to the Original Text; but those Words and Expressions are omitted which cannot with propriety be read aloud. By T. Bowdler, Esq. F.R.S. Seventh Edition, Svo. with 36 Illustrations after Smirke, etc. 30s. cloth; with gilt edges, 31s. 6d.

* * * A LIBRARY EDITION, without Illustrations, 8 vols. Svo. 47. 14s. 6d. boards.

SHELDON (F.)—THE MINSTRELSY OF THE ENGLISH BORDER:

Being a Collection of Ballads, Ancient, Re-modelled, and Original, founded on well-known Border Legends. With Illustrative Notes. By Frederick Sheldon. Square foolscap 8vo. [In the press.]

SHELLEY, ETC.—LIVES OF THE MOST EMINENT LITERARY MEN OF ITALY, SPAIN and PORTUGAL.

By Mrs. Shelley, Sir D. Brewster, J. Montgomery, etc. 3 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 18s. cloth.

SHELLEY.—LIVES OF THE MOST EMINENT FRENCH WRITERS.

By Mrs. Shelley and others. 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

SHEPHERD (REV. W.)—HORÆ APOSTOLICÆ;

Or, a Digested Narrative of the Acts, Lives, and Writings of the Apostles. By the Rev. William Shepherd, B.D. Rector of Margaret Roding, Essex, and Rural Dean. Fep. 8vo. [In the press.]

SHORT WHIST :

Its Rise, Progress, and Laws; with Observations to make any one a Whist Player; containing also the Laws of Piquet, Cassino, Ecarte, Cribbage, Backgammon. By Major A * * * *. 9th Edition. To which are added, Precepts for Tyros. By Mrs. B * * * * Foolscap 8vo. 3s. cloth, gilt edges.

SMITH (GEORGE).—THE RELIGION OF ANCIENT BRITAIN:

Or, a Succinct Account of the several Religious Systems which have obtained in this Island from the Earliest Times to the Norman Conquest: including an Investigation Into the Early Progress of Error in the Christian Church, the Introduction of the Gospel into Britain, and the State of Religion in England till Popery had gained the Ascendancy. By George Smith, F.A.S. Member of the Royal Asiatic Society, and of the Royal Society of Literature. Foolscap 8vo. 7s. cloth.

SMITH (GEORGE).—PERILOUS TIMES:

Or, the Aggressions of Anti-Christian Error on Scriptural Christianity: considered in reference to the Dangers and Duties of Protestants. By George Smith, F.A.S. Member of the Royal Asiatic Society, and of the Royal Society of Literature. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

SMITH (MRS. H.)—THE FEMALE DISCIPLE OF THE FIRST THREE CENTURIES OF THE CHRISTIAN ERA: Her Trials and Her Mission.

By Mrs. Henry Smith. Foolscap 8vo. 6s. cloth.

SMITH.—AN INTRODUCTION TO THE STUDY OF BOTANY.

By Sir J. E. Smith, late President of the Linnean Society. 7th Edition, corrected; In which the object of Smith's "Grammar of Botany" is combined with that of the "Introduction." By Sir William Jackson Hooker, K.H. LL.D. etc. 8vo. with 36 Steel Plates, 16s. cloth; with coloured Plates, 21. 12s. 6d. cloth.

SMITH.—COMPENDIUM OF THE ENGLISH FLORA.

By Sir J. E. Smith. 2d Edition, with Additions and Corrections. By Sir W. J. Hooker. 12mo. 7s. 6d. cloth. THE SAME IN LATIN. 5th Edition, 12mo. 7s. 6d.

SMITH.—THE ENGLISH FLORA.

By Sir James Edward Smith, M.D. F.R.S., late President of the Linnean Society, etc. 6 vols. 8vo. 31. 12s. boards.

CONTENTS:

Vols. I. to IV. the Flowering Plants and the Ferns, 21. 8s.

Vol. V. Part 1, 12s.—Cryptogamia; comprising the Mosses, Hepaticæ, Lichens, Characeæ, and Algae. By Sir W. J. Hooker.

Vol. V. Part 2, 12s.—The Fungi—completing the work, by Sir W. J. Hooker, and the Rev. M. J. Berkeley, F.L.S. etc.

SMITH (SYDNEY).—SERMONS PREACHED AT ST. PAUL'S CATHEDRAL, the Foundling Hospital, and several Churches in London; together with others addressed to a Country Congregation.

By the late Rev. Sydney Smith, Canon Residentiary of St. Paul's Cathedral. 8vo. 12s. cloth.

SMITH.—THE WORKS OF THE REV. SYDNEY SMITH.

3d Edition. 3 vols. 8vo. with Portrait, 36s. cloth.

* * * This collection consists of the Author's contributions to the "Edinburgh Review," Peter Plymley's "Letters on the Catholics," and other miscellaneous works; to which are now first added—"Three Letters on Railways;" "Letter to Mr. Horner;" "Two Letters on American Debts;" "A Prayer;" "Changes" (never before published); "A Fragment on the Irish Roman-Catholic Church."

SOPHOCLES, BY LINWOOD.

SOPHOCLIS TRAGODIAE SUPERSTITES. Recensuit, et brevi annotatione instruxit Gulielmus Linwood, A.M. Edis Christi apud Oxonienses Alumnus. 8vo. 16s. cloth.

SOUTHEY (ROBERT).—THE LATE MR. SOUTHEY'S COMMON-PLACE BOOK; comprising his Readings and Collections in History, Biography, Manners and Literature, Voyages and Travels, etc. etc.; systematically arranged.

[In the press.]

SOUTHEY (ROBERT).—SOUTHEY'S LIFE OF WESLEY.

A New Edition. Edited by his Son, the Rev. Cuthbert C. Southey. 8vo. [In the press.]

SOUTHEY, ETC.—LIVES OF THE BRITISH ADMIRALS;

With an Introductory View of the Naval History of England. By R. Southey, Esq. and R. Bell, Esq. 5 vols. foolscap 8vo., with Vignette Titles, 17. 10s. cloth.

SOUTHEY (ROBERT).—OLIVER NEWMAN;

A New England Tale (unfinished): with other Poetical Remains. By the late Robert Southey. Foolscap 8vo. uniform with the Ten Volume Edition of Mr. Southey's Poetical Works, 5s. cloth.

SOUTHEY'S (ROBERT) COMPLETE POETICAL WORKS:

Containing all the Author's last introductions and Notes. Complete in one volume, medium 8vo. with Portrait and View of the Poet's Residence at Keswick, uniform with Byron's Poems and Thomas Moore's Poetical Works, 21s.; or 42s. bound in morocco, by Hayday.

Also, an Edition in 10 vols. foolscap 8vo. with Portrait and 19 Plates, 27. 10s.; morocco, 47. 10s.

The following Works separately:—

JOAN OF ARC . . .	Fcap. 8vo. 5s. cloth.	THALABA . . .	Fcap. 8vo. 5s. cloth.
MADOC . . .	" 5s. "	BALLADS, etc. 2 vols. . .	" 10s. "
CURSE OF KELHAMA . . .	" 5s. "	RODERICK . . .	" 5s. "

SPIRIT OF THE WOODS (THE).

By the author of "The Moral of Flowers." 2d Edition. Royal 8vo. with 23 beautifully coloured Engravings of the Forest Trees of Great Britain, 17. 11s. 6d. cloth.

SPOONER.—A TREATISE ON THE STRUCTURE, FUNCTIONS, AND DISEASES of the FOOT and LEG of the HORSE: comprehending the Comparative Anatomy of these Parts to other Animals; embracing the subject of Shoeing and the proper Treatment of the Foot; with the Rationale and Effects of various Important Operations, and the best Methods of performing them. By W. C. Spooner, M.R.V.C. 12mo. 7s. 6d. cloth.

STABLE TALK AND TABLE TALK; OR, SPECTACLES FOR YOUNG SPORTSMEN. By Harry Hicover. 8vo. 12s. cloth.

* A Second Volume, with Portrait of the Author and complete Index to both volumes, is nearly ready.

STEBBING (REV. H.)—THE HISTORY OF THE CHURCH OF CHRIST,

From the Diet of Augsburg, 1530, to the Eighteenth Century; originally designed as a Continuation of Milner's "History of the Church of Christ." By the Rev. Henry Stebbing, D.D. 3 vols. 8vo. 36s. cloth.

STEBBING.—THE HISTORY OF THE CHRISTIAN CHURCH,

From its Foundation to A.D. 1492. By the Rev. H. Stebbing, M.A., etc. 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

STEBBING.—THE HISTORY OF THE REFORMATION.

By the Rev. H. Stebbing; 2 vols. foolscap 8vo. with Vignette Titles, 12s. cloth.

STEEL'S SHIPMASTER'S ASSISTANT.

Compiled for the use of Merchants, Owners and Masters of Ships, Officers of Customs, and all Persons connected with Shipping or Commerce; containing the Law and Local Regulations affecting the Ownership, Charge, and Management of Ships and their Cargoes; together with Notices of other Matters, and all necessary Information for Mariners. New Edition, rewritten throughout. Edited by Graham Willmore, Esq. M.A. Barrister-at-Law; the Customs and Shipping Department by George Clements. of the Customs, London, compiler of "The Customs Guide;" The Exchanges, etc. and Naval Book-keeping, by William Tate, author of "The Modern Cambist." 8vo. 24s. cloth; 29s. bound.

STEPHENS.—A MANUAL OF BRITISH COLEOPTERA;

Or, BEETLES: containing a Description of all the Species of Beetles hitherto ascertained to inhabit Great Britain and Ireland, etc. With a complete Index of the Genera. By J. F. Stephens, F.L.S., author of "Illustrations of Entomology." Post 8vo. 14s. cloth.

STRONG.—GREECE AS A KINGDOM:

A Statistical Description of that Country—its Laws, Commerce, Resources, Public Institutions, Army, Navy, etc. —from the Arrival of King Otho, in 1833, down to the present time. From Official Documents and Authentic Sources. By Frederick Strong, Esq., Consul at Athens for the Kingdoms of Bavaria and Hanover. 8vo. 15s. cloth.

SUNDAY LIBRARY:

Containing nearly one hundred Sermons by eminent Divines. With Notes, etc. by the Rev. T. F. Dibdin, D.D. 6 vols. foolscap 8vo. with 6 Portraits, 30s. cloth; neatly half-bound in morocco, with gilt edges, 27. 12s. 6d.

SWAINSON.—A PRELIMINARY DISCOURSE ON THE STUDY OF NATURAL HISTORY. By W. Swainson, Esq. Foolscape Svo. 6s. cloth.

By the same Author.

A TREATISE ON THE NATURAL HISTORY & CLASSIFICATION OF ANIMALS. Fcap. Svo. 6s.

NATURAL HISTORY AND CLASSIFICATION OF QUADRUPEDS. Fcap. Svo. 6s.

NATURAL HISTORY AND CLASSIFICATION OF BIRDS. 2 vols. fcap. Svo. 12s.

HABITS AND INSTINCT OF ANIMALS. Fcap. Svo. 6s.

ANIMALS IN MENAGEBIES. Fcap. Svo. 6s.

NATURAL HISTORY ETC. OF FISH, AMPHIBIA, & REPTILES. 2 vols. fcap. Svo. 12s.

A TREATISE ON MALACOLOGY; OR, THE NATURAL CLASSIFICATION OF SHELLS AND SHELL-FISH. Fcap. Svo. 6s.

HISTORY AND NATURAL ARRANGEMENT OF INSECTS. Fcap. Svo. 6s.

A TREATISE ON TAXIDERMY; WITH THE BIOGRAPHY OF ZOOLOGISTS, AND NOTICES OF THEIR WORKS. Fcap. Svo. 6s.

SWITZERLAND.—THE HISTORY OF SWITZERLAND.

Foolscape Svo. with Vignette Title, 6s. cloth.

TATE.—HORATIO RESTITUTUS;

Or, the Books of Horace arranged in Chronological Order, according to the Scheme of Dr. Bentley, from the Text of Gesner, corrected and improved. With a Preliminary Dissertation, very much enlarged, on the Chronology of the Works, on the Localities, and on the Life and Character of that Poet. By James Tate, M.A. Second edition, to which is now added, an original Treatise on the Metres of Horace. Svo. 12s. cloth.

TATE—THE CONTINUOUS HISTORY OF THE LIFE AND WRITINGS OF ST. PAUL, on the basis of the Acts; with Intercalary Matter of Sacred Narrative, supplied from the Epistles, and elucidated in occasional Dissertations: with the Horæ Paulinæ of Dr. Paley, in a more correct edition, subjoined. By James Tate, M.A., Canon Residentiary of St. Paul's. Svo. with Map, 13s. cloth.

TAYLER (REV. CHARLES B.)—MARGARET;

Or, the Pearl. By the Rev. Charles B. Tayler, M.A. Rector of St. Peter's, Chester, author of "Lady Mary; or, Not of the World;" etc. 2d Edition. Foolscape Svo. 6s. cloth.

TAYLER (REV. CHARLES B.)—LADY MARY; OR, NOT OF THE WORLD.

By the Rev. Charles B. Tayler, Rector of St. Peter's, Chester; author of "Margaret, or the Pearl," etc. Foolscape Svo. 6s. 6d. cloth.

TAYLER (REV. CHARLES B.)—TRACTARIANISM NOT OF COD.

Sermons. By the Rev. C. B. Tayler, Rector of St. Peter's, and Evening Lecturer at St. Mary's, Chester; author of "Lady Mary; or, Not of the World," etc. Fcap. Svo. 6s. cloth.

TAYLER (REV. CHARLES B.)—DORA MELDER:

A Story of Alsace. By Meta Sander. A Translation. Edited by the Rev. C. B. Tayler, author of "Margaret; or, the Pearl," etc. Fcap. Svo., with two Illustrations, 7s. cloth.

TAYLOR (JEREMY)—BISHOP JEREMY TAYLOR'S WORKS.

With the References verified. A New and thoroughly revised Edition.

* * * This Work is in the hands of a competent Editor at Oxford, and will be published in volumes, price 10s. 6d. each; to be completed in 12 volumes, each of 64 closely printed pages, published at intervals of two months. The first volume will probably be published in January 1847. Subscribers' names received by the Proprietors, and all Booksellers.

TAYLOR.—THE STATESMAN.

By Henry Taylor, Esq., author of "Philip Van Artevelde." 12mo. 6s. 6d. boards.

THIRLWALL.—THE HISTORY OF GREECE.

By the Right Rev. the Lord Bishop of St. David's. A new Edition, revised; with Notes. Vols. I. and II. demy Svo. with Maps, 12s. each cloth. To be completed in 8 volumes.

[Vol. III. is in the press.]

* * * Also, an Edition in 8 vols. fcap. Svo. with Vignette Titles, 2l. 6s. cloth.

THOMSON'S SEASONS.

Edited by Bolton Corney, Esq. Illustrated with Seventy-seven Designs drawn on Wood by the Members of the Etching Club. Engraved by Thompson and other eminent Engravers. Square crown Svo. uniform with "Goldsmith's Poems," 21s. cloth; in morocco, by Hayday, 36s.

THOMSON.—AN ELEMENTARY TREATISE ON ALGEBRA.

Theoretical and Practical. By James Thomson, LL.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. 2d Edition. 12mo. 5s. cloth.

THOMSON (JOHN).—TABLES OF INTEREST.

At Three, Four, Four-and-a-half, and Five per Cent., from One Pound to Ten Thousand, and from One to Three Hundred and Sixty-five Days, in a regular progression of Single Days; with Interest at all the above Rates, from One to Twelve Months, and from One to Ten Years. Also, Tables shewing the Exchange on Bills, etc. etc. etc. By John Thomson, Accountant in Edinburgh. 12mo. 8s. bound.

THOMSON.—THE DOMESTIC MANAGEMENT OF THE SICK ROOM,

Necessary, in Aid of Medical Treatment, for the Cure of Diseases. By Anthony Todd Thomson, M.D. F.L.S. etc. 2d Edition. Post Svo. 10s. 6d. cloth.

TOMLINE (BISHOP).—AN INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE BIBLE:

Being the First Volume of the Elements of Christian Theology; containing Proofs of the Authenticity and Inspiration of the Holy Scriptures; a Summary of the History of the Jews; an Account of the Jewish Sects; and a brief Statement of the Contents of the several Books of the Old Testament. By the late George Tomlin, D.D. F.R.S. Lord Bishop of Winchester. 20th Edition. Foolscap Svo. 5s. 6d. cloth.

TOMLINE (BISHOP).—ELEMENTS OF CHRISTIAN THEOLOGY;

Containing Proofs of the Authenticity and Inspiration of the Holy Scriptures; a Summary of the History of the Jews; a Brief Statement of the Contents of the several Books of the Old and New Testaments; a Short Account of the English Translations of the Bible, and of the Liturgy of the Church of England; and a Scriptural Exposition of the Thirty-Nine Articles of Religion. By George Tomline, D.D. F.R.S. Lord Bishop of Winchester. 14th Edition. With Additional Notes, and a Summary of Ecclesiastical History. By Henry Stebbing, D.D., author of "A History of the Church of Christ, from the Confession of Augsburg," etc. etc. 2 vols. Svo. 21s. cloth.

TOMLINS.—A POPULAR LAW DICTIONARY;

Familiarly explaining the Terms and Nature of English Law; adapted to the comprehension of Persons not educated for the Legal Profession, and affording Information peculiarly useful to Magistrates, Merchants, Parochial Officers, and others. By Thomas Edlyne Tomlins, Attorney and Solicitor. Post Svo. 18s. cloth.

The whole work has been revised by a Barrister.

TOOKE.—A HISTORY OF PRICES;

With reference to the Causes of their principal Variations, from 1792 to the Present Time. Preceded by a Sketch of the History of the Corn Trade in the last Two Centuries. By Thomas Tooke, Esq. F.R.S. 3 vols. Svo. 21. 8s. cloth.

* Separately, Vols. I. and II. 36s.; Vol. III. 12s.

TOWNSEND (CHARLES).—THE LIVES OF TWELVE EMINENT JUDGES.

OF THE PRESENT CENTURY. By W. Charles Townsend, Esq. A.M. Recorder of Newcastle, author of "Memoirs of the House of Commons." 2 vols. Svo. [In the press.]

TROLLOPE (REV. W.).—ANALECTA THEOLOGICA:

A Critical, Philological, and Exegetical Commentary on the New Testament, adapted to the Greek Text; compiled and digested from the most approved sources, British and Foreign, and so arranged as to exhibit the comparative weight of the different Opinions on Disputed Texts. By the Rev. William Trollope, M.A. of Pembroke College, Cambridge, and formerly one of the Masters of Christ's Hospital. New Edition. 2 vols. Svo. 11. 12s. cloth.

TURNER.—THE SACRED HISTORY OF THE WORLD.

Philosophically considered. By S. Turner, F.S.A. R.A.S.L. New Edit. 3 vols. Svo. 42s. bds.

TURNER (SHARON).—RICHARD III.:

A Poem. By Sharon Turner, Esq., F.S.A. and R.A.S.L., author of "The History of the Anglo-Saxons," "The Sacred History of the World," etc. Foolscap Svo. 7s. 6d. cloth.

TURNER.—THE HISTORY OF ENGLAND.

From the Earliest Period to the Death of Elizabeth. By Sharon Turner, Esq. F.A.S. R.A.S.L. New Edition. 12 vols. Svo. 81. 3s. cloth.

* Or in four separate portions, as follows:—

THE HISTORY of the ANGLO-SAXONS; 6th Edition. 3 vols. Svo. 21. 5s.

THE HISTORY of ENGLAND during the MIDDLE AGES; 3d Edition. 5 vols. Svo. 31.

THE HISTORY of the REIGN of HENRY VIII.; 3d Edition. 2 vols. Svo. 26s.

THE REIGNS of EDWARD VI., MARY, and ELIZABETH; 3d Edition. 2 vols. Svo. 32s.

TURNER.—A TREATISE ON THE FOOT OF THE HORSE.

And a New System of Shoeing, by One-sided Nailing; and on the Nature, Origin, and Symptoms of the Navicular Joint Lameness, with Preventive and Curative Treatment. By James Turner, M.R.V.C. Royal Svo. 7s. 6d. boards.

TURTON'S (DR.) MANUAL OF THE LAND AND FRESHWATER SHELLS OF THE BRITISH ISLANDS. A new Edition, thoroughly revised, and with considerable Additions. By John Edward Gray, Keeper of the Zoological Collection in the British Museum. Post Svo. with Woodcuts, and 12 coloured Plates, 15s. cloth.

TWISS (DR. T.)—THE OREGON QUESTION EXAMINED,

In respect to Facts and the Law of Nations. By Travers Twiss, D.C.L. F.B.S. Professor of Political Economy in the University of Oxford, and Advocate at Doctors' Commoner. Svo. with Maps of North America and the Oregon Territory (with the Columbian River on an enlarged scale, reduced from an American Government Survey), 12s. cloth.

TYTLER (PROFESSOR). — PROFESSOR TYTLER'S ELEMENTS OF GENERAL HISTORY, Ancient and Modern, with Dr. Nares' Continuation. A new Edition, revised and continued to the Death of William IV. Svo. with 7 Maps. 14s. cloth.

URE.—DICTIONARY OF ARTS, MANUFACTURES, AND MINES;

Containing a clear Exposition of their Principles and Practice. By Andrew Ure, M.D. F.R.S. M.G.S. M.A.S. Lond.; M. Acad. N.S. Philad.; S. Ph. Soc. N. Germ. Hanov.; Mullii, etc. etc. Third Edition, corrected. Svo. with 1240 Woodcuts, 50s. cloth.

By the same Author,

SUPPLEMENT OF RECENT IMPROVEMENTS. 2d Edition. Svo. 14s. cloth.

VON ORLICH (CAPT.)—TRAVELS IN INDIA,

And the adjacent Countries, in 1842 and 1843. By Capt. Leopold Von Orlich. Translated from the German by H. Evans Lloyd, Esq. 2 vols. Svo. with coloured Frontispieces, and numerous Illustrations on Wood, 25s. cloth.

WALFORD (J. E.)—THE LAWS OF THE CUSTOMS,

Compiled by Direction of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, and published under the Sanction of the Commissioners of Her Majesty's Customs; with Notes and a General Index. Edited by J. G. Walford, Esq. Solicitor for the Customs. Printed for Her Majesty's Stationery Office, and published by Authority. Svo. 10s. 6d. cloth.

WALKER (GEO.)—CHESS STUDIES :

Comprising 1000 Games actually Played during the last Half Century; presenting a unique Collection of Classical and Brilliant Specimens of Chess Skill in every stage of the Game, and forming an Encyclopedia of Reference. By George Walker. Medium Svo. 10s. 6d. sewed.

WATERTON.—ESSAYS ON NATURAL HISTORY,

Chiefly Ornithology. By Charles Waterton, Esq., author of "Wanderings in South America." With an Autobiography of the Author, and a View of Walton Hall. New Edition, foolscap Svo. 5s. cloth.

SECOND SERIES. With Continuation of Mr. Waterton's Autobiography. New Edition, 8vo. with Vignette by T. Creswick, A.R.A. 6s. 6d. cloth.

WATTS (A. A.)—LYRICS OF THE HEART,

With other Poems. By Alarie A. Watts. Illustrated by 40 highly-finished Line Engravings, from the Designs of many of the eminent modern Painters, by the best Engravers of the age. Square crown Svo. printed and embellished uniformly with Rogers's "Italy" and "Poems," 31s. 6d. boards; or proofs impurexions, 63s. boards; proofs before letters, on 4to. columbian, India paper (only 50 copies printed), price 51. 5s. [At Raster.]

WEBSTER.—AN ENCYCLOPÆDIA OF DOMESTIC ECONOMY ;

Comprising such subjects as are most immediately connected with Housekeeping: as, The Construction of Domestic Edifices, with the modes of Warming, Ventilating, and Lighting them—A description of the various articles of Furniture, with the nature of their Materials—Duties of Servants—A general account of the Animal and Vegetable Substances used as Food, and the methods of preserving and preparing them by Cooking—Making Bread—The Chemical Nature and the Preparation of all kinds of Fermented Liquors used as Beverage—Materials employed in Dress and the Toilet—Business of the Laundry—Description of the various Wheel Carriages—Preservation of Health—Domestic Medicine, etc. etc. etc. By Thomas Webster, F.G.S., etc.; assisted by the late Mrs. Parkes, author of "Domestic Duties." Svo. with nearly 1000 Woodcuts, 50s. cloth.

WARDLAW.—DISCOURSES ON THE PRINCIPAL POINTS OF THE SOCINIAN CONTROVERSY—the Unity of God, and the Trinity of Persons in the Godhead—the Supreme Divinity of Jesus Christ—the Doctrine of the Atonement—the Christian Character, etc. By Ralph Wardlaw, D.D. 5th Edition. Svo. 15s. cloth.

WEIL (DR.)—THE BIBLE, THE KORAN, AND THE TALMUD;

Or, Biblical Legends of the Mussulmans, compiled from Arabic Sources, and compared with Jewish Traditions. By Dr. G. Weil, Librarian of the University of Heidelberg, etc. Translated from the German, with occasional Notes. Post Svo. 7s. 6d. cloth.

"It has been the aim of the learned author of this curious book to collect the most esteemed of Mahomedan legends, as given in the Koran or Arabic MSS., that we may ascertain to what extent our Scripture narratives have been corrupted by human inventions, and know on what foundation the faith of Mahomedanism is built up. For giving an authentic notion of Mahomedan belief, Dr. Weil's volume, from its connected and simple form, may be made more useful than any other, not excepting even the Koran."—Britannia.

WELSFORD (HENRY).—ON THE ORIGIN AND RAMIFICATIONS OF THE ENGLISH LANGUAGE; preceded by an Inquiry into the Primitive Seats, Early Migrations, and Final Settlements, of the principal European Nations. By Henry Welsford. 8vo. 10*s.* 6*d.*

WESTWOOD (J. O.).—AN INTRODUCTION TO THE MODERN CLASSIFICATION OF INSECTS; founded on the Natural Habits and compounding Organisation of the different Families. By J. O. Westwood, F. L. S. etc. etc. etc. 2 vols. 8vo. with numerous Illustrations, 2*l.* 7*s.* cloth.

WHITLEY (DR. JOHN).—THE LIFE EVERLASTING:

In which are considered the Intermediate Life, the New Body and the New World, the Man in Heaven, Angels, the Final Consummate Life. By John Whitley, D.D. Rector of Ballymackey, and Chancellor of Killaloe. 8vo. 9*s.* cloth.

WHITLEY (NICHOLAS).—THE APPLICATION OF GEOLOGY TO AGRICULTURE, and to the Improvement and Valuation of Land: with the Nature and Properties of Soils, and the Principles of Cultivation. By Nicholas Whitley, Land-Surveyor. 8vo. 7*s.* 6*d.*

WIGAN (DR. A. L.).—THE DUALITY OF THE MIND,

Proved by the Structure, Functions, and Diseases of the Brain, and by the Phenomena of Mental Derangement; and shewn to be essential to Moral Responsibility. By A. L. Wigan, M.D. 8vo. 12*s.* cloth.

WILBERFORCE (W.).—A PRACTICAL VIEW OF THE PREVAILING RELIGIOUS SYSTEMS OF PROFESSED CHRISTIANS, to the Higher and Middle Classes in this Country, contrasted with Real Christianity. By William Wilberforce, Esq. M.P. for the County of York. New Editions. 8vo. 8*s.* boards. 12mo. 4*s.* 6*d.* cloth.

WILKINSON.—THE ENGINES OF WAR, ETC.

Being a History of Ancient and Modern Projectile Instruments and Engines of Warfare and Sporting; including the Manufacture of Fire Arms, the History and Manufacture of Gunpowder, of Swords, and of the cause of the Damascus Figure in Sword Blades, with some Observations on Bronze: to which are added, Remarks on some Peculiarities of Iron, and on the extraordinary Effect produced by the Action of Sea Water on Cast Iron; with Details of the various miscellaneous Experiments. By H. Wilkinson, M.R.A.S. 8vo. 9*s.* cloth.

WILLIS (N. P.).—DASHES AT LIFE WITH A FREE PENCIL.

By N. P. Willis, Esq., author of "Pencillings by the Way," "Inklings of Adventure," etc. 8 vols. post 8vo. 3*l.* 6*d.* boards.

WILLOUGHBY (LADY).—A DIARY.

Purporting to be by the LADY WILLOUGHBY of the Reign of Charles I., embracing some Passages of her Domestic History from 1635 to 1648. 3d edition. Square foolscap 8vo. 8*s.* boards, or 18*s.* bound in morocco (old style.)

* * This volume is printed and bound in the style of the period to which The Diary refers.

WINTER (J. W.).—THE HORSE IN HEALTH AND DISEASE:

Or, Suggestions on his Natural and General History, Varieties, Conformation, Paces, Age, Soundness, Stabling, Condition, Training, and Shoeing. With a Digest of Veterinary Practice. By James W. Winter, M.R.C.V.S.L. 8vo. 10*s.* 6*d.* cloth.

"Mr. Winter is master of his subject, and hence writes with force and distinctness. He is thoroughly cognisant of all the varieties of the horse,—of the best modes of breeding, of all forms of disease, and of the most judicious modes of treatment. On these topics and various kindred ones he discourses in this elaborate treatise with great ability, giving the results of his enlarged knowledge and experience in a pleasing and intelligible manner. From the popular style of the book, and the great amount of information it contains, it may be read with profit by every one who is interested in the judicious treatment of the horse in health and disease."—*Britannia.*

ZOOLOGY OF THE VOYAGE OF H.M.S.S. EREBUS AND TERROR.

Under the Command of Capt. Sir James Clark Ross, R.N. F.R.S. during the years 1839, 40, 41, 42, 43. Published by Authority of the Lords Commissioners of the Admiralty. Edited by John Richardson, M.D. F.R.S. etc.; and John Edward Gray, Esq. F.R.S. Parts I. to XI. Royal 4to. with numerous coloured and plain Plates, 10*s.* each, sewed.

* * To be completed in about 15 parts.

ZUMPT (PROF.).—A GRAMMAR OF THE LATIN LANGUAGE.

By C. G. Zumpt, Ph. D. Professor in the University, and Member of the Royal Academy of Berlin. Translated from the 9th Edition of the original, and adapted to the use of English Students, by Leonhard Schmitt, Ph. D., Rector of the High School of Edinburgh; with numerous Additions and Corrections by the Author. 8vo. 14*s.* cloth.



BOUNDED BY
WESTLEYS &
CLARK.
LONDON.

